

BAJO LAS REGLAS DE ARBITRAJE DE CNUDMI Y LA SECCIÓN
B DEL CAPÍTULO 10 DEL TRATADO DE LIBRE COMERCIO
ENTRE ESTADOS UNIDOS - CENTROAMÉRICA - REPÚBLICA
DOMINICANA
ENTRE

SPENCE INTERNATIONAL INVESTMENTS, LLC, BOB F.
SPENCE, JOSEPH M. HOLSTEN, BRENDA K. COPHER, RONALD
E. COPHER, BRETT E. BERKOWITZ, TREVOR B. BERKOWITZ,
AARON C. BERKOWITZ Y GLEN GREMILLION
Demandantes

Y

LA REPÚBLICA DE COSTA RICA
Demandada

(Caso UNCT/13/2)

AUDIENCIA SOBRE JURISDICCIÓN Y EL FONDO
Día 2 - Martes 21 de abril de 2015
Sala MC 4-800, Banco Mundial
Washington DC, Estados Unidos de América

COMPOSICIÓN DEL TRIBUNAL ARBITRAL:

Sr. DANIEL BETHLEHEM, Presidente
Sr. MARK KANTOR, Coárbitro
Sr. RAÚL E. VINUESA, Coárbitro

SECRETARÍA DEL CIADI:

Sr. GIULIANA CANÉ

ESTENOTIPISTA/COURT REPORTER:

(En español)
Elizabeth Loreta Cicoria, TP
Marta María Rinaldi, TP
D-R Esteno S. H.
Colombes 566
Ciudad Autónoma de Buenos Aires,
República Argentina
(1218AED)
info@dresteno.com.ar
www.dresteno.com.ar
(5411) 4957-0083

En representación de las demandantes:

Todd Weiler
Geoffrey Cowper (Fasken Martineau DuMoulin
LLP)
Tina Cicchetti (Fasken Martineau DuMoulin
LLP)
Tracey Cohen (Fasken Martineau DuMoulin
LLP)
Vianney Saborío Hernández
Alexandra Mitretodis (Fasken Martineau
DuMoulin LLP)
Robert Reddy (Spence International
Investments LLC)
Bob Spence
Ronald Copher
Brett Berkowitz
Marsha Spence
Joshua Copher
Kirt Rusenko (Testigo)
Michael Hedden (Perito)

En representación de la demandada:

Stanimir A. Alexandrov (Sidley Austin LLP)
 Avery Armachambo (Sidley Austin LLP)
 Anastasiya Chechel (Sidley Austin LLP)
 María Carolina Durán (Sidley Austin LLP)
 Jennifer Haworth McCandless (Sidley Austin
 LLP)

Courtney Hikawa (Sidley Austin LLP)
 Caleb Raspler (Sidley Austin LLP)
 Samantha Taylor (Sidley Austin LLP)
 Adriana González (COMEX)
 José Carlos Quirce (COMEX)
 Karima Sauma (COMEX)
 Andrea Zumbado (COMEX)
 Georgina Chaves (Procuraduría General de
 la República)

Julio Jurado (SINAC)
 Rotney Piedra (SINAC)
 Brent C. Kaczmarek (Perito)
 Andrew W. Preston (Perito)
 Stephen M. Schwebel (Perito)

- En representación de los Estados Unidos de América:

Jeremy Sharpe (Departamento de Estado de
 los Estados Unidos de América)
 Nicole Thornton (Departamento de Estado de
 los Estados Unidos de América)
 Alicia Cate (Departamento de Estado de
 los Estados Unidos de América)
 Gary Sampliner (Departamento del Tesoro de
 los Estados Unidos de América)

- En representación de la República de El Salvador:

Luis Parada (Foley Hoag)
 Erin Argueta (Foley Hoag)
 Elizabeth Glusman (Foley Hoag)

ÍNDICE

- Presentación de la República de El Salvador (Pág. 220)
- Preguntas del Tribunal Arbitral (Pág. 234)
- Interrogatorio al testigo Robert Reddy (Pág. 250)
- Asuntos de procedimiento (Pág. 331)
- Interrogatorio al testigo Brett Berkowitz (Pág. 333)
- Asuntos de procedimiento (Pág. 411)
- Interrogatorio al testigo Brett Berkowitz (Continuación)
 (Pág. 412)
- Interrogatorio al testigo Kirt Rusenko (Pág. 447)

1 (A la hora 9:30)
 2 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
 3 inglés): Bienvenidos, señoras y señores. Comenzamos
 4 nuestro segundo día de audiencias. En pocos momentos
 5 voy a invitar al abogado de El Salvador a que hable
 6 en nombre de una parte no contendiente, y después
 7 pasaremos a los testigos de hecho de la demandante.

8 PRESENTACIÓN DE LA REPÚBLICA DE EL SALVADOR

9 SEÑOR PARADA (Interpretado del inglés):
 10 Señor presidente, miembros del Tribunal, es un
 11 placer estar aquí hoy en representación de la
 12 República de El Salvador en calidad de parte no
 13 contendiente en este arbitraje para tratar los temas
 14 de la interpretación del tratado que se abordan con
 15 más detalles en el escrito presentado por El
 16 Salvador el viernes pasado.

17 Pero antes de pasar al fondo de esta
 18 presentación, quisiera tomar un momento para hablar
 19 un poco sobre el papel de las partes no
 20 contendientes en un arbitraje relacionado con el
 21 CAFTA.

22 La razón por la cual estamos acá hoy con

1 un Tribunal internacional para decidir en un reclamo
 2 de un inversionista extranjero contra un Estado
 3 soberano, es porque siete Estados negociaron y
 4 ratificaron un tratado que llamamos CAFTA. Se
 5 debería llamar CAFTA RD-EEUU porque hay más partes,
 6 pero en aras de la brevedad lo llamamos CAFTA.

7 De acuerdo con la Convención de Viena
 8 sobre el derecho de los tratados así como el derecho
 9 consuetudinario internacional, los Estados se
 10 consideran como los dueños y señores de sus
 11 tratados, así que las partes del CAFTA se reservan
 12 un papel en la interpretación de su tratado y lo
 13 hacen porque creen en la necesidad de proteger la
 14 integridad y la viabilidad a largo plazo de su
 15 tratado, y en este caso lo hacen mediante la
 16 presentación de escritos como partes no
 17 contendientes de acuerdo con el artículo 10.20.2 del
 18 CAFTA.

19 Es importante señalar que las partes no
 20 contendientes no se ponen del lado de nadie en un
 21 arbitraje, no tienen un interés en el desenlace de
 22 un caso y no expresan opiniones sobre las

1 interpretaciones. El tratado debe aplicarse al caso
 2 porque cada parte del CAFTA entiende que un tratado
 3 debe interpretarse de la misma forma
 4 independientemente de que la parte del CAFTA esté
 5 ante un Tribunal en calidad de demandado en un
 6 arbitraje o como parte no contendiente o si uno de
 7 sus nacionales aparece ante un Tribunal como
 8 demandante, como en este caso.

9 Pasamos ahora a los principales puntos del
 10 escrito presentado por El Salvador. Y voy a
 11 referirme a tres. Voy a ampliarme, voy a explayarme
 12 más sobre uno porque es el primer arbitraje en el
 13 marco del CAFTA relacionado con medidas ambientales
 14 que llega a la etapa de fondo. Hubo dos antes que
 15 terminaron en la etapa de jurisdicción. Acá se han
 16 combinado las jurisdicciones del fondo así que
 17 quisiera señalar la importancia que da el CAFTA a la
 18 protección ambiental. Y también voy a referirme a un
 19 asunto en el cual, que influye mucho en el medio
 20 ambiente que es el tema de la infra-expropiación.
 21 Segundo, voy a hablar sobre la aplicación temporal
 22 del CAFTA. Y en tercer lugar, voy a referirme al

1 concepto de trato justo y equitativo como parte de
 2 la norma mínima del trato de acuerdo con el derecho
 3 consuetudinario internacional.

4 Con respecto a la protección ambiental
 5 como ya dije, este es el primer caso del CAFTA que
 6 llega a la etapa de fondo y que aborda asuntos
 7 ambientales. Estamos aquí de acuerdo con el capítulo
 8 10 del CAFTA, que no puede leerse de manera aislada
 9 del resto del tratado. Y es importante señalar que
 10 hay todo un capítulo, el capítulo 17 dedicado a la
 11 protección ambiental, y algunas disposiciones a las
 12 que me referiré posteriormente, por ejemplo el
 13 artículo 17.1, en las cuales las partes del CAFTA
 14 reconocen el derecho a establecer sus propios
 15 niveles de protección ambiental y a cambiarlos
 16 teniendo en mente sin embargo que tienen que tener
 17 un alto grado de protección para el medio ambiente y
 18 se les insta a que continúen mejorando ese grado de
 19 protección.

20 El artículo 17.1 incluye el compromiso de
 21 las partes del CAFTA de que no van a subordinar la
 22 protección ambiental a políticas formuladas para

1 fomentar las inversiones. Así que esta prioridad que
2 da el CAFTA al medio ambiente también se aplica al
3 capítulo 10, que era el capítulo sobre inversión.
4 Por ejemplo, el artículo 10.11 aclara que el
5 capítulo 10 de ninguna manera impide a una parte del
6 CAFTA adoptar, mantener o hacer cumplir medidas
7 relacionadas con la protección del medio ambiente.

8 Debo señalar que además de este artículo
9 entiendo que hay una carta de entendimiento entre
10 Estados Unidos y Costa Rica con respecto a la
11 protección y preeminencia específica del medio
12 ambiente en asuntos relacionados con la
13 reglamentación, zonificación y uso de la tierra.

14 ¿Qué ocurre si hay una incongruencia o
15 inconsistencia entre el capítulo 10 y otro capítulo
16 del CAFTA? El artículo 10.2 dice específicamente que
17 en caso de una inconsistencia entre cualquier
18 disposición del capítulo 10 y otra disposición en
19 otro capítulo del CAFTA, prevalecerá en la medida de
20 la inconsistencia la disposición del otro capítulo.

21 Hablando específicamente de la
22 expropiación, el tema al cual quisiera que el

1 Tribunal prestara especial atención, es el anexo 10C
2 donde las partes del CAFTA dejan en claro que los
3 actos regulatorios no discriminatorios de una parte
4 no constituyen expropiación indirecta excepto en
5 circunstancias extraordinarias. Si un demandante va
6 a afirmar que hay circunstancias extraordinarias que
7 merecen desviarse de esta regla muy fuerte, entonces
8 los reclamantes o los demandantes tienen que
9 demostrar la existencia de esta expropiación.

10 Ahora voy a referirme a la aplicación
11 temporal del CAFTA, y hay dos asuntos separados e
12 independientes que es necesario considerar de manera
13 independiente, incluso en casos como éste donde
14 parece que convergen debido a la cronología de los
15 hechos. Uno es la aplicación no retroactiva del
16 CAFTA, y el otro es el plazo de tres años para
17 presentar reclamos en el marco del CAFTA.

18 Con respecto a la aplicación no
19 retroactiva del CAFTA, es claro en el texto del
20 tratado. Y tal como se trata plenamente en el
21 escrito presentado por El Salvador que el
22 consentimiento de una parte del CAFTA no se extiende

1 a medidas adoptadas antes de que el tratado entrara
2 en vigor para esa parte. Y digo para esa parte
3 porque en el caso de El Salvador el tratado entró en
4 vigor en 2006 mientras que para Costa Rica entró en
5 vigor en 2009. Así que esto es así a pesar de que
6 los efectos de esa medida o ese suceso continúan
7 después de la entrada en vigor del CAFTA, como sería
8 en el caso de una expropiación.

9 Para resumir, no hay nada que ocurriera
10 antes de la entrada en vigor del CAFTA que pueda ser
11 una infracción del CAFTA o un incumplimiento del
12 CAFTA porque no existía una obligación en el marco
13 del CAFTA antes de que entrara en vigor el tratado.

14 Voy a referirme ahora al plazo de tres
15 años para la prescripción. Y acá es importante
16 referimos al texto exacto del tratado, dice que
17 este plazo se cuenta a partir de la fecha en que el
18 demandante tomó conocimiento o debería haber tomado
19 conocimiento por primera vez de una infracción de
20 acuerdo con el CAFTA o del daño sufrido. Acá hay
21 tres puntos a considerar. Primero, para que comience
22 a correr este plazo de tres años, no es necesario

1 que un inversionista contrate a un abogado para que
2 le diga cuáles son las disposiciones específicas que
3 se infringieron, sino que es suficiente que el
4 inversionista tenga conocimiento o deba haber tenido
5 conocimiento de la medida que posteriormente se
6 alega que constituyó una infracción del CAFTA.

7 Segundo, basta con que el inversionista
8 esté al tanto de que ha sufrido algún daño como
9 resultado de esa medida, a pesar de que no conozca
10 el importe de exacto de ese daño o perjuicio.

11 Tercero, es importante que debido a la
12 redacción específica del tratado, al decir el
13 momento en que debería haber tomado conocimiento por
14 primera vez, es el momento en que el demandante
15 debería haber sabido o tomado conocimiento. Así que
16 el término por primera vez en CAFTA significa que no
17 importa si el acto continúa posteriormente.

18 Con respecto a la aplicación continua de
19 este plazo de tres años a los casos de expropiación,
20 sé que Estados Unidos presentó también un escrito
21 como parte no contendiente el viernes, pero es útil
22 para ver cómo se aplica esto en estas situaciones.

1 Lo más importante que yo quisiera dejarles
2 con respecto al segundo punto de la aplicación del
3 CAFTA es que estos dos asuntos ¿la aplicación no
4 retroactiva del tratado y el plazo de tres años? son
5 totalmente separados e independientes.

6 Voy a pasar al último punto, que es la
7 norma mínima de trato. Aquí tenemos tres asuntos
8 principales que yo quisiera mencionar, que se
9 elaboran en los escritos presentados por El Salvador
10 y Estados Unidos el viernes pasado. El primero es
11 que las partes del CAFTA dejan en claro que el
12 artículo 10.5 se refiere al nivel mínimo de trato,
13 de conformidad con el derecho consuetudinario
14 internacional.

15 También se deja en claro en el anexo 10b
16 que el derecho consuetudinario internacional debe
17 demostrarse por medio de las prácticas congruentes
18 de los Estados, lo cual surge del sentido de la
19 obligación jurídica. En otras palabras, concitar a
20 otros arbitrajes no se demuestra, así que se ha
21 cumplido el derecho consuetudinario internacional,
22 sino que hay que ver la aplicación consistente de la

1 norma por el Estado y cumplimiento de su obligación.

2 Una vez más, de acuerdo con el derecho
3 internacional, si el demandante alega la existencia
4 de una norma de acuerdo con el derecho
5 consuetudinario internacional, es el demandante el
6 que tiene que demostrar la existencia de esa norma.

7 El segundo punto que quería señalar en
8 relación con el nivel mínimo de trato es que este
9 concepto de expectativas de inversionistas
10 legítimas, o lo que sea, no influyen en absoluto en
11 un análisis de si un Estado ha infringido sus
12 obligaciones en el marco de un tratado. Esto ha sido
13 señalado en el escrito de El Salvador, en el escrito
14 presentado por Estados Unidos y ha sido aceptado por
15 lo menos por cinco de las siete partes del CAFTA.

16 El tercer punto, con respecto al nivel
17 mínimo de trato, tal vez sea el más importante de
18 todos, y quisiera que realmente le prestaran
19 atención.

20 En los casos anteriores en los cuales se
21 analizó este nivel mínimo de trato o el concepto de
22 trato justo y equitativo como parte de esa norma, se

1 dedicó mucho tiempo y esfuerzo al grado de conducta
2 del Estado que constituiría una infracción o un
3 incumplimiento de esa obligación. Pero no se ha
4 dicho nada sobre algo que es aún más importante, que
5 es el contexto, el ámbito de aplicación de cada uno
6 de estos conceptos para aplicar el nivel mínimo de
7 trato.

8 Así que con respecto al nivel de conducta
9 del Estado quisiera remitirme al escrito presentado
10 por El Salvador con respecto al nivel mínimo de
11 trato porque ahí es donde se establece la conducta
12 aceptable de un Estado en la medida en que se
13 compara con el trato nacional que el Estado da a
14 inversionistas extranjeros en comparación con sus
15 nacionales. Y solamente un nivel muy grave y
16 excesivo de desviación constituiría una infracción.

17 Pero quisiera referirme ahora al contexto
18 en el cual puede aplicarse el nivel mínimo de trato.
19 Como observan, Estados Unidos y El Salvador en los
20 escritos presentados el viernes pasado, — Hay unas
21 pocas áreas que han sido establecidas y aceptadas en
22 las cuales el concepto de nivel mínimo de trato se

1 aplica en el marco del derecho consuetudinario
2 internacional. Una es expropiaciones, otra es la
3 plena protección y seguridad, y el tercero es la
4 denegación de justicia.

5 El CAFTA aborda el tema de la expropiación
6 en el artículo 10.7, y la plena protección y
7 seguridad en el artículo 10.5. Por lo tanto, eso
8 deja la denegación de justicia como la única área en
9 las cuales las partes han reconocido que se aplica
10 este concepto del trato justo y equitativo como
11 parte del nivel mínimo de trato en el artículo
12 10.5.8 del CAFTA.

13 Así que a menos que un demandante pueda
14 acudir ante un Tribunal para demostrar la existencia
15 de otra área, otro ámbito de aplicación del nivel
16 mínimo de tratado de conformidad con el derecho
17 consuetudinario internacional, más allá de la
18 denegación de justicia en relación con el trato
19 justo y equitativo — y lo hace en referencia con las
20 prácticas generales y consistentes seguidas por el
21 Estado desde el punto de vista de su obligación
22 jurídica—, el ámbito de aplicación de este concepto

1 de trato justo y equitativo en el artículo 10.5 debe
2 considerarse restringido a la denegación de
3 justicia.

4 Quisiera dejar algo muy en claro en ese
5 sentido: cuando hablamos de la denegación de
6 justicia solamente estamos hablando de actos de la
7 rama judicial del Estado, contrariamente a lo que
8 habrán oído decir ayer.

9 Entonces, cuando el artículo 10.5 se
10 refiere a procedimientos civiles o penales en el
11 ámbito contencioso-administrativo, todo esto se
12 refiere a actuaciones de la rama judicial. Podría
13 haber ciertas cuestiones en la referencia a
14 procedimientos contencioso-administrativos. Así que
15 quisiera señalar que esta referencia a
16 procedimientos contencioso-administrativos se
17 refiere a procedimientos de la rama judicial del
18 gobierno.

19 Voy a pedir al Tribunal que considere los
20 escritos presentados por las partes no contendientes
21 al respecto ya que, como pueden ver, de los escritos
22 presentados anteriormente por El Salvador en el

1 marco de CAFTA en relación con el 10.5 y la etapa de
2 fondo no abordados por el Tribunal, cuando se tomó
3 una decisión con respecto a la responsabilidad sin
4 abordar este asunto — por eso quisiera que el
5 Tribunal por favor examine este concepto tal como se
6 explica en los escritos presentados por las partes
7 no contendientes.

8 En este sentido, cuando hablamos de
9 denegación de justicia, como ustedes saben, uno de
10 los requisitos es que se agoten los recursos
11 locales.

12 Para concluir, quisiera señalar que en el
13 escrito presentado como parte no contendiente el
14 viernes pasado El Salvador agrega anexos, es decir,
15 copias de los otros cuatro escritos presentados por
16 parte del CAFTA. En parte, porque El Salvador piensa
17 que las partes no tienen suficiente tiempo para
18 presentar un escrito como parte no contendiente, en
19 este caso, debido a la falta de tiempo.

20 En esa oportunidad El Salvador no sabía
21 que Estados Unidos también iba a presentar un
22 escrito como parte no contendiente. Así que quisiera

1 que el Tribunal prestara atención a esos escritos
2 también como reflejo de la interpretación que da
3 Estados Unidos al CAFTA. Concluyo así la
4 presentación de El Salvador, y quisiera agradecerles
5 su atención.

6 PREGUNTAS DEL TRIBUNAL ARBITRAL

7 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
8 inglés): Muchas gracias, muchas gracias a El
9 Salvador y a Estados Unidos por haber presentado
10 escritos en este caso. Obviamente, los vamos a tener
11 en cuenta con sumo cuidado en relación con el CAFTA.

12 Antes de pasar al testimonio de los
13 testigos, que llevará la mayor parte del día, como
14 les dije ayer, tenemos varias preguntas que
15 deseáramos hacerlas ahora. Y vamos a darles la
16 oportunidad de responderlas de inmediato, si lo
17 desean. Pero prevenimos que no van a querer dar
18 respuestas detalladas de inmediato, si no tal vez
19 una reacción inicial.

20 Las preguntas son bastante largas, así que
21 se las presentamos por escrito también para
22 facilitar el trabajo de los intérpretes y de los

1 taquígrafos. Voy a invitar a la Secretaría del
2 Tribunal para que los distribuyan.

3 El señor Kantor va a presentar las
4 primeras ocho preguntas y yo le seguiré con otras
5 preguntas. Si en el curso de estas preguntas surgen
6 preguntas adicionales del señor Vinuesa, se
7 formularán.

8 Le cedo la palabra al señor Kantor. Léalas
9 para que quede constancia en actas y ellos puedan
10 seguir.

11 COÁRBITRO KANTOR (Interpretado del
12 inglés): Muy bien. Voy a leer las preguntas tal como
13 constan aquí escritas y voy a hacer una pausa para
14 ver si alguien necesita alguna explicación de alguna
15 pregunta que no esté clara.

16 Los demandantes han afirmado que el SINAC
17 tomó medidas, entre comillas, para suspender o
18 continuar la suspensión de las expropiaciones en
19 relación con el informe de Contraloría de marzo de
20 2010, cuyas, entre comillas, medidas, continúan
21 hasta la fecha. Los demandantes afirman que estas,
22 entre comillas, medidas, formaban parte de una

1 infracción continua o un componente de una serie de
2 actos u omisiones que infringieron, uno, el
3 requisito de prontitud de las expropiaciones en el
4 marco del derecho consuetudinario internacional;
5 segundo, el requisito de sin demora, entre comillas,
6 del artículo 10.7.2a de CAFTA, o tres, la obligación
7 de acuerdo con el artículo 10.5.1 de dar un trato
8 justo y equitativo.

9 Los demandantes también afirman que estos
10 asuntos fueron divulgados por primera vez en julio
11 de 2014 en el escrito de la demandada sobre
12 jurisdicción y el contramemorial sobre el fondo,
13 párrafos 84 a 91. Por lo tanto, dicen los
14 demandantes, la demandada debería haber renunciado a
15 todo derecho a objetar el planteamiento de estos
16 asuntos por las demandantes como infracciones o, por
17 el contrario, que las demandantes deban tener
18 derecho a modificar su declaración de reclamación.

19 Las demandas responden que las medidas
20 opuestas en realidad eran un efecto preexistente de
21 una expropiación anterior o anteceden al plazo de
22 prescripción en esta controversia. Asimismo, la

1 demandada afirma que las demandantes no han
2 planteado este asunto de manera oportuna. En ese
3 sentido, agradecería que ambas partes respondieran
4 las siguientes preguntas. Tal vez coincidan un poco
5 y les pido disculpas por ello.

6 Uno: ¿exactamente cuál fue la conducta de
7 la Contraloría o la conducta del SINAC y/o del MINAE
8 y cuándo fue que lo hicieron?

9 Segundo: si el asunto resultó en la
10 continuación o el establecimiento de la suspensión
11 de la expropiación. ¿Hay alguna prueba de la
12 duración prevista de esa suspensión?

13 Tercero: ¿qué impacto tiene, si es que lo
14 tiene, este asunto a efectos de la prescripción en
15 esta controversia?

16 Cuarto: ¿tendría este asunto un impacto
17 diferente para los reclamos de expropiación directa
18 e indirecta, o no?

19 Quinto: ¿qué normas debe emplear el
20 Tribunal para hacer una distinción entre las
21 llamadas, entre comillas, medidas, y los llamados
22 efectos preexistentes de la conducta anterior, y qué

1 pruebas son pertinentes para determinar la categoría
2 en la cual debería encuadrarse este asunto?

3 Seis: ¿es la afirmación por las
4 demandantes con respecto a este asunto una alegación
5 de hechos adicionales de los cuales tomaron
6 conocimiento como parte del proceso contencioso en
7 apoyo de reclamos ya realizados por la demandante en
8 su demanda?

9 O siete: ¿es la afirmación de las
10 demandantes con respecto a ese asunto un nuevo
11 reclamo para lo cual se requiere modificar la
12 demanda?

13 Por último, las circunstancias en las
14 cuales este asunto fue dado a conocer a los
15 demandantes, ¿afectan la forma en que el Tribunal
16 debería tratar esa afirmación? Y en caso de así
17 serlo, ¿de qué forma?

18 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
19 inglés): Muchas gracias. Es un conjunto bastante
20 intrincado de preguntas, así que me imagino que
21 nadie está en condiciones de responder con muchos
22 detalles.

1 Voy ahora a presentar las preguntas que
2 quisiera hacer e invitaré a las partes a hacer
3 comentarios iniciales si lo desean.

4 A título de preludeo a mis preguntas,
5 quisiera advertir a las partes que no traten leer
6 entre líneas y ver hacia dónde va el Tribunal. El
7 Tribunal no sabe, por el momento, hacia dónde va;
8 son simplemente preguntas que se nos ocurrieron
9 sobre la base de los escritos presentados y de sus
10 alegatos iniciales de ayer.

11 Yo tengo cinco preguntas. Ambas partes ya
12 han presentado escritos que de alguna forma se
13 refieren a los asuntos planteados en las preguntas.
14 El propósito de las preguntas es invitar a ambas
15 partes a dar respuestas que se concentren más
16 directamente en los puntos sobre los cuales se
17 pregunta.

18 La primera pregunta es, suponiendo que una
19 expropiación de una propiedad sea lícita en el
20 momento en el que se anunció en el sentido que de
21 que cumple todos los requisitos del artículo 10.7.1
22 del CAFTA, incluido el compromiso de pagar de manera

1 pronta, adecuada y efectiva una indemnización y
2 establece un mecanismo para hacerlo, posteriormente
3 no pagar indemnización de manera pronta o pagar
4 posteriormente una indemnización que es inadecuada o
5 inefectiva, ¿constituye eso una infracción autónoma
6 que dé lugar a una acción del artículo 10.7.1 o
7 simplemente vicia el acto inicial de expropiación ab
8 initio?

9 Segundo, suponiendo, arguyendo que el
10 hecho posterior de no pagar, de no efectuar un pago
11 pronto, adecuado y efectivo de una indemnización
12 constituye una infracción independiente del artículo
13 10.7.1, ¿en qué momento esa infracción da lugar a
14 una acción con respecto a lo alegado con respecto al
15 pago pronto, adecuado y efectivo? En otras palabras,
16 ¿en qué momento se puede decir que esa infracción
17 alegada con respecto a no pagar indemnización se
18 concretó?

19 Tercero, en el caso de la expropiación,
20 ¿es la infracción prevista en el artículo 10.18.1
21 del CAFTA una expropiación contraria al artículo
22 10.7 del CAFTA? O es la conducta que equivale a la

1 toma de una propiedad, sea que esa conducta dé lugar
2 a una acción de acuerdo con el CAFTA, ¿o no? En
3 otras palabras, ¿es el conocimiento del reclamante
4 de la infracción alegada — está el conocimiento del
5 demandado de la infracción alegada supeditado a la
6 existencia de un derecho de acuerdo con el CAFTA?

7 Cuarto, suponiendo, arguyendo que en el
8 caso de una expropiación la infracción del artículo
9 10.18.1 constituye una infracción del artículo
10 10.7.1, ¿qué impacto tiene la entrada en vigor del
11 CAFTA el 1° de enero de 2009 en la fecha en el cual
12 pudo haberse tomado conocimiento por primera vez de
13 la infracción alegada?

14 Quinto, suponiendo, arguyendo que a
15 efectos del artículo 10.18.1 la fecha de la supuesta
16 infracción en el caso de autos podría haberse tomado
17 conocimiento de la misma el primero de enero de
18 2009, ¿qué impacto tiene esto en la aplicación del
19 plazo de prescripción de tres años en este caso?

20 No sé si el señor Vinuesa quiere agregar
21 algo.

22 COÁRBITRO VINUESA (Interpretado del

1 inglés): Lamento no tener más preguntas en este
2 momento. Me parece clara la posición de las partes.
3 Ahora, no significa eso que más adelante no tenga
4 que para hacer más preguntas. Por ahora estoy
5 satisfecho con lo que he leído y lo que he escuchado
6 ayer. Gracias.

7 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
8 inglés): No me imagino que eso pueda decepcionar a
9 las partes a la luz de las preguntas que se acaban
10 de hacer.

11 Quisiera hacer una pausa aquí durante un
12 momento para invitar a cada una de las partes
13 —primero a las demandantes y después a la demandada—
14 para darles una oportunidad para que den algunas
15 respuestas inmediatas. Y esto — si no es así pueden
16 responder posteriormente y no se considerará esto en
17 contra de ustedes.

18 SEÑOR COMPER (Interpretado del inglés):
19 Gracias, señor presidente y miembros del Tribunal.

20 No estamos decepcionados por no tener
21 preguntas de tres integrantes del Tribunal, pero
22 muchas gracias por estas preguntas que son tan

1 detalladas y útiles.

2 Un par de cosas. Puedo confirmar, habiendo
3 leído los pormenores, que la mejor manera de
4 responder sería por escrito. Así que nos
5 comprometemos a hacerlo en el curso de la audiencia.
6 Y espero poder dar por las respuestas por escrito a
7 las preguntas de las demandantes antes de la
8 terminación de la audiencia de esta semana.

9 Vamos — con los miembros del equipo vamos
10 a poder hacerlo. Hay una cuestión de procedimiento
11 que surge de algunas de las preguntas hechas por el
12 señor Kantor, que creo que debería ser tema de
13 reflexión y abordarse desde el punto de vista del
14 procedimiento, porque algunas de las preguntas que
15 hace al Estado no pueden responderse en el contexto
16 del expediente actual.

17 Probablemente tengamos que pensar sobre
18 eso y tal vez sea útil abordar eso brevemente esta
19 mañana, o esperar hasta más tarde en el curso de la
20 audiencia. Si ustedes quieren que abordemos las
21 consecuencias procesales, necesito un receso para
22 hacer consultas y poder formular mejor una respuesta

1 a esa pregunta.
 2 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
 3 inglés): Gracias. Antes de dar la palabra a la
 4 demandada, creo que este no es el momento de tomar
 5 un receso para la consideración de temas procesales.
 6 Si nos queda tiempo al final de la sesión de hoy
 7 día, después del testimonio de los testigos de
 8 hecho, quizás podremos abordar esas cuestiones en
 9 ese momento.

10 Ahora, usted hizo una sugerencia, y creo
 11 que el Tribunal no lo tenía en mente necesariamente,
 12 que es que iban a responder en forma escrita en el
 13 transcurso de la semana.

14 Ahora, quiero consultar con el doctor
 15 Alexandrov para ver si está de acuerdo con esa
 16 sugerencia y luego nosotros podemos dar mayor
 17 consideración al tema. Nosotros habíamos anticipado
 18 que podrían abordar esos temas durante su respuesta
 19 del día viernes.

20 SEÑOR COWPER (Interpretado del inglés):
 21 Para claridad, los vamos a tratar el día viernes,
 22 pero no solo en forma oral. Supongo...; o sea, lo

1 vamos a abordar y tenemos la idea de presentar el
 2 escrito.

3 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
 4 inglés): Señor presidente, un par de puntos:
 5 primero, nosotros aceptamos su advertencia de no
 6 tratar de leer entre líneas. Y es la prerrogativa
 7 singular de un Tribunal como éste de no saber hacia
 8 dónde van. Nosotros nos oponemos a los escritos, a
 9 las presentaciones en forma escrita; ya pasó el
 10 momento de los escritos, aquí estamos en la
 11 audiencia, no hay necesidad de escritos posteriores
 12 a la audiencia. En este momento no vemos la
 13 necesidad, de manera que en nombre de la demandada
 14 nosotros insistimos en que se respondan a las
 15 preguntas del Tribunal en forma oral durante los
 16 alegatos de cierre.

17 Ahora, en ese sentido mi pregunta -y se
 18 puede contestar después, y es una pregunta procesal-
 19 sí es si el tiempo para responder a las preguntas
 20 del Tribunal se va a contar contra el tiempo
 21 asignado a las partes, o se asignará al tiempo del
 22 Tribunal. Y eso se puede responder después.

1 Pero, para resumir, el punto más
 2 importante, nosotros quisiéramos y creemos que es la
 3 única forma adecuada es responder a las preguntas
 4 del Tribunal durante nuestro alegato oral del día
 5 viernes. Y mi último punto es a lo mejor una
 6 aclaración en relación con las preguntas del señor
 7 Kantor. Las dos — las primeras preguntas son
 8 preguntas de hecho y tienen que ver con lo que han
 9 afirmado los abogados de la demandante. Ahora, si
 10 los podemos responder sobre la base del expediente
 11 ya existente, si la respuesta es que sí, entonces
 12 vamos a necesitar un tiempo para buscar en el
 13 expediente para poder responder a las primeras dos
 14 preguntas.

15 Si se nos invita presentar más pruebas,
 16 entonces es una proposición muy diferente y vamos a
 17 necesitar alguna orientación en cuanto a la manera
 18 de proceder.

19 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
 20 inglés): Quisiera responder en forma inmediata y
 21 -como digo- podemos abordar el tema procesal al
 22 final del día, y esto nos permitirá reflexionar

1 sobre esta cuestión procesal así como sobre la
 2 cuestión de las presentaciones escritas. El Tribunal
 3 hasta el momento no ha tomado ninguna decisión
 4 respecto de los escritos posteriores a la audiencia.
 5 Pensamos abordar esta pregunta el día viernes, de
 6 manera que es nuestra expectativa que, en la medida
 7 en que es posible responder a estas preguntas, las
 8 partes las responderán durante los alegatos de
 9 cierre.

10 Ahora, entiendo — o sea, entiendo que la
 11 demandante propone presentar un escrito, un
 12 documento escrito en vez de algunos documentos
 13 ancillares en relación con su presentación oral, y
 14 vamos a abordar esto por la tarde.

15 Ahora, en cuanto a los tiempos, o al
 16 tiempo que toma para responder a las preguntas del
 17 Tribunal, como ya había sugerido, se cuenta con el
 18 tiempo del Tribunal y no de las partes cuando las
 19 partes están respondiendo a las preguntas del
 20 Tribunal.

21 Ahora, habiendo dicho esto, va a ser un
 22 reto si uno incluye las respuestas en sus

1 presentaciones finales; o sea, será importante que
2 indiquen que ya pasa a responder a las preguntas y
3 quizás van a querer responder a las preguntas en un
4 determinado bloque.

5 Ahora, una de las cuestiones que podemos
6 considerar el jueves por la tarde es la asignación
7 de los tiempos para el día viernes. Hemos incluido a
8 propósito cierta flexibilidad para permitir más
9 tiempo para responder a las preguntas del Tribunal,
10 pero vamos a tener que volver a considerar el
11 programa para el día viernes.

12 SEÑOR COWPER (Interpretado del inglés):
13 Ahora, hay un asunto que surge -si puedo, señor
14 presidente, con su venia- de este intercambio.

15 Entiendo la objeción de la contraparte;
16 entonces lo haremos en la presentación oral, y vamos
17 a confiar al estenógrafo para que lea bien lo que yo
18 estaré leyendo para que tengan algo en forma escrita
19 que diga lo que yo les he dicho. Entonces, al fin y
20 al cabo creo que estarán satisfechos de que habremos
21 respondido a las preguntas.

22 Ahora, en cuanto a las preguntas, la

1 demandante se opone formalmente a la presentación de
2 nuevas pruebas. Para nosotros esas preguntas
3 deberían de responderse sobre la base del
4 expediente, sobre todo ya que las presentaciones de
5 la demandante aclararon en forma formal que no hay
6 ninguna respuesta satisfactoria a esas preguntas en
7 el expediente, de manera que nosotros nos proponemos
8 a cualquier ampliación del expediente, sobre todo en
9 cuanto a que hace falta la posibilidad procesal de
10 poner a prueba otros argumentos o hechos.

11 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
12 inglés): Señor presidente: no hay que oponerse a
13 nada, y yo no he solicitado al Tribunal a que se
14 amplíe el expediente ni para presentar nuevas
15 pruebas. Simplemente estaba solicitando
16 instrucciones del Tribunal en este sentido. Para
17 nosotros está perfectamente bien considerar que el
18 expediente ya está, ya se cerró.

19 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
20 inglés): Bueno, yo entendía que era una pregunta
21 para los miembros del Tribunal, y una pregunta del
22 señor Kantor, pero vamos a reflexionar al respecto y

1 al final del día volveremos a hablar del tema.

2 Ahora, pasando a un cambio de voz, yo
3 propongo que tomemos un receso de 15 minutos. Hay
4 que reorganizar la silla para los testigos, hay que
5 colocar las pantallas, de manera que vamos a volver
6 a sesionar a las 10 y 25.

7 Gracias.

8 (Pausa para el café.)

9 INTERROGATORIO AL TESTIGO ROBERT REDDY

10 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
11 inglés): Parece que ahora estamos bien. Quiero
12 cerciorarme de que los audífonos estén funcionando
13 atrás, que la transcripción está funcionando. Muy
14 bien.

15 Señor Reddy, bienvenido. Tiene ante sí una
16 declaración de testigo, se lo agradezco si lo puede
17 leer para que conste en actas.

18 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés):
19 Declaro solemnemente sobre mi honor y conciencia que
20 diré la verdad, toda la verdad y nada más que la
21 verdad.

22 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del

1 inglés): Muchas gracias.

2 Creo que debe tener ante sí copias de sus
3 declaraciones.

4 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés): Así
5 es.

6 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
7 inglés): Tiene la palabra.

8 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés):
9 Gracias, señor presidente.

10 SEÑOR COWPER (Interpretado del inglés): Y
11 ya que es el primer testigo y hay un webcast de
12 acuerdo con la orden procesal, yo no debería de
13 hacer las preguntas en el sentido normal de un
14 juicio, sino formular algunas preguntas
15 introductorias y luego habrá principalmente el
16 contrainterrogatorio.

17 Usted tiene tres declaraciones
18 testimoniales en esta audiencia. ¿Correcto?

19 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés):
20 Correcto.

21 P: Y desea introducir algunas correcciones
22 menores en relación con las fechas. Entonces si

1 puede pasar a la primera declaración. ¿Quería
 2 introducir unos cambios en los párrafos 12 y 16?
 3 R: Es correcto, nosotros negociamos la
 4 venta de las propiedades de Playa Grande en el 2004,
 5 pero no fueron a escrituración sino hasta febrero
 6 del 2005.
 7 P: Muy bien. ¿Y en la segunda declaración
 8 en el párrafo 5 hay una corrección parecida?
 9 R: Sí. La misma corrección, se negoció la
 10 venta en el 2004 y no fueron a escrituración sino
 11 hasta febrero del 2005.
 12 P: Y el párrafo 42 de la segunda
 13 declaración, en los lotes de Playa Grande Sur dice
 14 que los compramos en diciembre del 2006 y fueron a
 15 escrituración en mayo del 2006.
 16 P: Y pasando a su tercera declaración, en
 17 el párrafo 22 quería introducir una corrección.
 18 R: Sí, calcula un período de 16 de meses
 19 de octubre del 2011 hasta febrero del 2012.
 20 P: Pero es un plazo de cuatro meses.
 21 R: Gracias.
 22 P: ¿Entonces en general su cargo con

1 Spence es cuál?
 2 R: Es funcionario financiero principal.
 3 P: ¿Y cuándo participó por primera vez en
 4 la revisión de los estudios de debida diligencia
 5 en Costa Rica?
 6 R: En el 2004.
 7 P: ¿Y cómo sucedió?
 8 R: Bob Spence me pidió que fuera, había
 9 comprado un condominio, él compró algunas tierras en
 10 Ventanas, los dos habían apreciado rápidamente
 11 entonces pensó que sería una buena oportunidad
 12 empresarial para estudiar las posibilidades de
 13 desarrollo ahí.
 14 P: Y antes de llegar a la negociación de
 15 la compra, ¿puede describir la debida diligencia que
 16 realizó al evaluar las inversiones en Costa Rica?
 17 R: Viajé a Costa Rica, miré los terrenos
 18 en la zona de Guanacaste, la zona de Playas del Coco
 19 en el norte, Flamingo, Tamarindo, Hacienda Pinilla,
 20 Playa Ventanas y visité con todas las empresas de
 21 bienes raíces que encontré. Fui a San José, me
 22 entrevisté con un abogado que me habían recomendado,

1 y también a una empresa de abogados, a un bufete.
 2 P: En cuanto a las oportunidades de
 3 inversión específicas que están en cuestión en esta
 4 audiencia, ¿qué es lo que aprendió usted durante la
 5 debida diligencia?
 6 R: Los terrenos son muy especiales en
 7 Playa Ventana y Playa Grande, más del 5 por ciento
 8 de las propiedades son de propiedad individual, el
 9 95 por ciento está bajo concesiones. Entonces con
 10 ese aspecto, y si lo combinamos con Playa Blanca,
 11 accesible por terreno, tiene agua por el sistema
 12 municipal de agua, tiene energía eléctrica por el
 13 sistema municipal y es uno de los mejores sitios
 14 para hacer surf en el mundo entero. Así que había
 15 muchos aspectos que realmente significaban que estas
 16 tierras eran muy valiosas para nosotros.
 17 P: En su opinión, ¿cuál es el impacto de
 18 una concesión en vez de propiedad absoluta?
 19 R: Bueno, los norteamericanos están
 20 acostumbrados a la propiedad absoluta, y nosotros
 21 pensamos que nuestros clientes serían
 22 norteamericanos y no están habituados a propiedad

1 bajo concesión que pueden perder.
 2 En México hay un poco de propiedad en
 3 concesión y a veces perdía un título. Entonces no se
 4 sienten cómodos comprando propiedades en estas
 5 condiciones. Entonces preferimos realmente las
 6 propiedades de propiedad absoluta que son poco
 7 usuales en Costa Rica.
 8 P: ¿Y a qué tipo de comprador pensaban
 9 ustedes revender estas tierras?
 10 R: Pensamos que nuestros clientes serían
 11 norteamericanos con dinero buscando un sitio para su
 12 jubilación que sea tropical, con playas con arena
 13 blanca, con viento para poder hacer surfing,
 14 etcétera.
 15 P: En relación al Parque Nacional Las
 16 Baulas, ¿qué es lo que aprendió usted acerca de este
 17 parque durante su debida diligencia?
 18 R: Había un proyecto para ampliar el
 19 parque en aquel momento, estaba presentado ante la
 20 Legislatura pero no fue aprobado. Sé que Costa Rica
 21 tiene un déficit presupuestario enorme como otros
 22 países también, y no tenían realmente fondos para

1 ampliar el parque. Aprendí la historia del parque,
2 el decreto de 1991, que había un parque tierras
3 adentro, también me dijeron que la ley de 1995 tuvo
4 precedencia sobre el decreto y que entonces con el
5 cambio el parque era aguas adentro en vez de tierras
6 adentro. Entonces eso significaba que nuestros
7 terrenos tendrían la propiedad hasta la línea de los
8 50 metros.

9 P: ¿Y en base a eso usted vio los
10 levantamientos topográficos?

11 R: Sí lo hizo, vi al igual que nuestro
12 abogado todos los levantamientos y vimos todos los
13 títulos también.

14 P: ¿Podría usted describir en términos
15 generales el plan de desarrollo que contemplaban y
16 hasta qué punto llegaron esos estudios?

17 R: Teníamos distintas propiedades con
18 distintos planes. Pero en las propiedades de Playa
19 Grande desarrollamos el área. Entonces había un
20 camino de tierra que nosotros pavimentamos, así
21 tuvimos acceso más fácil, mejoramos el sistema de
22 agua, el agua es algo precioso en California y en

1 Costa Rica también, pusimos bocas de incendio por si
2 hay un incendio. Hay períodos de seis meses sin
3 lluvia, entonces el incendio es un problema. Y
4 también hay que asegurarse que no haya agua que se
5 acumule ya que puede procrear mosquitos y dengue,
6 hay vegetación. Entonces marcamos también los
7 extremos de cada propiedad para que uno pueda ver
8 exactamente lo que iba comprar.

9 P: Y en cuanto al procedimiento para
10 llegar a la construcción, ¿a su entender era
11 necesario obtener un permiso de construcción?

12 R: Es necesario tener un permiso de agua
13 de la ASADAS local. Hay que también tener un estudio
14 de viabilidad ambiental y un sello de MINAE que
15 declare si está dentro o fuera del parque.

16 P: ¿Y ustedes obtuvieron permiso de
17 construcción?

18 R: Sí, solicitamos cuatro y se nos
19 concedieron los cuatro.

20 P: ¿Y qué pasó con el desarrollo después
21 de eso? Explíquenos un poco lo que sucedió
22 posteriormente.

1 R: Bueno, limpiamos los lotes, pusimos los
2 mojones, pusimos todas las indicaciones para que se
3 sepa lo que están viendo, teníamos una lista de
4 precio, teníamos una lista de agentes bienes raíces
5 que lo estaban ofreciendo en venta.

6 Cuando SETENA emitió la suspensión de
7 permisos de construcción, eso desaceleró un poco las
8 actividades. Luego SENARA emitió otra suspensión de
9 los estudios de viabilidad ambiental. No se podía
10 construir, eso era 2009. Entonces había muchos
11 aspectos que nos prohibían y nos inhibían el
12 desarrollo.

13 En Playa Grande Sur compramos las
14 propiedades, presentamos planes para crear 44 lotes
15 en ese terreno. Y fuimos a pedir el sello de MINAE
16 para que nos digan cuáles estaban dentro y cuáles
17 estaban fuera del parque. MINAE se negó a firmar
18 nuestro plan, tuvimos que entablar juicio, eso llevó
19 varios años. Pero ganamos el juicio diciendo que
20 tenían que sellarlo para indicar si estaban dentro o
21 fuera del parque. Pero los daños que se nos
22 concedieron fueron pocos realmente.

1 Luego se cambiaron las reglas en cuanto a
2 lo que debía incluir un plan de desarrollo y había
3 que cambiar el tamaño de los lotes, así que tuvimos
4 que modificar los planes para Playa Grande Sur.

5 P: En relación a la presencia o ubicación
6 de estas propiedades colindantes al parque marino,
7 ¿qué pensaban en aquel entonces, cómo pensaban
8 ustedes que iba a afectar sus planes de desarrollo?

9 R: Bueno, es una cosa atractiva, a los
10 norteamericanos les gustan los parques nacionales,
11 les gusta un lugar agradable y limpio. Todo el mundo
12 apoya las tortugas. El parque se extendía solamente
13 a los 50 metros, la arena, no el mar y no había
14 tierras adentro, no afectaba para nada.

15 P: En relación a alguno de los hechos que
16 constan en actas, y sólo habría algunos que habría
17 que ver, ¿recuerda usted haber escuchado acerca de
18 la decisión de la Corte Suprema de Costa Rica en
19 diciembre de 2008? No, la Corte Constitucional.

20 R: Sí, escuché acerca de esa decisión del
21 2008.

22 P: ¿Y cuál fue su reacción, qué entendía

1 usted que iba a suceder?

2 R: Que la Corte le ordenó a MINAE que

3 comenzara de inmediato con la expropiación de

4 propiedades. El proceso de expropiación no se había

5 iniciado aún en muchos de nuestros terrenos.

6 Teníamos ocho terrenos que no habían ni recibido la

7 primera notificación de interés público y aún menos

8 de expropiación. Los terrenos de Ventana, y hay unos

9 nueve terrenos ahí, hubo notificación de interés

10 público pero no fue seguido por un decreto de

11 expropiación. En muy pocos terrenos sucedió algo.

12 Pero con esa orden de la Corte en enero de

13 2009, entonces pensábamos que Costa Rica iba a

14 iniciar el proceso de expropiación.

15 P: Cambiando de dirección, ¿estaba usted

16 participando en las discusiones acerca de un refugio

17 mixto ulteriormente?

18 R: Sí, estuve involucrado en una discusión

19 sobre eso que se inició en el 2006, y siguió hasta

20 el 2012-2013.

21 P: ¿Y qué sucedió con esas conversaciones?

22 R: No resultaron en nada. Se presentó un

1 proyecto de ley a la Legislatura, el presidente

2 Arias dijo que lo apoyaba, pensábamos que iba a ser

3 aprobado hacia fines de su mandato. Finalmente no

4 fue aprobado, la señora Chinchilla asumió

5 inmediatamente después de ella, pensábamos que ella

6 como protegida de áreas lo iba a apoyar, hay muchas

7 cosas que suceden con un nuevo gobierno y los

8 proyectos de ley no están siempre a la vanguardia de

9 lo que tienen que hacer. Pero en ningún momento se

10 volvió a plantear, nunca fue presentado ante la

11 Legislatura, murió en el comité.

12 P: Señor Reddy, ¿puede usted explicarle al

13 Tribunal cuál ha sido su experiencia con el proceso

14 de expropiación en Costa Rica, en términos

15 generales?

16 R: Pues es extremadamente frustrante,

17 lleva muchísimo tiempo, no se nos ofrece

18 compensación justa y adecuada, las demoras continuas

19 y siguen hoy en día. Y nosotros anticipábamos

20 justicia mucho más pronta.

21 P: ¿Tienen todavía títulos de propiedad?

22 R: Sí, tenemos y seguimos pagando los

1 impuestos a las propiedades todos los años,

2 mantenemos las propiedades también ya que todavía

3 tenemos posesión de las mismas. Así que en términos

4 efectivos nada ha cambiado salvo que no podemos

5 construir en esos terrenos.

6 P: Bien, eso termina con mis preguntas.

7 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del

8 inglés): Señor Alexandrov.

9 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del

10 inglés): Gracias, señor presidente.

11 Señor presidente, como punto preliminar,

12 antes de hacerle preguntas al testigo, algunas de

13 las preguntas que se hicieron en el interrogatorio

14 no estaban en el testimonio. No vamos a objetar

15 porque usted nos ha indicado que debemos ser

16 flexibles y no nos oponemos a la admisibilidad de

17 esos comentarios. Pero quiero hacer esta aclaración

18 ya que en — cuando nos toque a nosotros el

19 interrogatorio, espero que se nos conceda la misma

20 flexibilidad.

21 Buenos días, señor Reddy.

22 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés):

1 Buenos días.

2 P: Señor Reddy, vamos a distribuir una

3 carpeta con documentos y me voy a referir a algunos

4 de esos documentos durante el contrainterrogatorio.

5 Así que si nos permite unos momentos para

6 distribuirlo, por favor.

7 (Pausa.)

8 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del

9 inglés): Señor Reddy, en los separadores 1, 2 y 3

10 están sus tres declaraciones testimoniales.

11 Le voy a pedir que se remita a su primera

12 declaración, párrafo 9, está en el separador 1. En

13 el quinto renglón hacia el final usted ve una frase

14 que se comienza con "Expropiando", ¿lo ve usted?

15 R: Sí.

16 P: ¿Podría usted leer para actas el resto

17 del párrafo comenzando con esa frase, por favor?

18 R: "La expropiación de propiedad no

19 desarrollada no ayudaría a las tortugas en peligro.

20 Entonces la expropiación de propiedades de frente al

21 mar valiosa con arena blanca y buen surfing no sería

22 sensato ya que no le trae ningún beneficio a las

1 tortugas en peligro." ¿Quiere usted que siga?
 2 P: Sí, hasta el final.
 3 R: "Las tortugas anidan en la playa de
 4 arena donde pueden cavar y no donde las propiedades
 5 tienen vegetación y raíces donde no pueden cavar. La
 6 expropiación de propiedad privada no aumentaría los
 7 terrenos de anidación, pero solamente daría una zona
 8 de amortiguación adicional con un beneficio
 9 limitado.
 10 "Para hombres de negocio tales como
 11 nosotros, que el gobierno gaste miles de millones de
 12 dólares en expropiación en tierras no desarrolladas,
 13 no sería un beneficio sustancial para las tortugas
 14 en peligro y no tiene sentido. Entonces siempre
 15 pensamos que podríamos vender estas bellas y raras
 16 propiedades."
 17 P: ¿Cree usted realmente, señor Reddy, que
 18 no sea una amortiguación el no desarrollar terrenos
 19 cercanos?
 20 R: No, no sería justo.
 21 P: Pero usted aquí dice que una zona de
 22 amortiguación no tendría sentido.

1 R: Yo dije que tendría un beneficio
 2 limitado.
 3 P: Usted dice que expropiar terrenos
 4 valiosos no tendría sentido y no le traería ningún
 5 beneficio a las tortugas en peligro.
 6 R: Yo digo que era limitado el beneficio.
 7 P: Yo estoy leyendo aquí una frase donde
 8 dice que expropiar terreno no desarrollado traería
 9 poca o ninguna ayuda. Y ahí termina la frase que la
 10 expropiación de propiedades frente al mar, valiosas,
 11 de arena blanca no tiene ningún sentido y que no les
 12 traería ninguna ventaja a las tortugas en peligro.
 13 R: Aquí dice que no tiene límite, no tiene
 14 beneficio y que no aumentaría la zona de anidación.
 15 Y además dice aquí que hay un beneficio limitado. El
 16 beneficio limitado es algo que repetí varias veces.
 17 P: Entonces usted dice limitado y poco
 18 beneficio. ¿Por qué hace usted esta aseveración? ¿Es
 19 usted científico?
 20 R: No, no soy científico.
 21 P: ¿Cuál es la base de su entender de que
 22 habría poco o ningún beneficio en las tortugas de

1 esta zona de amortiguación?
 2 R: Leo artículos, me interesa la cuestión,
 3 entonces todo lo que se publique lo leo.
 4 P: Entonces su declaración se basa en
 5 información pública.
 6 R: Sí, basado en información que he leído.
 7 P: ¿Podría usted ver su segunda
 8 declaración, que en el párrafo 4 — está en el
 9 separador siguiente, el separador 2?
 10 R: Sí.
 11 P: Aquí usted dice que Spence Co es un
 12 desarrollador de propiedades con mucha experiencia,
 13 con más de treinta años de experiencia de desarrollo
 14 de bienes raíces y ha participado en más de
 15 cincuenta proyectos. ¿Es correcto?
 16 R: Sí, es correcto.
 17 P: Eso es mucho, ¿no es cierto?
 18 R: Sí, es mucho.
 19 P: Y luego usted dice: "Antes de hacer una
 20 inversión tan cuantiosa en Costa Rica, un nuevo
 21 mercado para nosotros, yo realicé debida diligencia
 22 con respecto a las propiedades que se iban a

1 comprar."
 2 R: Sí. Eso es correcto.
 3 P: Y usted en el interrogatorio habló de
 4 la debida diligencia que realizó, ¿no es así?
 5 R: Sí.
 6 P: Bien, veamos entonces las fechas de
 7 compra de los terrenos porque usted ha hecho algunas
 8 correcciones a sus declaraciones. Quiero asegurarme
 9 que tengamos las fechas correctas.
 10 Con relación a los lotes V61A, B y C, si
 11 entiendo bien fueron comprados el 4 de febrero 2005.
 12 R Así es.
 13 P: ¿C71 también 4 de febrero de 2005?
 14 R: Correcto.
 15 P: ¿A39, 22 de febrero de 2005?
 16 R: Correcto.
 17 P: ¿A40, 22 de febrero 2005?
 18 R: Correcto.
 19 P: ¿C96, junio 28, 2005?
 20 R: Correcto.
 21 R: Era parte de un contrato de la misma
 22 época, del 4 de febrero, pero se completó más tarde.

1 El contrato está fechado febrero, pero se
2 concluyó en junio.

3 P: Si ve su primera declaración en el
4 párrafo 22, el 28 de junio de 2005 se compró el lote
5 C96 en Playa Grande. ¿Esta es o no es la fecha?

6 R: ¿Podría usted repetirme el párrafo, por
7 favor?

8 P: Sí, párrafo 22 de su primera
9 declaración y lo acabo de leer para actas. Lo
10 repito: el 28 de junio 2005 Spence Co compró lote
11 C96 en Playa Grande.

12 R: Es correcto.

13 P: Veamos los lotes SPG. SPG1, 2 y 3.
14 Usted declaró que fueron comprados en diciembre 2006
15 y ahora lo ha corregido a mayo 2006.

16 R: Así es.

17 P: ¿Y cuál fue la base para esa
18 corrección?

19 R: Creo que simplemente fue hace mucho, y
20 me equivoqué la fecha por unos meses. Miramos los
21 documentos y vimos que fueron firmados en mayo de
22 2006.

270

- VERSIÓN CORREGIDA -

1 fecha de compra, ¿se basa en esos documentos?

2 R: Correcto.

3 P: Yo, entonces, le planteo que no constan
4 en actas para este arbitraje.

5 R: Sí.

6 P: Entonces, en este momento está
7 declarando que fue en mayo de 2006. ¿Es correcto?

8 R: Correcto.

9 P: ¿Recuerda usted el precio de compra de
10 los lotes SPG1, 2 y 3?

11 R: El monto aproximado, sí.

12 P: ¿Cuándo fue la última vez que usted
13 miró esos documentos, los de compraventa, a los
14 cuales se ha referido?

15 R: Hace unos meses, me parece.

16 P: Bien. Entonces, ¿por qué no corrigió su
17 declaración en ese momento? Si usted consultó los
18 documentos e hizo la corrección de la fecha de
19 compra de diciembre 2006 a mayo de 2006, ¿por qué no
20 corrigió su declaración hace varios meses, cuando
21 descubrió este error?

22 R: Bueno, yo estaba leyendo mi

- VERSIÓN CORREGIDA -

1 P: ¿Y qué documentos vieron para poder
2 hacer esta corrección?

3 R: Los contratos de compraventa de esos
4 lotes.

5 P: ¿Específicamente qué documentos?

6 R: El acuerdo de compraventa y también el
7 título de propiedad.

8 P: ¿Esos documentos se los ha entregado a
9 sus abogados?

10 R: Les he entregado esos documentos a los
11 abogados en este arbitraje. No recuerdo haberles
12 dado el acuerdo de compraventa.

13 P: Señor Reddy: cuando usted atestiguó,
14 declaró acerca de la compra de estos lotes. ¿SPG no
15 le pareció que debía entregarles a sus abogados
16 estos documentos?

17 R: Si los abogados me pidieran documentos,
18 se los habría entregado.

19 P: Entonces, ¿no se lo solicitaron?

20 R: No recuerdo que me hayan pedido los
21 acuerdos de compraventa.

22 P: Lo que usted ha dicho acerca de la

271

- VERSIÓN CORREGIDA -

1 declaración, verifiqué las fechas, miré los
2 documentos. Cuando vi la discrepancia, de inmediato
3 notifiqué a mis abogados.

4 P: ¿Y eso fue hace varios meses?

5 R: Hace un par de meses.

6 P: ¿Usted dice, entonces, que recuerda el
7 precio aproximado de compra?

8 R: Sí.

9 P: ¿Podría darnos esa cifra aproximada
10 ahora?

11 R: Podría hacerlo para el lote SPG1.
12 Individualmente es un poco más difícil, pero
13 haciéndolo globalmente es más o menos 3 millones y
14 medio de dólares.

15 P: ¿En dólares?

16 R: Sí.

17 P: ¿Para los tres?

18 R: Sí.

19 P: ¿Eso es después de que usted ha visto
20 el contrato de compraventa?

21 R: Sí.

22 P: V59. Usted ha declarado que fue

1 comprado el 11 de mayo de 2007. ¿Es correcto?
 2 R: ¿Podría reformular la pregunta, por
 3 favor?
 4 R: Usted ha declarado que fue comprado el
 5 11 de mayo de 2007, ¿es correcto?
 6 R: Sí. Es correcto.
 7 P: Señor Reddy: usted ha declarado que la
 8 declaración de interés público relacionado al
 9 terreno A40 fue emitida el 1º de febrero de 2006.
 10 ¿Es correcto?
 11 R: Correcto.
 12 P: Después de la declaración de interés
 13 público para el lote A40 emitido el 1º de febrero de
 14 2006, usted compró los tres lotes SPG, además del
 15 lote V59. ¿Es correcto?
 16 R: Sí. Es correcto.
 17 P: Entonces, ayúdeme a entender su debida
 18 diligencia. Usted tiene una declaración de interés
 19 público relacionada con uno de los terrenos que dice
 20 que va a ser expropiado, además de inicio al proceso
 21 de expropiación, y después de esto usted compra
 22 cuatro terrenos adicionales.

1 R: Así es.
 2 P: Y realizó debida diligencia después que
 3 se publicó la declaración de interés público para
 4 los lotes SPG y V59.
 5 R: Sí. Vimos lo que la declaración del
 6 procurador — y él dijo que era vinculante sobre la
 7 MINAE; vimos cuál era la ley de 1995, que se hablaba
 8 de aguas adentro. No se había emitido declaración de
 9 interés público para los otros lotes, así que
 10 seguimos comprando terrenos privados que estaban
 11 fuera del parque en ese momento.
 12 P: Bien, usted ha dicho que A40 también
 13 estaba fuera del parque. Eso era lo que usted creía
 14 en aquel momento. ¿Es correcto?
 15 R: Sí, es correcto.
 16 P: Pero recibió la declaración de interés
 17 público para ese terreno.
 18 R: Sí, así es.
 19 P: Entonces, no se preguntó usted si había
 20 realizado suficiente debida diligencia para las
 21 propiedades, y aun así decidió comprar otros cuatro
 22 terrenos.

1 R: Sí, plantea la pregunta, y la pregunta
 2 se la formulé a mis abogados. Le pregunté qué le
 3 parecería. Él pensó que, dada la historia legislativa
 4 de la Ley de Parques, esto no iba a aplicarse y que
 5 yo tendría pleno derecho de uso de estos terrenos en
 6 virtud de la ley, y que tendría pleno derecho hasta
 7 el momento de su expropiación, si es que se iba a
 8 dar tal expropiación.
 9 Entonces, amén del lado jurídico, el lado
 10 de bienes raíces estaba realmente en auge. Habíamos
 11 llegado temprano, nos parecía que era una buena
 12 oportunidad de inversión y que la compra valía la
 13 pena en aquel entonces.
 14 P: Para resumir su declaración, todo eso
 15 pesar de que en febrero de 2006 hubo una declaración
 16 de interés público relacionada con A40.
 17 R: Sí. Lo investigamos, hicimos debida
 18 diligencia y no nos pareció persuasivo.
 19 P: Usted ha declarado que la declaración
 20 de interés público relacionado con SPG1 fue emitida
 21 el 17 de abril. ¿Es correcto?
 22 R: Sí.

1 P: Y también SPG2.
 2 R: Sí, así es.
 3 P: Después de eso, usted compró V59. ¿Es
 4 así?
 5 R: Así es.
 6 P: Entonces, usted diría que la
 7 declaración de interés público para SPG1 y SPG2 no
 8 afectaba de ninguna manera la debida diligencia
 9 realizada antes de la compra del V59.
 10 R: No. Cuando recibimos una declaración de
 11 interés público implementaríamos el mismo
 12 procedimiento; va a valer determinación, y nos
 13 pareció que la ley hablaba claramente de aguas
 14 adentro, entonces que esa propiedad sería nuestra a
 15 valor justo del mercado hasta el momento que pudiese
 16 darse una expropiación. Y ya llevamos veinte años y
 17 no había expropiación.
 18 P: Bien, pero es MINAE quien emite las
 19 declaraciones de interés público. ¿No es así?
 20 R: Sí.
 21 P: Entonces, antes de comprar los demás
 22 terrenos usted ya sabía que MINAE había adoptado una

1 disposición al emitir la declaración de interés
 2 público de que los terrenos estaban dentro del
 3 parque. ¿Es correcto o no?
 4 R: Sí, es correcto.
 5 P: ¿Usted sabía que esa era la posición
 6 que habían adoptado?
 7 R: Sí, es correcto.
 8 P: Le pido que se remita al párrafo 29 de
 9 su primera declaración.
 10 R: Sí, aquí está.
 11 P: ¿Podría usted leerlo para que conste en
 12 actas?
 13 R: Alrededor del 2005 SETENA empezó a
 14 denegar la revisión de evaluaciones de impacto
 15 ambiental para propiedades dentro de la franja de 75
 16 metros de zona inalienable. También se negaron a
 17 revisar evaluaciones de propiedades dentro de los 50
 18 metros hasta que se realice el estudio ambiental.
 19 Luego empecé a escuchar que el gobierno estaba
 20 emitiendo notificaciones de expropiación para
 21 algunos lotes dentro de la zona inalienable de 75
 22 metros.

1 P: Señor Reddy: entonces, sabiendo esto
 2 usted compró las propiedades SPG1, 2 y 3 y V59. ¿Es
 3 correcto?
 4 R: Así es.
 5 P: Le pido que se remita al separador 2.
 6 Su segunda declaración, párrafo 36, en la página 8
 7 donde sigue ese párrafo.
 8 R: ¿De la página 7 a la página 8?
 9 P: Sí, pero la pregunta que le voy a hacer
 10 se va a referir a la parte que está en el cuarto
 11 renglón de la página 8 -y leo para actas-, donde
 12 dice: me enteré del informe del procurador alrededor
 13 de enero, febrero, 2006. ¿Lo ve usted?
 14 R: Sí.
 15 P: ¿Confirma usted, ratifica usted este
 16 contenido?
 17 R: Sí.
 18 P: Bien. Quiero que vea ese documento.
 19 Está en el separador 11; tenemos primero el inglés,
 20 luego el español, puede usted consultar el que
 21 quiera. Le pido que mire la última página, ya sea el
 22 inglés o el español, hay un número romano III, con

1 el encabezado "Conclusión"; es la última página del
 2 documento.
 3 R: ¿Conclusión?
 4 P: Sí, número romano III, Conclusión. Son
 5 los últimos dos párrafos encima de la firma. Creo
 6 que no ha llegado todavía a esa página siga mirando,
 7 por favor.
 8 R: Aquí lo tengo. ¿Qué quiere usted?
 9 P: Quiero que usted vea que la conclusión
 10 de la opinión de la Procuraduría es que el parque
 11 está en tierra, que es la conclusión que dice que
 12 son 125 metros en base a la línea recta. Y esto es
 13 lo que usted dice en el párrafo 36 de su segunda
 14 declaración, que se enteró en enero o febrero de
 15 2006, ¿es correcto?
 16 R: Sí. Así es.
 17 P: Y compraron las propiedades SPG, los
 18 tres terrenos, y el V59 después de haberse enterado
 19 de esto. ¿Es así?
 20 R: Sí.
 21 P: Y cuando realizó debida diligencia para
 22 estas cuatro compras, las opiniones de la

1 Procuraduría eran que el parque se extendía 125
 2 metros tierras adentro; no jugaba un papel.
 3 R: Sí, jugaba un papel pero nos pareció
 4 que esta opinión no se iba a sostener, que podíamos
 5 realizar la compra y que sería nuestra propiedad
 6 hasta que se diera la expropiación, si algún día se
 7 diese. Y al día de hoy no ha sucedido.
 8 P: Entonces, para resumir su testimonio,
 9 realizó debida diligencia, adquirió cuatro
 10 propiedades cuando usted sabía que en el caso de una
 11 el MINAE -que es el ministerio pertinente- había
 12 emitido declaraciones de interés público con
 13 respecto a otras propiedades situadas en la zona de
 14 amortiguación. Y cuando sabía que la Procuraduría
 15 había emitido un informe que decía que el parque se
 16 extendía 125 metros tierra adentro, con ese
 17 conocimiento, usted compró cuatro propiedades más.
 18 R: Correcto.
 19 P: Perdón, su interpretación era
 20 incorrecta. Usted pensó que eso tendría validez en
 21 un Tribunal, se podría impugnar. ¿Y planeaba usted
 22 impugnar eso ante los tribunales?

1 R: No planeábamos iniciarlo, pero si se
2 iniciaba en contra de nosotros, lo íbamos a defender
3 con esa impugnación.

4 P: Lo que se inició fue un procedimiento
5 de expropiación con respecto a otras propiedades.
6 Fue una declaración de interés público.

7 R: Pero eso fue lo único que recibimos.
8 Fue una declaración de interés público. Todo lo
9 demás ocurrió mucho después.

10 P: ¿Es correcto, señor Reddy, que la
11 declaración de interés público lo que pone en marcha
12 es el procedimiento de expropiación?

13 R: Correcto.

14 P: Entonces, usted — ya había un
15 procedimiento de expropiación con respecto a algunas
16 propiedades.

17 R: Correcto.

18 P: En una etapa inicial.

19 R: Sí, se habían iniciado.

20 P: Entonces, ¿usted afirma que planeaba
21 presentar eso ante los tribunales y pelearlo, y
22 también de esta forma contrarrestar el documento

1 respecto del parque en el contexto de las otras
2 expropiaciones?

3 P: Pensábamos que, si era necesario,
4 nuestra posición sería validada.

5 P: Lo que no entiendo es que cuando usted
6 dice "si teníamos que hacerlo", dado que el
7 procedimiento de expropiación ya se había iniciado,
8 usted tenía una opción. Es decir, aceptar el avalúo
9 y no pelear la expropiación en sí, o pelear la
10 expropiación en los tribunales. Cuando usted dice
11 "si teníamos que hacerlo", bueno, tenían que hacerlo
12 porque se iniciaron los procedimientos de
13 expropiación con respecto a ciertas propiedades.

14 R: Había un procedimiento de expropiación
15 con respecto a una — y lo único que recibimos fue
16 un avalúo bajo, lo rechazamos y pensamos ir a los
17 tribunales para ir a pelearlo.

18 P: Lo que ustedes pelearon en los
19 tribunales, ¿fue el monto de la indemnización?

20 R: Peleamos el monto de la indemnización.

21 P: ¿Pelearon la legalidad de la
22 expropiación en los Tribunales?

1 R: Para el momento en que se planteó eso,
2 la Corte Suprema había tomado otra decisión en el
3 sentido de que a pesar de que la ley de 1995 no era
4 necesaria para la expropiación, podían expropiar de
5 acuerdo con el decreto de 1991.

6 P: Y esa fue la decisión de diciembre de
7 2008.

8 R: Sé que fue 2008, pero no puedo decirle
9 qué fecha exacta de 2008.

10 P: Así que la respuesta a mi pregunta es
11 que ustedes no pelearon en los tribunales la
12 legalidad de la expropiación en sí, lo que objetaban
13 en el procedimiento judicial era el monto de la
14 indemnización. ¿Correcto?

15 R: Realmente no estuve presente en esas
16 actuaciones judiciales en Costa Rica, así que no
17 puedo decir exactamente lo que el abogado peleó o
18 no. Pero en cuanto entró en vigor esa decisión en
19 2008 —la de la Corte Suprema que decía que se podía
20 expropiar de acuerdo con el decreto de 1995—, ya no
21 peleamos que estaba fuera de la ley de 1991, porque
22 el decreto de 1991 era considerado adecuado.

1 P: Señor Reddy: usted dijo que era el
2 funcionario financiero principal de Spence Co.

3 R: Sí.

4 P: Y usted dijo que usted no sabía cuál
5 era el propósito de las actuaciones judiciales.

6 R: No, no, no. Yo sabía cuáles eran los
7 propósitos de las actuaciones judiciales, pero yo no
8 asistí a esos procedimientos ni sé lo que se
9 defendió, fuera del hecho que estábamos tratando de
10 obtener un valor justo.

11 P: Usted sabía cuál era el propósito de la
12 actuación judicial. Le pregunto si es correcto decir
13 que estos procedimientos judiciales se referían al
14 monto de la indemnización.

15 R: Sí, el procedimiento de judicial se
16 refería al monto de la indemnización.

17 P: ¿Podría remitirse a su tercera
18 declaración, que está en el separador 3, párrafo 12?
19 Lo que dice usted ahí es que se estaban emitiendo
20 permisos de construcción para los terrenos ubicados
21 dentro de los límites actuales del parque hasta
22 2008. Y eso paró en 2008, ¿correcto?

1 R: Los permisos de construcción dentro del
2 parque pararon en 2008. Y otros que estaban fuera de
3 los 75 metros continuaron.
4 P: Pero dentro de los 75 metros, dentro de
5 la franja de 75 metros, ya no se expedían permisos
6 de construcción en 2008.
7 Ambos debemos tener paciencia y no hablar
8 a la vez. Usted dice, entonces, que dentro de la
9 franja de 75 metros se dejaron de emitir permisos de
10 construcción en algún momento en 2008.
11 R: Correcto.
12 P: Y usted dice que usted lo sabía.
13 R: Correcto.
14 P: Señor Reddy: quisiera repasar algunos
15 asuntos relacionados con el catastro. Pase, por
16 favor, al separador 16, este es el anexo C12A. Está
17 el original en español en el separador 15. En el
18 separador 16 tenemos solamente los sellos traducidos
19 al inglés, así que puede consultar ambos documentos.
20 Para que tenga el documento completo, lo tiene en el
21 separador 15.
22 Estos son los mapas del lote V18 del

1 catastro. ¿Correcto?
2 R: A ver, ¿del separador 16?
3 P: ¿Pregunta usted qué separador?
4 R: En el 16 no veo los mapas.
5 P: En el separador 15 tiene el documento
6 en español; en el separador 16 ve la traducción de
7 los sellos solamente. Perdón por el malentendido.
8 Así que puede consultar el documento del separador
9 15 y en el separador 16 tiene la traducción al
10 inglés de los sellos. Mi primera pregunta es, ¿este
11 es el plano catastral del lote V58, correcto?
12 SEÑOR COWPER (Interpretado del inglés):
13 Perdón, no quiero interrumpir al señor Alexandrov,
14 pero en el separador 16 no veo la traducción, así
15 que ni siquiera puedo ver la traducción a la que se
16 refiere.
17 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
18 inglés): Es que es una traducción solamente del
19 sello.
20 SEÑOR COWPER (Interpretado del inglés):
21 Ese no es el documento. Tal vez lo que tengan en el
22 separador está equivocado.

1 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
2 inglés): Bueno, si es un error, pedimos disculpas.
3 SEÑOR COWPER (Interpretado del inglés):
4 Tenemos la traducción del C12V y no sé qué está
5 viendo el testigo. Voy a pedir a mi colega que se
6 fije que no haya un error en esa carpeta.
7 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
8 inglés): Sí, porque en mi carpeta parece estar bien.
9 Ha examinado el documento, voy a repetir
10 la pregunta: ¿es este el plano catastral del lote
11 V59?
12 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés):
13 Creo que sí.
14 P: Así que este es un mapa inscrito en
15 enero de 2003, hay un sello que dice que la
16 propiedad está dentro del parque, ¿lo ve?
17 Puede pasar a la traducción al inglés, si
18 prefiere.
19 R: Sí, en la página 4, veo la traducción
20 al inglés.
21 P: Así que hay un sello, ¿y cuál es la
22 fecha del sello del MINAE? Hay un sello del MINAE,

1 ¿cuál es la fecha de ese sello?
2 R: 3 de septiembre de 1996.
3 P: ¿Y dice que la propiedad está fuera o
4 dentro del parque?
5 R: Dice que la propiedad está ubicada
6 dentro del Parque Nacional Marino Las Baulas de
7 acuerdo con el decreto ejecutivo de 1991.
8 P: Así que, primer punto, en 1996 el MINAE
9 certifica que la propiedad está dentro del parque.
10 ¿Correcto?
11 R: De acuerdo con el decreto de 1999.
12 P: Bueno, llegaremos eso después. Pero
13 comencemos por acá. El MINAE certifica, en 1996, que
14 la propiedad está dentro del parque. ¿Correcto?
15 R: Correcto.
16 P: Y dice que sobre la base del decreto de
17 1991 está dentro del parque. Y usted argumentaría
18 que como hace referencia al decreto de 1991 y no a
19 la ley de 1995, en la debida diligencia que usted
20 realizó usted descartó esta afirmación del MINAE de
21 que la propiedad se encuentra en el parque.
22 R: Yo diría que de acuerdo con el decreto

1 de 1991, Ventanas no está incluido en el Parque
2 Nacional Marino Las Baulas.

3 P: Yo no creo que haya desacuerdo al
4 respecto. ¿Está de acuerdo usted con que Las
5 Ventanas estaba incluido en el parque con la ley de
6 1995?

7 R: No.

8 P: Debido a la frase aguas adentro.

9 R: Aguas adentro, de acuerdo con la
10 historia legislativa, se refiere a un parque marino,
11 es decir, en el mar.

12 P: Bueno, concentrémonos en esto. Cuando
13 usted se concentra en aguas adentro y no en tierras
14 adentro, no hay ninguna duda de que la ley extendió
15 el parque hacia el norte para abarcar Las Ventanas,
16 tierra adentro o aguas adentro, o sea, Las Ventanas
17 incluyen el parque. La cuestión era si era aguas
18 adentro o tierra adentro.

19 R: Estoy de acuerdo que mi terreno está
20 fuera del parque.

21 P: En su testimonio — que estemos de
22 acuerdo o no es otra cosa. Vamos a dar paso por

1 paso. La playa Las Ventanas estaba incluida en el
2 parque en 1995, el parque se extendiera tierras
3 adentro o aguas adentro.

4 R: Correcto.

5 P: Segundo punto. El sello tiene fecha
6 1996, después de la adopción de la ley de 1995.

7 R: Correcto.

8 P: Y el sello es del MINAE, del Ministerio
9 pertinente.

10 R: Correcto.

11 P: Así que si usted ve ese documento sabe
12 que el MINAE toma la posición de que la propiedad
13 está situada dentro del parque porque eso es lo que
14 dice el sello, de acuerdo con el decreto de 1991.
15 Así que MINAE toma la posición de que la propiedad
16 está dentro del parque de acuerdo con el decreto de
17 1991.

18 R: Correcto. Para mí esa es una
19 interpretación incorrecta.

20 P: Usted dice que esta es una
21 interpretación incorrecta, pero usted sabe que esta
22 es la interpretación del MINAE. ¿Correcto?

1 R: Veo que hay un sello que dice eso.

2 P: Bueno, esa es mi pregunta. Cuando ve
3 este sello, esté usted de acuerdo o no con esa
4 interpretación, sabe que esta es la interpretación
5 del MINAE. ¿Correcto?

6 R: Yo veo un sello; yo no sé si el MINAE
7 tratará de defender el hecho de que esta propiedad
8 esté dentro o fuera del parque de acuerdo con la ley
9 de 1995.

10 P: Ahora, si el MINAE lo defenderá o no,
11 mi pregunta es, cuando usted ve un documento con
12 este sello usted sabe que en 1996 la interpretación
13 del MINAE era que la propiedad estaba dentro del
14 parque. Está usted de acuerdo o no con esa
15 interpretación, eso no es relevante. Mi pregunta es
16 si sabía usted que el MINAE en 1996 tomó la posición
17 de que la propiedad estaba dentro del parque.

18 R: No. La razón de eso es que el decreto
19 de 1991 me parece que fue reemplazado por la ley de
20 1995, de manera tal que la ley de 1995 decía que la
21 propiedad se consideraba aguas adentro y no sabía en
22 ese momento que había una controversia en el sentido

1 de si Ventanas estaba fuera o dentro del parque.
2 También había visto catastros y levantamientos
3 topográficos de otros terrenos donde decía que esos
4 lotes estaban fuera del parque. Y yo esperaba que
5 esos lotes se encontraran en una situación idéntica
6 a la de aquellos que estaban fuera del parque.

7 P: Veamos otros lotes. Veamos los
8 separadores 27 y 28. Una vez más, en el 27, este es
9 el anexo C20A, en la traducción en inglés, y en el
10 28 es el C20A. Este es un mapa del lote SPG1,
11 ¿correcto?

12 R: Correcto.

13 P: Puede ver los sellos en español. Yo
14 estoy mirando en inglés, que es más legible. Veamos
15 el sello del MINAE, ¿cuál es la fecha de ese sello?

16 R: 13 de enero de 2003.

17 P: Entonces, ¿es correcto que el sello
18 dice que la propiedad está ubicada dentro del
19 parque?

20 R: De acuerdo con el decreto de 1991.
21 Correcto, pero de acuerdo con el decreto de 1991.

22 P: Así que usted está de acuerdo que el

1 sello dice que la propiedad está dentro del parque.
 2 R: De acuerdo con el decreto de 1991.
 3 P: Esa es la definición. Estoy tratando de
 4 ver qué definición se aplica.
 5 Yo le estoy haciendo dos preguntas. La
 6 primera es: ¿es correcto que el sello dice que la
 7 propiedad está dentro del parque? Y la segunda
 8 pregunta sería — eso sería de acuerdo con el
 9 decreto de 1991. Así que le pido responda ambas
 10 preguntas. Pregunta uno: ¿dice el sello que la
 11 propiedad se encuentra dentro del parque?
 12 R: Sí.
 13 P: Pregunta dos: y dice que es sobre la
 14 base del decreto de 1991. ¿Correcto?
 15 R: Sí.
 16 P: Entonces, con respecto a esa
 17 propiedad, SPG1, ¿entiende usted que MINAE tomó la
 18 posición en ese momento, con respecto a esa
 19 propiedad, y en ese momento significa 2003, que la
 20 propiedad estaba dentro del parque de acuerdo con el
 21 decreto de 1991?
 22 R: ¿Podría repetir la pregunta?

1 P: Voy a repetirla. Al mirar este mapa
 2 catastral, ¿entiende usted que el MINAE tomó la
 3 posición en enero de 2003 de que la propiedad estaba
 4 dentro del parque?
 5 R: De acuerdo con el decreto de 1991, sí.
 6 P: Okay. Entonces, en enero de 2003 usted
 7 entendía que el MINAE tomó la posición de que la
 8 propiedad estaba dentro del parque sobre la base del
 9 decreto de 1991. Y usted compró esa propiedad,
 10 ¿cuándo?
 11 R: En 2006.
 12 P: Así que tres años antes usted sabía que
 13 MINAE había tomado esa posición.
 14 R: No, no, yo no vi el sello en 2003.
 15 P: ¿Cuándo lo vio?
 16 R: En 2006.
 17 P: ¿Antes de comprarlo?
 18 R: Sí.
 19 P: Pero entonces antes de comprarlo usted
 20 sabía que MINAE había tomado la posición, sobre
 21 cualquier base jurídica que sea, de 1991, por
 22 ejemplo, que la propiedad estaba dentro del parque.

1 R: Correcto.
 2 P: Y eso fue parte de su debida diligencia
 3 y aun así compró la propiedad.
 4 R: Correcto.
 5 P: Pasemos a los separadores 30 y 31,
 6 C21A, y tenemos la misma situación. En el separador
 7 30 tenemos el texto en español y el mapa catastral,
 8 y en el separador 31 tenemos la traducción al inglés
 9 del sello. La primera pregunta señor Reddy: ¿este es
 10 el mapa catastral SPG2, correcto?
 11 R: ¿En qué separador?
 12 P: En el separador 30 está el documento en
 13 español, y en el separador 31, tenemos la traducción
 14 de los sellos.
 15 R: Creo que sí.
 16 P: Si se fija en los sellos, hay un sello
 17 del MINAE. Estoy mirando los sellos del separador
 18 31; tenemos un sello del MINAE, que es el Ministerio
 19 pertinente, ¿correcto?
 20 R: Correcto.
 21 P: Con fecha 13 de enero de 2003,
 22 ¿correcto?

1 R: Correcto.
 2 P: Dice que la propiedad está ubicada
 3 dentro del parque y se refiere al decreto de 1991.
 4 ¿Correcto?
 5 R: Correcto.
 6 P: ¿Cuándo vio por primera vez este plano
 7 en 2006? ¿Antes de comprar esa propiedad?
 8 R: Correcto.
 9 P: Entonces, la misma pregunta. En ese
 10 momento usted sabía ¿estuviera de acuerdo o no? que
 11 la interpretación del MINAE era que la propiedad
 12 estaba ubicada dentro del parque. ¿Correcto?
 13 R: De acuerdo con el decreto de 1991 que
 14 yo creía que fue reemplazado por la ley de 1995. En
 15 ese momento, yo no sabía que había una controversia
 16 al respecto. Yo pensaba que el sello había sido
 17 reemplazado.
 18 P: ¿Después de 2003? ¿Usted pensaba que el
 19 sello fue reemplazado después de 2003?
 20 R: No, no, por la ley de 1995.
 21 P: Pero la fecha del sello es 2003.
 22 Entonces, ¿cómo podría la interpretación del MINAE,

1 o la fecha del sello, ser reemplazado por una ley de
2 1995 cuando el sello fue estampado en 2003?

3 R: Yo creo que el decreto fue reemplazado
4 por la ley, así que no tendría efecto.

5 P: Entiendo de su testimonio que el
6 decreto de 1991 fue reemplazado por la ley de 1995.
7 Mi pregunta es qué sabía usted sobre la
8 interpretación de MINAE, porque el MINAE tiene un
9 sello con fecha 13 de enero 2003 y MINAE ciertamente
10 sabe de la ley de 1995. ¿Correcto?

11 R: Correcto.

12 P: En ese momento no podría usted pensar
13 que MINAE no tenía conocimiento de la ley de 1995.
14 ¿Correcto?

15 R: Bueno, sé que existía la ley, ahora no
16 sé cómo la interpretaban en ese momento.

17 P: En 2003 usted sabía que ellos
18 consideraban que la propiedad estaba dentro del
19 parque. ¿Correcto?

20 R: No, yo sabía que se consideraba dentro
21 del parque de acuerdo con el decreto de 1991 y yo
22 creía que eso fue reemplazado por la ley de 1995.

1 P: Pero la ley pone un sello en 2003, así
2 que si el MINAE todavía cree que la propiedad está
3 dentro del parque, entonces el MINAE no debe pensar
4 que el decreto de 1991 fue reemplazado; ¿no llegó a
5 esa conclusión en su debida diligencia?

6 R: No.

7 P: ¿Dice usted, entonces, que debido al
8 asesoramiento de sus abogados de que la ley de 1995
9 reemplazó el decreto de 1991, el sello fue
10 totalmente irrelevante para su debida diligencia?

11 R: Yo no diría que fue totalmente
12 irrelevante, pero no fue efectivo.

13 P: Entonces, ayúdeme a entender qué
14 significa que no fue efectivo, porque no me refiero
15 al efecto jurídico del sello sino a lo que usted
16 sabía en esa oportunidad. Entonces, lo que usted
17 sabía en ese momento era que la MINAE pensaba que la
18 propiedad estaba dentro del parque sobre la base del
19 decreto de 1991, cosa que usted dijo varias veces.
20 Pero usted pensaba que el conocimiento, la
21 interpretación que tenía el MINAE sobre la situación
22 jurídica de la propiedad en el sentido de que estaba

1 dentro del parque era errónea.

2 R: No, había cambiado con la adopción de
3 la ley de 1995, que decía que el parque se extendía
4 aguas adentro.

5 P: ¿Cuándo cree que cambió esa
6 interpretación del MINAE?

7 R: Cuando se aprobó la ley.

8 P: Pero el sello del MINAE es de 2003, así
9 que el MINAE no parece haber cambiado su posición
10 ocho años después de la adopción de la ley.
11 ¿Correcto?

12 R: Si quieren poner un sello de acuerdo
13 con un decreto no tiene ningún efecto para mí. Yo
14 pensaba que el decreto fue reemplazado por la ley de
15 1995, así que estoy comprando una ley con título de
16 propiedad privada que nunca va a ser parte Poder del
17 parque.

18 P: Dice usted, señor Reddy, que en el
19 curso de su debida diligencia no tenía usted ninguna
20 duda de que su propiedad estaba fuera del parque, a
21 pesar de que los mapas del catastro tenían un sello
22 de 2003 que decía que está dentro del parque. ¿Dice

1 usted que no tiene ninguna duda?

2 R: Correcto.

3 P: ¿Conoce usted el testimonio del doctor
4 Berkowitz? De hecho, esto lo conversó ayer el doctor
5 Weiler, y el doctor Berkowitz incluso abordó una
6 pregunta dirigida en 2003 al ministro a cargo del
7 MINAE.

8 R: Perdón, ¿en la actualidad o en 2003?

9 SEÑOR COMPER (Interpretado del inglés): Me
10 opongo a plantear el testimonio de otra persona,
11 planteárselo al señor Reddy. Eso es impropio.

12 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
13 inglés): No le estoy preguntando a él lo que estaba
14 haciendo el señor Berkowitz, yo le pregunto a él, ya
15 que estaba en la sala ayer, que se formuló ese
16 testimonio que ahora forma parte del expediente.

17 Por lo menos uno de los demandantes tenía
18 dudas, pero usted en su testimonio dice que es un
19 agente de bienes raíces con mucha experiencia,
20 realizó la debida diligencia, ni siquiera se le
21 ocurrió a la luz de todo lo que usted sabía en esa
22 oportunidad que lo que usted entendía de que su

1 propiedad estaba fuera del parque, podía ser
2 incorrecta. ¿Nunca se le ocurrió eso?

3 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés):
4 Correcto, en esa oportunidad estaban tratando de
5 aprobar un proyecto de ley para ampliar el parque y
6 en el futuro incorporar mi propiedad en el parque,
7 pero en ese momento no era parte del parque.

8 P: ¿Cuándo estaban tratando de adoptar el
9 proyecto de ley para extender el parque e incluir su
10 propiedad?

11 R: Creo que hubo proyectos de ley entre
12 2002 y 2006.

13 P: Y, ¿en qué se basa al decir que estaban
14 tratando de ampliar el parque para incluir su
15 propiedad?

16 R: Bueno, que el parque se extendería
17 tierra adentro.

18 P: ¿A qué documentos se refiere usted?

19 R: Periódicos, Internet, artículos
20 publicados.

21 P: Lo que vemos en el expediente es una
22 propuesta formulada en esa época que se extendiera

1 el parque mil metros tierra adentro. No hemos visto
2 un proyecto de ley que diga que el parque deba
3 extenderse para abarcar la zona de amortiguación de
4 75 metros. Habla de mil metros. Esa una expresión
5 diferente, ¿no es cierto, señor Reddy?

6 R: No le puedo decir de qué se trataba. Yo
7 pensaba también que abarcaba la extensión de 75.

8 P: O sea, ¿75 más mil?

9 R: Bueno, por lo menos los 75 y después
10 una zona de amortiguación. Se plantearon distintas
11 cosas en distintos momentos, pero siempre se habló
12 de ampliar el parque, y eso incluiría la propiedad
13 que compramos.

14 P: ¿Dice usted, señor Reddy, que un
15 proyecto de ley abordaba sus propiedades en
16 particular?

17 R: Todas las propiedades en esa zona,
18 incluidas las mías.

19 P: Así que no hubo ningún proyecto de ley
20 dirigido específicamente a sus propiedades.

21 R: No.

22 P: Hemos visto en el expediente documentos

1 que parecen indicar que se hablaba de la posibilidad
2 de extender la zona de amortiguación a mil metros y
3 no hemos visto nada más. ¿Es eso compatible con lo
4 que usted recuerda? Yo también recuerdo
5 conversaciones de — con respecto a una expansión de
6 75 metros. ¿Recuerda de una extensión a 75 metros?

7 R: Correcto.

8 P: ¿Con quién tuvo usted esa conversación?

9 R: Tuvimos conversaciones con distintos
10 agentes de bienes raíces, oficinas; vimos artículos
11 en los periódicos.

12 P: ¿Recuerda usted una conversación que
13 usted haya tenido o que otras personas tuvieron?

14 R: No, no, que yo tuve.

15 P: ¿Y usted tuvo esa conversación con
16 quién?

17 R: Yo diría con agentes de bienes raíces.

18 P: ¿Cuándo?

19 R: 2005, 2006.

20 P: ¿Y la conversación fue qué?

21 R: Que se quería ampliar el parque.

22 P: ¿Los agentes de bienes raíces?

1 R: No, no, el MINAE.

2 P: Así que los agentes de bienes raíces le
3 dijeron que el MINAE quería extender el parque para
4 abarcar los 75 metros.

5 R: Correcto.

6 P: ¿Declaró al respecto en sus
7 declaraciones como testigo?

8 R: No.

9 P: ¿No pensó usted que era pertinente?

10 R: No me lo preguntaron.

11 P: Así que usted ahora dice que los
12 agentes de bienes raíces le dijeron que el MINAE
13 quería extender el parque para abarcar 75 metros y
14 la posición del MINAE era que antes de eso el parque
15 no se extendía para abarcar los 75 metros.

16 R: Correcto.

17 P: ¿Eso es lo que usted entendía en 2005 y
18 2006 de la posición del MINAE?

19 R: Correcto.

20 P: ¿Le mostró a los agentes de bienes
21 raíces los sellos en los planos de catastro?

22 R: Yo personalmente no se los mostré, pero

1 en todas las propiedades que compramos vimos que los
2 agentes de bienes raíces los veían.

3 P: ¿Y esos agentes de bienes raíces ya
4 sabían que había una declaración de interés público
5 en relación con algunas de sus propiedades dentro de
6 la zona de 75 metros?

7 R: Esos agentes de bienes raíces no
8 habrían conocido nada de una declaración de interés
9 público hasta que se emitiera, y no se emitió sino
10 hasta la segunda parte del 2006.

11 P: Entonces, su testimonio es que usted
12 cree que los agentes de bienes raíces que le
13 contaron de la posición de MINAE, bueno, no creyó
14 usted a ellos, y lo que es más importante, no creía
15 la declaración de interés público que inició la
16 expropiación de sus propiedades dentro de la banda
17 de los 75 metros. ¿Es su testimonio?

18 R: Bueno, son múltiples preguntas las que
19 me acaba de hacer.

20 ¿Puede usted tomarlos uno por uno?

21 P: Muy bien, su testimonio es que la
22 posición de MINAE fue que el parque no se iba más

1 allá de 75 metros después de la zona pública tierra
2 adentro. ¿Correcto?

3 R: Correcto.

4 P: Y se fundamentó en las conversaciones
5 con los agentes de bienes raíces, ¿correcto?

6 R: Correcto, entre otros.

7 P: Y eso es a pesar de las declaraciones
8 de interés público que se emitieron en relación con
9 sus propiedades dentro de esa zona de 75 metros, ¿es
10 correcto?

11 R: En relación con las propiedades
12 compradas posteriormente sí.

13 P: Y, a pesar de los sellos que hemos
14 revisado, ¿correcto?

15 R: Correcto.

16 P: Bueno, señor Reddy, para que haya --
17 para que seamos completos, yo le voy a mostrar lo
18 que creo que es el plano del catastro para SPG 3, y
19 va a encontrar el documento en castellano en la
20 pestaña 33. Y la traducción del sello se encuentra
21 en el separador 34. Entonces, si puede ver esos
22 documentos, por favor, 33 y 34. Entonces, mi primera

1 pregunta: este es el plano catastral para SPG3,
2 ¿correcto?

3 R: Correcto.

4 P: Y mi segunda pregunta, veamos juntos el
5 sello nuevamente; es el sello de MINAE, ¿correcto?

6 R: Correcto.

7 P: Tiene fecha 25 de febrero del 2003, ¿es
8 correcto?

9 R: Correcto.

10 P: ¿Y dice que la propiedad se encuentra
11 dentro del parque?

12 R: Sí.

13 P: ¿Sobre la base del decreto del 91?

14 R: Correcto.

15 P: Y la misma pregunta: ¿usted entendía en
16 ese momento, en febrero de 2003, que el MINAE tenía
17 la posición de que la propiedad estaba dentro del
18 parque sobre la base del decreto del 91?

19 R: Yo no vi el sello sino hasta el 2006,
20 pero lo que yo entendía en ese momento era que MINAE
21 no consideraba que era parte del parque porque el
22 decreto del 91 fue precedido por la ley del 95, que

1 creó el parque.

2 P: Bueno, le quiero corregir un poco el
3 cronograma. Entiendo que usted lo vio en el 96 por
4 primera vez antes de la compra del SPG3, ¿correcto?

5 R: 2006.

6 P: Muy bien, 2006, pido disculpas. Pero
7 cuando lo vio en el 2006, antes de comprar la
8 propiedad, usted entendía que la posición del MINAE
9 en el 2003 era que la propiedad estaba dentro del
10 parque sobre la base del decreto del 91.

11 R: Sí, pero no sobre la base de la ley del
12 95.

13 P: Si me permite un momento, con su venia,
14 señor presidente, para una consulta.

15 (Pausa.)

16 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
17 inglés): Señor Reddy, si podría pasar a los
18 separadores 18, 19; tenemos aquí la misma situación.
19 El documento en español, el documento completo, con
20 el plano catastral, eso en el separador 18; en el
21 separador 19 se encuentra la traducción del sello.
22 ¿Usted ve los documentos?

1 R: Bueno, veo lo del catastro, y en lo del
2 19...

3 P: Bueno, primero en el 19 tenemos el
4 anexo C13A en español, bueno, donde tiene el — Yo
5 sí tengo el plano en el 18, bueno, quizás hubo un
6 cambio.

7 Si puede ver si lo que tiene detrás del
8 19, si puede decirme si la primera página dice C13A,
9 si puede pasar al comienzo del documento. Dice anexo
10 C13, 18.

11 R: Es lo que dice en el 18.

12 P: Bueno, voy a pedir que mi colega
13 verifique si hemos cambiado los documentos.

14 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
15 inglés): Pregunto a los miembros del Tribunal si
16 tienen en el 18 el C13A. Yo tengo el C13A en
17 español, y después de la 19 en la traducción del
18 sello.

19 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
20 inglés): Es lo que debería tener el señor Reddy,
21 pido disculpas; vamos a arreglar esta situación.

22 Bueno, ha habido un cambio no intencional

1 en su carpeta de la orden de estos dos documentos.

2 Muy bien, entonces, el anexo C13A —para
3 que conste en actas— es el plano catastral, una
4 copia del documento original en español y luego
5 hemos adjuntado una traducción al inglés de los
6 sellos.

7 Mi primera pregunta es si podemos
8 establecer que es el plano catastral para la
9 propiedad V61A.

10 R: Sí.

11 P: Ahora, si podemos pasar al sello.
12 ¿Usted ve ahí un sello del MINAE?

13 R: Sí. Lo veo.

14 P: ¿La fecha es 14 de agosto del 2006?

15 R: Es correcto.

16 P: Y dice que la propiedad está ubicada
17 dentro del Parque Marino Nacional de Las Baulas de
18 acuerdo con el decreto ejecutivo o ley número 7524.
19 ¿Usted lo ve?

20 R: Sí, lo veo.

21 P: Ahora la ley 7524 es la ley del parque,
22 es del año 95. ¿Correcto?

1 R: Correcto.

2 P: Entonces, en agosto del 2006 MINAE está
3 adoptando la posición que la propiedad se encuentra
4 dentro del parque sobre la base del decreto y la
5 ley. ¿Es correcto?

6 R: Dice "o la ley".

7 P: Bueno, acepto la corrección.

8 Entonces MINAE asume la posición de que la
9 propiedad se encuentra dentro del parque,
10 fundamentándose en el decreto o la ley.

11 R: Correcto.

12 P: ¿Cuándo vio ese sello por primera vez?

13 R: Poco después de inscrita la propiedad,
14 pero antes — pero después de la compra de la
15 propiedad.

16 P: Y cuando vio ese sello, ¿le provocó una
17 reconsideración de su perspectiva en el sentido de
18 que la interpretación del MINAE de los límites del
19 parque haya sido superado por la ley del año 95?

20 R: No modificó mi opinión de la
21 interpretación del MINAE. Yo diría, de acuerdo con
22 esto, que la interpretación del MINAE era que esta

1 propiedad se encontraba dentro del parque, pero no
2 acepto su interpretación.

3 P: Bueno, puede estar en desacuerdo.

4 Acepto lo que dice, pero cuando usted vio el sello
5 —y vamos a volver a cuándo lo vio— ¿usted entendió,
6 verdad, que MINAE se estaba fundamentando o en el
7 decreto o en la ley?

8 R: Correcto.

9 P: ¿Entendió eso?

10 R: Correcto.

11 P: Entonces, ahora, una vez que haya visto
12 el sello, ya no podía pensar que la interpretación
13 de MINAE no era correcta porque la ley había
14 superado el decreto, porque el MINAE ahora está
15 refiriéndose a la ley.

16 R: Bueno el decreto del 91 no incluye
17 Ventanas, entonces no afectaría esta propiedad, y la
18 ley de 95 dice "mar adentro". Entonces, MINAE pudo
19 haber tenido una interpretación en el sentido de que
20 esta propiedad se encontraba dentro del parque, pero
21 yo no.

22 P: Entiendo que no tenía esa

1 interpretación y ha brindado testimonio al respecto.
 2 Pero yo le estoy preguntando si sabía en el momento
 3 en que vio el sello que MINAE tenía una
 4 interpretación según la cual MINAE estaba dentro del
 5 parque, incluso por la ley del 1995,
 6 independientemente si está de acuerdo o no.

7 R: Sí.

8 P: Y ahora vamos a volver a la pregunta de
 9 cuándo vio el sello por primera vez, cuándo vio este
 10 plano catastral por primera vez.

11 R: Yo no recuerdo exactamente cuándo lo vi
 12 por primera vez.

13 P: ¿Puede recordar aproximadamente?

14 R: Podría haber sido en cualquier momento
 15 después de que se haya emitido en el 2006; podría
 16 haber sido en el 2007. Lo más probable es que no
 17 haya sido después del 2007.

18 P: Bueno, el 2007 es todo un año. O sea,
 19 ¿a más tardar a comienzos del 2007?

20 R: Bueno, no me acuerdo exactamente de la
 21 fecha exacta.

22 P: O sea, podría haber sido hacia finales

1 del 2006, podría haber sido en el 2007.

2 R: Correcto.

3 P: Y cuando usted vio ese sello, ¿no
 4 afectó su debida diligencia en respecto de la compra
 5 de V59, por ejemplo?

6 R: Si la afectó — Bueno, sí, la
 7 consideramos, pero consideramos que era una
 8 interpretación incorrecta.

9 P: Consideraron que era una interpretación
 10 incorrecta, pero sabía que era la interpretación de
 11 MINAE en el momento.

12 R: Respecto de ese lote, sí.

13 P: Bueno, con su venia, por favor.

14 No tenemos más preguntas, señor
 15 presidente.

16 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
 17 inglés): Muchas gracias doctor Alexandrov.

18 Señor Cowper, ¿tiene alguna pregunta en el
 19 segundo interrogatorio?

20 SEÑOR COWPER (Interpretado del inglés):
 21 Solamente una pregunta, que surge del
 22 contrainterrogatorio.

1 Señor Reddy: tenía varios sellos; respecto
 2 de algunos de los lotes que compró, todos los sellos
 3 que le mostró mi colega, ha indicado que reflejan
 4 que estaban fuera — que estaban dentro del parque.
 5 También tenían sellos que decían explícitamente,
 6 respecto de algunos de los lotes, que los lotes
 7 estaban fuera del parque.

8 R: Sí, había algunos catastros y
 9 levantamientos según los cuales los lotes estaban
 10 fuera del parque.

11 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
 12 inglés): Señor presidente: no se mostró ningún
 13 documento, y necesito hacer otra pregunta, si puedo.

14 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
 15 inglés): Bueno, primero le invito al doctor Cowper
 16 que identifique los documentos, si es que hay
 17 documentos en el expediente en relación con su
 18 pregunta y la respuesta.

19 SEÑOR COWPER (Interpretado del inglés):
 20 Los documentos ya están en el expediente respecto de
 21 todos los sellos de catastro; yo hice referencia a
 22 varios de ellos en la apertura. Yo creo que no hay

1 una duda de hecho en cuanto a cuáles tenían — o los
 2 sellos.

3 Yo creo que es muy tarde volver a visitar
 4 el tema de los sellos. Mi colega evitó hablar de los
 5 lotes para los cuales había sellos.

6 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
 7 inglés): Señor presidente: con todo respeto, el
 8 abogado de la contraparte está brindando testimonio;
 9 entonces, o hay que mostrarle los documentos para
 10 ver qué dicen los sellos o se debería de hacer caso
 11 omiso al testimonio de los abogados o del abogado.

12 SEÑOR COWPER (Interpretado del inglés): Yo
 13 puedo dar un testimonio a manera de respuesta acerca
 14 de lo que dicen esos documentos, pero creo que no es
 15 la forma indicada de hacerlo.

16 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
 17 inglés): Bueno, señor Cowper, usted hizo una
 18 pregunta que provocó una respuesta muy breve. Yo
 19 creo que para el Tribunal hay algunas preguntas
 20 respecto de esos documentos y a esos sellos,
 21 entonces no importa si las preguntas son del abogado
 22 de la demandada, son preguntas para los miembros del

1 Tribunal.

2 Entonces, le invito a que aclare ese

3 punto. Hizo la pregunta anticipando la respuesta.

4 SEÑOR COWPER (Interpretado del inglés): Yo

5 no estaba preparado para colocar determinados

6 documentos ante el testigo. Quizás podríamos tomar

7 un breve receso para encontrarle una muestra.

8 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del

9 inglés): ¿Cuánto tiempo necesitaría?

10 SEÑOR COWPER (Interpretado del inglés):

11 Bueno, creo que cinco minutos sería suficiente.

12 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del

13 inglés): Bueno, vamos a suspender brevemente y debo

14 de indicar que el Tribunal también va a tener

15 algunas preguntas, señor Reddy.

16 SEÑOR COWPER (Interpretado del inglés): Y,

17 para ser claro, no obstante los comentarios de mi

18 colega, yo no quería brindar testimonio sino que

19 simplemente yo afirmaba que nos vamos a basar en los

20 documentos que ya están en el expediente.

21 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del

22 inglés): Entendemos esto. Para el Tribunal,

1 quisiéramos mayor claridad respecto del punto que

2 acaba de plantear.

3 (Pausa.)

4 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del

5 inglés): Señor presidente, voy a pedir que no se

6 deduzcan de nuestro tiempo estos minutos.

7 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del

8 inglés): Señor Cowper.

9 SEÑOR COWPER (Interpretado del inglés):

10 Disculpe, señor presidente, tal vez voy a retirar la

11 última pregunta. Tenemos varios sellos pero no

12 tenemos las traducciones listas.

13 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del

14 inglés): Bueno. Muchas gracias.

15 Señor Reddy, los miembros del Tribunal sí

16 tenemos varias preguntas. Primero le voy a dar la

17 palabra al señor Kantor.

18 COÁRBITRO KANTOR (Interpretado del

19 inglés): Gracias, señor presidente y señor Reddy.

20 Yo soy Mark Kantor, soy uno de los

21 árbitros. Le agradezco por tomar el tiempo para

22 estar aquí hoy día. Le voy a pedir que pase a su

1 segunda declaración, los párrafos 45, 46 y 47.

2 ¿Estoy en lo correcto al entender que

3 nueve propiedades que se encuentran en la etapa

4 administrativa para Spence y Spence Co, y que luego

5 que hay ocho propiedades que han entrado a la fase

6 judicial? Es lo que yo entiendo de los párrafos 45 y

7 46.

8 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés):

9 Creo que es correcto.

10 Ahora las propiedades que se encuentran en

11 la etapa administrativa y se enumeran en la nota al

12 pie 29 de su segunda declaración.

13 COÁRBITRO KANTOR (Interpretado del

14 inglés): ¿Estoy en lo correcto al entender,

15 basándome en el apéndice 2 que se repartió en

16 relación con la apertura de los demandantes, y

17 también se encuentra en la dúplica sobre

18 jurisdicción de la demandante, que la última acción

19 administrativa para esas (nueve) propiedades fue el

20 21 de enero del 2009 en cada caso y que la entidad

21 propietaria de Spence había presentado una objeción

22 a esa propuesta? Si sería el apéndice 2 de la

1 dúplica de la demandante sobre jurisdicción o de la

2 apertura. Pregunto si alguien puede mostrarle esto

3 al señor Reddy.

4 Si no conoce este cuadro, creo que son las

5 nueve propiedades principales. Muy bien.

6 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés):

7 ¿Puede volver a formular la pregunta, por favor?

8 COÁRBITRO KANTOR (Interpretado del

9 inglés): Claro que sí. ¿Estoy en lo correcto que en

10 cada caso la última acción administrativa para esas

11 propiedades fue el 21 de enero del 2009 y en esta

12 última acción la entidad Spence se opuso al avalúo

13 administrativo para las primeras tres propiedades?

14 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés):

15 Spence se opuso a esa fecha para la cuarta

16 propiedad. La fecha es un poco diferente, el 2 de

17 abril del 2009. Y para el quinto, sexto, séptimo y

18 octavo no son propiedades de Spence sino de

19 Copher-Holsten.

20 COÁRBITRO KANTOR (Interpretado del

21 inglés): Bueno, gracias y pido disculpas por no

22 haber percatado la fecha del 2 de abril. Entonces

1 las propiedades de Spence son las primeras cuatro
 2 propiedades de esas nueve.
 3 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés): Sí,
 4 de Bob Spence personalmente.
 5 COÁRBITRO KANTOR (Interpretado del
 6 inglés): Por lo tanto, las otras propiedades Spence
 7 se encuentran en la fase judicial, ¿es correcto?
 8 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés): No,
 9 no es correcto.
 10 COÁRBITRO KANTOR (Interpretado del
 11 inglés): Si me puede aclarar, por favor.
 12 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés): Las
 13 siguientes entidades V59, V61A, B, C, A39 y SPG3 no
 14 se encuentran ni en la fase administrativa ni en la
 15 fase judicial. El proceso de expropiación ni se ha
 16 empezado.
 17 COÁRBITRO KANTOR (Interpretado del
 18 inglés): Bueno, gracias por haberme corregido.
 19 Veo en el párrafo 47 de su segunda
 20 declaración que ha hecho un comentario respecto de
 21 una presunta suspensión unilateral de los procesos
 22 expropiatorios para las nueve propiedades que yo he

1 identificado.
 2 Ahora, para las cinco propiedades para las
 3 que no se ha tomado ninguna acción, ¿tiene
 4 conocimiento usted de alguna actividad relacionada
 5 con los procesos expropiatorios indicados en este
 6 cuadro o no?
 7 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés): No.
 8 COÁRBITRO KANTOR (Interpretado del
 9 inglés): Las acciones adoptadas o tomadas en enero y
 10 abril de 2009 para las cuatro propiedades que
 11 aparecen hacia arriba, ¿usted sabe o conoce de
 12 alguna acción administrativa posterior a esa fecha
 13 en relación a esas cuatro propiedades?
 14 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés): No.
 15 COÁRBITRO KANTOR (Interpretado del
 16 inglés): Ahora, en el párrafo 47 usted describe una
 17 suspensión unilateral basándose en afirmaciones que
 18 se encuentran en la contestación a la demanda de la
 19 demandada. Aparte de la contestación a la demanda de
 20 la demandada, ¿qué sabe usted -si es que sabe algo-
 21 acerca de la situación dentro de las agencias
 22 administrativas costarricenses en relación con los

1 procesos expropiados en relación con esas cuatro
 2 propiedades?
 3 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés): No
 4 tengo conocimiento alguno.
 5 COÁRBITRO KANTOR (Interpretado del
 6 inglés): Usted u otra persona dentro de la
 7 organización Spence, en cuanto le conste, ¿preguntó
 8 a las entidades costarricenses acerca de otros
 9 procesos relacionados con la expropiación en
 10 relación con esas cuatro propiedades?
 11 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés): No.
 12 COÁRBITRO KANTOR (Interpretado del
 13 inglés): ¿Usted le instruyó a algún abogado que
 14 preguntara o que indagara?
 15 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés): No.
 16 Yo supongo que me habría informado de la emisión de
 17 un decreto de expropiación y que eso sería el
 18 próximo paso.
 19 COÁRBITRO KANTOR (Interpretado del
 20 inglés): Usted, o según a usted le conste a alguna
 21 otra persona en la organización Spence, ¿tomó alguna
 22 acción proactiva para intentar entender la situación

1 de los estatus de expropiación para esas cuatro
 2 propiedades?
 3 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés): Yo
 4 preguntaba al abogado de la estatus, y no había
 5 ningún cambio en ninguna información adicional.
 6 COÁRBITRO KANTOR (Interpretado del
 7 inglés): Usted habló con otras personas en la
 8 organización Spence en relación con este proceso, si
 9 sería inusual que no se tomara ninguna acción desde
 10 comienzos de 2009 hasta el inicio de este arbitraje.
 11 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés):
 12 Dentro de la organización Spence, yo he hablado con
 13 Bob Spence y es inusual que nos encontremos ante
 14 este tipo de demora.
 15 COÁRBITRO KANTOR (Interpretado del
 16 inglés): ¿Usted buscó de alguna manera descubrir los
 17 motivos de la demora?
 18 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés):
 19 Nosotros preguntamos a nuestro abogado y él nunca
 20 recibía ninguna respuesta.
 21 COÁRBITRO KANTOR (Interpretado del
 22 inglés): Cuando dice que no recibía ninguna

1 respuesta, ¿quiere decir que él preguntaba en su
2 nombre?

3 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés): No
4 puedo contestar si preguntaba o no.

5 COÁRBITRO KANTOR (Interpretado del
6 inglés): Muchas gracias. No tengo más preguntas,
7 señor presidente.

8 COÁRBITRO VINUESA (Interpretado del
9 inglés): Buenos días, señor Reddy.

10 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés):
11 Buenos días.

12 COÁRBITRO VINUESA (Interpretado del
13 inglés): Haciendo seguimiento a las preguntas de
14 Mark Kantor, ¿podría usted en términos generales
15 comentar cuáles eran los temas que usted tenía
16 interés en discutir o hablar con sus abogados
17 locales o los abogados que usted visitaba en
18 relación a la compra de terrenos? Me interesa saber
19 qué temas eran los que usted averiguaba. En términos
20 generales.

21 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés):
22 Bien, éramos nuevos en Costa Rica, yo quería tener

1 un entendimiento general de cómo funcionan los
2 bienes raíces en Costa Rica, me dijeron que había un
3 registro central para todos los terrenos, que
4 indicarían gravámenes o cualquier otra cosa que
5 podría tener un impacto sobre el título de
6 propiedad. Se nos dijo que nuestros terrenos
7 alcanzaban la franja de 50 metros, que estaban fuera
8 del parque, y que de acuerdo a la Ley de Parques si
9 algún día quisiesen expropiarlos, aun así
10 disfrutaríamos la propiedad hasta el momento de la
11 expropiación y si se expropiaba, se nos daría el
12 justo valor de mercado en ese momento.

13 COÁRBITRO VINUESA (Interpretado del
14 inglés): Siguiendo mi primera pregunta, ¿se sintió
15 usted satisfecho con las respuestas recibidas o
16 sugirieron que verían que con el desarrollo de lo
17 que podía suceder, si habría que tomar acciones?

18 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés): ¿Si
19 me satisfacían las respuestas de las tierras?

20 COÁRBITRO VINUESA (Interpretado del
21 inglés): Sí, en términos generales.

22 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés): Sí,

1 yo estaba satisfecho.

2 COÁRBITRO VINUESA (Interpretado del
3 inglés): ¿Sugirieron ellos algunas acciones que
4 debían tomar o desarrollos en relación a la
5 propiedad?

6 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés):
7 Obtuvimos seguro de título de propiedad, algo que es
8 muy habitual en Estados Unidos, aunque no sé si lo
9 es en Costa Rica.

10 COÁRBITRO VINUESA (Interpretado del
11 inglés): Bien, muchas gracias.

12 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
13 inglés): Señor Reddy, algunas preguntas que yo le
14 quiero formular y si entiendo bien de su respuesta
15 al señor Vinuesa, y de todas maneras hemos visto la
16 descripción de su experiencia, pero usted no tiene
17 experiencia en el sistema jurídico en Costa Rica.

18 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés):
19 Correcto.

20 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
21 inglés): Entonces, usted estaba dependiendo de lo
22 que le decían los abogados locales o los agentes

1 inmobiliarios.

2 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés): Sí,
3 así es.

4 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
5 inglés): Usted declaró en respuesta al
6 contrainterrogatorio, o quizás no fue respuesta al
7 contrainterrogatorio sino que fue una respuesta al
8 interrogatorio, que una de las ventajas desde el
9 punto de vista comercial de estas propiedades es que
10 tenían título limpio y que ustedes, como compradores
11 norteamericanos, no les gustan las concesiones.

12 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés): Sí,
13 así es.

14 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
15 inglés): A la luz de los sellos que le ha mostrado
16 el abogado de la demandada, y las anotaciones a
17 veces se referían al decreto de 1991, otras veces a
18 la ley de 1995, ¿pensaba usted en algún momento que
19 podría existir algún riesgo asociado con la venta
20 futura de estos terrenos en relación a compradores
21 norteamericanos que quizás no realizarían la misma
22 debida diligencia que usted, o que quizás no

1 dependían de abogados costarricenses sino que se
2 referían más a los sellos?

3 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés):
4 ¿Podría usted repetir eso?

5 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
6 inglés): En aquel entonces, ¿pensó usted de alguna
7 manera que compradores que vengan después que usted,
8 personas a quien usted les vendería la propiedad, no
9 tendrían la misma confianza sólida y robusta que
10 usted tenía en su interpretación del decreto de 1991
11 y la ley de 1995?

12 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés):
13 Bien, no creo que traté de ponerme en la posición de
14 ellos. Para nosotros era muy claro que estábamos
15 comprando tierras privadas hasta los 50 metros, que
16 habría disfrute pleno de esos terrenos, de que el
17 parque era aguas adentro, entonces yo no tenía
18 ningún problema con esto. Cualquier comprador sería
19 representado por un abogado costarricense y
20 recibiría un consejo de ellos y actuarían acorde a
21 eso.

22 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del

1 inglés): Entonces esta no es una cuestión que usted
2 se planteó en ese momento.

3 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés): No.

4 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
5 inglés): Su experiencia es en cuestiones
6 financieras. ¿Pensó usted que estaba obteniendo un
7 precio de compra con descuento de esos terrenos
8 debido a los sellos y la incertidumbre a la cual
9 podía dar lugar esas anotaciones?

10 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés): No.

11 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
12 inglés): ¿Hubo alguna valoración en su mente de que
13 estaba asumiendo un riesgo comercial y también
14 aprovechando una oportunidad comercial asociada con
15 esas anotaciones?

16 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés): Hay
17 riesgo en comprar cualquier propiedad, pero no
18 específicamente relacionado con el parque. No.

19 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
20 inglés): Bien, muchas gracias señor Reddy.

21 SEÑOR REDDY (Interpretado del inglés):
22 Gracias a usted.

1 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
2 inglés): Abogados, creo que siendo ahora las 12 y 5,
3 hace hora y media que estamos en sesión, entonces, a
4 menos que ustedes tengan algún comentario, yo pienso
5 que el Tribunal piensa mejor no seguir en este
6 momento con el testimonio del señor Berkowitz.

7 Entonces, sugerimos tener el receso para
8 el almuerzo temprano, si están ustedes de acuerdo.
9 ¿Señor Alexandrov?

10 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
11 inglés): Estamos a las órdenes del Tribunal.

12 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
13 inglés): Sugiero entonces que tengamos el receso
14 ahora y volvemos a la 1 y 30.

15 Gracias.

16 (Pausa para el almuerzo.)

17
18
19
20
21
22

1 SESIÓN DE LA TARDE

2 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
3 inglés): ¿Están en sala todas las personas que
4 necesitan estar aquí? ¿Están todos listos para
5 comenzar? ¿Los intérpretes están listos también, los
6 taquígrafos también están listos?

7 Bien, empecemos entonces la sesión de esta
8 tarde. Y antes de escuchar el testimonio del señor
9 Berkowitz quiero referirme a las cuestiones de
10 procedimiento a las cuales nos referimos esta mañana
11 y unos dos puntos adicionales.

12 ASUNTOS DE PROCEDIMIENTO

13 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
14 inglés): Simplemente para el propósito de ser claro,
15 no anticipo que tendremos objeción por ninguna de
16 las dos partes. Pero quiero confirmar que el CIADI
17 va a poner en su sitio web los videos diarios que
18 están apareciendo vía webcasting ahora y pienso que
19 no habrá ningún problema con ello, pero les quería
20 informar acerca de esto.

21 El material, los escritos, etcétera, se
22 están publicando en el sitio web ya en este momento.

1 Es un trabajo bastante largo y tedioso, así que se
2 requerirá un tiempo. Y queremos confirmar
3 simplemente que el CIADI no va a mostrar las pruebas
4 que estamos utilizando durante la audiencia, pero
5 todo el resto del material aparecerá.

6 En cuanto a las cuestiones de
7 procedimiento que se refieren a las preguntas que
8 formulamos esta mañana, quisiéramos que nos
9 contesten en forma oral esas preguntas durante su
10 cierre el viernes.

11 En relación a las preguntas del señor
12 Kantor, creo que eran dos preguntas, las dos
13 primeras sobre las cuales hubo cuestiones referidas
14 al material que consta en actas. Las respuestas a
15 las preguntas del señor Kantor queremos que sean con
16 referencia al material que consta en actas y durante
17 la audiencia de esta semana, y que no se refiera a
18 material extemporáneo y que no conste.

19 Creo que con eso he cubierto los temas de
20 procedimiento y ahora podemos invitar al señor
21 Berkowitz para que preste su testimonio.

22 SEÑOR COWPER (Interpretado del inglés):

1 Sí, es correcto, señor presidente.

2 INTERROGATORIO AL TESTIGO BRETT BERKOWITZ

3 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (INTERPRETADO DEL
4 INGLÉS): Señor Berkowitz, le pediría que por favor
5 tome asiento en el escritorio para los testigos.

6 Buenas tardes, señor Berkowitz,
7 bienvenido. Tiene usted una declaración de testigo
8 ante sí. Le pido que por favor la lea.

9 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
10 Declaro solemnemente por mi honor y conciencia que
11 diré la verdad, toda la verdad y solo la verdad.

12 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
13 inglés): Gracias, señor Berkowitz.

14 Señor Cowper.

15 SEÑOR COWPER (Interpretado del inglés):
16 Gracias, señor Berkowitz. Tengo simplemente cuatro
17 áreas que quiero preguntarle en el interrogatorio.

18 Primero, ¿podría usted describir cómo
19 llegó usted en primera instancia a Costa Rica y cómo
20 es que llegó a comprar los terrenos que son sujeto
21 del reclamo en estas actuaciones?

22 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del

1 inglés): Apriete el botón, por favor, para encender
2 el micrófono.

3 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
4 Primero, llegué a Costa Rica en 1991, era un viaje
5 para hacer surf. Y como muchos otros, me enamoré del
6 país y en especial de los ticos, es decir las
7 personas del país. Era muy especial, me impresionó
8 mucho la gentileza de las personas y su preocupación
9 por el ambiente y realmente me sentía en casa.

10 Muy al principio yo era uno de los
11 pioneros en Costa Rica, y yo sabía que era un sitio
12 al cual yo quisiera volver.

13 SEÑOR COWPER (Interpretado del inglés):
14 ¿Cómo es que llegó a hacer la compra de las
15 propiedades? En términos generales.

16 R: Esto me fue presentado como una
17 oportunidad. Alguien estaba en una situación
18 financiera difícil y me preguntaron si me
19 interesaría ver una propiedad que aparentemente era
20 un buen negocio, y yo contesté que sí, que me
21 interesaba y fue entonces que por primera vez vi los
22 terrenos en Playa Grande.

1 P: Bien, ahora quisiera, ya que hay muchas
2 cosas que están cubiertas en su declaración, pero
3 quiero que usted se refiera a la reunión con el
4 ministro Rodríguez. ¿Podría usted contarle al panel?
5 Si no me equivoco esa reunión fue en primavera —
6 bueno, ¿por qué no le cuenta usted al Panel lo que
7 sucedió en esa reunión?

8 R: Bien, yo había realizado inversiones en
9 bienes raíces anteriormente. Yo quería evaluar los
10 riesgos, estaba consciente de un conflicto que
11 existía entre el decreto de 1991 y una Ley de
12 Parques de 1995 y solicité ayuda jurídica y legal
13 para resolver principalmente dos cosas. Primero, el
14 aparente conflicto entre el decreto y la ley de
15 1995. Y también existía un proyecto para ampliar el
16 parque y mi abogado me explicó que las personas que
17 buscaban ampliar el parque habían declarado que no
18 había ningún componente terrestre que existía en el
19 parque en base a la ley del 95. Entonces había un
20 proyecto de ley ante el Congreso para ampliar el
21 parque, creo que eran mil metros, que sin duda sí
22 hubieran incluido una porción terrestre bastante

1 amplia y que hubiera afectado muy adversamente la
2 compra potencial de ese terreno.

3 Entonces me fui directamente a las capas
4 superiores, solicité una reunión con el señor Carlos
5 Manuel Rodríguez, quien en aquel entonces era el
6 ministro del Medio Ambiente y tenía la oficina en el
7 último piso. Recuerdo ingresar al edificio de la
8 MINAE y lo único que recuerdo es que me contaron que
9 a él le gustaba muchísimo el surf, y como a mí
10 también me gustaba, pensé que podíamos compartir esa
11 experiencia. Cuando entré en su oficina, él tenía
12 fotos haciendo surf en grandes olas, entonces
13 charlamos de dónde practicábamos el deporte. Un
14 caballero muy simpático.

15 Don Carlos me explicó, yo le expliqué que
16 para mí era una inversión muy grande dada la
17 cantidad de dinero que yo pensaba gastar, pero que
18 aparentemente era un muy buen negocio. Pero aun así
19 para mí era un monto considerable de dinero por
20 encima de un millón de dólares. Y la verdad era la
21 mitad de mis ahorros de por vida como quiropráctico.
22 Entonces yo lo que yo quería saber, y valga la

1 expresión, directamente de la fuente cuál era la
2 posición del gobierno de Pacheco y cuál era su
3 posición como ministro del Medio Ambiente sobre esas
4 dos cuestiones: la aparente diferencia entre el
5 decreto del 91 y la ley del 95, y la posición de él
6 para saber si estaban o no a favor de la ampliación
7 del parque tierra adentro.

8 También le pregunté si me podría dar una
9 opinión por escrito para poder así tomar mi
10 decisión. La respuesta de él fue bien cándida y
11 honesta. Me dijo que desafortunadamente Costa Rica
12 carecía de los fondos para realizar una
13 expropiación, pero lo que querían era un régimen
14 voluntario de conversación de desarrollo de baja
15 densidad con baja contaminación (lumínica) en la
16 playa y respeto total del ecosistema tan sensible en
17 las playas de anidación de las baulas.

18 En eso está hablando el mismo idioma que
19 yo. Yo me entrené en biología y mi corazón estaba a
20 favor a todo eso. Mi intención era desarrollar —
21 voy a retroceder un momentito aquí. Cuando compré el
22 terreno ya estaba subdividido en 24 lotes grandes de

1 dos acres, lo cual era perfecto para mí, ya que mi
2 plan era crear un medio ambiente, una comunidad de
3 baja densidad muy respetuosa del ambiente, como se
4 dice en español "ambientalmente amigable" y de lujo,
5 que sería atractivo para un comprador de alta gama.
6 Y esto se lo describí a él, y vimos que la visión de
7 él y la mía eran compatibles. Y él me dijo que
8 aunque no lo podía poner en escrito lo que me estaba
9 informando en ese momento, que en poco tiempo habría
10 algo que publicaría su ministerio explicando la
11 posición sobre los dos temas: tanto el conflicto de
12 1991 a 95 y si estaban a favor del proyecto
13 pendiente para la ampliación del parque.

14 Luego de esto, en junio hubo una reunión
15 en la cual él se reunió con todos los jefes de
16 departamento, tal como me lo había prometido, y
17 todas las ONGs, las organizaciones no
18 gubernamentales, para hablar sobre la posición que
19 tenían acerca del Parque Nacional Las Baulas y su
20 ampliación, y el conflicto entre el decreto del 91 y
21 la ley del 95.

22 Durante la reunión, bueno, hablamos

1 específicamente de cuál sería la franja que él
2 quisiera ver en mi propiedad para que yo pueda
3 construir la casa de mis sueños. Y tuvimos realmente
4 una discusión muy franca: él quería tantos metros,
5 yo hablaba de tantos metros, pero finalmente yo
6 estuve de acuerdo de tener una distancia de 15 a 20
7 metros de la zona pública de 50 metros y esto fue
8 una decisión voluntaria para la construcción de mi
9 casa que yo tenía la plena intención y que puse en
10 el informe ambiental para mitigar a lo máximo
11 posible el impacto que yo podría tener sobre las
12 playas de anidación de las baulas para protegerlos
13 de la iluminación, para tener tratamiento correcto
14 del agua. Yo iba a hacer todo lo que pudiera para
15 demostrar en términos reales que estoy a favor de
16 las tortugas y que deseamos vivir en armonía con
17 estas tierras sagradas. Para mí era un factor muy
18 positivo que colindábamos con un parque y que las
19 tortugas anidaban frente a nuestro terreno. Para mí
20 era — Bueno, yo ya había recibido preguntas de un
21 magnate de Hollywood para la compra de la propiedad.
22 Y ese es justamente el tipo de cliente que estábamos

1 contemplando.
 2 Entonces pido disculpas por haber hablado
 3 tanto, pero les quería contar la historia completa
 4 de por qué fui a verlo al ministro, cuáles eran mis
 5 intenciones y cuál era mi impresión cuando salí de
 6 esa reunión.
 7 P: No voy a hacerle demasiadas más
 8 preguntas, salvo algunas que usted no ha mencionado
 9 todavía. Le quiero pedir si confirma usted su
 10 declaración en cuanto a la reunión y a otros
 11 asuntos.
 12 R: Sí, mi declaración es sincera y
 13 honesta.
 14 Un cambio que quiero hacer en mi
 15 testimonio número 3, si me lo permiten..
 16 P: Sí, ¿qué párrafo, por favor?
 17 R: Si me permite un momento, lo vuelvo a
 18 ubicar primero.
 19 En mi tercera declaración hay un sitio
 20 donde dice 1991. Si usted se fija en el párrafo 14.
 21 P: Ah, 14.
 22 R: Sí, gracias. Hay un error de

1 tipografía. Dice la ley de 1991, pero debería ser la
 2 ley de 1995. Y también quiero aclarar algo en mi
 3 declaración que la frase siguiente donde dice deputy
 4 Williams, no se refiere a un funcionario de las
 5 fuerzas, pero en este caso es el término español
 6 diputado, es decir congresista. Entonces por favor
 7 lean esta palabra, deputy en inglés como diputada,
 8 es decir miembro del Congreso, y no alguien que esté
 9 trabajando en una de las fuerzas de ley. Fuera de
 10 eso, estoy conforme con mis declaraciones.
 11 P: Última pregunta, señor Berkowitz. ¿Cuál
 12 ha sido su experiencia con el proceso de
 13 expropiación afectando sus terrenos?
 14 R: Empecé en Costa Rica donde — queriendo
 15 hacer algo muy especial, una comunidad modelo de
 16 baja densidad, alta calidad tomando medidas
 17 importantes para mitigar el impacto en el ambiente
 18 tan sensible en esa zona. Y actuamos en total buena
 19 fe.
 20 Me encanta Costa Rica, amo a las personas
 21 ahí, y amo a las tortugas baula. Y yo quería ser
 22 parte de todo esto. Mi experiencia, y perdóneme

1 pero es muy frustrante. A cierto nivel creo que
 2 realmente me han tratado de tirar y de rechazar. Por
 3 un lado me alentaron a que construya una comunidad
 4 de casas únicas de baja densidad, respetuosas,
 5 haciendo todo lo que Costa Rica me pidió. Y por otra
 6 parte siento que me han dado una cachetada y me han
 7 sorprendido mostrando que Costa Rica en vez de tener
 8 una reglamentación de zonificación que todos
 9 estábamos dispuestos a cumplir, decidió en vez
 10 expropiar nuestras tierras y crear una porción
 11 terrestre para el parque.
 12 Les pido que entiendan: las tortugas que
 13 anidan frente a mi terreno anidan en la arena, y
 14 entre la arena y el límite de mi propiedad están
 15 estos árboles de madera negra y están los
 16 comisuelos. Comisuelos son arbustos que tienen
 17 muchas homigas que pican. Uno tendría mucho cuidado
 18 caminando ahí, las tortugas no lo atravesarían.
 19 Entonces entiendo completamente el
 20 concepto de la iluminación y estaba totalmente
 21 dispuesto de cualquier manera de cumplir con las
 22 promesas de mitigación que yo había hecho en mi

1 informe de evaluación y de impacto ambiental.
 2 P: Con eso concluyen nuestras preguntas de
 3 interrogatorio.
 4 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
 5 inglés): Señor Alexandrov, por favor.
 6 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
 7 inglés): Gracias. Gracias, señor presidente. Buenas
 8 tardes, señor Berkowitz.
 9 Señor Berkowitz, si usted tiene ante sí
 10 una carpeta, y me voy a referir a documentos que se
 11 encuentran en esta carpeta.
 12 Primero, sus tres declaraciones
 13 testimoniales se encuentran ahí en los separadores
 14 4, 5 y 6 respectivamente. Y de vez en cuando le voy
 15 a pedir que se refiera a sus declaraciones, pero no
 16 en este momento.
 17 Bueno, sí, podríamos mirar en el separador
 18 4 el párrafo 7 de su primer declaración donde usted
 19 dice que compró un lote de más de 17 hectáreas, y
 20 que esta compra la hizo a principios del 2003. ¿Lo
 21 ve usted?
 22 R: Sí.

1 P: ¿Es correcto, señor Berkowitz, que
2 usted compró este terreno de una empresa que se
3 llama Corporación Hotelera Playa Tortuga?
4 R: Sí. Es correcto.
5 P: Y usted lo adquirió como representante
6 general de una empresa, que es Rancho Ecológico Las
7 Baulas.
8 R: Sí. Es correcto.
9 P: Luego en septiembre 2003 usted adquirió
10 - no, disculpas retrocedo un momento.
11 El terreno que usted compró a principios
12 del 2003 incluía ocho lotes B, B1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
13 y 8.
14 R: Sí, es correcto.
15 P: Luego en septiembre 2003 los lotes B1
16 al 5, 6, — 6, 7, 8 les fueron comprados a esa
17 empresa por usted y sus hijos.
18 R: Si no me equivoco, lo que sucedió en
19 septiembre del 2003 es que las propiedades fueron
20 transferidas de Rancho Ecológico a una empresa
21 independiente.
22 P: Independientemente usted y sus hijos

1 adquirieron esas propiedades.
2 R: No, eso fue para mí, en forma
3 exclusiva, fue después de que hice transferencia a
4 mis hijos.
5 P: Entonces corrijo mi pregunta. Usted
6 adquirió a nombre de -pido disculpas, pero quiero
7 asegurarme de pronunciarlo bien- en enero del 2003
8 usted adquirió los ocho lotes B a nombres de Rancho
9 Ecológico Las Baulas, y luego en septiembre adquirió
10 a través de otra empresa B1, B3, 5, 6, 7, 8.
11 R: Varias otras empresas.
12 P: Varias otras empresas.
13 R: Sí.
14 P: Y todas controladas por usted.
15 R: Sí.
16 P: Y cuando usted hizo eso, realizó la
17 debida diligencia, ¿no es así?
18 R: ¿Podría usted ser más claro? ¿Cuando
19 transferí la segunda vez o antes de la compra?
20 P: Disculpas. Hablemos de la compra a
21 principios del 2003. Antes de eso usted realizó la
22 debida diligencia. ¿Correcto?

1 R: Sí, a mi mejor entender.
2 P: Y usted de hecho ha declarado acerca de
3 esto en su segundo testimonio en el párrafo 11. Está
4 en el separador 5, y usted aquí dice y se refiere a
5 su primer declaración, y dice y cito: "Realicé
6 debida diligencia correctamente antes de decidir de
7 comprar los lotes B".
8 R: ¿Este es el párrafo donde empieza:
9 "Encuentro que los alegatos de la demandada son
10 ofensivos."?
11 P: Sí, ahí. Pero un poco más abajo. Es la
12 tercer frase.
13 P: Y aquí usted dice: "Realicé
14 significativa debida diligencia antes de decidir la
15 compra de los lotes B."
16 ¿Y es correcto que la conclusión de su
17 importante debida diligencia es que los lotes B
18 estaban por fuera del parque?
19 R: Sí. Esa es una declaración correcta.
20 P: Bien, veamos para estar absolutamente
21 claros, de lo que usted ha dicho, lo que pone en el
22 párrafo 8 de su segunda declaración, que estamos

1 siempre en el separador 5, y aquí lo que usted dice,
2 la última frase que aparece en la página 3: "Compré
3 mi propiedad con el claro entendimiento de que
4 estaba por fuera de los límites del parque, tales
5 como habían sido definidos en la ley del 95.
6 ¿Correcto?
7 R: Sí, esa es una declaración correcta.
8 P: Veamos entonces el párrafo 10 que sigue
9 inmediatamente debajo. A mediados, en el medio, es
10 el sexto renglón, al final de ese renglón, que
11 empieza con: "La ley del 95, y tal como ha sido
12 redactada, no incluía ninguno de mis terrenos." ¿Ve
13 usted la frase?
14 R: Sí.
15 P: ¿Y esa es la conclusión a la que usted
16 llegó en su debida diligencia?
17 R: Sí, así es.
18 P: Veamos el párrafo 13, siempre en esta
19 misma declaración. Aquí usted dice y cito: "En el
20 momento en que hice la compra de mis terrenos no
21 había duda acerca de los límites del parque." ¿Lo ve
22 usted?

1 R: Sí.
 2 P: ¿Y usted sigue aseverando esto?
 3 R: Yo no tenía duda. Yo quisiera aclarar
 4 eso. Yo no tenía ninguna duda acerca de los límites
 5 del parque. Yo ya he dicho que como parte de hacer
 6 mi debida diligencia sí existía una duda. Pero
 7 después de haber realizado la debida diligencia yo
 8 ya no tenía ninguna duda.
 9 P: Entonces para mejor entender la
 10 corrección, usted no tenía ninguna duda, pero usted
 11 estableció que otras personas sí tenían duda acerca
 12 de los límites del parque. ¿Eso es lo que usted está
 13 declarando hoy?
 14 R: Así es.
 15 P: Señor Berkowitz, ahora vamos a ver una
 16 serie de documentos que pienso nos van a poder
 17 iluminar lo que usted pensaba en esa época.
 18 Empecemos con el separador 37. Y de hecho
 19 tal como sucedió con el señor Reddy, en el separador
 20 36 lo que va a encontrar es un documento en español.
 21 Y en el separador 37 está la traducción del sello. Y
 22 esta es la pieza C23B. Por favor, primero vea el

1 plano que aparece en el separador 36, el plano
 2 catastral. Y mi primer pregunta es si este es un
 3 plano catastral para el lote B1.
 4 R: Pido disculpas pero no tengo los
 5 anteojos, entonces me cuesta leer el nombre que está
 6 en el plano. ¿Alguien me podría decir el nombre que
 7 aparece en este plano? Usted me está pidiendo que lo
 8 identifique, pero pido disculpas, no puedo
 9 identificarlo.
 10 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
 11 inglés): ¿Quiere usted buscar sus lentes?
 12 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
 13 inglés): Si hay un testigo con que el testigo pueda
 14 leer, entonces tenemos un problema.
 15 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
 16 Este plano no ha sido identificado
 17 independientemente como el terreno B1. Entonces
 18 estaría identificado por nombres.
 19 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
 20 inglés): No, yo le haga el planteo de que no. El B1
 21 no estaría en ese plano. Lo que le estoy
 22 preguntando, y si utiliza los anteojos, si puede

1 usted decime si reconoce este plano catastral y si
 2 lo reconoce como ser el plano del lote B1.
 3 R: Sí, tiene un nombre: Aceituno Mar Vista
 4 Estates. Entonces al ver eso sí lo puedo reconocer
 5 como el B1.
 6 P: Entonces sí es B1.
 7 Veamos ahora los sellos y la traducción en
 8 inglés está en el separador 37.
 9 Y le pido que comience con el segundo
 10 sello que está en el reverso de la página porque lo
 11 quiero hacer en forma cronológica. Es el sello del
 12 Ministerio de Energía, que es el MINAE. ¿Lo ve
 13 usted, señor Berkowitz?
 14 R: Sí.
 15 P: La fecha es 9 de septiembre 2002,
 16 ¿correcto?
 17 R: Sí.
 18 P: Y el sello dice que la propiedad es de
 19 aproximadamente 40 por ciento dentro del parque. Y
 20 para evitar una larga discusión se refiere al
 21 decreto de 1991, ¿correcto?
 22 R: Sí. Eso es lo que dice el sello.

1 P: ¿Cuándo fue la primera vez que usted
 2 vio este sello?
 3 R: A fines del 2002, principios del 2003.
 4 P: Antes de que usted compre los lotes V.
 5 R: Sí.
 6 P: Y usted vio que la opinión de MINAE en
 7 aquel entonces era que el 40 por ciento de la
 8 propiedad estaba dentro del parque en virtud del
 9 decreto de 1991.
 10 R: Vi el sello pero no pude corroborar en
 11 forma independiente si MINAE opinaba que estaba
 12 dentro del parque. En cuanto a los detalles del
 13 decreto de (1999), mi abogado me informó que en ese
 14 decreto, en el decreto propiamente dicho, dice que
 15 ningún terreno sería parte del parque hasta que no
 16 sea expropiado.
 17 P: Bien, señor Berkowitz, no le estoy
 18 preguntando...
 19 R: No puedo independientemente corroborar
 20 si MINAE pensaba que era legalmente parque o no.
 21 P: Esa no es mi pregunta, señor Berkowitz.
 22 Mi pregunta es que usted hace un momento declaró que

1 no le cabe la menor duda de que su propiedad estaba
 2 por fuera del parque. Y yo le estoy preguntando
 3 cuando usted vio este sello, antes de que compre la
 4 propiedad, si este sello planteó alguna duda.
 5 R: No, en absoluto, ninguna duda.
 6 P: ¿Podría usted mirar el primer sello, en
 7 la primer página? Es también un sello de la MINAE.
 8 ¿No es cierto?
 9 R: Sí.
 10 P: La fecha es el 13 de mayo 2005.
 11 ¿Cierto?
 12 R: Sí. Así es.
 13 P: Y dice que la propiedad descripta se
 14 encuentra ubicada dentro del Parque Marino Nacional
 15 Las Baulas.
 16 R: Sí. Eso es lo que dice.
 17 P: Y dice que acuerdo con el decreto
 18 legislativo de julio 9 de 1991 y la ley de agosto
 19 del 1995. ¿Correcto? Eso es lo que dice.
 20 Entonces en mayo de 2005 el sello del
 21 MINAE indicaba que la base para la determinación del
 22 MINAE de que la propiedad estaba dentro del parque

1 era tanto el decreto como la ley 7524. ¿Es eso lo
 2 que dice el sello?
 3 R: Eso es lo que dice el sello.
 4 P: ¿Cuándo vio usted el sello por primera
 5 vez?
 6 R: Mucho tiempo después, no recuerdo
 7 cuándo.
 8 P: ¿Aproximadamente?
 9 R: Más tarde en 2005.
 10 P: Y cuando vio el sello más tarde en el
 11 2005, ¿aun así no tenía ninguna duda de que su
 12 propiedad estaba fuera del parque?
 13 R: Este sello muestra que el MINAE opinaba
 14 que estaba dentro del parque. Esa no era mi opinión.
 15 P: Lo entiendo, usted tenía una opinión de
 16 que su propiedad estaba fuera del parque. El MINAE,
 17 como acabamos de establecer, tenía la opinión de que
 18 la propiedad adentro del parque sobre la base del
 19 decreto y de la ley.
 20 Mi pregunta es, cuando usted vio este
 21 sello en mayo 2005, ¿eso le introdujo alguna duda en
 22 su mente de que su propiedad podría estar situada

1 dentro del parque?
 2 R: Es la misma cuestión que se planteó una
 3 y otra vez. Mi abogado me informó que yo tenía
 4 derechos sacrosantos de propiedad, hasta que me
 5 pagaran por mi propiedad y que yo mantendría pleno
 6 uso y usufructo con pleno dominio de mi propiedad
 7 hasta el momento en que me pagaran y tenía un alto
 8 grado de certeza de que Costa Rica actuaría de buena
 9 fe y que de hecho si querían la propiedad tenían
 10 derecho a tomarla siempre que me pagaran una
 11 indemnización razonable en un plazo razonable.
 12 P: Sí, tiene razón, señor Berkowitz,
 13 llegaremos a ese punto pero todavía no estamos ahí.
 14 Por ahora estamos hablando de si la propiedad está
 15 dentro o fuera del parque. Así que esa era mi
 16 pregunta.
 17 Veamos entonces la siguiente propiedad,
 18 pase al separador 40. Ahora tenemos los sellos, y la
 19 traducción al inglés, así que si se fija en el mapa
 20 catastral, quisiera confirmar que esto está
 21 relacionado con el lote B3.
 22 R: A ver, tengo que encontrar el plano.

1 P: Separador 40.
 2 R: Sí, estoy en el separador 40.
 3 P: En una hoja azul y después de la hoja
 4 azul usted verá el plano. Propiedad de Guácimo Mar
 5 Vista Estates.
 6 R: Esta no es, la cifra que figura acá no
 7 es el tamaño de ese lote. Este no es no uno de mis
 8 planos.
 9 P: ¿No? ¿No lo es?
 10 R: No. Yo no hice este plano, este plano
 11 lo hizo creo que el MINAE. Dice 2.736 metros
 12 cuadrados. Mis propiedades tenían por lo menos 7
 13 mil.
 14 P: Pero debajo dice área registro 7.117
 15 metros cuadrados.
 16 R: Yo no hice este plan.
 17 P: Bueno, independientemente de quien haya
 18 hecho este plano, es un plano inscrito en el
 19 catastro del lote B3. Parece formar parte del B3,
 20 pero no es el plano del lote B3 que yo compré.
 21 Vamos a tener que probar que este es el
 22 B3. Va a llevar tiempo, pero vamos a tener que

1 hacerlo.

2 R: Como ya dije forma parte, parece ser el

3 extremo.

4 occidental del B3, pero no es el lote que

5 yo compré. Yo no hice este plano.

6 P: Sí entiendo que no lo hizo, usted dice

7 que abarca parte del lote B3.

8 R: Sí.

9 P: Y el extremo occidental.

10 R: Sí.

11 P: ¿Y no es esa la parte que está más

12 cerca del mar?

13 R: Sí.

14 P: Bueno, eso es suficiente. Podemos

15 establecerlo porque tenemos los documentos, pero

16 creo que eso es suficiente para los efectos actuales

17 porque si se fija en los sellos, el sello dice que

18 esa propiedad reflejada en este plano del catastro

19 forma parte de su propiedad B3 y está dentro del

20 parque.

21 Veamos el segundo sello con fecha

22 septiembre de 2002, está a la derecha. ¿Lo ve? Ese

1 en español, primero.

2 R: ¿El de 2.700 metros cuadrados?

3 P: Bueno, hagamos esto: en la esquina

4 inferior izquierda hay un número 13101. Entonces eso

5 es el extremo occidental del B3. Dos páginas más

6 adelante...

7 R: Sí.

8 P: Ve un mapa del catastro que dice

9 Propiedad de Corporación Hotelera Playa Tortuga.

10 R: Sí.

11 P: Y más o menos en el centro del

12 documento, justo debajo del plano, hay una fecha, 26

13 de septiembre de 2003, y dice: de Guácimo Mar Vista

14 Estates. Así que este es el mismo propietario que

15 vimos en el primer plano. ¿No es cierto?

16 R: Sí, este es mi plano original, y es

17 para el lote de 7.000 metros cuadrados.

18 P: Tiene un sello del 9 de septiembre de

19 2002. En ese sello ¿en español o en inglés-, que

20 lleva la fecha 9 de septiembre de 2002, es un sello

21 del MINAE, ¿correcto?

22 R: Sí.

1 es el sello del MINAE. ¿Lo ve señor Berkowitz?

2 R: Sí.

3 P: ¿Ve la fecha 9 de septiembre 2002?

4 R: ¿A qué plano se refiere esto?

5 R: Al mismo que está en ese separador.

6 P: ¿Ese se refiere al Guácimo Mar Vista de

7 7 mil metros cuadrados o a otro?

8 R: Yo creo que este sello se refería a

9 Guácimo Mar Vista que no veo acá en su totalidad.

10 Este es un sello que corresponde ese plano y yo

11 creo que éste está en el plano abreviado que yo no

12 hice.

13 Ya que se deja constancia en actas, quiero

14 ser muy exacto. No estoy tratando de ser difícil,

15 simplemente para ser exacto quiero dejar en claro

16 que este sello que usted me mostró que dice

17 septiembre de 2002 existía en mi plano original de

18 Guácimo Mar Vista para el lote que tenía más de 7

19 mil metros cuadrados.

20 P: Pasemos a la segunda parte del

21 documento. Si va al plano — tenemos que resolver

22 esto antes de pasar al sello. Pasemos al documento

1 P: Y este sello dice que la propiedad está

2 dentro del parque. ¿Correcto? Eso es lo que dice el

3 sello; aproximadamente 45 por ciento del lote.

4 R: ¿Sí?

5 P: Sí. Eso es lo que dice el sello, y hace

6 referencia al decreto de 1991. ¿Correcto?

7 R: Sí.

8 P: Hemos establecido en el mapa de partes

9 de planos que forman parte del lote que está cerca

10 del agua que hay un sello del MINAE con fecha mayo

11 de 2005. ¿Lo ve?

12 R: Sí.

13 P: No dice el porcentaje porque es una

14 parte de la propiedad. Dice: la propiedad escrita se

15 ubica — el inmueble que describe se ubica dentro

16 del parque, y hace referencia al decreto de 1991 y a

17 la ley de 1995. ¿Lo ve?

18 R: Sí.

19 P: ¿Eso no le suscitó ninguna duda de que

20 la propiedad podría estar dentro del parque?

21 R: No. Yo no creía en esa oportunidad,

22 después de consultar con mis abogados, que el

1 proceso de creación y ampliación del parque, o a
2 raíz de esto, a consultar con el abogado, llegué a
3 la conclusión de que ese plan no se concretaría.

4 P: ¿Dice usted entonces que consultó a su
5 abogado después de ver este sello, y le pidió a su
6 abogado una opinión sobre el significado de este
7 sello?

8 R: Sí. Es correcto.

9 P: Y usted recibió una opinión de su
10 abogado en Costa Rica.

11 R: De varios abogados.

12 P: ¿Por escrito?

13 R: No que yo recuerde.

14 P: O sea que fue una conversación verbal.

15 R: Sí.

16 P: Y la conclusión de esa conversación fue
17 que el sello no hace nada para crear ninguna duda de
18 que su propiedad puede estar en el parque.

19 R: Están tratando de mostrar y señalar que
20 quisieran ejercer su derecho como país soberano a
21 expropiar terrenos. Eso es lo que muestra, que están
22 en el proceso de expropiación. Pero a mí también me

1 dijeron que hasta que me paguen, esa expropiación no
2 se concreta. Así que mis abogados me dijeron que
3 esto es algo para uso interno del MINAE, un sello
4 que dice que les gustaría que esto formara parte del
5 parque. Para mis efectos como inversionista, me
6 dijeron que eso era prematuro.

7 P: Bueno, estas son dos cuestiones
8 diferentes. Primero, el sello del MINAE parece
9 indicar no que a ellos les gustaría pensar que esté
10 dentro del parque, sino que creen que está dentro
11 del parque, cosa que usted confirmó. Pero usted no
12 abordó mi pregunta. Mi pregunta era diferente. No
13 era sobre si la propiedad sería expropiada, y si es
14 expropiada a usted le pagarían una indemnización y
15 eso era lo que usted preveía, sino que la pregunta
16 se refiere a un punto mucho más preciso, que es si
17 la propiedad estaba dentro del parque o no. Y si el
18 abogado le dijo que si se lo expropiaba usted
19 recibiría una indemnización, eso parecería indicar
20 que la propiedad estaba dentro del parque. ¿No es
21 cierto?

22 R: No. Por el contrario, mi abogado me

1 informó que en Costa Rica, de acuerdo con las leyes
2 de expropiación, el título de propiedad no se
3 transfería hasta que se completara la expropiación,
4 es decir, hasta que me pagaran.

5 P: Pido disculpas por insistir en esto,
6 pero estoy confundido. Si usted no tenía ninguna
7 duda de que esta propiedad estaba fuera del parque,
8 ¿por qué habría salido a colación el tema de la
9 expropiación?

10 R: Porque había avisos de expropiación.
11 Hubo señales claras del gobierno costarricense de
12 que estaban preparándose para iniciar un proceso de
13 expropiación. Eso no era ningún secreto.

14 P: Sobre la base del entendimiento del
15 gobierno de Costa Rica de que esas propiedades
16 estaban dentro del parque.

17 R: Sobre la base de la ley costarricense
18 de expropiaciones.

19 P: La ley costarricense de expropiaciones
20 es una ley general. Las propiedades situadas dentro
21 del parque estaban sujetas a expropiación sobre la
22 base de la ley 1995. ¿No es así?

1 R: Estaban sujetas a expropiación. Eso no
2 lo discuto.

3 P: Usted entendía que estaban sujetas a
4 expropiación.

5 R: Por supuesto. Costa Rica tiene el
6 derecho soberano a expropiar.

7 P: Perdón, usted tiene que esperar hasta
8 que termine mi pregunta.

9 P: Estaban sujetos a expropiación, de
10 acuerdo con la ley de 1995.

11 R: Esta es una pregunta jurídica que no
12 puedo responder.

13 P: Estoy de acuerdo con usted, pero pensé
14 que había dicho que usted entendía que la propiedad
15 estaba sujeta a expropiación. Usted expresó la
16 opinión jurídica de que eso estaría bajo la ley
17 costarricense de expropiación en general. Y le
18 pregunto si no es correcto que la propiedad en esa
19 zona estaba siendo expropiada porque el gobierno
20 entendía que estaba dentro del parque.

21 R: Bueno, es muy poca diferencia entre lo
22 que yo recuerdo, lo que me asesoró mi abogado y

1 tratar de yo citarles la ley costarricense, que no
2 estoy calificado para hacer.

3 Yo creo que usted me está pidiendo que
4 interprete la legislación costarricense, cosa que no
5 estoy calificado para hacer. Yo le dije lo que me
6 dijeron mis abogados y lo que entendí en la medida
7 de mi capacidad.

8 P: Lo que estoy tratando de establecer,
9 señor Berkowitz, no es su opinión jurídica porque
10 usted no es abogado, y lo entendemos. Estoy tratando
11 de establecer lo siguiente.

12 Usted vio sellos que dicen que la
13 propiedad está dentro del parque sobre la base del
14 decreto y de la ley, y usted vio expropiaciones -o
15 por lo menos el inicio de procesos de expropiación-
16 y aun así dice que usted no tenía ninguna duda de
17 que su propiedad estaba fuera del parque.

18 Estoy tratando de conciliar lo que usted
19 entendía, su convicción sin duda alguna de que su
20 propiedad estaba fuera del parque con los hechos que
21 usted conocía. Es decir, que el MINAE pensaba que su
22 propiedad estaba dentro del parque y que ya se

1 habían iniciado los procedimientos de expropiación.
2 Y lo que yo le digo es que parece difícil estar de
3 acuerdo con la afirmación de que usted no tenía
4 absolutamente ninguna duda de que su propiedad
5 estaba fuera del parque, con el conocimiento que
6 usted tenía de que otras propiedades como la suya
7 estaban siendo expropiadas y que el MINAE había
8 tomado la posición de que estaba dentro del parque.

9 R: Estoy de acuerdo con casi todo lo que
10 usted dijo, excepto esa última oración, de que yo
11 digo que estoy de acuerdo con que mi propiedad
12 estaba dentro del parque. Estoy de acuerdo con que
13 el MINAE estaba dando señales de expropiación, y que
14 tiene derecho a proceder a la expropiación. Estoy de
15 acuerdo en que me informaron que estaban comenzando
16 este proceso. Pero usted me está pidiendo que yo
17 diga algo que no estoy dispuesto a decir, y es que
18 en ese momento yo no creía que mi propiedad
19 estuviera dentro del parque. Yo no puedo decir algo
20 que yo no creo.

21 P: Cuando usted dice en esa oportunidad,
22 ¿a qué se refiere?

1 R: La oportunidad a la que usted se
2 refiere. O sea, usted me pide que lea las fechas en
3 los sellos.

4 P: Yo me refiero a los sellos de 2002 y
5 2005. Así que en 2002, ¿creía usted que su propiedad
6 estaba dentro del parque?

7 R: No.

8 P: En 2005, ¿creía usted que su propiedad
9 estaba dentro del parque?

10 R: No.

11 P: ¿Cuándo creyó usted que su propiedad
12 estaba dentro del parque?

13 R: Lo que yo creo es que la propiedad
14 estará dentro del parque cuando concluya el proceso
15 de expropiación, cuando me paguen.

16 P: Ahora está haciendo una distinción
17 jurídica.

18 R: Yo no estoy calificado para hacerlo, y
19 pido disculpas. Usted me pide que le diga lo que yo
20 creo, eso es lo que yo creo.

21 P: Bueno. Técnicamente, su terreno no
22 forma parte del parque hasta que se lo expropia, y

1 el gobierno se convierta en el propietario.

2 La cuestión es si su propiedad está dentro
3 de los límites del parque. Entonces, voy a volver a
4 hacer una pregunta para evitar la discusión
5 jurídica. ¿Creía usted en 2002 que su propiedad
6 estaba dentro de los límites del parque?

7 R: No.

8 P: ¿Creía usted en 2005 que su terreno
9 estaba dentro de los límites del parque?

10 R: No.

11 P: ¿Cuándo creyó usted que su propiedad
12 estaba dentro de los límites del parque?

13 R: Yo estoy esperando que me paguen y que
14 me expropian, y entonces en ese momento la propiedad
15 estará dentro de los límites del parque.

16 P: Señor Berkowitz: pasamos por los lotes
17 B1 y B3. Tenemos la misma situación con respecto a
18 los mapas catastrales de los lotes B5, 6 y 7.
19 Tenemos el mismo sello de 2002 refiriéndose al mismo
20 decreto y el MINAE que hace referencia al decreto.
21 ¿Lo acepta usted o quiere ver los documentos uno por
22 uno?

1 R: No es necesario. Y no estoy tratando de
2 ser difícil. Simplemente le estoy diciendo lo que
3 sinceramente creo, y será lo mismo para cada una de
4 esas propiedades.

5 P: No. Yo no le estoy preguntando lo que
6 usted cree, sino acepta usted mi declaración de que
7 los dos mismos sellos aparecen en los mapas
8 catastrales de los otros lotes B5, 6 y 7. Entonces,
9 no es necesario hacer el mismo ejercicio en relación
10 con cada lote y le agradezco su cooperación. Esto
11 nos ahorra un poco de tiempo, lo cual me permite
12 pasar a otro documento.

13 ¿Podría pasar usted al separador 59? Este
14 es un documento en español, después de la hoja azul
15 y la traducción parcial en inglés; es el anexo R16,
16 es una resolución del MINAE de junio de 2003. Está
17 dirigida a usted, señor Berkowitz, en respuesta a
18 una solicitud formal que usted presentó al MINAE. En
19 el primer párrafo dice, si se fija en el español,
20 que el día 24 de marzo del año 2003 usted presentó
21 una solicitud formal para la corta y poda de 74
22 árboles. ¿Lo ve?

1 R: Sí.

2 P: En el párrafo segundo, inciso 3, está
3 la descripción del certificado de propiedad, y esto
4 incluye los lotes B1, 3, 6 y 7. ¿Está de acuerdo con
5 esto?

6 R: Reconozco este permiso. Lo conozco
7 bastante, así que estaría de acuerdo con eso.

8 P: Veamos la página 7 en español; en
9 inglés es la última página de la traducción. ¿Está
10 mirando usted el inglés? Donde dice quinto: para
11 cumplir las disposiciones del decreto ejecutivo de
12 julio de 1991 y la ley de agosto de 1995, donde el
13 Parque Nacional Marino Las Baulas y la zona
14 protegida incluyen una zona de 175 metros de tierra
15 de la pleamar ordinaria. ¿Lo ve?

16 Señor Berkowitz: no es correcto, entonces,
17 que en respuesta a su solicitud formal, presentada
18 al MINAE en marzo de 2003, el MINAE emitió una
19 resolución en junio de 2003 y en esa resolución
20 relacionada con la corta y poda de árboles también
21 se dice que el Parque Nacional Marino Las Baulas, de
22 acuerdo con el decreto de 1991 y la ley de 1995 se

1 extiende 125 metros tierra adentro de la pleamar.
2 ¿No es eso lo que dice el MINAE?

3 R: Sí. Eso es lo que dice.

4 P: Tiene que esperar a que termine la
5 pregunta para responder. ¿No es eso lo que dice la
6 resolución dirigida a usted?

7 R: Tal como lo dijo usted.

8 P: En junio de 2003, cuando usted vio esta
9 resolución, ¿eso le planteó alguna duda de que las
10 propiedades estaban dentro del parque?

11 R: Yo no estoy seguro del momento en que
12 el Instituto Geográfico Nacional de Costa Rica
13 presentó un estudio cuando estaba yo solicitando los
14 permisos ambientales y el informe del impacto
15 ambiental. Me pidieron, como dijo el señor Reddy,
16 que tuviera un pronunciamiento en relación con el
17 agua y el permiso de construcción para ver si mi
18 propiedad estaba dentro o fuera del Parque Nacional
19 Marino Las Baulas, y más o menos en esa fecha el
20 Instituto Geográfico Nacional presentó un decreto
21 nacional de que mi propiedad estaba completamente
22 afuera de los límites del Parque Nacional Marino Las

1 Baulas.

2 P: Bueno, vamos a pasar al Instituto
3 Geográfico Nacional.

4 R: Pero no tengo ninguna duda surgida en
5 mi mente de los documentos oficiales, y no recuerdo
6 la fecha. Esto es en junio, y más o menos en esa
7 oportunidad llegó eso. Usted me pide — A ver, ¿me
8 repite la pregunta?

9 P: Pase a la última página del documento
10 en español, donde hay un sello.

11 R: ¿Qué página?

12 P: Es la última página de su documento en
13 español. La última página del separador 59. La
14 última página.

15 R: Sí, creo que estoy en la página
16 correcta.

17 P: ¿La última?

18 R: Sí.

19 P: Siga dando vuelta las páginas. En la
20 última página hay un sello, tiene su nombre. Recibe
21 este documento; dice junio de 2003, ¿lo ve?

22 R: Sí.

1 P: Entonces, usted recibió este documento
2 en junio de 2003. Estaba dirigido a usted, y ahora
3 le pregunto sobre este documento, que era una
4 resolución oficial del MINAE para responder a su
5 solicitud formal. Y esta resolución formal dice de
6 manera muy explícita que el Parque Nacional Marino
7 Las Baulas se extiende 125 metros tierra adentro de
8 la pleamar ordinaria. Y le estoy preguntando lo
9 siguiente, cuando vio esta resolución en junio de
10 2003, ¿le suscitó alguna duda de que su propiedad
11 podría estar dentro del parque?

12 R: Es la misma respuesta: no.

13 P: Usted dijo en su declaración
14 testimonial y en el interrogatorio que más o menos
15 en esa época fue a ver al ministro Carlos Rodríguez,
16 ¿correcto?

17 R: Correcto.

18 P: Y usted dice que él le dijo que el
19 gobierno estaba dispuesto a evitar la expropiación e
20 imponer una reglamentación estricta en las
21 propiedades de la zona. ¿Correcto?

22 R: Correcto.

1 P: ¿Él le dijo que él creía que el parque
2 no se extendía tierra adentro?

3 R: Señor, en la reunión yo tenía muy en
4 claro que yo quería tener mi casa frente a la playa,
5 dentro de la línea de los 75 metros. Eso era muy
6 claro. Y la respuesta es que queremos ver
7 edificación de baja densidad que respete Las Baulas,
8 y al describir el receso respecto de la línea de 75
9 metros, ciertamente mi abogado me dijo que si eso
10 era parque de ninguna forma yo podría construir
11 dentro de la línea de los 75 metros y pasar por un
12 impacto ambiental.

13 Era muy extenso, tardé años y me costó
14 miles de dólares. No lo hubiera hecho si no tenía
15 derecho a construir. Estábamos hablando de si eran
16 50 metros o 30 metros, pero era dentro de esta
17 franja de 75 metros que estaba en controversia. Y si
18 era un parque nacional, nadie me podría haber dado
19 ninguna indicación de que yo podía construir ahí,
20 menos todavía el ministro de Ambiente. Nadie me
21 podría haber dicho que podía proceder con mi informe
22 de impacto ambiental, que dicho sea de paso, fue

1 aprobado preliminarmente para construir mi casa a 20
2 metros de la línea de 50 metros, o sea, la zona
3 pública.

4 Para responder a su pregunta yo no quiero
5 discutir, pero definitivamente me dieron la
6 impresión de que yo podía construir a 20 metros de
7 mi límite, siempre que fuese una vivienda
8 ambientalmente responsable. Gasté 30 mil dólares
9 preparando un informe de impacto ambiental, que pasó
10 por SETENA, que era...

11 P: Señor Berkowitz: perdón, le tengo que
12 interrumpir. Si no responde a mis preguntas, voy a
13 tener que pedir instrucciones al Tribunal.

14 R: Sí le respondí.

15 P: No, no respondió. Voy a repetir mi
16 pregunta. Por favor, concéntrese en la respuesta a
17 la pregunta.

18 No le he estado preguntando qué había
19 conversado con su abogado y lo que creía en cuanto a
20 si podía construir y dónde, sino que le he estado
21 preguntando concretamente si en su reunión con el
22 ministro Carlos Rodríguez él le dijo a usted que el

1 parque se extendía mar adentro de la línea de la
2 línea de la marea alta, o le dijo que se extendía
3 tierra adentro de la marea alta, o si le dijo algo
4 sobre este punto.

5 R: Sí, me dijo algo. Me dijo que el parque
6 se extendía mar adentro de la marea alta. Lo que yo
7 me acuerdo que me dijo era que en las tierras o
8 terrenos controvertidos, la zona privada dentro de
9 los 75, lo que querían era un plan de manejo, una
10 zonificación apropiada para proteger a las tortugas,
11 donde los dueños de las propiedades — para que
12 Costa Rica evitara la expropiación y todo el gasto
13 asociado. Lo que quería era un régimen voluntario de
14 adherirse a factores de conservación lógicos y
15 sensatos para vivir en armonía con el medio ambiente
16 sensible alrededor de Las Baulas. Y que por supuesto
17 podíamos construir en esa zona de 75 metros.

18 P: Usted ha declarado en su declaración
19 testimonial, y lo repitió en el interrogatorio
20 directo, que el ministro Rodríguez le informó que
21 iba a salir una directiva del MINAE en cuanto a la
22 posición del gobierno en lo que hacía a los derechos

1 de los propietarios particulares dentro de la zona
 2 de los 75 metros, ¿se acuerda de eso?
 3 R: Sí.
 4 P: Nunca hubo una directiva en ese
 5 sentido, ¿correcto?
 6 R: ¿Disculpe?
 7 P: Nunca hubo una directiva en ese
 8 sentido, ¿es correcto?
 9 R: No entiendo la pregunta. ¿Me está
 10 preguntando si algo resultó en forma escrita de esa
 11 reunión? No entiendo.
 12 P: Muy bien, pasemos al párrafo 12 de su
 13 primera declaración, en el separador 4. El párrafo
 14 12 de su primera declaración, separador 4, en el
 15 cuarto renglón, él me informó -usted declaró- que
 16 iba a salir una directriz de su Ministerio en
 17 relación con la posición de su administración en
 18 forma escrita acerca de los derechos de los terrenos
 19 privados que limitaban el parque en forma inmediata,
 20 después de una reunión que tenía cuadrada con todos
 21 los jefes de departamento.
 22 R: Sí, lo veo.

1 P: Yo le pregunto si salió alguna vez esa
 2 directriz del MINAE en forma escrita.
 3 R: Sí.
 4 P: ¿Me puede indicar un documento?
 5 R: Se llama "Ayuda de memoria".
 6 P: La ayuda de memoria es el acta de una
 7 reunión, no es una directriz o directiva. Pero
 8 cuando usted dice eso, ¿hace referencia a esa ayuda
 9 de memoria?
 10 R: Él no me podía responder en forma
 11 escrita. No sería moral. Yo soy una persona
 12 particular que quiere construir su casa, pero él me
 13 dijo que iba a ver una directriz de su ministerio
 14 que iba a aclarar todo.
 15 P: ¿Esa es la ayuda memoria?
 16 R: Sí.
 17 P: Bueno, muy bien. Entonces, pasemos a la
 18 ayuda memoria.
 19 R: No sé dónde está.
 20 P: Yo le voy a decir. Se encuentra en el
 21 separador 54. Para que conste en actas, es el anexo
 22 C53; tenemos la versión en inglés y en español. ¿Ese

1 es el documento al que hace referencia como la
 2 directriz en forma escrita?
 3 R: Sí.
 4 P: Muy bien, yo voy a remitirme a la
 5 versión en inglés. Si quiere, puede remitirse a la
 6 versión en castellano. Estoy viendo la traducción al
 7 inglés, que ha sido presentada por sus abogados. Si
 8 pasamos a la segunda página de la traducción al
 9 inglés, el segundo punto, que dice: El MINAE no
 10 promueve la ampliación de este parque nacional hasta
 11 los mil metros desde la zona pública. ¿Lo ve?
 12 R: Sí, lo veo.
 13 P: De manera que el ministro no está
 14 hablando de los 75 metros de la zona pública, lo que
 15 está diciendo aquí, o lo que la ayuda memoria está
 16 diciendo, es que el MINAE no promueve la ampliación
 17 hasta los mil metros. ¿Es correcto?
 18 R: Es lo que dice aquí.
 19 P: No dice nada de 75 metros. ¿Correcto?
 20 R: Correcto.
 21 P: Muy bien, entonces pasemos al cuarto
 22 punto. Dice: en las áreas privadas declaradas como

1 parque nacional en 1991 y 1995, nos interesa
 2 promover un régimen voluntario de conservación en
 3 lugar de proceder a las perspectivas expropiaciones.
 4 ¿Usted lo ve?
 5 R: Lo veo.
 6 P: Entonces, vamos a ver cómo podemos
 7 entender esto. Primero, parece que la ayuda memoria
 8 hace referencia al parque nacional, establecido
 9 tanto en virtud del decreto de 1991, como del
 10 decreto de 1995. ¿Es correcto?
 11 R: Sí.
 12 P: Y luego dice: quisiéramos que esa área
 13 se declare como Parque Nacional.
 14 R: ¿Dónde lo dice?
 15 P: Dice: las áreas privadas declaradas
 16 como Parque Nacional. Eso sí serían los 75, porque
 17 los 50 metros no se considera una zona privada, sino
 18 que es una zona pública. ¿Es correcto?
 19 R: No lo dice aquí; no veo ninguna mención
 20 de 75 metros.
 21 P: No estoy diciendo que se mencionan los
 22 75 metros. Estoy diciendo que la referencia a las

1 privadas declaradas no puede ser una referencia a
 2 los 50 metros, porque los 50 metros representan una
 3 zona pública. ¿Correcto?
 4 R: Sí, es correcto.
 5 P: Entonces, la referencia a las áreas
 6 públicas tiene que ser algo además de los 50 metros.
 7 ¿Es cierto?
 8 R: Sí, estoy de acuerdo.
 9 P: Luego dice: proponemos una alternativa
 10 en lugar de proceder a las respectivas
 11 expropiaciones. O sea, a no ser que suceda la
 12 alternativa, habrá expropiaciones en esas zonas
 13 privadas. ¿Es correcto?
 14 R: En vez de proceder a las respectivas
 15 expropiaciones, sí.
 16 P: Entonces, ¿no es cierto que eso sugiere
 17 que el ministro Carlos Rodríguez y su personal
 18 entendían que el parque se ampliaba tierra adentro
 19 de la zona pública en virtud tanto del decreto del
 20 1991 como de la ley del 1995?
 21 R: ¿Usted me pregunta si yo entiendo eso,
 22 o cómo yo interpreto esto?

1 P: Señor Berkowitz: usted ha brindado un
 2 testimonio acerca de ese documento.
 3 R: Si me puede hacer la pregunta, no estoy
 4 muy seguro de lo que es la pregunta.
 5 P: Claro. Quiero fundamentar la pregunta.
 6 Usted ha brindado un testimonio acerca de este
 7 documento, y en su testimonio ha planteado un cierto
 8 entendimiento. Usted no estuvo presente en la
 9 reunión, de manera que usted se basa en ese
 10 documento en su testimonio para lo que sucedió en la
 11 reunión. Entonces, quiero saber cómo entiende usted
 12 el documento, y le estoy indicando este punto que
 13 dice que hay propiedad privada o áreas privadas que
 14 obviamente no están dentro de la zona de los 50
 15 metros y están sujetas a la expropiación, tanto en
 16 virtud de la ley como del decreto, a no ser que se
 17 pueda adoptar un régimen distinto. Yo le pregunto si
 18 usted entiende el documento de esa manera.
 19 R: ¿Puedo contestar?
 20 P: Sí, ya le hice una pregunta.
 21 R: Yo..
 22 P: Mi pregunta es lo siguiente: usted ha

1 brindado testimonio acerca de un documento, no
 2 estuvo presente en la reunión. No estamos hablando
 3 de su reunión con el ministro, sino de la reunión
 4 que el ministro tuvo con el personal, incluyendo los
 5 jefes de departamento. Usted ha visto este documento
 6 y en su testimonio usted llega a conclusiones sobre
 7 la base de su entendimiento de este documento. Así
 8 que le estoy haciendo una pregunta acerca de este
 9 documento, una parte. Le pregunto cuáles son las
 10 conclusiones a las que se puede llegar, y si son
 11 correctas o incorrectas. No le estoy preguntando
 12 acerca de su reunión con el ministro Rodríguez.
 13 R: ¿Puedo hablar? No quiero hacer nada
 14 inadecuado. ¿Puedo responder?
 15 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
 16 inglés): Sí, por favor.
 17 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
 18 No quiero que se entre en una discusión más de lo
 19 necesario. Simplemente, quiero hablar para
 20 anticipar lo que yo entendí del proyecto, que llegó
 21 a ser un proyecto de ley para ampliar el parque por
 22 mil metros. Se publicó en el documento legal,

1 llamado Gaceta de Costa Rica. Ahí tuvo un párrafo
 2 que dijo aspectos legales del proyecto para
 3 ampliación, y yo hablé con el ministro acerca de
 4 esto. Fue uno de los motivos principales por los
 5 cuales entré, y dijo aspectos jurídicos, dice que no
 6 hay ningún componente terrestre del parque (7524), y
 7 por lo tanto lo queremos remediar. Así que yo
 8 solicité a Carlos Manuel a que me ayudara para no
 9 gastar la mitad de mis ahorros de manera frívola.
 10 Así que al entrar a esta reunión ellos sabían que se
 11 habría publicado en La Gaceta y sabían que el parque
 12 7524 no tenía ningún componente terrestre, y este
 13 proyecto de ley intentaba remediar esa situación. Y
 14 él dijo que se oponía a ello. En el siguiente
 15 párrafo, lo que dijo era que iba a permitir el uso
 16 de baja densidad de propiedades y el control de la
 17 luz con cortinas. Es exactamente lo que yo iba a
 18 hacer. Era totalmente armonioso con nuestros planes.
 19 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
 20 inglés): Señor Berkowitz: creo que el señor
 21 Alexandrov — su pregunta, y no voy a hacer su
 22 pregunta, sino que voy a aclarar lo que yo entiendo

1 de la pregunta, él quiere saber qué entiende usted
2 por la frase "en las áreas privadas declaradas como
3 parque nacional en los años 91 y 95". O sea, qué
4 entiende usted que son aquellas áreas privadas a ser
5 declaradas como parte del parque nacional en 91 y
6 95.

7 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
8 No hubo en el 91, sí en forma escrita, se había
9 definido un área privada, pero no se había pagado;
10 en el 95 era una parte mar adentro. Así nosotros
11 llegamos a un acuerdo informal que la mejor forma de
12 proceder para evitar que Costa Rica incurriera en el
13 gran gasto y proteger a Las Baulas era un régimen
14 apropiado de baja densidad, sin iluminado, con
15 cortinas.

16 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
17 inglés): ¿Pero qué entiende usted cuando dice las
18 áreas privadas?

19 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
20 Bueno, están hablando de las áreas privadas en la
21 zona controvertida, los 75 metros; admitieron que
22 era una zona controvertida, y en el proyecto de ley

1 admitieron que la ley tal como se había escrito,
2 7594, no incluye ningún componente terrestre; lo
3 querían corregir.

4 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
5 inglés): Gracias, señor presidente. No pierda ese
6 documento, señor Berkowitz.

7 Ahora, quiero que pase a su segunda
8 declaración: separador 5, párrafo 19.

9 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
10 ¿Cuál párrafo?

11 P: Segunda declaración, separador 5,
12 párrafo 19. Ahí usted dice que el acta -supongo que
13 está haciendo referencia a esta ayuda memoria?
14 verifica la posición de MINAE en el momento que
15 había sido transmitido a usted directamente por el
16 ministro Rodríguez, y cito, que el límite del parque
17 de hecho se encontraba en el límite de la zona
18 pública de 50 metros y que el gobierno no iba a
19 seguir adelante con la expropiación de las
20 propiedades privadas, etcétera.

21 Mi pregunta es para remitir... Bueno, usted
22 hace referencia al acta, o sea que MINAE sostenía

1 que el parque se limitaba a la zona pública de los
2 50 metros y mi pregunta es lo que usted entiende se
3 basa en ese cuarto punto de la página 2, ¿o no es
4 así?

5 R: Bueno, ¿el 19 por un lado, y el punto 4
6 de la ayuda memoria?

7 P: Sí, el texto del que veníamos hablando
8 hace un momento. Estoy viendo la versión en inglés y
9 en español; es el tercero, dice: en las áreas
10 privadas. Puede ver cualquiera de las dos versiones.
11 En la siguiente página, en castellano, donde dice en
12 las áreas privadas declaradas como Parque Nacional,
13 en 91 y 95, etcétera. De manera que mi pregunta es
14 su entendimiento en el sentido que MINAE pensaba que
15 el parque se limitaba a la zona pública de los 50
16 metros se fundamenta en este texto, ¿es correcto?

17 R: Sí, señor.

18 P: Bueno, vamos a continuar.

19 ¿Puede pasar al separador 61, por favor?
20 Es el anexo R100. En el separador 51, se encuentra
21 en inglés; la versión en castellano se encuentra en
22 el separador 60. Es una carta del MINAE del 7 de

1 mayo de 2003. O sea, un mes antes de la reunión de
2 junio de 2003, y la carta se dirige a la
3 Municipalidad de Santa Cruz, firmado por el señor
4 Carlos Manuel Rodríguez, el ministro. ¿Usted ve la
5 carta?

6 R: Estoy leyendo la carta, sí.

7 P: Bueno, primero establezcamos esta carta
8 se dirige a quién, es enviada por quién y la fecha,
9 y luego voy a señalarle el texto. Entonces, estamos
10 de acuerdo con que es una carta del 17 de mayo de
11 2003, del MINAE, firmado por el señor Carlos Manuel
12 Rodríguez, dirigida al Consejo Municipal de Santa
13 Cruz.

14 R: Sí, sí.

15 P: Muy bien. ¿Puede ir viendo la carta? Le
16 voy a hacer una pregunta acerca del primer párrafo.
17 Si usted ve al final del primer párrafo dice: este
18 parque y esta zona protectora abarcan una franja de
19 125 metros tierra adentro a partir de la pleamar
20 ordinaria en las playas antes mencionadas, además de
21 la totalidad del cerro El Morro, detrás de Playa
22 Ventanas y de la Isla Verde. ¿Usted ve esa

1 redacción?

2 R: Sí, la veo.

3 P: Esta carta firmada por el señor Carlos

4 Manuel Rodríguez al Municipio de Santa Cruz, indica

5 su entendimiento, el entendimiento del MINAE, en el

6 sentido de que el parque extendía 125 metros tierra

7 adentro.

8 R: Según esta carta es lo que él está

9 transmitiendo a Dinia Villafuerte.

10 P: Y esto fue un mes antes de la reunión

11 reflejada en la ayuda memoria.

12 Vamos a continuar. Puede pasar, por favor,

13 al separador 63, es el R101, para que conste en

14 actas; la versión en castellano se encuentra en el

15 62, en el 63 tenemos la versión en inglés. Primero,

16 establezcamos qué es esto. Es una carta firmada por

17 el ministro Carlos Manuel Rodríguez a los

18 propietarios de las casas residenciales en Playa

19 Ventanas y Playa Grande; se dirige a los vecinos, a

20 los residentes de Playa Ventanas y Playa Grande, de

21 fecha 5 de mayo de 2003, ¿usted lo ve?

22 R: Sí, lo veo.

1 P: Muy bien. Yo estoy viendo la versión en

2 inglés y estoy fiándome en el comienzo del segundo

3 párrafo. Y voy a leer para que conste en actas. Esto

4 es dirigido a los residentes de Playa Ventanas y

5 Playa Grande y dice: si ustedes se sometieran al

6 régimen forestal con base a lo que establece el

7 artículo 37 de la ley orgánica del ambiente, ustedes

8 podrían continuar viviendo indefinidamente en las

9 casas que habitan, a pesar de que se encuentren

10 dentro de la franja de 75 metros declarada como zona

11 protectora y Parque Nacional Las Baulas.

12 O sea, en esencia la carta dice si uno se

13 somete a cierto régimen puede quedar en sus casas

14 aun cuando, dice el ministro, se encuentren dentro

15 de la franja de 75 metros declarada como zona

16 protectora y Parque Nacional Las Baulas. Yo le

17 planteo, señor Berkowitz, que esta carta y el

18 documento anterior que le mostré afirma en forma

19 clara lo que entendía el ministro Rodríguez a mayo

20 de 2003: o sea, que la franja de 75 metros formaba

21 parte del Parque Nacional y le estoy preguntando, en

22 vista de estos documentos, apenas un mes antes de su

1 reunión, la reunión reflejada en la ayuda memoria,

2 ¿usted mantiene su testimonio en el sentido de que

3 el ministro Rodríguez creía que el parque no se

4 extendía a la zona de los 75 metros?

5 R: Yo no puedo brindar testimonio acerca

6 de lo que creía el ministro Rodríguez; sólo puedo

7 brindar testimonio acerca de lo que él me dijo, y

8 sólo puedo brindar testimonio respecto de lo que se

9 dice en la ayuda memoria, donde está claro quería

10 que todo el mundo, los terrenos privados, se

11 sometieran a un régimen de desarrollo responsable,

12 baja densidad, bajo impacto, baja iluminación. Y eso

13 fue claro en su ayuda memoria. Yo no puedo hablar

14 del hecho de que, bueno, debo decir, parece haber

15 una disparidad aquí, entre lo que él escribió en

16 mayo, en dos partes distintas, y lo que a mí me

17 comunicó en mayo. De manera que hay una disparidad y

18 en junio o julio, cuando salió su ayuda memoria, hay

19 una disparidad entre lo que él está comunicando y lo

20 que me comunicó a mí y estas cartas que no he visto

21 hasta hoy. Por lo tanto, cuando me pregunta cómo me

22 sentía, yo le dije que en cierto nivel ?y disculpe

1 la expresión? me sentí engañado, estaba haciendo

2 todo lo que podía hacer, en forma muy sincera, yo

3 soy médico, yo quería vivir en armonía con el

4 ambiente, yo les serví a mis pacientes durante más

5 de veinte años, no soy un monstruo que llego a Costa

6 Rica para destruir el medioambiente; al contrario,

7 siempre he actuado en forma ejemplar en Costa Rica,

8 muy respetuoso del compromiso costarricense para con

9 el medioambiente, muy respetuoso del pueblo

10 costarricense, pero hay una disparidad aquí y a mí

11 me provoca mucha frustración.

12 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del

13 inglés): Bueno, yo me refiero a esa disparidad.

14 Si puede pasar al separador 4, por favor,

15 de su primera declaración...

16 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del

17 inglés): Creo que en algún momento nos va a convenir

18 a todos tomar un breve receso. Le voy a dejar a

19 usted, pero creo que deberíamos tomar un receso de

20 diez minutos más o menos en el próximo rato. No le

21 quiero interrumpir, me dice cuando se avecina.

22 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del

1 inglés): Claro que sí, tengo un tema adicional que
2 espero no va a tomar mucho tiempo y eso será un
3 momento natural para un receso.

4 Entonces, si puede pasar al párrafo 4, de
5 su primera declaración, el párrafo 7, donde declara
6 que a comienzos de 2003 usted compró una propiedad.

7 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
8 ¿Párrafo?

9 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
10 inglés): El separador 4, el párrafo 7, ya lo hemos
11 visto. Estoy volviendo a ese punto.

12 R: Sí.

13 P: Usted ha declarado en el
14 contrainterrogatorio que usted compró esa propiedad
15 de una empresa llamada Corporación Hotelera Playa
16 Tortuga, y usted era el representante, y esto fue en
17 nombre de Rancho Ecológico Las Baulas, del que usted
18 era representante general. ¿Usted recuerda de su
19 testimonio y de nuestro intercambio al respecto,
20 verdad?

21 R: Sí.

22 P: Y usted también verificó que esa

1 operación tenía que ver con todas las propiedades B,
2 B1 a 8, ¿correcto?

3 R: Sí.

4 P: Y eso fue en enero de 2003, ¿es
5 correcto?

6 R: Correcto.

7 P: Muy bien, señor Berkowitz, el documento
8 que refleja esa operación afirmó que las propiedades
9 se encontraban dentro del parque.

10 R: Es incorrecto.

11 P: ¿Es correcto, señor Berkowitz, que el
12 documento que refleja esa operación dispuso que
13 usted como comprador no iba a poder presentar ningún
14 reclamo en contra del vendedor en caso de una
15 expropiación futura de las propiedades?

16 R: Es correcto.

17 P: Entonces, para volver a la primera
18 pregunta, usted dice que es incorrecto que el
19 documento disponía que las propiedades están dentro
20 del parque.

21 R: Es una afirmación incorrecta.

22 P: Señor presidente: en este momento

1 quisiera formular una solicitud al Tribunal, yo creo
2 que es justo para con el testigo y podríamos tomar
3 un receso después. Yo creo que es justo que yo haga
4 esa solicitud en su ausencia para que no tiña su
5 testimonio.

6 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
7 inglés): ¿Tiene algún comentario?

8 SEÑOR COWPER (Interpretado del inglés):
9 Pregunto si mi colega está renovando una solicitud
10 que se rechazó anteriormente en el curso de esta
11 semana.

12 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
13 inglés): Supongamos que se le solicita al señor
14 Berkowitz salir un momento, después podrá hacerlo
15 para nosotros...

16 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
17 Bueno, si me preguntaran a mí qué es lo que dijera,
18 con mucho gusto lo puedo decir, pero en la manera en
19 que se hace la pregunta, no es precisa.

20 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
21 inglés): Yo no sé qué es lo que él va a solicitar,
22 entonces, después vamos a tomar un receso de unos

1 diez minutos.

2 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
3 inglés): Sí, ¿y podré formular la solicitud antes?

4 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
5 inglés): Sí, entonces, señor Berkowitz, puede salir
6 un momento.

7 (Pausa.)

8 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
9 inglés): Señor presidente: yo no respondí a la
10 pregunta porque haberlo hecho iba a exigir haberle
11 dicho cuál era, si es un documento que ya estaba en
12 cuestión, ya se había determinado que no sería
13 admisible. Estoy renovando la solicitud de admitirlo
14 con otro fundamento.

15 El señor Berkowitz atestiguó acerca de la
16 existencia de este documento, y le formulé dos
17 preguntas acerca del mismo. Primero, si el acuerdo
18 de compraventa especificaba que si habría una
19 expropiación el comprador no podía reclamarle al
20 vendedor. Y él lo recuerda correctamente. Sin
21 embargo, él dijo que era incorrecto que el documento
22 dijera que los terrenos B1 a B8 estaban dentro del

1 parque. Yo quisiera — Yo no estoy diciendo que él
2 está mintiendo, simplemente quisiera refrescarle la
3 memoria, ya que el documento dice lo que dice.

4 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
5 inglés): Señor Alexandrov: antes de invitarle al
6 señor Berkowitz a que haga una respuesta, quiero
7 asegurarme que yo y mis colegas entendemos bien la
8 situación y el punto. Usted está renovando su
9 solicitud de introducir en actas el acuerdo de
10 compraventa, una solicitud que usted hizo antes,
11 pero que nosotros rechazamos para los propósitos de
12 esta audiencia. ¿Es correcto?

13 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
14 inglés): Sí, es correcto. Pero estoy renovando esa
15 solicitud sobre otra base.

16 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
17 inglés): Sí, eso lo entiendo bien. En nuestra
18 reunión telefónica antes de la audiencia, seguida
19 luego por la correspondencia del Tribunal fechado el
20 7 de abril 2015, en el párrafo 19 de esa carta, que
21 también se refiere al párrafo 71.3 de la orden de
22 procedimiento, indicamos que queríamos saber por qué

1 el material no había sido presentado de antemano y
2 queríamos entender la disponibilidad del material,
3 ¿por qué es que este documento no fue presentado de
4 antemano?

5 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
6 inglés): Porque el abogado no conocía de su
7 existencia hasta dos días antes del viernes, cuando
8 se planteó el tema. Este documento lo buscamos en
9 respuesta a una cuestión diferente. Usted, señor
10 presidente, recordará que la demandante trató de
11 actualizar la situación de pagos. Usted conoce
12 nuestra situación, no quiero argumentarlo nuevamente
13 aquí, usted sabe bien. El precio de compra es
14 relevante, y buscamos documentos que nosotros
15 pensamos que la demandante tendría que presentar, ya
16 que son los contratos de compraventa de ellos y
17 encontramos este documento. Lo buscamos en ese
18 momento, ya que en ese momento en nuestra opinión
19 era relevante. Entendamos la posición de la
20 demandante de que no es relevante.

21 Cuando revisamos el documento, y lo
22 hicimos para establecer el precio de compra para los

1 terrenos B1 a B8, y es por eso quisimos presentarlo
2 en primera instancia, pero luego demandantes
3 retiraron su solicitud de presentar los demás
4 documentos y leímos el resto del documento, por
5 supuesto, y por ende mis preguntas al señor
6 Berkowitz, que de hecho ha atestiguado acerca de
7 esta transacción.

8 El motivo por el cual pido permiso de
9 introducir este documento para que conste en actas
10 ahora es que él contestó una pregunta relacionada al
11 contenido de este documento sobre el cual ha
12 atestiguado, o ha declarado, y quiero — confrontar
13 no es el término exacto, porque no estoy diciendo
14 que no esté diciendo la verdad, pero quiero
15 refrescarle la memoria.

16 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
17 inglés): Sí, entiendo y tengo otra pregunta que
18 hacerle. Las demandantes y demandada han estado en
19 desacuerdo acerca de introducir este documento en el
20 período que precedió a esta diferencia; hubo un
21 intercambio, por supuesto, de opiniones entre las
22 partes y las partes, de acuerdo con el correo

1 electrónico del señor (inaudible), indicaron que
2 querían llegar a un acuerdo y que las demandantes no
3 habían visto el documento. Y una de las cuestiones
4 que identificaron era cuán difícil era al estar
5 alejados de su base legal de poder evaluar el
6 documento. Demandantes obviamente decidieron no
7 compartir ese documento con la otra parte. ¿Por qué
8 no?

9 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
10 inglés): Nosotros solicitamos la introducción de ese
11 documento en la audiencia con el entendimiento del
12 Tribunal de que no se adjunte el documento. Luego no
13 hubo más discusiones o conversaciones con el abogado
14 de la otra parte.

15 SEÑOR COWPER (Interpretado del inglés):
16 No, eso es un error.

17 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
18 inglés): ¿Me permiten terminar, por favor? En forma
19 subsiguiente, la demandante retiró el documento.

20 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
21 inglés): Pero eso creo que no responde a la pregunta
22 de por qué cuando solicitaron la inclusión del

1 documento y hablaron con la demandante no
 2 suministraron copia del documento a la demandante en
 3 vez de al Tribunal, porque la identificación del
 4 documento es una cuestión que el Tribunal ha emitido
 5 su opinión, pero como cortesía por qué no le dio
 6 copia a la demandante de ese documento,
 7 especialmente ya que en la reunión de organización,
 8 y esto también lo mencionamos en la carta del 7 de
 9 abril, el Tribunal dijo que iba a utilizar el
 10 principio de no sorpresa. Y el Tribunal se vio
 11 sorprendido por el tipo de discusión que se realizó
 12 en ese momento, un poco acalorado. Entonces,
 13 queremos saber por qué no le dieron el documento a
 14 la demandante en ese momento.

15 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
 16 inglés): Señor presidente: quizás yo tendría que
 17 consultar para reconstruir la secuencia de
 18 evidentes. Pero mi entender del momento, y debo
 19 consultar con mis colegas para estar seguro, es que
 20 solicitamos al Tribunal que acepte este documento en
 21 respuesta a documentos que las demandantes querían
 22 presentar. Supusimos en ese momento que lo tenían,

1 porque después de todo como señalamos el señor
 2 Berkowitz ha atestiguado acerca de esta transacción.
 3 Es un documento de él, tiene el nombre de él y
 4 supusimos que las demandantes tenían ese documento.
 5 De hecho, en todos nuestros escritos hemos indicado
 6 que ellos nos tendrían que haber dado los contratos
 7 de compraventa y trabajamos sobre ese supuesto.
 8 Cuando se nos informó de que era difícil para la
 9 demandante identificar el documento y antes de poder
 10 reaccionar, se nos informó que habían retirado la
 11 solicitud de introducir documentos.

12 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
 13 inglés): Sí, ellos habían retirado su solicitud de
 14 inclusión de documentos, pero usted no, y fue ayer
 15 al inicio del procedimiento, que usted recordó al
 16 Tribunal de su solicitud todavía pendiente.
 17 Entonces, aún ahí era el caso. Si usted mantiene su
 18 solicitud de introducción del documento, nos parece
 19 que hubiera sido apropiado -y no lo califico de otra
 20 manera? darle copia del documento a la demandante,
 21 ¿no le parece?

22 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del

1 inglés): Señor presidente: no estoy totalmente de
 2 acuerdo. No creo que sea inapropiado que no le demos
 3 copia del documento cuando ellos no renovaron la
 4 solicitud después del retiro de sus documentos, de
 5 introducción de documentos. Y dos, después de todo
 6 es un documento sobre el cual el señor Berkowitz ha
 7 declarado, entonces él tiene pleno conocimiento del
 8 documento.

9 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
 10 inglés): ¿Señor Cowper usted quiere comentar algo al
 11 respecto?

12 SEÑOR COWPER (Interpretado del inglés):
 13 Trataré de ser breve. En mi escrito, la acción que
 14 ha tomado mi colega va en contra de las
 15 instrucciones generales que usted dice, de la
 16 cortesía entre abogados y la noción de trato justo.
 17 Por lo menos dos veces durante el fin de semana
 18 cuando nos estábamos preparando para la audiencia
 19 pedimos a nuestro amigo que nos envíe el documento
 20 que él quería sea admitido. Se lo pedimos primero en
 21 respuesta a nuestra mi solicitud. Usted recordará
 22 que mi respuesta era que íbamos a tratar de

1 resolverlo, y ellos contestaron diciendo,
 2 básicamente, suponemos que ustedes lo tienen, no lo
 3 van a recibir por parte nuestra. Ellos renovaron su
 4 solicitud, nosotros reiteramos que no teníamos el
 5 documento. Estamos ahora al segundo día, veo que mi
 6 amigo lo tiene en distintos lugares, pero nosotros
 7 no tenemos ninguna copia. Eso no es satisfactorio y
 8 es una forma poco satisfactoria de luego tratar de
 9 levantar por la fuerza y poner a un testigo a que
 10 vea un documento que ni su abogado tiene y cuando
 11 hay una denegación de contestar una pregunta ahora
 12 decir: ah, ahora es el momento de volver a pedir la
 13 introducción del documento. Eso nos parece
 14 incorrecto.

15 El enfoque correcto, honestamente, para mi
 16 colega, es que él ahora tiene que atenerse a esa
 17 respuesta. El testigo está diciendo la verdad. Eso
 18 significa que el único motivo para el cual el
 19 documento lo están planteando es para que ustedes lo
 20 vean y lleguen a una conclusión diferente. El
 21 testigo ha contestado con toda veracidad, el abogado
 22 acepta que es verdad, no es cuestión de refrescar la

1 memoria, es una cuestión de contradicción. Y en
2 circunstancias donde aún no tenemos un documento, él
3 está tratando de utilizarlo y por eso en nuestra
4 opinión debería ser denegado.

5 Y poniendo de lado cualquier otra duda,
6 cuando recibimos sus instrucciones ayer, mi amigo, y
7 lo digo de forma honesta, no hay ninguna manera de
8 que mi amigo no tenía la intención de seguir con
9 esto luego de escuchar sus instrucciones. Y si él
10 tenía esa intención, entonces él tenía la obligación
11 de darnos cualquier documento que él iba a utilizar
12 en el contrainterrogatorio, que iba a tratar de
13 hacer incluir. En mi opinión, entonces, hay que
14 rechazar la solicitud.

15 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
16 inglés): Señor Comper: no voy a tratar de pensar en
17 cuáles son los motivos de la solicitud del abogado
18 de la otra parte. Propongo que hagamos lo siguiente:
19 primero, señor Alexandrov, quisiera que usted
20 comparta ese documento con el abogado de la
21 demandante, creo que es adecuado si están renovando
22 la solicitud, que ellos puedan ver el documento,

1 entonces lo deben compartir con ellos.

2 Segundo, en un momento voy a invitar al
3 señor Berkowitz a que regrese a la sala, antes del
4 receso, porque le quiero explicar a él el debate que
5 ha surgido y que se ha desarrollado durante su
6 ausencia y que tiene que ver con un documento y no
7 con lo que él haya dicho o hecho. Me parece que es
8 una cuestión de tranquilidad que hay que
9 manifestarle. Luego tendremos un receso de quince
10 minutos, creo que todos precisamos de ese receso, y
11 entonces el Tribunal considerará la solicitud.
12 Después del receso les daremos nuestra respuesta.

13 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
14 inglés): Señor presidente: unos puntos rápidos, no
15 quizás sustantivos. Las actas han demostrado que yo
16 no dije que el testigo está diciendo la verdad o no
17 la verdad, no me corresponde a mí decirlo. Estaba
18 simplemente diciéndole lo que era congruente o no
19 congruente con el documento y lo dije en ausencia
20 del testigo. Yo no estoy diciendo que la respuesta
21 era veraz o no veraz, tal como lo está tratando de
22 manifestar el abogado de la contraparte.

1 En segunda instancia, no me parece que sea
2 inapropiado; en cuanto a intenciones, no es
3 apropiado que el abogado haciendo un
4 contrainterrogatorio confronte a un testigo —
5 confronte al testigo después de contestar una
6 pregunta para dar una respuesta que no esté
7 congruente con el documento. No estoy acusando al
8 señor Berkowitz, pero cuando hay una respuesta dada
9 en testimonio que difiere de la pregunta que se ha
10 visto, entonces no es la introducción de un
11 documento que va a poner en tela de juicio la
12 respuesta.

13 El tercer punto es de procedimiento.
14 Después del receso puedo seguir con mi
15 contrainterrogatorio sobre otros temas y dejar esto
16 de lado hasta que usted haya determinado cómo desea
17 proceder al respecto.

18 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
19 inglés): Bien. Muchas gracias. Simplemente aclaro,
20 señor Alexandrov, en respuesta a los comentarios que
21 usted acaba de hacer. Primero, no lo tomamos como
22 falta de corrección, de plantearle a un testigo un

1 punto que surge de su testimonio, de su declaración.
2 No hay problema ahí. El problema se refiere a un
3 documento que no consta en actas, y ese es un
4 aspecto que hemos de considerar. Valoramos también,
5 y las actas han de mostrar que usted no ha hecho
6 ninguna impugnación o ninguna suposición acerca del
7 testimonio del señor Berkowitz.

8 Vamos a invitar al señor Berkowitz que
9 vuelva a la sala. Le aclararé la situación. Un
10 momento, Giuliana, por favor.

11 SEÑOR COWPER (Interpretado del inglés):
12 Pido disculpas, señor presidente. Un punto de
13 aclaración para que estemos todos trabajando todos
14 sobre la misma base. Vuelvo a 18.31. Hace un momento
15 mis amigos dijeron, y yo no estoy sugiriendo que no
16 están diciendo la verdad, pero luego dice que es
17 para refrescarle la memoria. Pero introducción de un
18 documento, después de que un testigo ha dado una
19 respuesta para obtener una respuesta distinta, es un
20 proceso de confrontación y de corrección, y el punto
21 es que se está tratando de introducir evidencia
22 independientemente amén de la respuesta que se ha

1 escuchado hasta el momento.
 2 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
 3 inglés): Señor Cowper: mis colegas y yo hemos de
 4 considerar esto, no nos parece que haya falta de
 5 comportamiento en volver a un testigo con un
 6 documento que quizás no lo recuerde claramente. El
 7 señor Berkowitz ha dicho que hay varios documentos
 8 que recién ahora ve por primera vez. Entiendo el
 9 contrainterrogatorio, que es un argumento un poco
 10 controvertido. No es una crítica, sino una
 11 observación que hago. La intención es de hacer
 12 preguntas de valoración que son algo difíciles, ya
 13 que se refieren a documentos que constan en actas,
 14 que el testigo no ha visto, pero también se refiere
 15 a la recolección de lo que recuerda el testigo de su
 16 reunión con el ministro.

17 El problema que se plantea ahora es la
 18 admisión de un documento que no consta en actas y es
 19 en eso que nos debemos abocar a determinarlo. Ahora,
 20 por favor, si lo llaman al señor Berkowitz.

21 (Pausa.)

22 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del

1 inglés): Señor Berkowitz: le quiero aclarar en un
 2 momento. Hay varias personas en la sala que tienen
 3 teléfonos móviles y están encendidos, y se están
 4 escuchando señales de entrada; les pediría que los
 5 apaguen.

6 Señor Berkowitz, gracias por haber salido
 7 de la sala y haber regresado. En un momento vamos a
 8 tener un receso, pero antes de ese receso quería que
 9 usted se una a nosotros para explicarle lo que ha
 10 sucedido; no quería que usted esté bajo una falsa
 11 expresión.

12 El abogado de la demandada trató de
 13 solicitar la introducción en actas de un documento
 14 que no consta en las mismas. Era simplemente una
 15 solicitud técnica que él quería formular y lo quería
 16 hacer en su ausencia para no viciar la forma de
 17 pensar. Entonces, él no estaba haciendo ninguna
 18 solicitud en relación a lo que usted ha declarado en
 19 ningún momento. Yo le quería aclarar eso
 20 simplemente.

21 Por favor, encienda el micrófono cuando
 22 habla así puede repetir... Yo voy a repetir. El

1 testigo simplemente contestó diciendo gracias por su
 2 consideración.

3 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
 4 Gracias por su consideración.

5 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
 6 inglés): Son y cuarto, vamos a tener un receso un
 7 poco más largo. Volvamos a las 3.35 o las 4 menos
 8 25. Señor Berkowitz, y también para otros
 9 demandantes en la sala y abogados, para el buen
 10 orden quiero simplemente decir que usted sigue
 11 estando como testigo, su testimonio permanece
 12 intacto y le pido que entonces no hable de su prueba
 13 y evidencia con los otros integrantes de la
 14 demandante.

15 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
 16 ¿Tengo que permanecer en la sala?

17 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
 18 inglés): Usted puede hacer lo que necesite hacer por
 19 su buena salud.

20 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
 21 Entonces, ¿me permite correr alrededor de la
 22 manzana?

1 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
 2 inglés): Lo que usted necesite, pero en 16 o 17
 3 minutos, es decir, a las a las 4 menos 25 iniciamos
 4 nuevamente la sesión.

5 (Pausa para el café.)

6 ASUNTOS DE PROCEDIMIENTO

7 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
 8 inglés): Muchas gracias. Antes de reanudar el
 9 contrainterrogatorio y de cederle la palabra al
 10 abogado de la demandada, quisiera dejar constancia
 11 de que durante el receso el abogado del demandante,
 12 el abogado de la demandada se acercaron al Tribunal
 13 y dijeron que habían conversado sobre el tema de la
 14 introducción de un documento nuevo y que el abogado
 15 de la demandada estaba retirando la solicitud.

16 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
 17 inglés): Señor presidente, quisiera aclarar que me
 18 dijeron que el abogado de la demandante seguía
 19 objetando la introducción del documento. Y reanudó
 20 su objeción después de examinar el documento, y
 21 decidimos solicitar la solicitud y recurrir al
 22 testimonio del señor Berkowitz sin beneficio del

1 documento.

2 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
3 inglés): Muchas gracias, señor Alexandrov.

4 Simplemente les recuerdo que nuestra
5 decisión con respecto a los documentos de ayer por
6 la mañana sigue en vigor.

7 INTERROGATORIO AL TESTIGO BRETT BERKOWITZ
8 (Continuación)

9 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
10 inglés): Señor Alexandrov, tiene usted la palabra.

11 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
12 inglés): Gracias, señor presidente.

13 Señor Berkowitz, continuamos.

14 Señor Berkowitz, a principios de 2003,
15 cuando usted compró los lotes B, usted los
16 inscribió, y el precio de compra que usted inscribió
17 para la compra de los lotes B fue de medio millón de
18 colones cada uno. ¿Correcto?

19 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
20 No tengo acceso a los documentos que usted tiene
21 ante usted. Si usted me da esos documentos — la
22 verdad que no hice la inscripción, los abogados la

1 hicieron.

2 P: Muy bien. Le voy a indicar cuáles son
3 los documentos.

4 R: ¿Están aquí en mi carpeta?

5 P: Sí, separador 38. Tenemos la traducción
6 al inglés y después el documento en español. Puede
7 usted ver el español o el inglés, lo que usted
8 prefiera.

9 ¿Cuál está mirando para indicarle la
10 página? Está mirando el inglés, 38, primeras
11 páginas, fíjese en la página 2, en la parte
12 superior. Si se fija en la segunda página, más
13 abajo, la quinta línea desde abajo, dice: "Fecha de
14 inscripción", ¿la ve? 22 de septiembre de 2003.

15 R: Sí.

16 P: Y después dos o tres líneas más arriba,
17 dice: "Estimación o precio 500 mil colones." Esto se
18 relaciona con el B1. Podemos verificarlo si tiene
19 alguna duda.

20 R: No, no tengo ninguna duda.

21 P: ¿Hacemos lo mismo con los lotes B3, 5,
22 7 y 8?

1 R: No, no es necesario.

2 P: Entonces, puede confirmar usted que los
3 lotes o con respecto a los lotes B1, 3, 5, 6 y 8,
4 fueron inscriptos o presentados para su inscripción
5 con un precio de 500 mil colones cada uno.

6 R: Aparentemente.

7 P: Hablemos de los avalúos
8 administrativos. Usted recibió avalúos
9 administrativos para cada uno de los lotes: B1, 3,
10 5, 6 y 8. ¿Correcto?

11 R: Creo que sí. Sí.

12 P: El avalúo administrativo del B1 es 20
13 millones de colones o más. ¿Correcto? Una suma que
14 excede los 20 millones de colones. ¿Correcto?

15 R: Estoy de acuerdo. Suena correcto.

16 P: El avalúo administrativo del B3 es 19
17 millones o más de 19 millones de colones, ¿eso es lo
18 que usted recuerda?

19 R: Sí.

20 P: El avalúo administrativo del B5 es de
21 más de 20 millones de colones. ¿Correcto?

22 R: Sí.

1 P: El avalúo administrativo del B6 es 19
2 millones 900 mil y pico, o sea casi 20 millones de
3 colones. ¿Es correcto?

4 R: Sí.

5 P: B8, más de 20 millones de colones.
6 ¿Correcto? El avalúo administrativo.

7 R: Sí.

8 P: Y para conveniencia del Tribunal, estoy
9 ahorrando tiempo ahora, en vez de remitirme a los
10 documentos, pero hay muchos documentos que constan
11 en el expediente y la forma más fácil de que el
12 Tribunal pueda remitirse sería en el apéndice 2 de
13 la respuesta del demandante que está en el separador
14 8. No, perdón, de la dúplica, que está en el
15 separador 8. Así que si quieren consultar esas
16 cifras y ver esas cifras exactas podría leerlas yo,
17 pero no creo que sea necesario.

18 Señor Berkowitz, ¿medio millón de colones
19 sería eso más o menos mil dólares?

20 R: Correcto.

21 P: Y si el avalúo administrativo es 20
22 millones más o menos, en algunos casos un poco por

1 encima de los 20 millones, en otros casos por debajo
2 de los 20 millones de colones, entonces el avalúo
3 administrativo es aproximadamente cuarenta veces más
4 alto que el precio de venta. ¿Correcto?

5 R: Cuarenta veces más grande, mayor, que
6 el precio de venta inscripto en ese documento.

7 P: O sea cuarenta veces mayor de lo que
8 usted dice.

9 Le voy a hacer dos preguntas en ese
10 sentido. Primero le voy a preguntar: ¿es correcto
11 que los avalúos administrativos son aproximadamente
12 cuarenta veces más altos que el precio de venta
13 inscripto para los lotes B?

14 R: El precio de venta inscripto que usted
15 lee del catastro — La tradición en esa época era
16 registrar el valor en libros. Ahora ese valor en
17 libros inscripto por el abogado no es una expresión
18 justa de lo que fue el precio de venta de la
19 propiedad, pero lo inscribieron así porque eso era
20 típico de los abogados costarricenses en esa época
21 de inscribir el valor en libros en vez del valor
22 real de la escritura.

1 P: Señor Berkowitz, otra vez no está
2 respondiendo a mi pregunta. Si el precio inscripto
3 en el catastro es correcto o no, mi pregunta es si
4 ese precio, el precio de compra tal como fue
5 reportado al registro, es cuarenta veces menos que
6 el avalúo administrativo.

7 SEÑOR COWPER (Interpretado del inglés):
8 Objeción, mi testigo respondió a todas las
9 preguntas, lo de las cuarenta veces es un ejercicio
10 matemático y no quiero que haya confusión entre lo
11 que estamos multiplicando y lo que se responde
12 porque nuestro amigo no se restringió a las primeras
13 referencias a la inscripción. El testigo estaba
14 respondiendo ambas preguntas.

15 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
16 inglés): Yo creo que en el curso de las preguntas y
17 las respuestas estos puntos se han aclarado.

18 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
19 inglés): Señor Berkowitz, mi pregunta siguiente es:
20 usted dice que el informe notificado al registro —
21 No quiero poner palabras en su boca porque su
22 abogado objetará, pero usted dice que el precio

1 notificado al registro no es precio de venta. ¿Es
2 eso lo que usted dice, el precio real de venta?

3 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del
4 inglés): Sí, eso es lo que estoy diciendo.

5 P: ¿Y cuál fue el precio real de venta de
6 esos lotes?

7 R: 1.500.000 dólares.

8 P: ¿Un millón y medio de dólares para cada
9 uno?

10 R: No, no, no, en total.

11 P: Señor Berkowitz, ¿vio usted el informe
12 del experto sobre daños de la demandante?

13 R: Lo leí, no lo entendí, está por encima
14 de mi nivel de pericia.

15 P: ¿Sabe usted, señor Berkowitz, lo que
16 dijo el experto en daños de la demandante en su
17 informe como precio de compra de los lotes B?

18 R: No.

19 P: Cuando usted respondió mi pregunta...

20 R: No, no recuerdo. A lo mejor lo leí,
21 pero a esta altura no recuerdo, eso es lo que le
22 digo.

1 P: Lo entiendo, lo entiendo. Le hice una
2 pregunta sobre el millón y medio y usted dijo en
3 total. ¿Quiere decir en total para los 24 lotes
4 comprados a principio de 2003 o sólo para los ocho
5 lotes B?

6 El precio total de toda la propiedad era
7 un millón y medio, o sea que los lotes B eran una
8 parte de eso.

9 R: Correcto.

10 P: ¿Podría remitirse usted a su primera
11 declaración como testigo, que está en el separador
12 3?

13 R: ¿Podría pedir un breve receso? Tuve que
14 quedarme aquí aislado durante el receso. ¿Puedo
15 hacer un breve receso? Y pido disculpas por el
16 inconveniente.

17 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
18 inglés): Sí.

19 (Pausa.)

20 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
21 inglés): Vamos a esperar a que venga el abogado de
22 la demandada.

1 (Pausa.)
 2 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
 3 inglés): Señor Alexandrov.
 4 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
 5 inglés): Gracias, señor presidente.
 6 Señor Berkowitz, entonces, hemos
 7 establecido que un millón y medio corresponde a toda
 8 la propiedad y no solamente a los lotes B.
 9 ¿Correcto?
 10 R: Correcto.
 11 P: ¿Recuerda usted cuánto de eso
 12 correspondía a los ocho lotes B?
 13 R: No era un contrato separado, fue una
 14 sola compra.
 15 P: Usted le vendió el B7 al señor
 16 Gremillion. ¿Correcto?
 17 R: Sí.
 18 P: Y usted se lo vendió por 425 mil
 19 dólares. ¿Correcto?
 20 R: Dentro de esa gama, no tengo el
 21 contrato aquí, pero fue en la gama de los 400 mil.
 22 Está en mi declaración testimonial.

1 P: Sí, en el párrafo 15 de su primera
 2 declaración testimonial. Así que veámoslo.
 3 R: ¿Qué declaración?
 4 P: La primera, que está en el separador 4,
 5 párrafo 15.
 6 Veamos entonces la segunda parte del
 7 párrafo 15 en la página 5. Acá dice, hacia el final
 8 dice: "Alrededor de febrero y marzo 2004...". ¿Lo ve?
 9 "...vendí tres de mis lotes frente al mar, los lotes
 10 B2, B4 y B7 para obtener fondos para construir en
 11 mis otros lotes." ¿Me sigue?
 12 R: Sí.
 13 P: Y dice: "Vendí el lote B2 por 425 mil
 14 dólares; el lote B4 por 400 mil y el lote B7 por 425
 15 mil."
 16 R: Sí, lo veo.
 17 P: ¿Para cuántos lotes era la transacción
 18 inicial, recuerda usted?
 19 R: ¿Podría indicar más claramente si se
 20 refiere a esta transacción o a la totalidad de la
 21 compra?
 22 P: La compra inicial de enero de 2003, 24

1 lotes.
 2 Y acá usted vendió, según declaró, tres
 3 lotes B por un total de 1.225.000 dólares.
 4 ¿Correcto?
 5 R: Correcto.
 6 P: Fíjese en el párrafo 20 de esta
 7 declaración testimonial, ¿podría leer ese párrafo
 8 que conste en actas, por favor?
 9 R: "Nuestra intención de edificar en ese
 10 terreno..." ¿A ese párrafo se refiere?
 11 P: Sí.
 12 R: "Nuestra intención de edificar en ese
 13 terreno finalmente concluyó con la emisión de la
 14 resolución 2238 de SETENA de 2005. La resolución
 15 suspendió la evaluación ambiental de todas las
 16 tierras situadas a 125 metros tierra adentro. Por lo
 17 tanto, me impidieron que construyera la casa que yo
 18 había previsto para mí y mi familia en el lote 5 y
 19 en ninguno de los lotes B que había comprado
 20 originalmente se pudo edificar."
 21 P: Veamos el párrafo 46 de esa misma
 22 declaración testimonial, en la última página.

1 Voy a leer la primera oración para que
 2 conste en actas y después le voy a hacer una
 3 pregunta al respecto. Usted dice: "En 2008..." ¿Lo ve?
 4 R: Sí.
 5 P: "En 2008 me informaron sobre la
 6 decisión de la Corte Suprema en virtud de la cual de
 7 conformidad con el artículo 50 de la Constitución se
 8 ordenaba al MINAE a que iniciara la expropiación de
 9 las propiedades privadas dentro del parque y que
 10 pagara indemnización sin demora indebida en el
 11 proceso de expropiación." ¿Usted confirma ese
 12 testimonio?
 13 R: Sí.
 14 P: ¿Cuándo en 2008 le informaron?
 15 ¿Recuerda usted sobre la decisión de la Corte
 16 Suprema?
 17 R: No estoy seguro de si le me enteré
 18 porque salió más o menos en Navidad, según lo que
 19 recuerdo. Yo creo que estaba de vacaciones. Así que
 20 no estoy seguro de si me enteré en Navidad o cuando
 21 volví en enero, pero más o menos dentro de ese
 22 período de 30 días me enteré.

1 P: ¿Usted lo vio y lo leyó o simplemente
2 le informaron al respecto?

3 R: Me informaron, está en español, es un
4 documento técnico. Leo español pero el texto es un
5 poco técnico.

6 P: ¿Le informaron también que esa misma
7 decisión de la Corte Suprema también ordenaba la
8 suspensión definitiva de los permisos ambientales
9 dentro del parque?

10 R: Sí, me informaron.

11 P: Para que conste en actas, esta decisión
12 es el anexo CIK.

13 Podemos volver a su primera declaración en
14 el separador 4.

15 R: ¿Qué párrafo?

16 P: Todavía no le dije.

17 R: Perdón, no le escuché bien.

18 P: Separador 4, párrafo 46.

19 En la mitad del párrafo, la primera
20 oración. Puede ver todo el párrafo pero la oración,
21 la parte del párrafo a la cual quiero remitirlo
22 comienza con "Sin embargo". Y usted dice: "Sin

1 embargo, han pasado más de seis años y después que
2 me usurparon el título y la posesión de mi propiedad
3 sin tener en cuenta ese fallo y la ley de
4 expropiación del país, no me quedó ninguna
5 alternativa fuera de solicitar un recurso por medio
6 de un arbitraje internacional."

7 R: Sí, lo veo.

8 P: Y esta declaración tiene fecha 21 abril
9 de 2004.

10 ¿Es correcto?

11 R: Sí, es correcto.

12 P: Entonces cuando dice más de seis años,
13 hablamos del 2008 o antes. ¿Verdad?

14 R: Sí, al 2014.

15 P: Se encuentra su tercera declaración
16 detrás del separador 6.

17 Hacia el final en el párrafo 14, y ha
18 declarado en la primera oración por qué no presentó
19 un reclamo de arbitraje antes. Porque guardaba la
20 esperanza de que la comisión y los problemas
21 provocados por la ley del año 95 se iban a
22 rectificar. ¿Correcto?

1 R: Sí, yo percibí de manera íntima en una
2 propuesta alternativa que esperábamos se iban a
3 resolver los problemas de todos, iba a ahorrar a
4 Costa Rica el gasto de expropiar y a la vez proteger
5 las baulas.

6 P: Gracias. Y usted ha declarado que fue
7 por este motivo que no inició este arbitraje antes,
8 ¿es correcto?

9 R: Como ser humano, ¿puedo hablar?

10 Como ser humano yo me encuentro en una
11 situación imposible, entre la espada y la pared. Yo
12 llegué a Costa Rica de buena fe, hice todo de la
13 manera en que prometí que lo iba a hacer, estaba
14 dispuesto a hacer todo de buena fe para proteger las
15 baulas. ¿En qué momento sabe uno que el país
16 anfitrión no le va a indemnizar en forma pronta y
17 adecuada? ¿En qué momento ese algo mágico se ilumina
18 y uno dice: muy bien, yo tengo que ir a gastar una
19 gran cantidad de dinero para entablar un arbitraje
20 internacional para que me paguen? Porque si uno va
21 muy temprano entonces me van a volver a decir que no
22 permitió suficiente tiempo para que el tiempo para

1 que el proceso tuviera su desenlace o su maduración.
2 Entonces de la misma manera en que está planteando
3 que llegamos muy tarde, también nos dijeron: no
4 vayan temprano, denle al país anfitrión la
5 oportunidad de demostrar que de hecho son sinceros y
6 que tendremos una indemnización pronta y adecuada,
7 que recibiremos un trato justo. No somos grandes
8 empresas, somos particulares. De manera que me está
9 pidiendo que yo responda una pregunta, bueno yo
10 estoy hablando del alma. ¿Cómo se siente? Bueno, se
11 siente — bueno, ¿cómo sabe uno que ya llegó ese
12 momento mágico en el que uno tira las manos al aire
13 y dice: bueno, yo estoy pagando los impuestos, he
14 pagado mucho dinero por estas propiedades y me van a
15 pagar 13 dólares y algo por metro para una propiedad
16 frente a la playa con arenas blancas, este entorno
17 increíble? Y no se siente justo, se siente
18 inequitativo. Y en ese momento cuando fue claro ya,
19 es cuando yo consideré que no había buena fe de
20 parte del país anfitrión en lo que hacía a hacernos
21 una indemnización adecuada que ya consideraba que
22 como última instancia iba a entablar una demanda

1 internacional. Es un esfuerzo muy costoso.
 2 P: Bueno, cuando usted dice, y cito:
 3 "También nos dijeron no vaya muy temprano, hay que
 4 darle al país anfitrión la oportunidad de demostrar
 5 que de hecho son sincero sinceros." ¿Está usted
 6 hablando de asesoría jurídica?
 7 R: Sí. Mucha asesoría jurídica de varios
 8 abogados de diferentes disciplinas del derecho.
 9 P: Señor presidente, antes de seguir la
 10 línea de preguntas que estoy contemplando, le quiero
 11 preguntar, y al abogado de la contraparte, parece
 12 que ha renunciado al privilegio y no se...
 13 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
 14 inglés): No, no voy a considerar que lo que ha dicho
 15 equivale a una renuncia del privilegio.
 16 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
 17 inglés): Muy bien, gracias. Me alegra de haber
 18 preguntado.
 19 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
 20 Yo no sé qué quiere decir eso.
 21 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
 22 inglés): No se preocupe, es apenas el habla entre

1 abogados.
 2 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
 3 inglés): Señor Berkowitz: tal como hemos
 4 establecido, usted ha recibido avalúos
 5 administrativos por los lotes B. ¿Correcto?
 6 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
 7 Sí, es correcto.
 8 P: De manera que los lotes B ahora se
 9 encuentra en lo que llamamos la etapa judicial.
 10 R: Es correcto.
 11 P: Esto significa que usted ha objetado
 12 los avalúos administrativos y ahora está
 13 controvirtiendo ante los tribunales costarricenses
 14 el monto de indemnización por los lotes B. ¿Es
 15 correcto?
 16 R: Nosotros convertimos hasta la "y" en el
 17 camino cuando tuvimos que optar por el arbitraje
 18 internacional, y a esta altura fuimos impedidos de
 19 controvertir más. Y allí llegaron los avalúos
 20 finales a 13 dólares por metro después de la "y" en
 21 el camino.
 22 P: Bueno, otra vez hace referencia a la

1 asesoría jurídica, pero no voy a intentar descubrir
 2 cuál es — fue la asesoría jurídica, sino que
 3 quiero hacer hincapié en otro aspecto y ya no se
 4 encuentra en un proceso administrativo o en la fase
 5 administrativa, sino que la conversación o la
 6 controversia respecto del monto de indemnización en
 7 lo que atañe a los lotes B se encuentra ante los
 8 tribunales, en cual sea la etapa actual.
 9 R: Estoy de acuerdo.
 10 P: Entonces, ¿aceptaría que cualquier
 11 suspensión o demora —o llámese como quiera— en
 12 relación con el proceso administrativo no tiene que
 13 ver con los lotes B?
 14 R: Declaro mi propia ignorancia; leí que
 15 uno de mis lotes se encuentra en demora por un fallo
 16 —creo que por la Contraloría— que indica que pararon
 17 todo, y, he estado leyendo un resumen que dice que
 18 está en una situación de demora —no sé si es
 19 administrativa o judicial—, pero hay un lote que
 20 está en demora y los demás están en lo judicial.
 21 P: ¿Cuál es el que está en demora?
 22 R: Yo tendría que consultar con mi

1 declaración.
 2 P: Bueno, yo pregunto por la demora en
 3 relación con el proceso administrativo. Tal vez,
 4 bueno, puede consultar su declaración, pero quiero
 5 aclarar la pregunta.
 6 Cualquier suspensión del proceso
 7 administrativo, después de que se haya completado
 8 respecto de los lotes B, no le afectaría porque esos
 9 lotes ahora están sujetos a un proceso judicial.
 10 R: Declaro mi ignorancia respecto de la
 11 ley o del derecho nuevamente. Yo creo que todos los
 12 lotes tuvieron avalúos administrativos, y si eso
 13 quiere decir que todos los lotes pasaron a la fase
 14 judicial, entonces, se encuentran en la fase
 15 judicial. Lo único que sé es que al leer, uno estaba
 16 en una situación imposible de entender: o sea, fue
 17 afectado, no se podía avanzar más, o sea, ya no se
 18 está siguiendo en forma activa, creo que es el lote
 19 B1 si no me equivoco. Creo que es ese.
 20 Pero eso es lo que recuerdo. Y no estoy
 21 intentando eludir responder a su pregunta, pero no
 22 sé si se encuentra en la fase administrativa o

1 judicial, pero un lote fue afectado por el fallo que
2 dice: nada más hasta que concluya los trece puntos
3 que se trataron ayer.

4 P: ¿Quiere un momento para consultar su
5 declaración?

6 R: Bueno, creo que no se encuentra en la
7 declaración. Es lo que me acuerdo. O tal vez sí se
8 encuentra ahí. ¿Puedo leerlo?

9 P: Claro que sí.

10 R: Pido disculpas.

11 P: Señor Berkowitz: no le quiero
12 interrumpir; puede seguir consultando su
13 declaración, pero yo sí le quería remitir al
14 separador 8.

15 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
16 inglés): Disculpe, si le va a dar la oportunidad de
17 recordar por la lectura de su declaración, vamos a
18 hacerlo; vamos a darle un momento para que lo haga.

19 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
20 inglés): Claro que sí.

21 SEÑOR COWPER (Interpretado del inglés):
22 Señor presidente: si puedo ayudar, yo creo que la

1 contraparte tiene buena idea, porque el estatus de
2 los lotes se muestra en el documento.

3 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
4 inglés): Claro que sí, simplemente quiero que se le
5 dé la cortesía de poderlo leer sin remitirle a otro
6 documento.

7 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
8 Creo que es el B1, señor abogado; el número 32 en la
9 página 8 de mi declaración dice que desde el segundo
10 avalúo administrativo del 2009 el procedimiento de
11 expropiación no ha avanzado. Así que se encuentra en
12 el limbo ese lote. Creo que me estoy refiriendo a
13 ese, pero no sé si es judicial o administrativo.

14 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
15 inglés): Disculpe, ¿está hablando en cuál?

16 R: En el primer renglón de la página 8.

17 P: ¿Cuál es?

18 R: Primera declaración testimonial.

19 P: ¿Párrafo 32?

20 R: Sí. Y muestra todo el proceso por el
21 que pasó el B1, y luego en el 2009, nada. Y eso es
22 congruente con lo que yo había entendido en el

1 sentido de que había una especie de congelación
2 sujeto al cumplimiento de 13 puntos. Ya se ha hecho
3 o se ha cumplido con 9. En todo caso, nada ha
4 sucedido en el lote B1 desde el 2009. Ahora, si es
5 una demora administrativa o judicial, bueno, voy a
6 dejar que el Tribunal lo decida.

7 P: Bueno, el Tribunal va a determinar
8 todas las cuestiones controvertidas en este
9 arbitraje. Pero vamos a enfocarnos en lo que usted
10 está diciendo. Y usted empieza el 32 diciendo que
11 desde el segundo avalúo judicial del 2009, el
12 proceso de expropiación no ha avanzado. Entonces,
13 cuando dice que está en suspenso, que está en limbo,
14 esto fue después del segundo avalúo judicial.
15 Entonces, eso significa, bueno, usted entiende que
16 esto se encuentra en un proceso judicial.

17 R: Eso sería congruente con lo que afirmé
18 en mi declaración, sí.

19 P: Entonces, para utilizar sus propias
20 palabras, ninguna de las propiedades B se encuentran
21 en el limbo del procedimiento administrativo y,
22 nuevamente, usted dice: están en el limbo del

1 procedimiento judicial. ¿Es correcto?

2 R: Sí, es correcto.

3 P: Con su venia...

4 Señor Berkowitz: todavía quisiera
5 remitirlo al separador 8. Es un documento que ha
6 sido presentado por sus abogados, es el apéndice 2 a
7 la dúplica sobre jurisdicción de los demandantes. Si
8 le quiere dar la copia grande, es fácil, más fácil
9 leer.

10 R: Gracias.

11 P: Tiene que ver con su testimonio acerca
12 del lote B1. Si encuentra el B1, el lote B1...

13 R: Sí.

14 P: Y mira hacia la derecha, la última
15 casilla que tiene amarillo y púrpura, y la fecha es
16 31 de julio del año 2013, y la columna dice:
17 apelación de la sentencia.

18 R: Sí.

19 P: Entonces, ¿es correcto, señor
20 Berkowitz, que en ese momento usted, por medio de su
21 abogado, suspendió la apelación que habían
22 entablado?

1 R: Yo creo, nuevamente, y no conozco
2 íntimamente el proceso seguido por mis abogados,
3 pero lo que creo es que optamos por una "y" en el
4 camino donde nos impidieron llevar adelante
5 apelación interna alguna, una vez que habíamos
6 optado por recurrir el arbitraje internacional. Yo
7 creo que esa es la verdad en cuanto a la suspensión
8 aquí, pero no lo sé.

9 P: Señor Berkowitz: no le estoy
10 solicitando una respuesta jurídica en cuanto al
11 fundamento jurídico. A lo que voy es que en la
12 medida en que algo fue suspendido en esa fecha -sea
13 una apelación o una impugnación del avalúo- la idea
14 es que eso fue la opción de usted y de su abogado
15 en vistas del procedimiento, no fue una suspensión
16 llevada a cabo por el gobierno de Costa Rica. ¿Es
17 correcto?

18 R: Sí. Es correcto.

19 P: Esa fue la pregunta.

20 Señor presidente: no tengo más preguntas.

21 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
22 inglés): Muchas gracias, señor Alexandrov.

1 Señor Cowper.

2 SEÑOR COWPER (Interpretado del inglés):

3 Muy bien, ya estaba calentándose el asiento.

4 No tenemos ninguna pregunta.

5 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
6 inglés): Señor Berkowitz: es posible que los
7 miembros del Tribunal tengamos alguna pregunta,
8 entonces tomemos una pausa.

9 COÁRBITRO VINUESA (Interpretado del
10 inglés): Yo sí tengo una pregunta para hacer como
11 estaban trabajando los abogados en Costa Rica; mi
12 pregunta tiene que ver con si alguien le ha
13 instruido respecto de la legalidad de la inscripción
14 de los bienes y el rebajar el precio de la compra y
15 el impacto sobre los impuestos — y el impacto del
16 precio inscrito sobre el impuesto predial.

17 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
18 Bueno, la pregunta tiene dos aspectos. El primer
19 aspecto, para contestar la pregunta, es que yo me
20 coloqué en las manos de mi abogado y los
21 procedimientos normales eran inscribir las ventas de
22 las propiedades en valor de libros; ya no es el

1 caso. Era como una tradición en aquel entonces.

2 Y la segunda respuesta es que yo aumenté
3 en forma voluntaria mis valuaciones para estar de
4 acuerdo con las ventas que yo realizaba en el 2004,
5 que eran en el rango de 400 mil dólares. Yo llenaba
6 los formularios y valoré mi propiedad frente al
7 municipio a 450 mil dólares por lote para cumplir
8 con o para estar de acuerdo con las ventas de los
9 otros lotes.

10 COÁRBITRO VINUESA (Interpretado del
11 inglés): Sí. La siguiente pregunta: el pago. Usted
12 pagó con operaciones bancarias, con el dinero en
13 efectivo, el dinero viene de Estados Unidos..

14 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
15 Operaciones bancarias.

16 COÁRBITRO VINUESA (Interpretado del
17 inglés): ¿De un banco en Estados Unidos? ¿O ya tenía
18 el dinero?

19 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
20 Bueno, posiblemente fue una combinación. Pero si
21 acuerdo bien, yo creo que fue un banco de aquí.

22 COÁRBITRO VINUESA (Interpretado del

1 inglés): ¿De los Estados Unidos?

2 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
3 No, yo creo que un banco costarricense. Yo he estado
4 aquí desde el año 1991. He estado aquí mucho tiempo.

5 COÁRBITRO VINUESA (Interpretado del
6 inglés): Entonces tiene cuentas en Costa Rica para
7 manejar sus fondos.

8 Es una inversión extranjera, entonces el
9 dinero tiene que venir de fuera de Costa Rica.

10 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
11 Todo el dinero que yo tenía venía de mis ganancias
12 como quiropráctico. O sea, dólares posterior a
13 impuestos. Gracias.

14 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
15 inglés): Bueno, Señor Berkowitz: yo tengo varias
16 preguntas para aclarar algunos puntos.

17 La primera realmente no es una pregunta.
18 Pero para que lo verifique; usted empezó su
19 testimonio al decir que no controvertía el hecho de
20 que Costa Rica tiene el derecho de expropiar.
21 Simplemente quiero tener claridad al respecto.

22 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):

1 Bueno, yo no controvierto que Costa Rica sea un país
2 soberano. No cuestiono que Costa Rica tiene el
3 derecho de declarar como de interés público
4 cualquier propiedad. Yo respeto esto completamente;
5 si quiero construir una carretera que pase por la
6 finca de alguien tienen el derecho de hacerlo, si en
7 su sabiduría determinan que el expropiar 75 metros
8 de mi propiedad va a salvar la especie que es la
9 baula, entonces no me opondría a eso. Yo respeto por
10 completo ese derecho.

11 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
12 inglés): Gracias.

13 Usted brindó algún testimonio acerca de su
14 reunión con el ministro en el 2003. El abogado
15 Alexandrov para la demandada le remitió a cartas del
16 ministro después de su reunión y usted indicaba que
17 estaba viendo esas cartas por primera vez, o estaba
18 prestando atención por primera vez a esas cartas.
19 Solo para verificar, ¿es la primera vez que ha
20 prestado atención a esas cartas?

21 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
22 Bueno, es la primera vez que he visto esas cartas,

1 sin hablar de haberles prestado atención.

2 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
3 inglés): Esta pregunta puede ser rara, pero quiero
4 tener idea de cómo respondería. Usted se basó en lo
5 que el ministro le dijo a usted en la reunión que
6 tuvo con él según lo ha contado. ¿Es correcto?

7 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
8 Sí, es correcto.

9 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
10 inglés): ¿Y por qué se basó en lo que le dijo el
11 ministro?

12 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
13 Mantuvo buen contacto visual conmigo, parecía ser
14 una persona sincera, parecía ser una persona de muy
15 buena fe; los dos hacíamos surf, él entraba con la
16 pasión de resolver la disyuntiva de no colocar a su
17 país en una situación de tener que gastar mucho
18 dinero para expropiar las propiedades, cuando
19 posiblemente había una alternativa donde todos los
20 propietarios iban a dividirse en un Reglamento de
21 Zonificación. O sea, todo el mundo podía tener lo
22 que quería y se podía cumplir con los objetivos. Yo

1 entendía que él creía que era posible.

2 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
3 inglés): Sí. Yo acepto esto, y usted dijo que era
4 una buena reunión, una reunión personal y, en su
5 testimonio, o sobre la base de su testimonio, él
6 dijo que no podía poner nada en forma escrita y
7 usted hizo referencia a lo que llegó después.
8 Entonces, mi pregunta era para saber si usted
9 consideraba que tenía suficiente por el aspecto
10 personal de la reunión, no obstante el hecho de que
11 no iba a seguir ninguna formalidad, y por lo tanto
12 podía basarse en lo que dijo.

13 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
14 Así es. Y lo verifico. Yo opté por basarme en lo que
15 dijo. Yo lo creía, yo procedía de buena fe, yo
16 consideraba que era una persona de buena fe, muy
17 inteligente, capaz; parecía excepcionalmente
18 sincero, y yo soy excepcionalmente sincero. Y yo
19 dije: muy bien, yo le voy a creer y voy a presionar
20 el gatillo, voy a comprar esta propiedad.

21 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
22 inglés): No tuvo ninguna otra reunión con el

1 ministro, simplemente el que ha contado en su
2 declaración. ¿Es correcto?

3 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
4 Sí, es correcto.

5 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
6 inglés): Dos últimas preguntas, y realmente es un
7 intento de mi parte de desenredar algunos de los
8 aspectos de la prueba que se nos ha presentado. Tal
9 vez solo hay confusión en mi propia mente, tal vez
10 esto no vale para ninguna otra persona.

11 Yo entendí de su evidencia de que usted
12 considera que la expropiación de las propiedades
13 sólo cristaliza o solo se realiza una vez que se
14 haya pagado la indemnización, una vez que se ha
15 completado el proceso.

16 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
17 Yo creo esto fervientemente.

18 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
19 inglés): Entonces, cuando en las circunstancias en
20 las que la propiedad se ha disminuido en su valor y
21 no se ha hecho el pago -y no le estoy solicitando
22 una respuesta legal, tal vez la respuesta legal es

1 distinta-, pero usted como luego consideraría que la
2 expropiación no se haya completado. ¿Es correcto?

3 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
4 Sí, es exactamente correcto.

5 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
6 inglés): Entonces, en lo que hace al parque, sobre
7 la base de su declaración, entiendo que usted
8 entiende -y estoy preguntando qué es lo que entendía
9 y no una pregunta jurídica-, que usted apreciaba,
10 usted entendía, que los límites del parque se van
11 modificando conforme se va expropiando las
12 propiedades y se van agregando al parque.

13 Por lo tanto, lo que usted entiende es que
14 las propiedades no forman parte del parque hasta que
15 se haya completado el proceso de expropiación, o
16 sea, hasta que se haya pagado la indemnización. ¿He
17 entendido bien su posición?

18 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
19 Hay dos respuestas. La primera respuesta es lo que
20 se afirma en la ley 7524; la ley 7524 afirma que
21 cuando las propiedades se expropian pasan a ser el
22 parque, y luego está la ley de expropiación de Costa

1 Rica, que dice que la expropiación no ocurre sino
2 hasta cuando se nos haya pagado. Entonces, ¿cómo se
3 puede conciliar esos dos?

4 Es por eso que yo opino fuertemente que
5 mientras no se nos ha pagado, no se ha cristalizado;
6 el acto debe darse. Tienen que pagarnos, y luego lo
7 demás sigue, la expropiación se completa, puede
8 haber transferencia del título porque se nos habría
9 pagado. Pero no nos han pagado.

10 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
11 inglés): Bueno, estoy intentando aclarar, y quizás
12 no es posible, respecto de sus intercambios con el
13 señor Alexandrov donde él estaba remitiendo a los
14 sellos que indicaban el entendimiento del ministerio
15 en el sentido de que la propiedad formaba parte del
16 parque. Y su respuesta fue: no, usted entiende que
17 la propiedad no era parte del parque, o que usted
18 entendía que la propiedad no formaba parte del
19 parque.

20 Simplemente yo quiero entender que su
21 apreciación surge de su propio entendimiento de que
22 la propiedad no se llega a formar parte del parque

1 hasta que haya completado la expropiación.

2 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
3 Es lo que he leído y mis abogados me han mostrado en
4 cuanto a la protección de que yo gozo en virtud de
5 las leyes costarricenses, que yo tengo una cierta
6 protección. Es lo que he leído, exactamente lo que
7 ha dicho usted: hasta que se nos pague no se ha
8 cristalizado la expropiación y no es un acto
9 completo. Es exactamente lo que creo.

10 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
11 inglés): Muy bien, señor Berkowitz, muchísimas
12 gracias. Ha sido una sesión testimonial prolongada
13 de su parte. El Tribunal está muy agradecido.

14 SEÑOR BERKOWITZ (Interpretado del inglés):
15 Bueno. Muchas gracias. Y he esperado mucho tiempo
16 para tener este día ante el Tribunal. Muchas
17 gracias.

18 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
19 inglés): Quiero consultar con los abogados de parte
20 y parte.

21 Nos queda un testigo de hecho de parte de
22 la demandante, no sé dónde está el doctor Rusenko;

1 bueno, está cerca.

2 Señor Alexandrov: si podemos concluir la
3 declaración de Rusenko hoy, y yo sé que es como
4 decir que tan largo es un hilo, pero sería deseable
5 intentar completar esta evidencia hoy.

6 Entonces, pregunto si van a necesitar más
7 tiempo del que disponemos hasta antes de que
8 finalice el día.

9 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
10 inglés): ¿Podemos conversar brevemente fuera de
11 actas para poder contestar de la mejor manera esa
12 pregunta?

13 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
14 inglés): Muy bien. Entonces, vamos a suspender la
15 sesión por unos minutos y vamos a tener una
16 conversación breve.

17 (Pausa.)

18 INTERROGATORIO AL TESTIGO KIRT RUSENKO

19 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
20 inglés): Muchas gracias.

21 Doctor Rusenko, bienvenido. Usted tiene
22 una declaración de testigo delante suyo, le pediría

1 que la lea por favor. Y como esta es la primera vez
2 que usted entra en la sala, pienso ha sido una
3 suerte para usted no tener que estar aquí todo el
4 tiempo.

5 Yo soy Daniel Bethlehem, estoy presidiendo
6 esta audiencia. A mi izquierda está Mark Kantor y a
7 mi izquierda, a su derecha, Raúl. Y de este lado, a
8 su derecha, está el señor Alexandrov y su equipo,
9 abogados de la demandada.

10 Y ahora le pido que por favor lea la
11 declaración de testigo y entonces procederemos con
12 el interrogatorio.

13 SEÑOR RUSENKO (Interpretado del inglés):
14 Declaro solemnemente por mi honor y conciencia que
15 diré la verdad, toda la verdad y solo la verdad.

16 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
17 inglés): Muchas gracias.

18 Señor Cowper, por favor.

19 SEÑOR COWPER (Interpretado del inglés):
20 Muchas gracias, señor presidente y doctor Rusenko.
21 Tenemos su declaración y no lo vamos a mirar en
22 detalle, pero sería útil que usted le cuente al

1 Tribunal qué es lo que usted hace y cuáles son sus
2 calificaciones profesionales.

3 SEÑOR RUSENKO (Interpretado del inglés):
4 Yo soy conservador marino para la ciudad de Boca
5 Ratón en Florida y soy el principal dedicado a las
6 tortugas y su preservación y tengo 19 años y soy el
7 responsable para todo el monitoreo de las tortugas
8 de mar, su varamiento y otros problemas y también
9 las cuestiones que tienen que ver con la iluminación
10 y cómo afectan las tortugas.

11 P: Una pregunta obvia. ¿Boca Ratón tiene
12 tortugas en anidación?

13 R: Boca Ratón de hecho es una de las zonas
14 urbanas con mayor anidamiento. En años recientes
15 hemos tenido más de mil o más nidos en una zona de
16 80 kilómetros.

17 P: Usted ha viajado a Costa Rica en el
18 verano del 2007 y lo que quisiera que usted le diga
19 al Tribunal y que consta en su declaración, pero
20 quizás podría usted resumir lo que encontró cuando
21 viajó a Costa Rica en cuanto a las playas de Playa
22 Grande y Playa Ventanas y qué medidas usted llegó a

1 la conclusión deberían ser consideradas para la
2 protección de la capacidad de anidamiento de las
3 tortugas en esa zona.

4 R: Cuando llegué a Playa Grande lo primero
5 que vi era Tamarindo. Y eso realmente me dio mucho
6 temor. Aquí tenemos una ciudad que más o menos
7 surgió de la nada y ese es un ejemplo del tipo de
8 desarrollo que realmente no se quiere ver en esa
9 zona.

10 Playa Grande propiamente dicha no tenía
11 mucho desarrollo cuando yo viajé en 2007. Casas de
12 baja altura, mucha vegetación, realmente es una zona
13 muy bella. La playa es hermosísima.

14 Viendo la diferencia entre Tamarindo y
15 Playa Grande, pensé que las personas que me habían
16 pedido de viajar a Playa Grande me estaban realmente
17 pidiendo que les ayude a desarrollar un código para
18 el desarrollo del área para poder construir sin
19 afectar los nidos en Playa Grande. Y para eso les
20 dije que Tamarindo no era el camino apropiado. Y si
21 ustedes quieren tomar ese camino, entonces yo no
22 quiero participar en absoluto.

1 Pero realmente les pareció muy bueno tener
2 restricciones de altura, de tener tamaños de
3 terrenos mínimos. Hay tanta vida silvestre ahí. Más
4 allá de las tortugas, hay monos, pájaros y otra
5 fauna, entonces realmente no queremos ver que se
6 dañe o se destruya esa zona. No es solamente una
7 cuestión de tortugas sino que el área en general es
8 realmente algo que hay que conservar.

9 P: ¿En el 2009 o en algún momento usted se
10 reunió con el presidente Arias?

11 R: Sí, eso fue si no me equivoco en el
12 2007.

13 P: Y usted se refirió a la cuestión del
14 desarrollo detrás de la playa, suponiendo que la
15 franja de 50 metros era la única zona de protección.
16 ¿Y cuál fue su consejo?

17 R: En el momento yo entendía que la zona
18 de 50 metros no se podía violar de ninguna manera y
19 que las propiedades estaban más allá de ese límite y
20 en áreas donde la zona de 50 metros tenían mucha
21 vegetación sería bueno para bloquear cualquier
22 actividad o iluminación y mala iluminación, de

1 existir. Y eso lo podía bloquear de la playa, lo
2 cual me parecía muy bueno.

3 Yo le sugerí que plante nuevamente en la
4 zona norte donde la vegetación ya naturalmente se
5 había perdido o quizás el desarrollo había quitado
6 la vegetación. De todas maneras, mi sugerencia era
7 que vuelvan a poner vegetación en esa zona de 50
8 metros al norte.

9 P: Usted entonces, ¿pensó que podría haber
10 desarrollo detrás de la zona de 50 metros?

11 R: Mi experiencia es que si hay un área
12 donde las personas están interesadas, en algún
13 momento se va a desarrollar si no se toman medidas.
14 Entonces, realmente deben existir controles.

15 P: Brevemente, cuénteles al panel qué
16 controles tenía usted en mente cuando vio el Código.

17 R: Mi principal experiencia es en
18 iluminación. Yo tenía sugerencias de lo que no deben
19 hacer para la iluminación. Me llevaron a conocer
20 varias propiedades en la parte del norte, y yo
21 mostré algunas de las casas cuya iluminación
22 potencialmente podía ser dañina para la playa, y que

1 era realmente poco útil.

2 Me presentaron un plan en el cual estaban
3 trabajando. Hablaron de no más de uno a dos pisos
4 cuanto más cercanos a la zona de 50 metros, y los
5 más alejados la restricción entonces podrían llegar
6 a tres pisos, pero no más que eso. Ningún edificio
7 alto, ningún complejo, ninguna construcción elevada.
8 Ese es más o menos el tenor de lo que hablábamos.

9 También hablé del tamaño mínimo de los
10 lotes. No queríamos muchísimos lotes pequeños donde
11 era casi imposible construir una vivienda, y dentro
12 de ese tamaño de lotes también había un área máxima
13 sobre la cual se podía edificar de manera de
14 preservar la vegetación alrededor de la vivienda.

15 P: Pasando al 2009, y tenemos su
16 declaración para esto también, ¿cuál fue su
17 participación para el desarrollo alrededor, y dentro
18 de ese parque en el 2009?

19 R: En 2009, si no me equivoco, si recuerdo
20 bien, estábamos puliendo el Código, tratando de
21 hacer que las personas entiendan que algo de esta
22 índole por lo menos evitaría que una vez más suceda

1 algo similar a Tamarindo. En gran parte, era
2 cuestión de hablar con las personas que vivían ahí y
3 también ver las propiedades que existían y que ya se
4 habían construido, y en casi todos los casos, en
5 proyectos grandes en el área, realmente no fueron
6 muy bien concebidos.

7 P: Gracias. Eso completa mi
8 interrogatorio.

9 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
10 inglés): Señor Alexandrov.

11 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
12 inglés): Gracias, señor presidente. Buenas tardes,
13 doctor Rusenko. Usted no estuvo en la sala cuando me
14 presenté el lunes, entonces permítame presentarme.

15 Yo soy Stanimir Alexandrov, nuestro equipo
16 representa a la República de Costa Rica y le he de
17 hacer algunas preguntas que tienen que ver con sus
18 declaraciones testimoniales. Vamos a distribuir una
19 carpeta con algunos documentos a los cuales nos
20 vamos a referir.

21 Separador 1 y 2 en la carpeta contienen
22 sus declaraciones testimoniales, la primera y la

1 segunda.

2 Yo simplemente quiero confirmar el
3 testimonio, la declaración que usted ha hecho, de
4 que usted es empleado como biólogo marino en la
5 ciudad de Boca Ratón en Florida.

6 R: Sí, es correcto.

7 P: Por favor, lea en el separador 2 el
8 párrafo 2 de su segundo testimonio.

9 R: Sí señor.

10 P: Le voy a pedir que lea ese párrafo para
11 que conste en actas, por favor.

12 R: Rodney Piedra es un biólogo de tortugas
13 marinas muy respetado, con muchos años de
14 experiencia, y me complace decir que estamos de
15 acuerdo en casi todos los hechos. Con esta
16 declaración, me voy a enfocar en aquellas áreas en
17 las cuales aparentemente no estamos de acuerdo.

18 P: Gracias. Yo no soy científico, soy
19 meramente un abogado. Entonces, cuando le hago
20 planteos quizás no esté hablando en una forma muy
21 correcta, pero le pido disculpas. Si entiendo
22 correctamente, en líneas generales en su declaración

1 usted está diciendo que el desarrollo urbano podría
2 ser perjudicial para el anidamiento de tortugas, y
3 en casi todos los casos lo es, a menos de tener
4 controles estrictos o cuidadosos. ¿Esta
5 generalización es más o menos correcta?

6 R: Sí, está bastante cerca de ser
7 correcto.

8 P: Luego usted dice, si entiendo
9 correctamente, que si el desarrollo urbano se
10 controla cuidadosamente y estrictamente la
11 expropiación no siempre es necesaria, ya que el
12 desarrollo urbano conforme con las normas de
13 protección, es permisible. ¿Es más o menos correcto
14 esto?

15 R: Sí señor.

16 P: Ha habido una controversia en cuanto a
17 las áreas del parque, pero no voy a entrar en ese
18 detalle. Si suponemos que el gobierno de Costa Rica
19 ha decidido, además de la franja de 50 metros,
20 expropiar propiedades privadas en la franja de 75
21 metros colindante, eso supongo significaría que no
22 se permitiría desarrollo urbano en el área, ¿no es

1 así?

2 R: Sí, así es.

3 P: Entonces, en cierta manera estaría
4 usted de acuerdo que si es o no necesario, el
5 gobierno de Costa Rica está yendo un poco más allá
6 de lo que usted llama un desarrollo urbano
7 estrictamente controlado, al decir no queremos tener
8 ningún desarrollo urbano ahí a fin de proteger las
9 tortugas.

10 R: Sí.

11 P: Y lo que estoy tratando de entender es
12 que su posición es que eso no es necesario ya que
13 hay otras maneras de proteger las tortugas, pero si
14 entiendo en la lectura de su testimonio usted está
15 de acuerdo que la expropiación de terrenos privados
16 en la franja de 75 metros es una medida que sí
17 protege las tortugas.

18 R: Es correcto.

19 P: Así que es una medida más fuerte que el
20 control del desarrollo. Quizás es innecesario al ser
21 más fuerte.

22 R: Sí, es más fuerte pero aun así hay que

1 controlar el desarrollo más allá de los 125 metros.

2 P: Entonces usted está diciendo que además
3 de lo que se haga dentro de los 75 metros, ya sea
4 una prohibición o control estricto del desarrollo,
5 desarrollo más allá de los 125 metros también hay
6 que hacer algo.

7 R: Sí, es correcto.

8 P: ¿Podría usted mirar, por favor, su
9 primera declaración en el separador 1, párrafo 7, al
10 final del párrafo? Al final del párrafo usted aquí
11 está describiendo lo que habló con Ana Facio y usted
12 dice: "Y también le dije a ella que las
13 restricciones de desarrollo solamente no serían
14 necesariamente la única respuesta, sugiriendo que se
15 debería desarrollar un sistema de educación pública
16 para enseñarle a los turistas y residentes del área
17 acerca de la importancia de la playa y el entorno
18 para las tortugas marinas al igual que la vida
19 silvestre del área."

20 R: Es correcto, sí.

21 P: Que usted sepa, el personal del parque
22 que está bajo el señor Piedra, ¿realiza estas

1 actividades?

2 R: Lo realizan pero en una escala menor a
3 la que yo me estoy refiriendo.

4 P: Podría usted mirar, por favor, el
5 separador 5. Para actas esta es la pieza C70. Esta
6 es una carta de usted al ministro Jorge Rodríguez,
7 el ministro de MINAE. Para actas y miembros del
8 Tribunal, no es Carlos Rodríguez, sino el ministro
9 Jorge Rodríguez. Y la fecha de la carta es 27 de
10 agosto de 2009, ¿no es cierto?

11 R: Así es.

12 P: Y usted adjunta a esta carta sus
13 respuestas a las preguntas del ministro, ¿es así?

14 R: Sí, así es.

15 P: Como usted ha dicho, el gobierno de
16 Costa Rica a través del Ministerio entabló una
17 discusión con usted sobre lo que a usted le parecen
18 las medidas adecuadas para proteger las tortugas
19 marinas.

20 R: Así es.

21 P: ¿Piensa usted o tiene alguna duda,
22 doctor Rusenko, que el gobierno de Costa Rica estaba

1 dispuesto e interesado en hacer un esfuerzo genuino
2 para proteger las tortugas?

3 R: No.

4 P: Veamos algunas de las respuestas
5 suministradas por usted.

6 Si se fija usted en el rincón de la
7 derecha, tenemos página número tal de tanto. Y me
8 voy a referir a esos números de páginas; por favor,
9 vea la página 5 de 12, al pie de la página, el
10 último párrafo de la página, usted ha dicho,
11 empezando en la frase: el desarrollo que ocurre. Le
12 pediría que, por favor, lea el texto comenzando con
13 esos términos y lo lea hasta el final del párrafo,
14 por favor.

15 R: Desarrollo que se realiza bajo códigos
16 o leyes ambientales bien aplicadas va a asegurar que
17 el entorno y el desarrollo pueden coexistir en el
18 futuro para el beneficio de Costa Rica. Es
19 importante mantener áreas grandes de parques puros
20 para muchas especies de vida salvaje en Costa Rica;
21 parques más pequeños y más fragmentados no son
22 eficaces para los tipos de vida silvestre que

1 requieren amplias áreas para su vida. En el caso de
2 Playa Grande solamente una franja estrecha de playa
3 en la zona del parque área está bien para las
4 tortugas, tal como para la alimentación; el
5 desarrollo controlado de bajo impacto, tal como se
6 escribe en la ley pueden asegurar una protección de
7 la playa de anidamiento y protección de las especies
8 nativas.

9 P: Usted dice áreas largas grandes para
10 muchas especies. Y parques fragmentados no son
11 eficaces en muchos casos. ¿Es correcto?

12 R: Sí, así es.

13 P: ¿Considera usted que Playa Grande es
14 una zona grande de parque prístino o un parque
15 fragmentado? ¿En qué categoría lo coloca?

16 R: Tal como existe ahora, es una zona
17 forestal seca importante y, en ese sentido, sería un
18 parque grande. También tiene un estuario muy bueno
19 hacia el Sur, con manglares muy bellos; es una zona
20 muy importante que hay que proteger.

21 P: ¿Y a usted le preocupa que el
22 desarrollo urbano pueda -si se permitiera- pudiera

1 llevarlo a una situación que usted considere
2 desastrosa en el pueblo vecino, como la del pueblo
3 vecino de Tamarindo?

4 R: Correcto.

5 P: Seguimos en el mismo documento.

6 Pase, por favor, a la página 8 de 12; me
7 estoy refiriendo a la sección 6 del texto. Usted
8 dice -y leo ahora ese párrafo-: "Obviamente, cuanto
9 más terreno tenga un parque, lo mejor será para la
10 flora y la fauna de ese parque; lamentablemente la
11 franja de 75 metros ha sido objeto de controversias
12 desde el comienzo del parque, lo cual ha resultado
13 en confusión y hasta ahora en una edificación en
14 pequeña escala en la zona de Playa Grande." Eso le
15 preocupa un poco, ¿no es cierto?

16 R: Sí.

17 P: Veamos el final de ese párrafo, donde
18 dice: "A los residentes no se les permite andar por
19 la playa por la noche", "Me pidieron que me fuera de
20 la playa mientras estaba fotografiando las luces de
21 Tamarindo en tres ocasiones." ¿Así que usted afirma
22 en su testimonio que se hacen cumplir las normas en

1 la playa por lo menos, donde se pide a los turistas
2 y visitantes que no estén ahí por la noche?

3 R: Es correcto.

4 P: ¿Sabe usted si esta acción de
5 aplicación de la normativa está a cargo de los
6 guardaparques encabezados por el señor Piedra?

7 R: Sí.

8 SEÑOR ALEXANDROV (Interpretado del
9 inglés): No tengo más preguntas, señor presidente.

10 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
11 inglés): Muchas gracias. Veamos si alguno de mis
12 colegas tiene alguna pregunta que hacer.

13 Señor Rusenko: muchas gracias. No tenemos
14 preguntas. Muchas gracias por su asistencia al
15 Tribunal. Muchas gracias...

16 Perdón, perdón; me adelanté. Antes de que
17 se vaya...

18 SEÑOR COWPER (Interpretado del inglés):
19 No, no tengo que hacer -- ninguna pregunta que
20 hacer, señor presidente.

21 PRESIDENTE SIR BETHLEHEM (Interpretado del
22 inglés): Pido disculpas al abogado de los

1 demandantes por habérmelo pasado por alto. Gracias.
2 Yo creo que así concluimos la agenda que
3 teníamos para hoy. Vamos a terminar un poco más
4 temprano de lo previsto. Mañana comenzaremos a las 9
5 y media. Tenemos hechos, perdón, testigos de hecho
6 de la demandada. Entiendo que sus testigos van a
7 declarar en español, así que para eso se usará
8 interpretación.
9 Quería recalcar a la sala en su totalidad
10 que el Tribunal ha dado flexibilidad a las partes,
11 si tienen tiempo mañana, para que usen ese tiempo
12 para responder a las preguntas del Tribunal, pero
13 vamos a volver a ver eso mañana, a ver si quieren
14 usar ese tiempo mañana o reservarlo para el viernes.
15 Quisiera agradecer a todos los presentes,
16 a los intérpretes, a los taquígrafos. Muchas gracias
17 y vamos a levantar hasta mañana por la mañana.
18 (Es la hora 17:05)
19
20
21
22

CERTIFICADO DEL ESTENOTIPISTA DEL TRIBUNAL

Quien suscribe, Elizabeth Loreta Cicoria, Taquígrafa Parlamentaria, estenógrafa del Tribunal, dejo constancia por el presente de que las actuaciones precedentes fueron registradas estenográficamente por mí y luego transcritas mediante transcripción asistida por computadora bajo mi dirección y supervisión y que la transcripción precedente es un registro fiel y exacto de las actuaciones.

Asimismo dejo constancia de que no soy asesora letrada, empleada ni estoy vinculada a ninguna de las partes involucradas en este procedimiento, como tampoco tengo intereses financieros o de otro tipo en el resultado de la diferencia planteada entre las partes.

Elizabeth Loreta Cicoria, Taquígrafa Parlamentaria

D-R Esteno

-	1991 [45] 256/2 282/5 282/21 282/22 287/7 287/17 287/18 288/1 289/14 289/17 290/19 291/20 291/21 292/2 292/9 292/14 292/21 293/5 293/9 293/21 295/3 295/13 296/6 296/21 297/4 297/9 297/19 327/17 328/10 334/4 335/11 338/12 340/20 341/1 350/21 351/9 352/18 359/6 359/16 369/12 369/22 379/1 379/9 380/20 439/4	258/10 260/13 318/20 319/11 319/17 321/10 323/10 433/10 433/21 434/4 434/11 451/9 453/15 453/18 453/19 459/10 2010 [1] 235/20 2011 [1] 252/19 2012 [1] 252/19 2012-2013 [1] 260/20 2013 [2] 260/20 435/16 2014 [2] 236/11 425/14 2015 [2] 212/20 396/20 21 [4] 212/20 318/20 319/11 425/8 22 [6] 252/17 267/15 267/17 268/4 268/8 413/14 220 [1] 219/2 2238 [1] 422/14 234 [1] 219/3 24 [4] 337/22 368/20 419/3 421/22 25 [4] 250/6 306/7 410/8 411/3 250 [1] 219/4 26 [1] 358/12 27 [3] 291/8 291/8 459/9 28 [5] 267/19 268/4 268/10 291/8 291/10 29 [2] 276/8 318/12
-como [1] 246/21 -creo [1] 430/16 -la [1] 282/19 -no [1] 430/18 -o [2] 364/14 430/11 -para [1] 309/2 -pido [1] 345/6 -primero [1] 242/13 -que [1] 279/11 -sea [1] 436/12 -si [3] 248/13 321/20 461/22 -supongo [1] 385/12 -usted [1] 376/15 -y [8] 231/19 245/17 277/11 311/5 401/19 443/21 444/8 462/8	1995 [36] 256/3 273/7 282/3 282/20 287/19 288/6 289/2 289/6 290/9 290/20 290/20 295/14 295/20 296/2 296/6 296/10 296/13 296/22 297/8 298/3 298/15 312/5 327/18 328/11 335/12 335/15 341/2 352/19 359/17 362/22 363/10 369/12 369/22 379/1 379/10 380/20	21 [4] 212/20 318/20 319/11 425/8 22 [6] 252/17 267/15 267/17 268/4 268/8 413/14 220 [1] 219/2 2238 [1] 422/14 234 [1] 219/3 24 [4] 337/22 368/20 419/3 421/22 25 [4] 250/6 306/7 410/8 411/3 250 [1] 219/4 26 [1] 358/12 27 [3] 291/8 291/8 459/9 28 [5] 267/19 268/4 268/10 291/8 291/10 29 [2] 276/8 318/12
0	1996 [6] 287/2 287/8 287/13 289/6 290/12 290/16 1999 [2] 287/11 351/13	
0083 [1] 214/7		
1	2	3
1.225.000 [1] 422/3 1.500.000 [1] 418/7 10 [8] 212/2 223/8 224/3 224/5 224/15 224/18 250/6 347/8 10.11 [1] 224/4 10.18.1 [3] 240/20 241/9 241/15 10.2 [1] 224/16 10.20.2 [1] 221/17 10.5 [5] 228/12 231/7 232/1 232/9 233/1 10.5.1 [1] 236/7 10.5.8 [1] 231/12 10.7 [2] 231/6 240/22 10.7.1 [4] 239/21 240/6 240/13 241/10 10.7.2a [1] 236/6 10b [1] 228/15 10c [1] 225/1 11 [4] 272/1 272/5 277/19 346/3 12 [7] 252/2 283/18 330/2 376/12 376/14 460/9 462/6 1218ABD [1] 214/5 125 [10] 278/12 279/1 279/16 370/1 372/7 387/19 388/6 422/16 458/1 458/5 13 [8] 291/16 294/21 296/9 347/18 352/10 427/15 429/20 434/2 13101 [1] 358/4 14 [4] 309/14 340/20 340/21 425/17 15 [9] 250/3 284/17 284/21 285/5 285/9 339/6 421/1 421/5 421/7 16 [10] 252/2 252/18 284/16 284/18 285/2 285/4 285/6 285/9 285/14 411/2 17 [5] 223/10 274/21 343/19 387/10 411/2 17.1 [2] 223/13 223/20 175 [1] 369/14 17:05 [1] 464/18 18 [6] 307/18 307/20 308/5 308/10 308/11 308/16 18.31 [1] 407/14 19 [14] 307/18 307/21 308/2 308/3 308/8 308/17 385/8 385/12 386/5 396/20 414/16 414/17 415/1 449/6	2.700 [1] 358/2 2.736 [1] 355/11 20 [12] 339/6 374/1 374/6 414/12 414/14 414/21 415/2 415/5 415/21 416/1 416/2 422/6 2002 [12] 300/12 350/15 351/3 356/22 357/3 357/17 358/19 358/20 366/4 366/5 367/5 367/19 2003 [50] 286/15 291/16 292/19 293/3 293/6 293/14 294/21 295/18 295/19 295/21 296/2 296/9 296/17 297/1 298/8 298/22 299/6 299/8 306/7 306/16 307/9 343/20 344/9 344/12 344/15 344/19 345/7 345/21 351/3 358/13 368/16 368/20 369/18 369/19 370/8 371/21 372/2 372/10 387/1 387/2 387/11 388/21 389/20 392/6 393/4 412/14 413/14 419/4 421/22 440/14 2004 [6] 252/4 252/10 253/6 421/8 425/9 438/4 2005 [22] 252/6 252/11 267/11 267/13 267/15 267/17 267/19 268/4 268/10 276/13 302/19 303/17 352/10 352/20 353/9 353/11 353/21 359/11 366/5 366/8 367/8 422/14 2006 [30] 226/4 252/14 252/15 260/19 268/14 268/15 268/22 270/7 270/19 270/19 272/9 272/14 274/15 277/13 278/15 293/11 293/16 295/7 300/12 302/19 303/18 304/10 306/19 307/5 307/6 307/7 309/14 310/2 312/15 313/1 2007 [10] 272/1 272/5 312/16 312/17 312/18 312/19 313/1 449/18 450/11 451/12 2008 [15] 259/19 259/21 282/7 282/8 282/9 282/19 283/22 283/22 284/2 284/6 284/10 423/3 423/5 423/14 425/13 2009 [19] 226/5 241/11 241/18	3.35 [1] 410/7 30 [7] 294/5 294/7 294/12 330/14 373/16 374/8 423/22 31 [5] 294/5 294/8 294/13 294/18 435/16 32 [3] 433/8 433/19 434/10 33 [2] 305/20 305/22 331 [1] 219/5 333 [1] 219/6 34 [2] 305/21 305/22 36 [4] 277/6 278/13 348/20 349/1 37 [4] 348/18 348/21 350/8 389/7 38 [2] 413/5 413/10
		4
		4-800 [1] 212/21 40 [5] 350/19 351/7 354/18 355/1 355/2 400 [3] 420/21 421/14 438/5 411 [1] 219/7 412 [1] 219/9 42 [1] 252/12 425 [3] 420/18 421/13 421/14 44 [1] 258/14 447 [1] 219/10 45 [3] 318/1 318/6 359/3 450 [1] 438/7 46 [4] 318/1 318/7 422/21 424/18 47 [3] 318/1 320/19 321/16 4957-0083 [1] 214/7
		5
		50 [24] 256/8 259/13 276/17 325/7 328/15 339/7 373/16 374/2 379/17 380/2 380/2 380/6 381/14 385/18 386/2 386/15 423/7 451/15 451/18 451/20 452/7 452/10 453/4 456/19 500 [2] 413/17 414/5 51 [1] 386/20 54 [1] 377/21 5411 [1] 214/7

5	437/20 440/14 455/19 463/22 abogados [32] 246/9 254/1 269/9 269/11 269/15 269/17 271/3 274/2 297/8 315/11 324/16 324/17 326/22 328/1 330/2 359/22 360/11 361/2 364/6 378/7 402/16 410/9 412/22 416/20 428/8 429/1 435/6 436/2 437/11 446/3 446/19 448/9	aclare [1] 316/2 aclaro [1] 406/19 acorde [1] 328/20 acostumbrados [1] 254/20 acres [1] 338/1 acta [3] 377/6 385/12 385/22 actas [30] 235/9 250/17 259/16 263/16 268/9 270/4 276/12 277/11 309/3 332/14 332/16 357/13 377/21 388/14 389/3 396/9 398/9 405/15 407/3 407/5 408/13 408/18 409/13 422/8 423/2 424/11 447/11 455/11 459/5 459/7
6	aborda [2] 223/6 231/5 abordaba [1] 301/15 abordados [1] 233/2 abordan [1] 220/14 abordar [8] 233/4 243/18 244/8 244/18 245/1 246/21 247/5 247/14 abordarse [1] 243/13 abordemos [1] 243/20 abordó [2] 299/5 361/12 abreviado [1] 357/11 abril [8] 212/20 274/21 319/17 319/22 321/10 396/20 400/9 425/8 absoluta [3] 254/18 254/20 255/6 absolutamente [2] 346/20 365/4 absoluto [3] 229/10 352/5 450/22	activa [1] 431/18 actividad [2] 321/4 451/22 actividades [2] 258/8 459/1 acto [4] 227/17 240/7 445/6 446/8 actos [3] 225/3 232/6 236/2 actuaciones [7] 232/12 282/16 283/5 283/7 333/21 465/6 465/11 actuación [1] 283/12 actuado [1] 391/7 actual [2] 243/16 430/8 actuales [2] 283/21 356/16 actualidad [1] 299/8 actualizar [1] 397/11 actuamos [1] 341/18 actuaría [1] 354/8 actuarian [1] 328/20 acudir [1] 231/14 acuerda [1] 376/2 acuerdo [77] 221/7 221/17 223/2 223/7 226/20 229/2 229/4 236/7 241/2 241/6 244/15 251/12 269/6 269/12 282/5 282/20 287/7 287/11 287/22 288/4 288/9 288/19 288/22 289/14 289/16 290/3 290/8 290/14 291/20 291/21 291/22 292/2 292/8 292/20 293/5 295/10 295/13 296/21 298/12 309/18 310/21 312/6 312/20 325/8 330/8 339/6 352/17 362/1 363/10 363/13 365/3 365/9 365/11 365/12 365/15 369/4 369/7 369/22 375/7 380/8 384/11 387/10 395/17 396/9 398/22 399/2 402/2 414/15 430/9 432/7 438/4 438/8 438/21 455/15 455/17 457/4 457/15
7	7.000 [1] 358/17 7.117 [1] 355/14 71.3 [1] 396/21 74 [1] 368/21 75 [41] 276/15 276/21 284/3 284/4 284/5 284/9 301/4 301/7 301/8 301/9 302/6 302/6 303/4 303/13 303/15 304/6 304/17 305/1 305/9 373/5 373/8 373/11 373/17 375/9 375/17 376/2 378/14 378/19 379/16 379/20 379/22 384/21 389/10 389/15 389/20 390/4 440/7 456/20 457/16 458/3 462/11 7524 [7] 309/18 309/21 353/1 383/6 383/12 444/20 444/20 7594 [1] 385/2	aborda [2] 223/6 231/5 abordaba [1] 301/15 abordados [1] 233/2 abordan [1] 220/14 abordar [8] 233/4 243/18 244/8 244/18 245/1 246/21 247/5 247/14 abordarse [1] 243/13 abordemos [1] 243/20 abordó [2] 299/5 361/12 abreviado [1] 357/11 abril [8] 212/20 274/21 319/17 319/22 321/10 396/20 400/9 425/8 absoluta [3] 254/18 254/20 255/6 absolutamente [2] 346/20 365/4 absoluto [3] 229/10 352/5 450/22
8	acaba [3] 304/19 317/2 406/21 acabamos [1] 353/17 acaban [1] 242/9 acabo [1] 268/9 acalorado [1] 400/12 accesible [1] 254/11 acceso [2] 256/21 412/20 acciones [3] 321/9 325/17 326/3 acción [12] 240/6 240/14 241/2 318/18 319/10 319/12 321/3 321/12 322/22 323/9 402/13 463/4 Aceituno [1] 350/3 acepta [3] 367/21 368/6 403/22 aceptable [1] 230/12 aceptadas [1] 230/21 aceptado [1] 229/14 aceptamos [1] 245/5 aceptar [1] 281/8 aceptaría [1] 430/10 acepte [1] 400/20 acepto [4] 310/7 311/2 311/4 442/3	acaba [3] 304/19 317/2 406/21 acabamos [1] 353/17 acaban [1] 242/9 acabo [1] 268/9 acalorado [1] 400/12 accesible [1] 254/11 acceso [2] 256/21 412/20 acciones [3] 321/9 325/17 326/3 acción [12] 240/6 240/14 241/2 318/18 319/10 319/12 321/3 321/12 322/22 323/9 402/13 463/4 Aceituno [1] 350/3 acepta [3] 367/21 368/6 403/22 aceptable [1] 230/12 aceptadas [1] 230/21 aceptado [1] 229/14 aceptamos [1] 245/5 aceptar [1] 281/8 aceptaría [1] 430/10 acepte [1] 400/20 acepto [4] 310/7 311/2 311/4 442/3
9	900 [1] 415/2 91 [12] 236/13 306/13 306/18 306/22 307/10 311/16 337/5 338/20 384/3 384/5 384/8 386/13 95 [17] 254/9 306/22 307/12 309/22 310/19 311/18 335/19 337/5 338/12 338/21 347/5 347/11 384/3 384/6 384/10 386/13 425/21 96 [1] 307/3 9:30 [1] 220/1	acaba [3] 304/19 317/2 406/21 acabamos [1] 353/17 acaban [1] 242/9 acabo [1] 268/9 acalorado [1] 400/12 accesible [1] 254/11 acceso [2] 256/21 412/20 acciones [3] 321/9 325/17 326/3 acción [12] 240/6 240/14 241/2 318/18 319/10 319/12 321/3 321/12 322/22 323/9 402/13 463/4 Aceituno [1] 350/3 acepta [3] 367/21 368/6 403/22 aceptable [1] 230/12 aceptadas [1] 230/21 aceptado [1] 229/14 aceptamos [1] 245/5 aceptar [1] 281/8 aceptaría [1] 430/10 acepte [1] 400/20 acepto [4] 310/7 311/2 311/4 442/3
A	A39 [2] 267/15 320/13 A40 [5] 267/17 272/9 272/13 273/12 274/16 AARON [1] 212/10 ab [1] 240/7 abajo [3] 346/11 413/13 413/13 abarca [1] 356/7 abarcaba [1] 301/7 abarcan [1] 387/18 abarcar [5] 288/15 301/3 303/4 303/13 303/15 abocar [1] 408/19 abogado [51] 220/5 227/1 253/22 256/12 282/17 315/8 315/11 315/21 322/13 323/4 323/19 327/16 328/19 335/16 351/13 354/3 360/2 360/5 360/6 360/10 361/18 361/22 363/22 364/10 373/9 374/19 397/6 399/13 403/10 403/21 404/17 404/20 405/22 406/3 409/12 411/10 411/11 411/12 411/14 411/18 416/17 417/22 419/21 428/11 433/8 435/21 436/14	acerca [34] 255/16 259/17 259/20 260/16 269/14 269/22 315/13 321/21 322/8 331/20 338/19 346/2 347/21 348/4 348/11 376/18 381/2 381/6 382/1 382/8 382/12 383/3 387/16 390/5 390/7 395/15 395/17 398/6 398/19 401/2 407/6 435/11 440/13 458/17 acercaron [1] 411/12 aclarar [1] 224/4 aclaración [3] 246/6 262/17 407/13 aclarado [1] 417/17 aclarar [11] 320/11 341/2 348/3 377/14 383/22 409/1 409/19 411/17 431/5 439/16 445/11 aclararon [1] 249/5 aclararé [1] 407/9
	acuerdo [77] 221/7 221/17 223/2 223/7 226/20 229/2 229/4 236/7 241/2 241/6 244/15 251/12 269/6 269/12 282/5 282/20 287/7 287/11 287/22 288/4 288/9 288/19 288/22 289/14 289/16 290/3 290/8 290/14 291/20 291/21 291/22 292/2 292/8 292/20 293/5 295/10 295/13 296/21 298/12 309/18 310/21 312/6 312/20 325/8 330/8 339/6 352/17 362/1 363/10 363/13 365/3 365/9 365/11 365/12 365/15 369/4 369/7 369/22 375/7 380/8 384/11 387/10 395/17 396/9 398/22 399/2 402/2 414/15 430/9 432/7 438/4 438/8 438/21 455/15 455/17 457/4 457/15	
	acuerdos [1] 269/21 acumule [1] 257/5 acusando [1] 406/7 acá [10] 220/22 222/15 226/15 226/20 228/7 287/13 355/6 357/9 421/7 422/2 adecuada [6] 240/1 246/3 261/18 426/17 427/6 427/21 adecuadas [1] 459/18 adecuado [4] 240/11 240/15 282/22 404/21 adelante [4] 242/3 358/6 385/19 436/4 adelanté [1] 463/16 además [8] 224/8 265/15 272/14 272/20 380/6 387/20 456/19 458/2 adentro [38] 256/3 256/5 256/6 259/14 273/8 275/14 279/2 279/16 288/8 288/9 288/13	

A		
<p>adentro... [27] 288/14 288/16 288/16 288/18 288/18 289/3 289/3 290/21 298/4 300/17 301/1 305/2 311/18 328/17 337/7 353/18 370/1 372/7 373/2 375/1 375/3 375/6 380/18 384/10 387/19 388/7 422/16 adherirse [1] 375/14 adicional [3] 264/8 323/5 392/1 adicionales [4] 235/6 238/5 272/22 331/11 adjunta [1] 459/12 adjuntado [1] 309/5 adjunte [1] 399/12 administración [1] 376/17 administrativa [10] 318/4 318/11 318/19 319/10 320/14 321/12 430/5 430/19 431/22 434/5 administrativas [1] 321/22 administrativo [17] 232/11 319/13 414/12 414/16 414/20 415/1 415/6 415/21 416/3 417/6 430/4 430/12 431/3 431/7 433/10 433/13 434/21 administrativos [8] 232/14 232/16 414/8 414/9 416/11 429/5 429/12 431/12 admisibilidad [1] 262/16 admisible [1] 395/13 admisión [1] 408/18 admitido [1] 402/20 admitieron [2] 384/21 385/1 admitirlo [1] 395/13 adopción [3] 289/6 298/2 298/10 adoptadas [2] 226/1 321/9 adoptado [2] 275/22 276/6 adoptando [1] 310/3 adoptar [3] 224/6 300/8 381/17 adquirieron [1] 345/1 adquirió [6] 279/9 344/5 344/9 345/6 345/8 345/9 Adriana [1] 216/11 adversamente [1] 336/1 advertencia [1] 245/5 advertir [1] 239/5 afectaba [2] 259/14 275/8 afectado [3] 336/1 431/17 432/1 afectan [2] 238/15 449/10 afectando [1] 341/13 afectar [2] 259/8 450/19 afectaría [2] 311/17 431/8 afectó [2] 313/4 313/6 afirma [6] 237/1 280/20 389/18 444/20 444/20 462/21 afirmaba [1] 316/19 afirmaciones [1] 321/17 afirmación [6] 238/3 238/9 238/16 287/20 365/3 393/21 afirmado [2] 235/16 246/9 afirman [2] 235/21 236/9 afirmar [1] 225/6 afirmé [1] 434/17 afirmó [1] 393/8 afuera [1] 370/22 agencias [1] 321/21 agenda [1] 464/2 agente [1] 299/19</p>	<p>agentes [13] 258/4 302/10 302/17 302/22 303/2 303/12 303/20 304/2 304/3 304/7 304/12 305/5 326/22 agosto [5] 309/14 310/2 352/18 369/12 459/10 agoten [1] 233/10 agradable [1] 259/11 agradecer [1] 464/15 agradecerles [1] 234/4 agradecería [1] 237/3 agradecido [1] 446/13 agradezco [3] 250/16 317/21 368/10 agrega [1] 233/14 agregando [1] 444/12 agregar [1] 241/20 agua [9] 254/11 254/12 256/22 256/22 257/4 257/12 339/14 359/10 370/17 aguas [12] 256/5 273/8 275/13 288/8 288/9 288/13 288/16 288/17 289/3 290/21 298/4 328/17 ah [2] 340/21 403/12 ahora [64] 222/9 225/10 226/14 230/17 234/15 239/1 242/3 242/4 244/10 244/14 245/17 246/9 247/10 247/15 247/21 248/5 248/13 248/22 250/2 250/11 268/15 271/10 290/10 296/15 299/16 303/11 309/11 309/21 311/11 311/14 312/8 318/10 321/2 321/16 330/2 330/14 331/18 332/20 335/1 348/15 350/7 354/14 354/18 366/16 372/2 385/7 398/10 403/5 403/11 403/12 403/16 408/8 408/17 408/19 415/9 416/16 429/8 429/12 431/9 434/4 448/10 461/16 462/8 462/13 ahorra [1] 368/11 ahorrando [1] 415/9 ahorrar [1] 426/3 ahorros [2] 336/21 383/9 ahí [21] 230/11 253/13 260/9 265/9 283/19 309/12 341/21 342/18 343/13 346/11 354/13 373/19 383/1 385/12 401/17 407/2 432/8 451/3 454/2 457/8 463/2 aire [1] 427/12 Aires [1] 214/4 aislada [1] 223/8 aislado [1] 419/14 al [212] 219/4 219/6 219/8 219/10 220/5 220/17 222/1 222/22 224/2 224/2 224/22 226/14 226/16 227/8 227/12 228/2 228/6 228/12 229/16 230/1 230/8 230/9 230/10 230/17 232/19 232/21 234/3 234/12 235/8 236/21 240/14 240/21 243/15 244/6 244/17 245/21 246/21 247/15 248/17 248/19 248/20 249/13 249/22 250/1 250/9 253/16 255/15 256/11 257/9 259/6 261/12 262/12 263/20 265/10 272/8 272/20 276/1 276/8 277/5 279/7 283/13 283/16 284/16 284/19 285/9 285/13 286/17 286/20</p>	<p>287/18 288/3 293/1 294/8 295/3 295/16 297/7 297/15 299/6 299/11 300/13 303/6 308/9 309/5 309/11 312/1 314/15 315/11 317/17 318/2 318/11 318/14 319/3 319/12 323/4 326/15 327/5 327/6 327/7 327/17 332/14 332/16 332/20 333/2 334/10 334/12 335/4 335/6 336/7 340/4 344/16 347/10 350/4 350/20 354/18 354/19 357/5 357/6 357/21 357/22 357/22 359/6 359/16 367/19 367/20 368/13 368/18 369/18 371/2 372/15 373/8 374/13 376/12 378/1 378/6 378/8 378/21 379/8 383/10 385/22 386/19 387/12 387/17 388/4 388/13 389/5 391/6 391/14 392/4 392/19 394/1 394/13 395/19 396/5 396/21 398/5 398/10 399/4 400/3 400/20 401/15 401/15 402/10 403/5 405/2 406/5 406/7 406/17 407/8 408/20 411/9 411/12 411/21 412/7 413/6 417/5 417/20 418/1 420/15 421/9 423/3 423/8 424/2 425/14 427/4 427/12 428/4 428/11 428/12 431/15 432/13 434/2 435/5 436/10 438/6 439/19 439/21 444/6 444/12 447/18 448/22 449/19 452/8 452/15 453/15 457/7 457/20 458/9 458/10 458/18 459/6 460/9 463/14 463/22 alcanzaban [1] 325/7 alega [2] 227/6 229/3 alegación [1] 238/4 alegada [4] 240/17 241/4 241/5 241/13 alegado [1] 240/14 alegato [1] 246/4 alegatos [4] 239/10 245/16 247/8 346/9 alegra [1] 428/17 alejados [2] 399/5 453/5 alentaron [1] 342/3 Alexandra [1] 215/10 Alexandrov [62] 216/2 244/15 245/3 249/11 262/8 262/9 263/8 285/13 285/17 286/1 286/7 299/12 307/16 308/19 313/17 314/11 315/6 317/4 330/9 330/10 343/5 343/6 349/12 349/19 383/21 385/4 391/12 391/22 392/9 395/2 395/8 396/5 396/13 397/5 399/9 399/17 400/15 401/22 404/19 405/13 406/20 411/16 412/3 412/10 412/11 417/18 420/3 420/4 428/16 429/2 432/19 433/14 436/22 440/15 445/13 447/2 447/9 448/8 454/10 454/11 454/15 463/8 algo [28] 230/4 232/4 241/21 248/18 256/22 260/11 265/16 321/20 326/7 338/10 341/2 341/15 361/3 365/17 365/19 375/3 375/5 376/10 380/6 402/10 408/12 426/17 427/15 436/12 451/8 453/21 454/1 458/6</p>

A		
alguien [7] 235/14 319/2 334/17 341/8 349/6 437/12 440/6	ampliar [8] 249/8 337/6 338/13 338/20 360/1 378/10 378/16 383/3	apenas [2] 389/22 428/22 apertura [3] 314/22 318/16 319/2
alguna [24] 235/14 235/14 237/11 239/12 246/17 313/18 321/4 321/12 322/20 322/21 323/16 328/6 329/12 352/4 353/21 364/19 370/9 372/10 377/1 413/19 436/5 437/7 459/21 463/12	ampliar [10] 255/18 256/1 300/5 300/14 301/12 302/21 335/15 335/17 335/20 382/21	aplica [5] 224/2 227/22 231/1 231/9 292/4
algunas [19] 223/11 242/14 243/11 243/14 251/14 251/21 253/9 262/12 267/7 280/15 304/5 315/19 316/15 326/3 326/13 340/8 452/21 454/17 460/4	ampliarme [1] 222/11	aplicación [13] 222/21 225/10 225/15 225/18 227/18 228/2 228/3 228/22 230/5 231/15 231/22 241/18 463/5
alguno [3] 259/15 322/4 463/11	amplias [1] 461/1	aplicadas [1] 460/16
algunos [12] 247/12 259/16 263/3 276/21 284/14 314/2 314/6 314/8 415/22 439/16 443/7 454/19	amplíe [1] 249/14	aplicar [1] 230/6
algún [13] 227/8 279/6 284/10 322/13 325/9 327/18 327/19 330/4 391/17 394/7 440/13 451/9 452/12	amén [2] 274/9 407/22	aplicarse [3] 222/1 230/18 274/4
Alicia [1] 218/6	América [6] 212/22 218/1 218/3 218/5 218/7 218/9	apoya [1] 259/12
alimentación [1] 461/4	Ana [1] 458/11	apoyaba [1] 261/2
allá [7] 231/17 305/1 451/4 451/19 457/5 458/1 458/5	analizó [1] 229/21	apoyar [1] 261/6
allí [1] 429/19	Anastassiya [1] 216/4	apoyo [1] 238/7
alma [1] 427/10	ancilares [1] 247/13	apreciaba [1] 444/9
almuerzo [2] 330/8 330/16	andar [1] 462/18	apreciación [1] 445/21
alrededor [7] 276/13 277/12 375/16 410/21 421/8 453/14 453/17	Andrea [1] 216/14	apreciado [1] 253/10
alta [5] 338/5 341/16 375/2 375/3 375/6	Andrew [1] 216/20	aprendió [2] 254/4 255/16
alternativa [5] 380/9 380/12 425/5 426/2 441/19	anexo [11] 225/1 228/15 284/16 291/9 308/4 308/9 309/2 368/15 377/21 386/20 424/12	Aprendí [1] 256/1
alto [5] 223/17 354/7 416/4 453/7 464/1	anexos [1] 233/14	Apriete [1] 334/1
altos [1] 416/12	anfiteatro [4] 426/16 427/4 427/20 428/4	aprobado [4] 255/20 261/3 261/4 374/1
altura [4] 418/21 429/18 450/12 451/2	anidaban [1] 339/19	aprobar [1] 300/5
alumbra [1] 426/17	anidación [5] 264/7 265/14 337/17 339/12 449/12	aprobó [1] 298/7
amarillo [1] 435/15	anidamiento [4] 449/14 450/2 456/2 461/7	apropiada [1] 375/10
ambas [5] 237/3 239/11 239/14 292/9 417/14	anidan [3] 264/3 342/13 342/13	apropiado [4] 384/14 401/19 406/3 450/20
ambiental [16] 222/18 223/4 223/11 223/15 223/22 257/14 258/9 276/15 276/18 339/10 343/1 370/15 373/12 373/22 374/9 422/15	anotaciones [3] 327/16 329/9 329/15	aprovechando [1] 329/14
ambientales [5] 222/13 223/7 370/14 424/8 460/16	antecedentes [1] 236/21	aproximada [1] 271/9
ambientalmente [2] 338/4 374/8	antemano [2] 397/1 397/4	aproximadamente [6] 312/13 350/19 353/8 359/3 416/3 416/11
ambiente [15] 222/20 223/17 224/2 224/7 224/12 334/9 336/6 337/3 338/2 338/3 341/17 373/20 375/15 389/7 391/4	anteojos [2] 349/5 349/22	aproximado [2] 270/11 271/7
ambos [2] 284/7 284/19	anterior [3] 236/21 237/22 389/18	apéndice [4] 318/15 318/22 415/12 435/6
amigable [1] 338/4	anteriores [1] 229/20	aquel [8] 255/19 259/7 273/14 274/13 328/6 336/5 351/7 438/1
amigo [5] 402/19 403/6 404/6 404/8 417/12	anteriormente [3] 232/22 335/9 394/10	aquellas [2] 384/4 455/16
amigos [1] 407/15	antes [48] 220/17 222/14 226/1 226/10 226/13 234/12 243/7 244/3 253/14 262/12 266/19 275/9 275/21 293/12 293/17 293/19 295/7 303/14 307/4 307/7 310/14 331/8 345/19 345/21 346/6 346/14 351/4 352/3 357/22 387/1 387/20 388/10 389/22 395/3 396/5 396/10 396/18 397/7 401/9 405/3 409/8 411/8 425/13 425/19 426/7 428/9 447/7 463/16	aquellos [1] 291/6
amo [2] 341/20 341/21	anticipado [1] 244/17	aquí [36] 220/11 223/7 235/13 242/11 245/10 264/21 265/7 265/13 265/15 266/11 276/10 278/8 307/18 317/22 331/4 337/21 346/4 346/13 347/1 347/19 378/15 378/18 379/19 390/15 391/10 397/13 413/4 419/14 420/21 436/8 438/21 439/4 439/4 448/3 450/6 458/10
amortiguación [8] 264/8 264/18 264/22 266/1 279/14 301/3 301/10 302/2	anticipando [1] 316/3	aras [1] 221/6
amplia [1] 336/1	anticipar [1] 382/20	arbitraje [16] 212/1 220/13 220/20 221/21 222/6 222/12 269/11 270/4 323/10 425/6 425/19 426/7 426/19 429/17 434/9 436/6
ampliaba [1] 380/18	anticipo [1] 331/15	arbitrajes [1] 228/20
	anticipábamos [1] 261/19	ARBITRAL [3] 213/1 219/3 234/6
	anunció [1] 239/20	arbustos [1] 342/16
	análisis [1] 229/11	arena [7] 255/12 259/13 263/21 264/4 265/11 342/13 342/14
	apaguen [1] 409/5	arenas [1] 427/16
	aparece [4] 222/7 347/2 349/1 349/7	Argentina [1] 214/5
	aparecen [2] 321/11 368/7	Argueta [1] 217/3
	aparecerá [1] 332/5	argumentarlo [1] 397/12
	apareciendo [1] 331/18	argumentaría [1] 287/17
	aparente [2] 335/14 337/4	argumento [1] 408/9
	aparentemente [4] 334/19 336/18 414/6 455/17	argumentos [1] 249/10
	Aparte [1] 321/19	arguyendo [3] 240/9 241/7 241/14
	apelación [4] 435/17 435/21 436/5 436/13	Arias [2] 261/2 451/10
		Armachambo [1] 216/3

A		B
<p>armonioso [1] 383/18 armonía [3] 339/16 375/15 391/3 arreglar [1] 308/21 arriba [2] 321/11 413/16 artículo [24] 221/17 223/13 223/20 224/4 224/8 224/16 228/12 231/6 231/7 231/11 232/1 232/9 236/6 236/7 239/21 240/6 240/12 240/20 240/21 241/8 241/9 241/15 389/7 423/7 artículos [3] 266/2 300/19 302/10 ASADAS [1] 257/13 asegurar [2] 460/16 461/6 asegurarme [3] 267/8 345/7 396/7 asegurarse [1] 257/4 asesora [1] 465/13 asesoramiento [1] 297/8 asesoría [4] 428/6 428/7 430/1 430/2 asesoró [1] 363/22 aseveración [1] 265/18 aseverando [1] 348/2 asiente [1] 333/5 asiento [1] 437/3 asignación [1] 248/6 asignado [1] 245/21 asignará [1] 245/21 Asimismo [2] 236/22 465/12 asistencia [1] 463/14 asistida [1] 465/8 asistí [1] 283/8 asociada [1] 329/14 asociado [2] 327/19 375/13 aspecto [5] 254/10 407/4 430/3 437/19 442/9 aspectos [6] 254/15 258/11 383/2 383/5 437/18 443/8 asume [1] 310/8 asumiendo [1] 329/13 asumió [1] 261/4 asunto [11] 222/19 233/4 237/2 237/9 237/14 237/16 238/2 238/4 238/10 238/14 248/13 asuntos [14] 219/5 219/7 223/6 224/12 225/11 228/3 228/7 236/10 236/16 239/13 284/15 331/12 340/11 411/6 así [103] 221/8 221/11 222/16 224/1 226/5 226/5 227/15 228/20 230/8 231/13 232/14 233/22 234/3 234/20 238/16 238/20 242/15 243/4 247/1 251/4 254/14 256/20 259/3 262/3 263/5 267/4 267/12 268/16 273/1 273/9 273/18 273/21 275/2 275/4 275/5 275/19 277/4 278/16 278/19 282/10 282/16 284/19 285/8 285/14 286/14 286/21 287/8 289/11 289/15 291/22 292/9 293/12 294/3 296/4 297/1 298/8 298/15 301/19 303/2 303/11 325/9 327/3 327/13 332/1 336/18 337/9 345/17 347/17 348/14 352/12 353/11 354/15 354/19 358/14 361/2 362/22 364/16 366/5 369/7 382/7 383/7 383/10 384/10 386/4 409/22</p>	<p>415/15 416/19 421/2 423/19 433/11 442/14 457/1 457/2 457/19 457/22 459/11 459/13 459/14 459/20 461/12 462/21 464/2 464/7 atañe [1] 430/7 atención [7] 225/1 229/19 234/1 234/5 440/18 440/20 441/1 atenerse [1] 403/16 atestiguado [3] 398/6 398/12 401/2 atestiguó [2] 269/13 395/15 atractiva [1] 259/9 atractivo [1] 338/5 atravesarían [1] 342/18 atrás [1] 250/13 audiencia [16] 212/19 243/5 243/8 243/20 245/11 245/12 247/4 251/18 254/4 332/4 332/17 396/12 396/18 399/11 402/18 448/6 audiencias [1] 220/4 audífonos [1] 250/12 auge [1] 274/10 aumentaría [2] 264/6 265/14 aumenté [1] 438/2 aun [8] 273/21 294/3 325/9 336/18 353/11 364/16 389/14 457/22 aunque [2] 326/8 338/8 ausencia [4] 394/4 405/6 405/19 409/16 Austin [8] 216/2 216/3 216/4 216/5 216/6 216/8 216/9 216/10 autos [1] 241/16 autónoma [2] 214/4 240/5 avalúo [15] 281/8 281/16 319/12 414/12 414/16 414/20 415/1 415/6 415/21 416/2 417/6 433/10 434/11 434/14 436/13 avalúos [7] 414/7 414/8 416/11 429/4 429/12 429/19 431/12 avanzado [2] 433/11 434/12 avanzar [1] 431/17 avecina [1] 391/21 averiguaba [1] 324/19 Avery [1] 216/3 avisos [1] 362/10 ayer [10] 232/8 234/14 239/10 242/6 299/4 299/15 401/14 404/6 412/5 432/3 ayuda [16] 265/9 335/12 377/5 377/6 377/8 377/15 377/18 378/15 379/7 385/13 386/6 388/11 390/1 390/9 390/13 390/18 ayudar [1] 432/22 ayudara [1] 383/8 ayudaría [1] 263/19 ayude [1] 450/17 ayúdeme [2] 272/17 297/13 azul [3] 355/3 355/4 368/14 año [7] 309/22 310/19 312/18 368/20 425/21 435/16 439/4 años [20] 225/16 226/15 226/22 227/19 228/4 241/19 258/19 262/1 266/13 275/16 293/12 298/10 373/13 384/3 391/5 425/1 425/12 449/6 449/14 455/13 aún [5] 230/4 260/5 260/7 401/17 404/2</p>	<p>B1 [25] 344/12 344/15 345/10 349/3 349/17 349/20 350/2 350/5 350/6 367/17 369/4 393/2 395/22 398/1 413/18 414/3 414/9 414/12 431/19 433/8 433/21 434/4 435/12 435/12 435/12 B2 [2] 421/10 421/13 B3 [13] 345/10 354/21 355/19 355/19 355/20 355/22 356/4 356/7 356/19 358/5 367/17 413/21 414/16 B4 [2] 421/10 421/14 B5 [3] 367/18 368/8 414/20 B6 [1] 415/1 B7 [3] 420/15 421/10 421/14 B8 [3] 395/22 398/1 415/5 baja [11] 337/14 337/15 338/3 341/16 342/4 373/7 383/16 384/14 390/12 390/12 450/12 bajo [11] 212/1 254/9 255/1 281/16 363/16 390/12 409/10 458/22 460/15 461/5 465/8 bancarias [2] 438/12 438/15 banco [4] 212/21 438/17 438/21 439/3 banda [1] 304/16 basa [5] 266/4 270/1 300/13 381/9 386/3 basado [1] 266/6 basar [1] 316/19 basarme [1] 442/14 basarse [1] 442/12 base [31] 239/9 246/10 249/3 256/9 265/21 268/17 278/12 287/16 292/14 293/8 293/21 297/18 306/13 306/18 307/10 307/11 310/4 335/19 352/21 353/18 362/14 362/17 362/22 364/13 382/7 389/6 396/15 399/5 407/14 442/5 444/7 basta [1] 227/7 bastante [6] 234/20 238/19 332/1 335/22 369/7 456/6 basándome [1] 318/15 basándose [1] 321/17 basó [2] 441/4 441/10 baula [2] 341/21 440/9 baulas [23] 255/16 287/6 288/2 309/17 337/17 338/19 339/12 344/7 345/9 352/15 369/13 369/21 370/19 371/1 372/7 373/7 375/16 384/13 389/11 389/16 392/17 426/5 426/15 bella [1] 450/13 bellas [1] 264/15 bellos [1] 461/19 beneficio [13] 263/22 264/8 264/13 265/1 265/5 265/6 265/14 265/15 265/16 265/18 265/22 411/22 460/18 BERKOWITZ [105] 212/9 212/9 212/10 215/16 219/6 219/8 299/4 299/5 299/14 330/6 331/9 332/21 333/2 333/4 333/6 333/9 333/13 333/16 334/3 341/11 343/8 343/9 344/1 348/15 349/15 350/13 351/17 351/21 354/12 357/1 364/9 367/16 368/17 369/16 374/11 381/1 382/17 383/20 384/7 384/19</p>

B		
BERKOWITZ... [65] 385/6 385/9 389/17 392/7 393/7 393/11 394/14 394/16 395/5 395/15 396/6 398/6 401/2 402/6 405/3 406/8 407/7 407/8 408/7 408/20 409/1 409/6 410/3 410/8 410/15 410/20 411/22 412/7 412/13 412/14 412/19 415/18 417/1 417/19 418/3 418/11 418/15 420/6 428/19 429/3 429/6 432/11 433/7 435/4 435/20 436/9 437/6 437/17 438/14 438/19 439/2 439/10 439/15 439/22 440/21 441/7 441/12 442/13 443/3 443/16 444/3 444/18 446/2 446/11 446/14	boca [5] 417/21 449/4 449/11 449/13 455/5 bocas [1] 257/1 botón [1] 334/1 BRENDA [1] 212/8 Brent [1] 216/19 BRETT [6] 212/9 215/16 219/6 219/8 333/2 412/7 breve [7] 315/18 316/7 391/18 402/13 419/13 419/15 447/16 brevedad [1] 221/6 brevemente [4] 243/18 316/13 447/10 452/15 brindado [4] 312/1 381/1 381/6 382/1 brindando [1] 315/8 brindar [4] 316/18 390/5 390/7 390/8 brindó [1] 440/13 buen [5] 263/21 334/20 336/18 410/9 441/13 buena [13] 253/11 274/11 341/18 354/8 410/19 426/12 426/14 427/19 433/1 441/15 442/4 442/15 442/16 Buenas [3] 333/6 343/7 454/12 bueno [81] 249/20 254/19 258/1 259/9 270/22 281/11 286/2 287/12 288/12 290/2 296/15 300/16 301/9 304/13 304/18 305/16 307/2 308/1 308/3 308/4 308/5 308/12 308/22 310/7 311/3 311/16 312/18 312/20 313/6 313/13 314/15 315/17 316/11 316/13 317/14 319/21 320/18 335/6 338/22 339/20 343/17 355/17 356/14 358/3 361/7 363/21 366/21 371/2 377/17 384/20 385/21 386/5 386/18 387/7 390/14 391/13 394/17 427/9 427/10 427/11 427/13 428/2 429/22 431/2 431/4 432/6 434/5 434/7 434/15 437/18 438/20 439/15 440/1 440/22 445/11 446/15 447/1 451/1 451/21 452/2 461/18 Buenos [5] 214/4 262/21 263/1 324/9 324/11 bufete [1] 254/1 buscaban [1] 335/17 buscamos [3] 397/8 397/14 397/17 buscando [1] 255/11 buscar [2] 246/12 349/11 buscó [1] 323/16 básicamente [1] 403/2	cabo [2] 248/20 436/16 cabía [1] 347/21 cachetada [1] 342/6 cada [12] 222/2 230/5 242/12 257/7 318/20 319/10 368/3 368/10 412/18 414/5 414/9 418/8 CAFTA [49] 220/21 221/4 221/5 221/6 221/11 221/18 222/2 222/4 222/13 222/17 222/22 223/5 223/8 223/13 223/21 224/2 224/6 224/16 224/19 225/2 225/11 225/16 225/17 225/19 225/22 226/7 226/10 226/11 226/12 226/13 226/20 227/6 227/16 228/3 228/11 229/15 231/5 231/12 233/1 233/16 234/3 234/11 236/6 239/22 240/21 240/22 241/2 241/6 241/11 café [2] 250/8 411/5 calcula [1] 252/18 Caleb [1] 216/9 calentándose [1] 437/3 calidad [3] 220/12 222/5 341/16 calificaciones [1] 449/2 calificado [3] 364/2 364/5 366/18 califico [1] 401/19 California [1] 256/22 cambiado [4] 262/4 298/2 298/9 308/13 Cambiando [1] 260/15 cambiar [1] 259/3 cambiarlos [1] 223/15 cambiaron [1] 259/1 cambio [6] 250/2 256/5 308/6 308/22 323/5 340/14 cambios [1] 252/2 cambió [1] 298/5 caminando [1] 342/18 camino [6] 256/20 429/17 429/21 436/4 450/20 450/21 cantidad [2] 336/17 426/19 CANÉ [1] 213/7 capacidad [2] 364/7 450/2 capas [1] 336/3 capaz [1] 442/17 capítulo [12] 212/2 223/7 223/10 223/10 224/3 224/3 224/5 224/15 224/15 224/18 224/19 224/20 carecía [1] 337/12 carga [3] 252/22 299/6 463/5 Carlos [12] 216/12 336/4 336/15 372/15 374/22 380/17 383/8 387/4 387/11 388/3 388/17 459/8 Carolina [1] 216/5 carpeta [9] 263/3 286/6 286/8 309/1 343/10 343/11 413/4 454/19 454/21 carretera [1] 440/5 carta [18] 224/9 386/22 387/2 387/5 387/6 387/7 387/10 387/15 388/3 388/8 388/16 389/12 389/17 396/20 400/8 459/6 459/9 459/12 cartas [6] 390/20 440/15 440/17 440/18 440/20 440/22 casa [7] 334/9 339/3 339/9 373/4 374/1 377/12 422/17
	C	
266/14 274/10 299/19 302/10 302/17 302/22 303/2 303/12 303/20 304/2 304/3 304/7 304/12 305/5 325/2 335/9 437/14 bienvenido [3] 250/15 333/7 447/21 Bienvenidos [1] 220/3 biología [1] 337/19 biólogo [2] 455/4 455/12 blanca [4] 254/10 255/13 263/21 265/11 blancas [1] 427/16 bloque [1] 248/4 bloquear [2] 451/21 452/1 BOB [5] 212/7 215/14 253/8 320/4 323/13	C12A [1] 284/16 C12V [1] 286/4 C13 [1] 308/10 C13A [5] 308/4 308/8 308/16 308/16 309/2 C1K [1] 424/12 C20A [2] 291/9 291/10 C21A [1] 294/6 C23B [1] 348/22 C53 [1] 377/22 C70 [1] 459/5 C71 [1] 267/13 C96 [3] 267/19 268/5 268/11 caballero [1] 336/14 cabe [1] 352/1	

C		
casas [6] 342/4 388/18 389/9 389/13 450/11 452/21	cito [4] 346/5 347/19 385/16 428/2	235/22 236/5 237/21
casi [6] 365/9 415/2 453/11 454/4 455/15 456/3	ciudad [4] 214/4 449/4 450/6 455/5	comisión [1] 425/20
casilla [1] 435/15	civiles [1] 232/10	comisuelos [2] 342/16 342/16
caso [26] 212/18 221/15 221/22 222/1 222/8 223/5 224/17 226/3 226/8 233/19 234/10 238/16 240/19 241/8 241/16 241/19 279/10 315/10 318/20 319/10 341/5 393/14 401/17 434/3 438/1 461/1	clara [3] 235/15 242/2 389/19	comité [1] 261/11
casos [8] 225/13 227/19 229/20 415/22 416/1 454/4 456/3 461/11	claramente [3] 275/13 408/6 421/19	como [104] 221/8 221/10 221/16 222/6 222/7 222/8 223/1 223/5 225/13 225/20 226/7 227/8 227/21 229/22 230/19 231/8 231/10 232/21 233/5 233/9 233/13 233/18 233/22 234/2 234/13 235/12 236/16 238/6 245/7 246/21 247/1 247/17 255/21 261/6 262/11 264/10 287/18 303/7 327/10 334/5 334/16 336/9 336/21 337/3 338/3 338/16 341/7 344/5 347/5 347/11 348/5 348/19 349/17 350/2 350/5 353/1 353/17 356/2 360/20 361/5 365/6 370/7 370/15 378/1 378/22 379/9 379/13 379/16 380/20 381/16 384/2 384/5 385/1 386/12 389/10 389/15 393/13 400/5 401/1 405/21 406/21 410/11 417/4 418/17 419/11 426/9 426/10 427/22 429/3 430/11 437/10 438/1 439/12 440/3 444/1 447/3 448/1 455/4 459/15 461/4 461/5 461/16 462/2 465/15
castellano [5] 305/19 378/6 386/11 386/21 388/14	claridad [3] 244/21 317/1 439/21	compara [1] 230/13
catastral [14] 285/11 286/10 293/2 294/7 294/10 306/1 307/20 309/3 309/8 312/10 349/2 349/3 350/1 354/20	claro [22] 225/2 225/19 228/11 228/15 232/4 316/17 319/9 328/14 331/14 345/18 347/3 357/15 373/4 373/6 381/5 390/9 390/13 392/1 427/18 432/9 432/20 433/4	comparación [1] 230/14
catastrales [2] 367/18 368/8	claros [1] 346/21	comparta [1] 404/20
catastro [12] 284/15 285/1 298/21 303/21 305/18 308/1 314/21 355/19 356/18 358/8 416/15 417/3	cliente [1] 339/22	compartir [3] 336/10 399/7 405/1
catastros [2] 291/2 314/8	clientes [2] 254/21 255/10	compatible [1] 302/3
Cate [1] 218/6	CNUDMI [1] 212/1	compatibles [1] 338/7
categoría [2] 238/1 461/15	Co [4] 266/11 268/10 283/2 318/4	compensación [1] 261/18
cavar [2] 264/4 264/5	Coco [1] 253/18	complace [1] 455/14
cederle [1] 411/9	coexistir [1] 460/17	complejo [1] 453/7
cedo [1] 235/8	Cohen [1] 215/7	completa [3] 340/3 445/7 454/7
central [1] 325/3	coincidan [1] 237/4	completado [5] 431/7 443/15 444/2 444/15 446/1
centro [1] 358/11	colación [1] 362/8	completamente [3] 342/19 370/21 440/4
CENTROAMÉRICA [1] 212/3	colega [8] 286/5 308/12 314/3 315/4 316/18 394/9 402/14 403/16	completar [1] 447/5
cerca [4] 356/12 359/9 447/1 456/6	colegas [4] 396/7 400/19 408/3 463/12	completara [1] 362/3
cercanos [2] 264/19 453/4	colindante [1] 456/21	completo [4] 284/20 307/19 440/10 446/9
cerciorarme [1] 250/12	colindantes [1] 259/6	completos [1] 305/17
cerro [1] 387/21	colindábamos [1] 339/18	completó [1] 267/22
cerró [1] 249/18	coloca [1] 461/15	componente [5] 236/1 335/18 383/6 383/12 385/2
certeza [1] 354/8	colocar [3] 250/5 316/5 441/16	comportamiento [1] 408/5
certifica [2] 287/9 287/13	Colombes [1] 214/4	COMPOSICIÓN [1] 213/1
certificado [2] 369/3 465/1	colones [11] 412/18 413/17 414/5 414/13 414/14 414/17 414/21 415/3 415/5 415/18 416/2	compra [34] 253/15 267/7 269/14 270/1 270/9 270/19 271/7 272/21 274/12 275/9 279/5 307/4 310/14 313/4 324/18 329/7 334/14 336/2 339/21 343/20 345/19 345/20 346/15 347/20 397/13 397/22 412/16 412/17 417/4 418/17 420/14 421/21 421/22 437/14
charlamos [1] 336/13	coloqué [1] 437/20	compradas [1] 305/12
Chaves [1] 216/15	columna [1] 435/16	comprado [4] 253/9 272/1 272/4 422/19
Chechel [1] 216/4	comanejo [1] 375/9	comprador [5] 255/8 328/18 338/5 393/13 395/19
Chinchilla [1] 261/4	combinación [1] 438/20	compradores [3] 327/10 327/20 328/7
CIADI [3] 213/6 331/16 332/3	combinado [1] 222/16	comprados [4] 267/11 268/14 344/16 419/4
Cicchetti [1] 215/5	combinamos [1] 254/10	
Cicoria [3] 214/2 465/3 465/20	comencemos [1] 287/13	
ciento [5] 254/7 254/9 350/19 351/7 359/3	comentar [2] 324/15 402/10	
científico [3] 265/19 265/20 455/18	comentario [3] 320/20 330/4 394/7	
cierre [3] 245/16 247/9 332/10	comentarios [4] 239/3 262/17 316/17 406/20	
cierta [3] 248/8 446/5 457/3	Comenzamos [1] 220/3	
ciertamente [2] 296/9 373/9	comenzando [3] 263/17 365/15 460/12	
ciertas [2] 232/13 281/13	comenzar [1] 331/5	
cierto [14] 266/17 301/5 342/1 352/8 352/11 358/15 361/21 380/7 380/16 381/7 389/13 390/22 459/10 462/15	comenzara [1] 260/3	
cifra [2] 271/9 355/6	comenzaremos [1] 464/4	
cifras [2] 415/16 415/16	comercial [3] 327/9 329/13 329/14	
cinco [4] 229/15 239/11 316/11 321/2	COMERCIO [1] 212/2	
cincuenta [1] 266/15	COMEX [4] 216/11 216/12 216/13 216/14	
circunstancias [5] 225/5 225/6 238/13 404/2 443/19	comience [2] 226/21 350/9	
citarle [1] 364/1	comienza [2] 263/14 424/22	
	comienzo [3] 308/9 389/2 462/12	
	comienzos [3] 312/19 323/10 392/6	
	comillas [5] 235/17 235/20	

C		
<p>compramos [4] 252/14 258/13 301/13 304/1 comprando [4] 255/4 273/10 298/15 328/15 comprar [10] 257/8 267/1 273/21 275/21 295/7 307/7 329/17 333/20 346/7 442/20 comprarlo [2] 293/17 293/19 compraron [1] 278/17 compras [1] 278/22 compraventa [10] 269/3 269/6 269/12 269/21 270/13 271/20 395/18 396/10 397/16 401/7 compre [2] 351/4 352/3 comprometemos [1] 243/5 compromiso [3] 223/20 239/22 391/8 compré [4] 337/21 347/2 355/20 356/5 compró [16] 253/9 268/4 268/10 272/14 275/3 277/2 279/17 293/9 294/3 314/2 343/19 344/2 344/11 392/6 392/14 412/15 computadora [1] 465/8 comunicando [1] 390/19 comunicó [2] 390/17 390/20 comunidad [3] 338/2 341/15 342/3 concebidos [1] 454/6 conceda [1] 262/19 concedieron [2] 257/19 258/22 concentra [1] 288/13 concentren [1] 239/15 concentrémonos [1] 288/12 concepto [8] 223/1 229/9 229/21 230/22 231/10 231/22 233/5 342/20 conceptos [1] 230/6 concesiones [2] 254/9 327/11 concesión [3] 254/18 255/1 255/3 conciencia [3] 250/19 333/10 448/14 conciliar [2] 364/18 445/3 concitar [1] 228/19 concluimos [1] 464/2 concluir [2] 233/12 447/2 conclusiones [2] 382/6 382/10 conclusión [12] 278/1 278/3 278/4 278/9 278/11 297/5 346/16 347/15 360/3 360/16 403/20 450/1 concluya [2] 366/14 432/2 concluyen [1] 343/2 Concluyo [1] 234/3 concluyó [2] 268/2 422/13 concreta [1] 361/2 concretamente [1] 374/21 concretaría [1] 360/3 concretó [1] 240/18 concéntrese [1] 374/16 condiciones [2] 238/21 255/5 condominio [1] 253/9 conducta [8] 230/1 230/8 230/11 237/6 237/7 237/22 240/22 241/1 confianza [1] 328/9 confiar [1] 248/17 confirma [3] 277/15 340/9 423/11 confirmar [6] 243/2 331/16</p>	<p>332/2 354/20 414/2 455/2 confirmó [1] 361/11 conflicto [4] 335/10 335/14 338/11 338/20 conforme [3] 341/10 444/11 456/12 conformidad [3] 228/13 231/16 423/7 confrontación [1] 407/20 confrontar [1] 398/12 confronte [2] 406/4 406/5 confundido [1] 362/6 confusión [3] 417/10 443/9 462/13 congelación [1] 434/1 congresista [1] 341/6 Congreso [2] 335/20 341/8 congruente [5] 405/18 405/19 406/7 433/22 434/17 congruentes [1] 228/17 conjunto [1] 238/19 conmigo [1] 441/13 conoce [4] 299/3 319/4 321/11 397/11 conocer [2] 238/14 452/19 conocido [1] 304/8 conocimiento [18] 226/18 226/19 227/4 227/5 227/13 227/15 238/6 241/3 241/4 241/12 241/17 279/17 296/13 297/20 321/4 322/4 365/5 402/7 conocía [2] 364/21 397/6 conozca [1] 227/9 conozco [2] 369/6 436/1 consciente [1] 335/10 consecuencias [1] 243/21 consejo [3] 328/20 387/12 451/16 consentimiento [1] 225/22 conservación [2] 375/14 379/2 conservador [1] 449/4 conservar [1] 451/8 considera [3] 379/17 443/12 461/13 consideraba [6] 290/21 296/20 306/21 427/21 442/9 442/16 consideraban [1] 296/18 considerable [1] 336/19 consideración [4] 244/5 244/17 410/2 410/4 consideradas [1] 450/1 considerado [1] 282/22 consideramos [2] 313/7 313/7 consideran [1] 221/10 considerar [8] 225/12 226/21 248/6 248/10 249/17 407/4 408/4 428/14 Consideraron [1] 313/9 considerarse [1] 232/2 considerará [2] 242/16 405/11 consideraría [1] 444/1 considere [2] 232/19 462/1 consideré [1] 427/19 consistente [1] 228/22 consistentes [1] 231/20 consta [6] 332/14 332/16 407/3 408/18 409/14 449/19 constan [5] 235/13 259/16 270/3 408/13 415/10 constancia [5] 235/9 357/13 411/10 465/5 465/12 conste [14] 250/17 276/11 309/3 322/7 322/20 332/18</p>	<p>377/21 388/13 389/3 398/9 422/8 423/2 424/11 455/11 Constitucional [1] 259/19 Constitución [1] 423/7 constituiría [2] 230/2 230/16 constituye [3] 240/5 240/12 241/9 constituyen [1] 225/4 constituyó [1] 227/6 construcción [11] 257/10 257/11 257/17 258/7 283/20 284/1 284/6 284/10 339/8 370/17 453/7 construido [1] 454/4 construir [15] 258/10 262/5 339/3 373/10 373/15 373/19 374/1 374/6 374/20 375/17 377/12 421/10 440/5 450/18 453/11 construya [1] 342/3 construyera [1] 422/17 consuetudinario [9] 221/9 223/3 228/13 228/16 228/21 229/5 231/1 231/17 236/4 consulta [1] 307/14 consultando [1] 432/12 consultar [13] 244/14 277/20 284/19 285/8 359/22 360/2 400/17 400/19 415/15 430/22 431/4 432/4 446/19 consultas [1] 243/22 consultó [2] 270/17 360/4 contacto [1] 441/13 contado [2] 441/6 443/1 contaminación [1] 337/15 contar [2] 245/20 340/3 contarle [1] 335/4 contaron [2] 304/13 336/8 contemplaban [1] 256/15 contemplando [2] 340/1 428/10 contencioso [4] 232/11 232/14 232/16 238/6 contencioso-administrativo [1] 232/11 contencioso-administrativos [2] 232/14 232/16 contendiente [7] 220/6 220/13 222/6 227/21 233/13 233/18 233/22 contendientes [5] 220/20 221/17 221/20 232/20 233/7 contenido [2] 277/16 398/11 contestación [2] 321/18 321/19 contestado [1] 403/21 contestar [7] 245/18 324/4 381/19 403/11 406/5 437/19 447/11 contestaron [1] 403/1 contesten [1] 332/9 contesté [1] 334/20 contestó [2] 398/10 410/1 contexto [4] 230/5 230/17 243/15 281/1 contienen [1] 454/21 continua [2] 227/18 236/1 continuación [3] 219/8 237/10 412/8 continuamos [1] 412/13 continuar [4] 235/18 386/18 388/12 389/8 continuaron [1] 284/3 continuas [1] 261/18 continúa [1] 227/17</p>

C		
continúan [1] 235/20	310/7 348/10 406/22 407/20	325/4 361/11 364/4
continúen [2] 223/18 226/6	correcta [6] 311/13 346/19	cosas [5] 243/2 261/7 301/11
contradicción [1] 404/1	347/7 371/16 455/21 456/5	335/2 335/13
contrainterrogatorio [11]	correctamente [4] 346/6 395/20	COSTA [56] 212/15 224/10 226/4
251/16 263/4 313/22 327/6	455/22 456/9	253/5 253/16 253/17 255/7
327/7 392/14 404/12 406/4	correctas [2] 267/9 382/11	255/20 257/1 259/18 260/13
406/15 408/9 411/9	correcto [195] 251/18 251/20	261/14 266/20 282/16 324/22
Contraloría [3] 235/19 237/7	252/3 266/15 266/16 267/2	325/2 326/9 326/17 333/19
430/16	267/14 267/16 267/18 267/20	334/4 334/11 337/11 341/14
contramemorial [1] 236/12	268/12 270/2 270/7 270/8 272/1	341/20 342/5 342/7 354/8
contraparte [5] 248/15 315/8	272/5 272/6 272/10 272/11	360/10 362/1 362/15 363/5
405/22 428/11 433/1	272/15 272/16 273/14 273/15	370/12 375/12 383/1 384/12
contraria [1] 240/21	274/21 276/3 276/4 276/7 277/3	391/5 391/7 426/4 426/12
contrariamente [1] 232/7	278/15 279/18 280/10 280/13	436/16 437/11 439/6 439/9
contrario [3] 236/17 361/22	280/17 282/14 283/12 283/22	439/20 440/1 440/2 444/22
391/6	284/11 284/13 285/1 285/11	449/17 449/21 454/16 456/18
contrarrestar [1] 280/22	287/10 287/14 287/15 289/4	457/5 459/16 459/22 460/18
contrate [1] 227/1	289/7 289/10 289/18 289/22	460/20
contrato [5] 267/21 268/1	290/5 291/11 291/12 291/17	costarricense [10] 328/19
271/20 420/13 420/21	291/21 292/6 292/14 294/1	362/11 362/17 362/19 363/17
contratos [3] 269/3 397/16	294/4 294/10 294/19 294/20	364/1 364/4 391/8 391/10 439/3
401/6	294/22 295/1 295/4 295/5 295/8	costarricenses [6] 321/22
control [3] 383/16 457/20	295/12 296/10 296/11 296/14	322/8 328/1 416/20 429/13
458/4	296/19 298/11 299/2 300/4	446/5
controla [1] 456/10	302/7 303/5 303/16 303/19	costoso [1] 428/1
controladas [1] 345/14	305/2 305/3 305/5 305/6 305/10	costó [1] 373/13
controlado [2] 457/7 461/5	305/14 305/15 306/2 306/3	COURT [1] 214/1
controlar [1] 458/1	306/5 306/6 306/8 306/9 306/14	Courtney [1] 216/8
controles [3] 452/14 452/16	307/4 309/15 309/22 310/1	Cowper [38] 215/3 242/18
456/4	310/5 310/11 311/8 311/10	244/20 248/12 251/10 285/12
controversia [7] 236/22 237/15	313/2 318/2 318/9 318/14 319/9	285/20 286/3 299/9 313/18
290/22 295/15 373/17 430/6	320/7 320/9 326/19 333/1	313/20 314/15 314/19 315/12
456/16	339/13 344/1 344/4 344/8	315/17 316/4 316/10 316/16
controversias [1] 462/11	344/14 345/22 346/16 347/6	317/8 317/9 332/22 333/14
controvertida [2] 384/21	350/16 350/21 352/19 358/21	333/15 334/13 394/8 399/15
384/22	359/2 359/6 360/8 363/18	402/10 402/12 404/16 407/11
controvertidas [1] 434/8	369/16 372/16 372/17 372/21	408/3 417/7 432/21 437/1 437/2
controvertido [1] 408/10	372/22 376/5 376/8 378/17	448/18 448/19 463/18
controvertidos [1] 375/8	378/19 378/20 379/10 379/18	Coárbitro [31] 213/3 213/4
controvertir [1] 429/19	380/3 380/4 380/13 386/16	235/11 241/22 317/18 318/13
controvertía [1] 439/19	393/2 393/5 393/6 393/11	319/8 319/20 320/5 320/10
controvierto [1] 440/1	393/16 396/12 396/14 403/15	320/17 321/8 321/15 322/5
controvirtiendo [1] 429/13	412/18 414/10 414/13 414/14	322/12 322/19 323/6 323/15
Convención [1] 221/7	414/15 414/21 415/3 415/6	323/21 324/5 324/8 324/12
conveniencia [1] 415/8	415/20 416/4 416/10 417/3	325/13 325/20 326/2 326/10
convenir [1] 391/17	419/9 420/9 420/10 420/16	437/9 438/10 438/16 438/22
convergen [1] 225/14	420/19 422/4 422/5 425/10	439/5
conversaciones [5] 260/21	425/11 425/22 426/8 429/5	creación [1] 360/1
302/5 302/9 305/4 399/13	429/7 429/10 429/15 435/1	crear [4] 258/14 338/2 342/10
conversación [9] 302/8 302/12	435/2 435/19 436/17 436/18	360/17
302/15 302/20 337/14 360/14	441/6 441/8 443/2 443/4 444/2	cree [5] 264/17 297/2 298/5
360/16 430/5 447/16	444/4 455/6 456/7 456/13	304/12 368/6
conversado [2] 374/19 411/13	457/18 458/7 458/20 461/11	creemos [1] 246/2
conversar [1] 447/10	462/4 463/3	creen [2] 221/13 361/10
conversó [1] 299/4	corregido [2] 268/15 320/18	crear [1] 442/19
convertimos [1] 429/16	corregir [2] 307/2 385/3	creo [66] 243/12 244/4 244/10
convicción [1] 364/19	correo [1] 398/22	248/20 251/2 268/19 278/5
convierta [1] 367/1	correr [2] 226/22 410/21	286/13 288/3 294/15 296/3
cooperación [1] 368/10	corresponde [3] 357/10 405/17	300/11 305/18 314/22 315/3
COPHER [5] 212/8 212/9 215/15	420/7	315/14 315/19 316/11 318/9
215/18 319/19	correspondencia [1] 396/19	319/4 328/13 330/2 332/12
Copher-Holsten [1] 319/19	correspondía [1] 420/12	332/19 335/21 342/1 355/11
copia [7] 309/4 400/2 400/6	corrigió [2] 270/16 270/20	356/16 357/8 357/11 364/3
401/20 402/3 403/7 435/8	corrijo [1] 345/5	365/20 366/13 366/20 366/20
copias [2] 233/15 251/2	corroborar [2] 351/10 351/19	368/3 371/15 383/20 391/17
corazón [1] 337/19	corta [2] 368/21 369/20	391/19 394/1 394/3 399/21
Corporación [3] 344/3 358/9	Corte [9] 259/18 259/19 260/2	402/2 404/21 405/10 414/11
392/15	260/12 282/2 282/19 423/6	415/17 417/16 423/19 430/16
correcciones [2] 251/21 267/8	423/15 424/7	431/11 431/18 431/19 432/6
corrección [10] 252/8 252/9	cortesía [3] 400/5 402/16	432/22 433/8 433/12 436/1
252/17 268/18 269/2 270/18	433/5	436/3 436/7 438/21 439/3
	cortinas [2] 383/17 384/15	443/17 446/9 464/2
	cosa [6] 259/9 288/22 297/19	creyó [3] 304/13 366/11 367/11

C		
creía [16] 273/13 295/14 296/22 304/14 359/21 365/18 366/5 366/8 367/5 367/8 373/1 374/19 390/3 390/6 442/1 442/15	cubierto [1] 332/19 cuenta [5] 226/17 234/11 247/17 335/6 425/3 cuentas [1] 439/6 cuenta [1] 448/22 cuesta [1] 349/5 cuestiones [12] 232/13 244/8 248/5 329/5 331/9 332/6 332/13 337/4 361/7 399/3 434/8 449/9 cuestión [1] 440/2 cuestión [18] 243/10 247/1 247/2 254/3 266/2 288/17 329/1 354/2 367/2 395/12 397/9 400/4 403/22 404/1 405/8 451/7 451/13 454/2 cuidado [2] 234/11 342/17 cuidadosamente [1] 456/10 cuidadosos [1] 456/4 cumple [1] 239/21 cumplido [2] 228/21 434/3 cumplimiento [2] 229/1 434/2 cumplir [7] 224/6 342/9 342/21 369/11 438/7 441/22 462/22 curso [6] 235/5 243/5 243/19 298/19 394/10 417/16 cuya [1] 452/21 cuyas [1] 235/20 cuál [28] 237/6 253/1 254/17 259/22 261/13 265/21 268/17 273/7 283/4 283/11 286/21 287/1 291/15 337/1 337/2 339/1 340/5 341/11 385/10 395/11 413/9 418/5 430/2 430/21 433/15 433/17 451/16 453/16 cuáles [11] 227/2 258/16 258/16 283/6 315/1 324/15 340/4 382/9 404/17 413/2 449/1 cuán [1] 399/4 cuándo [20] 237/8 253/3 270/12 293/10 293/15 295/6 298/5 300/8 302/18 310/12 311/5 312/9 312/9 312/11 351/1 353/4 353/7 366/11 367/11 423/14 cuánto [2] 316/9 420/11 cuántos [1] 421/17 cuéntele [1] 452/15 cándida [1] 337/10 código [3] 450/17 452/16 453/20 códigos [1] 460/15 cómo [19] 227/22 253/7 259/7 295/22 296/16 325/1 333/18 333/19 334/14 379/6 380/22 381/11 390/21 406/16 427/10 427/11 441/4 445/2 449/10 cómodos [1] 255/4	darles [2] 234/15 242/14 darnos [2] 271/9 404/11 darse [2] 275/16 445/6 daría [2] 264/7 325/11 dañe [1] 451/6 dañina [1] 452/22 daño [3] 226/20 227/8 227/10 daños [3] 258/21 418/12 418/16 DC [1] 212/22 deba [2] 227/4 301/2 debajo [4] 347/9 355/14 358/12 416/1 deban [1] 236/17 debate [1] 405/4 debe [8] 222/1 222/3 228/16 232/1 237/19 251/2 297/3 445/6 debemos [3] 262/15 284/7 408/19 deben [3] 405/1 452/14 452/18 debería [14] 221/5 226/18 227/13 227/15 236/14 238/2 238/16 243/12 251/12 308/20 315/10 341/1 404/4 458/15 deberíamos [1] 391/19 deberían [2] 249/3 450/1 debida [29] 253/4 253/15 254/5 255/17 266/21 267/4 272/17 273/2 273/20 274/17 275/8 278/21 279/9 287/19 294/2 297/5 297/10 298/19 299/20 313/4 327/22 345/17 345/22 346/6 346/14 346/17 347/16 348/6 348/7 debido [6] 225/14 227/11 233/19 288/8 297/7 329/8 debo [4] 224/8 316/13 390/14 400/18 debía [2] 259/2 269/15 debían [1] 326/4 decepcionados [1] 242/20 decepcionar [1] 242/8 decida [1] 434/6 decidido [1] 456/19 decidieron [1] 399/6 decidimos [1] 411/21 decidir [3] 221/1 346/6 346/14 decidió [2] 273/21 342/9 decir [33] 227/12 232/8 233/14 240/16 281/8 282/17 283/12 288/11 300/13 301/6 324/1 334/6 341/6 341/8 349/6 362/4 364/21 365/17 365/19 377/20 390/14 394/18 403/12 410/10 411/3 419/3 426/21 428/20 431/13 439/19 447/4 455/14 457/7 decirle [1] 282/8 decirlo [1] 405/17 decirme [2] 308/8 350/1 decisión [14] 233/3 247/3 259/18 259/20 282/2 282/6 282/18 337/10 339/8 412/5 423/6 423/15 424/7 424/11 declara [1] 392/5 declaraciones [13] 251/3 251/17 263/10 267/8 275/19 279/12 303/7 305/7 341/10 343/12 343/15 454/18 454/22 declaración [92] 236/18 250/16 252/1 252/7 252/13 252/16 263/12 266/4 266/8 268/3 268/9 270/17 270/20 271/1 272/8 272/12 272/18 273/3 273/5
creía [16] 273/13 295/14 296/22 304/14 359/21 365/18 366/5 366/8 367/5 367/8 373/1 374/19 390/3 390/6 442/1 442/15	creó [1] 307/1 cristaliza [1] 443/13 cristalizado [2] 445/5 446/8 cronograma [1] 307/3 cronología [1] 225/14 cronológica [1] 350/11 Cruz [3] 387/3 387/13 388/4 crítica [1] 408/10 cuadrada [1] 376/20 cuadrados [6] 355/12 355/15 357/7 357/19 358/2 358/17 cuadro [2] 319/4 321/6 cual [25] 220/22 222/19 224/22 228/18 230/18 238/2 238/11 241/11 312/4 329/8 334/12 338/1 338/15 368/11 398/8 398/11 402/6 403/18 423/6 424/21 430/8 452/2 453/2 453/13 462/12 cuales [15] 223/13 229/20 230/22 231/9 238/5 238/14 239/16 270/14 314/9 315/5 331/10 332/13 383/5 454/19 455/17 cualquier [14] 224/17 249/8 293/21 312/14 325/4 328/18 329/17 342/21 404/5 404/11 430/10 431/6 440/4 451/21 cualquiera [1] 386/10 cuando [76] 232/5 232/9 233/2 233/8 247/18 258/6 262/18 269/13 270/20 271/2 275/10 278/21 279/10 279/14 281/5 281/10 288/12 290/2 290/11 296/2 298/7 307/7 310/16 311/4 313/3 323/22 336/11 337/21 340/5 343/14 345/16 345/18 352/3 353/10 353/20 365/21 366/14 366/15 370/8 370/13 372/9 377/8 384/17 389/14 390/18 390/21 391/21 397/7 397/21 399/22 401/8 402/3 402/18 403/10 404/6 406/8 409/21 412/15 418/19 423/20 425/12 427/18 427/19 428/2 429/17 434/13 441/18 443/19 444/21 445/2 449/20 450/4 450/11 452/16 454/13 455/19 cuantiosa [1] 266/20 cuanto [23] 246/17 247/15 248/22 249/9 254/2 257/9 259/1 282/18 315/1 322/7 332/6 340/10 351/12 374/19 375/21 406/2 436/7 436/10 446/4 449/21 453/4 456/16 462/8 cuarenta [6] 416/3 416/5 416/7 416/12 417/5 417/9 cuarta [1] 319/15 cuarto [7] 237/16 241/7 277/10 376/15 378/21 386/3 410/6 cuatro [16] 233/15 252/20 257/18 257/19 272/22 273/21 278/22 279/9 279/17 320/1 321/10 321/13 322/1 322/10 323/1 333/16 cubiertas [1] 335/2	D D-R [2] 214/3 465/21 da [6] 222/17 224/2 230/13 234/2 240/13 412/21 dada [3] 274/3 336/16 406/8 dado [8] 238/14 269/12 281/6 342/6 373/18 401/6 407/18 464/10 dando [2] 365/13 371/19 DANIEL [2] 213/2 448/5 dar [15] 234/17 236/7 239/15 243/6 244/3 244/16 274/8 288/22 315/13 317/16 329/9 337/8 406/6 432/16 435/8 daremos [1] 405/12 darle [3] 401/20 428/4 432/18

D		
declaración... [73] 273/8	dejaron [1] 284/9	364/22 365/8 365/12 365/19
273/16 274/14 274/15 274/19	dejo [2] 465/5 465/12	366/6 366/9 366/12 366/14
275/7 275/10 276/1 276/9 277/6	delante [1] 447/22	367/2 367/6 367/9 367/12
278/14 280/6 280/8 280/11	demanda [5] 238/8 238/12	367/15 370/10 370/18 372/11
283/18 304/4 304/8 304/15	321/18 321/19 427/22	373/5 373/11 373/16 375/8
318/1 318/12 320/20 333/7	demandada [22] 212/16 216/1	376/1 381/14 389/10 389/14
335/2 340/10 340/12 340/19	236/11 236/14 237/1 242/13	393/9 393/19 395/22 420/20
341/3 343/18 346/5 346/19	244/4 245/13 315/22 321/19	423/9 423/21 424/9 453/11
346/22 347/7 347/19 368/6	321/20 327/16 346/9 398/18	453/17 458/3
372/13 375/18 376/13 376/14	409/12 411/10 411/12 411/15	departamento [7] 218/2 218/4
385/8 385/11 391/15 392/5	419/22 440/15 448/9 464/6	218/6 218/8 338/16 376/21
407/1 419/11 420/22 421/2	demandado [2] 222/5 241/5	382/5
421/3 422/7 422/22 424/13	demandante [33] 220/7 222/8	dependiendo [1] 326/21
425/8 425/15 431/1 431/4 432/5	225/5 226/18 227/14 229/3	dependían [1] 328/1
432/7 432/13 432/17 433/9	229/5 231/13 238/7 246/9	deporte [1] 336/13
433/18 434/18 443/2 444/7	247/11 249/1 249/5 318/18	deputy [2] 341/3 341/7
447/3 447/22 448/11 448/21	319/1 397/10 397/15 397/20	derecha [5] 356/22 435/14
449/19 453/16 455/3 455/16	399/19 400/1 400/2 400/6	448/7 448/8 460/7
455/22 458/9	400/14 401/9 401/20 404/21	derecho [28] 221/8 221/8 223/2
declarada [2] 389/10 389/15	410/14 411/11 411/18 415/13	223/14 228/13 228/16 228/21
declaradas [6] 378/22 379/15	418/12 418/16 446/22	229/2 229/4 231/1 231/16 236/4
380/1 384/2 384/5 386/12	demandantes [26] 212/11 215/1	236/15 236/18 241/6 274/5
declarado [13] 271/22 272/4	225/8 235/16 235/21 236/9	274/6 354/10 360/20 363/6
272/7 274/19 335/17 346/2	236/14 236/16 236/17 237/1	365/14 373/15 428/8 431/11
375/18 392/13 398/12 402/7	238/4 238/10 238/15 242/13	439/20 440/3 440/6 440/10
409/18 425/18 426/6	243/7 299/17 318/16 398/2	derechos [3] 354/4 375/22
declarando [2] 270/7 348/13	398/18 399/2 399/6 400/21	376/18
declarar [2] 440/3 464/7	401/4 410/9 435/7 464/1	desaceleró [1] 258/7
declare [2] 257/15 379/13	demandas [1] 236/19	desacuerdo [3] 288/3 311/3
Declaro [5] 250/19 333/10	demasiadas [1] 340/7	398/19
430/14 431/10 448/14	demora [11] 236/5 323/14	desafortunadamente [1] 337/11
declaró [7] 268/14 269/14	323/17 423/10 430/11 430/15	desarrollada [1] 263/19
303/6 327/5 351/22 376/15	430/18 430/20 430/21 431/2	desarrolladas [1] 264/12
422/2	434/5	desarrollado [2] 265/8 405/5
decreto [69] 256/2 256/4	demoras [1] 261/18	desarrollador [1] 266/12
260/10 282/5 282/20 282/22	demos [1] 402/2	desarrollamos [1] 256/19
287/7 287/11 287/16 287/18	demostrado [1] 405/15	desarrollar [5] 264/18 337/20
287/22 289/14 289/16 290/18	demostrar [6] 225/9 229/6	450/17 452/13 458/15
291/20 291/21 292/2 292/9	231/14 339/15 427/5 428/4	desarrollo [33] 253/13 256/15
292/14 292/21 293/5 293/9	demostrarse [1] 228/17	257/20 258/12 259/2 259/8
295/3 295/13 296/3 296/6	demuestra [1] 228/20	266/13 325/16 337/14 390/11
296/21 297/4 297/9 297/19	demás [5] 275/21 280/9 398/3	450/8 450/11 450/18 451/14
298/13 298/14 306/13 306/18	430/20 445/7	452/5 452/10 453/17 456/1
306/22 307/10 309/18 310/4	den [1] 242/14	456/9 456/12 456/22 457/6
310/10 311/7 311/14 311/16	denegación [7] 231/4 231/8	457/8 457/20 458/1 458/4 458/5
322/17 327/17 328/10 335/11	231/18 232/2 232/5 233/9	458/13 460/11 460/15 460/17
335/14 337/5 338/20 350/21	403/11	461/5 461/22
351/9 351/13 351/14 351/14	denegado [1] 404/4	desarrollos [1] 326/4
352/17 353/1 353/19 359/6	denegar [1] 276/14	desastrosa [1] 462/2
359/16 364/14 367/20 367/20	dengue [1] 257/5	descartó [1] 287/20
369/11 369/22 370/20 379/9	denle [1] 427/4	describe [2] 321/16 359/15
379/10 380/19 381/16	densidad [8] 337/15 338/3	describiendo [1] 458/11
decía [6] 279/15 282/19 290/20	341/16 342/4 373/7 383/16	describir [4] 253/15 256/14
291/3 298/3 298/22	384/14 390/12	333/18 373/8
decían [2] 314/5 326/22	dentro [110] 257/15 258/16	describí [1] 338/6
dedicado [2] 223/10 449/5	258/20 276/2 276/15 276/17	descripción [2] 326/16 369/3
dedicó [1] 230/1	276/21 283/21 284/1 284/4	descripta [1] 352/13
deduzcan [1] 317/6	284/4 284/8 286/16 287/4 287/6	descubrir [2] 323/16 430/1
defender [2] 280/2 290/7	287/9 287/14 287/17 289/13	descubrió [1] 270/21
defenderá [1] 290/10	289/16 290/8 290/13 290/17	descuento [1] 329/7
defendió [1] 283/9	291/1 291/18 292/1 292/7	desde [11] 231/21 243/13 323/9
definición [2] 292/3 292/4	292/11 292/20 293/4 293/8	327/8 378/11 413/13 433/9
definido [1] 384/9	293/22 295/3 295/12 296/18	434/4 434/11 439/4 462/12
definidos [1] 347/5	296/20 297/3 297/18 298/1	desea [2] 251/21 406/16
definitiva [1] 424/8	298/22 304/5 304/16 305/9	deseable [1] 447/4
definitivamente [1] 374/5	306/11 306/17 307/9 309/17	deseamos [1] 339/16
deja [3] 228/15 231/8 357/13	310/4 310/9 311/1 311/20 312/4	desean [2] 234/17 239/3
dejan [2] 225/2 228/11	314/4 321/21 322/6 323/12	desearíamos [1] 234/15
dejar [6] 232/4 357/15 391/18	350/19 351/8 351/12 352/14	desenlace [2] 221/21 427/1
406/15 411/10 434/6	352/22 353/14 354/1 354/15	desenredar [1] 443/7
dejarles [1] 228/1	356/19 359/2 359/15 359/20	después [56] 220/6 226/7
	361/10 361/10 361/17 361/20	242/13 244/7 245/18 245/22
	362/16 362/20 363/20 364/13	257/20 261/5 271/19 272/12

D		
después... [46] 272/21 273/2 275/3 278/18 280/9 287/12 289/6 295/18 295/19 298/10 301/9 305/1 308/17 310/13 310/14 312/15 312/17 328/7 345/3 348/7 353/6 355/3 359/22 360/5 368/14 376/20 394/3 394/14 394/22 401/1 402/4 402/5 405/12 406/5 406/14 407/18 411/20 413/6 413/16 423/2 425/1 429/20 431/7 434/14 440/16 442/7	dicha [1] 450/10 dicho [18] 230/4 247/21 248/19 269/22 273/12 346/21 348/5 351/14 363/14 373/21 373/22 395/11 405/7 408/7 428/14 446/7 459/15 460/10 diciembre [5] 252/14 259/19 268/14 270/19 282/6 diciendo [20] 258/19 368/2 378/15 378/16 379/21 379/22 396/1 398/13 398/14 403/1 403/17 405/16 405/20 407/16 410/1 418/4 434/10 434/10 456/1 458/2 diciéndole [1] 405/18 diera [1] 279/6 dieron [2] 374/5 400/13 diese [1] 279/7 diez [2] 391/20 395/1 diferencia [5] 337/4 363/21 398/20 450/14 465/17 diferente [7] 237/17 246/16 301/5 319/16 361/12 397/9 403/20 diferentes [2] 361/8 428/8 difiere [1] 406/9 difícil [7] 271/12 334/18 357/14 365/2 368/2 399/4 401/8 difíciles [1] 408/12 diga [6] 227/2 248/19 301/2 365/17 366/19 449/18 digan [1] 258/16 digo [7] 226/2 246/21 265/6 365/2 365/11 404/7 418/22 dije [12] 223/5 234/14 265/1 356/2 364/5 390/22 405/16 405/19 424/16 442/19 450/20 458/12 dijera [2] 394/17 395/22 dijeron [13] 256/3 303/3 303/12 325/2 361/1 361/2 361/6 364/6 407/15 411/13 411/18 427/3 428/3 dijo [38] 261/2 273/6 283/1 283/4 297/19 325/6 337/11 338/7 361/18 365/10 370/7 370/15 372/13 372/18 373/1 373/9 374/22 375/2 375/3 375/5 375/5 375/7 377/13 383/2 383/5 383/14 383/15 390/7 395/21 400/9 418/16 419/2 441/5 441/10 442/3 442/6 442/12 442/15 diligencia [29] 253/4 253/15 254/5 255/17 266/21 267/4 272/18 273/2 273/20 274/18 275/8 278/21 279/9 287/19 294/2 297/5 297/10 298/19 299/20 313/4 327/22 345/17 345/22 346/6 346/14 346/17 347/16 348/6 348/7 dinero [11] 255/11 336/17 336/19 426/19 427/14 438/12 438/13 438/18 439/9 439/11 441/18 Dinia [1] 388/9 dio [2] 400/5 450/5 diputada [1] 341/7 diputado [1] 341/6 divulgación [2] 260/15 465/9 directa [1] 237/17 directamente [4] 239/16 336/3 337/1 385/15	directiva [4] 375/21 376/4 376/7 377/7 directo [1] 375/20 directriz [5] 376/16 377/2 377/7 377/13 378/2 dirige [3] 387/2 387/8 388/19 dirigida [4] 299/6 368/17 370/6 387/12 dirigido [3] 301/20 372/2 389/4 diré [3] 250/20 333/11 448/15 diría [5] 275/6 287/22 297/11 302/17 310/21 disciplinas [1] 428/8 discrepancia [1] 271/2 discriminatorios [1] 225/3 disculpas [18] 237/5 286/2 307/6 308/21 319/21 340/2 344/10 345/6 345/20 349/4 349/8 362/5 366/19 407/12 419/15 432/10 455/21 463/22 disculpe [5] 317/10 376/6 390/22 432/16 433/15 discusiones [2] 260/16 399/13 discusión [7] 260/18 339/4 350/20 367/4 382/18 400/11 459/17 discutir [2] 324/16 374/5 discuto [1] 363/2 disfrutaríamos [1] 325/10 disfrute [1] 328/16 disminuido [1] 443/20 disparidad [5] 390/15 390/17 390/19 391/10 391/13 disponemos [1] 447/7 disponibilidad [1] 397/2 disponía [1] 393/19 disposiciones [3] 223/11 227/2 369/11 disposición [4] 224/18 224/18 224/20 276/1 dispuesto [5] 342/21 365/17 372/19 426/14 460/1 dispuestos [1] 342/9 dispuso [1] 393/12 distancia [1] 339/6 distinción [2] 237/20 366/16 distinta [2] 407/19 444/1 distintas [3] 256/17 301/10 390/16 distinto [1] 381/17 distintos [4] 256/18 301/11 302/9 403/6 distribuir [2] 263/2 454/18 distribuirlo [1] 263/6 distribuyan [1] 235/2 disyuntiva [1] 441/16 dividirse [1] 441/20 divulgados [1] 236/10 doctor [11] 244/14 299/3 299/4 299/5 313/17 314/15 446/22 447/21 448/20 454/13 459/22 documento [107] 247/12 277/18 278/2 280/22 284/20 285/5 285/8 285/21 286/9 289/11 290/11 294/12 305/19 307/19 307/19 308/9 309/4 314/13 348/20 357/21 357/22 358/12 368/12 368/14 371/9 371/12 371/21 372/1 372/3 377/4 378/1 381/2 381/7 381/10 381/12 381/18 382/1 382/5 382/7 382/9 382/22 385/6 389/18 393/7

D	déficit [1] 255/21	369/18
documento... [63] 393/12	día [21] 212/20 220/4 234/13	empecemos [2] 331/7 348/18
393/19 395/11 395/16 395/21	244/7 244/19 244/21 246/4	empecé [2] 276/19 341/14
396/3 397/3 397/8 397/17	246/22 247/5 248/7 248/11	empezado [1] 320/16
397/21 398/4 398/9 398/11	250/1 261/19 279/6 279/7	empezando [1] 460/11
398/19 399/3 399/6 399/7	317/22 325/9 368/20 403/5	empezó [2] 276/13 439/18
399/11 399/12 399/19 400/1	446/16 447/8	empieza [3] 346/8 347/11
400/2 400/4 400/6 400/13	días [6] 262/21 263/1 324/9	434/10
400/20 401/3 401/4 401/9	324/11 397/7 423/22	empleada [1] 465/13
401/18 401/20 402/3 402/6	dólares [17] 264/12 271/14	empleado [1] 455/4
402/8 402/19 403/5 403/10	271/15 336/20 373/14 374/8	emplear [1] 237/19
403/13 403/19 404/2 404/11	415/19 418/7 418/8 420/19	empresa [7] 254/1 344/2 344/6
404/20 404/22 405/6 405/19	421/14 422/3 427/15 429/20	344/17 344/20 345/10 392/15
406/7 406/11 407/3 407/18	438/5 438/7 439/12	empresarial [1] 253/12
408/6 408/18 409/13 411/14	dónde [8] 239/6 239/7 245/8	empresas [4] 253/20 345/11
411/19 411/20 412/1 413/6	336/13 374/20 377/19 379/14	345/12 427/8
416/6 424/4 433/2 433/6 435/5	446/22	enamorado [1] 334/5
462/5	dúplica [4] 318/17 319/1	encabezado [1] 278/1
documentos [51] 247/12 263/3	415/14 435/7	encabezados [1] 463/6
263/4 268/21 269/1 269/5 269/8	E	encanta [1] 341/20
269/10 269/16 269/17 270/1	Ecológico [4] 344/6 344/20	encender [1] 334/1
270/13 270/18 271/2 284/19	345/9 392/17	encendidos [1] 409/3
300/18 301/22 305/22 307/22	ecosistema [1] 337/16	encienda [1] 409/21
308/13 309/1 314/16 314/17	edificación [2] 373/7 462/13	encima [4] 278/5 336/20 416/1
314/20 315/9 315/14 315/20	edificar [4] 422/9 422/12	418/13
316/6 316/20 343/10 348/16	422/20 453/13	encontraba [3] 311/1 311/20
356/15 367/21 371/5 389/22	edificio [2] 336/7 453/6	385/17
397/14 398/4 400/21 401/11	educación [1] 458/15	encontraban [1] 393/9
401/14 402/4 402/5 408/7	EEUU [1] 221/5	encontramos [1] 397/17
408/13 412/5 412/20 412/21	efectiva [1] 240/1	encontrar [3] 305/19 348/20
413/3 415/10 415/10 454/19	efectivo [5] 240/11 240/15	354/22
DOMINICANA [1] 212/4	297/12 297/14 438/13	encontraran [1] 291/5
dominio [1] 354/6	efectivos [1] 262/4	encontrarle [1] 316/7
Don [1] 336/15	efecto [4] 236/20 296/4 297/15	encontremos [1] 323/13
donde [33] 225/2 225/13 230/11	298/13	encontré [1] 253/21
264/4 264/4 264/5 265/7 277/7	efectos [6] 226/6 237/14	encontró [1] 449/20
277/11 291/3 308/4 340/20	237/22 241/15 356/16 361/5	encuadrarse [1] 238/2
341/3 341/14 343/18 346/8	efectuar [1] 240/10	encuentra [24] 287/21 292/11
369/10 369/12 371/10 375/11	eficaces [2] 460/22 461/11	305/20 306/10 307/21 310/3
386/11 390/9 392/5 404/2 436/4	ejecutivo [3] 287/7 309/18	310/9 318/17 352/14 377/20
441/19 445/13 451/20 452/4	369/11	386/20 386/21 388/14 425/15
452/12 453/10 462/17 463/1	ejemplar [1] 391/7	429/9 430/4 430/7 430/15
dos [35] 222/14 225/11 228/3	ejemplo [5] 223/12 224/4	431/22 432/6 432/8 433/11
246/7 246/13 253/10 278/5	293/22 313/5 450/7	434/16 435/12
292/5 292/13 309/1 331/11	ejercer [1] 360/20	encuentran [9] 318/3 318/10
331/16 332/12 332/12 335/13	ejercicio [2] 368/9 417/9	320/7 320/14 321/18 343/11
337/4 338/1 338/11 358/5 361/7	elaboran [1] 228/9	343/13 431/14 434/20
368/7 386/10 390/16 395/16	electrónico [1] 399/1	encuentren [2] 389/9 389/14
397/7 402/5 402/17 413/16	elevada [1] 453/7	encuentro [2] 346/9 426/10
416/9 437/18 441/15 443/6	Elizabeth [4] 214/2 217/4	ende [1] 398/5
444/19 445/3 453/3	465/3 465/20	energía [2] 254/12 350/12
dresteno.com.ar [1] 214/6	ella [3] 261/5 261/5 458/12	enero [18] 241/11 241/17
duda [30] 288/14 298/20 299/1	ello [3] 237/5 331/19 383/14	260/12 277/13 278/14 286/15
315/1 335/21 347/21 348/3	ellos [17] 235/9 296/17 304/14	291/16 293/3 293/6 294/21
348/4 348/6 348/8 348/10	314/22 326/3 328/14 328/20	296/9 318/20 319/11 321/9
348/11 352/1 352/4 352/5	361/9 383/10 397/16 401/6	345/7 393/4 421/22 423/21
353/11 353/21 359/19 360/17	401/13 402/3 403/1 403/3	enfocar [1] 455/16
362/7 364/16 364/19 365/4	404/22 405/1	enfocarnos [1] 434/9
370/9 371/4 372/10 404/5	eludir [1] 431/21	enfoque [1] 403/15
413/19 413/20 459/21	eléctrica [1] 254/12	engañado [1] 391/1
dudas [1] 299/18	embargo [4] 223/16 395/21	enorme [1] 255/21
dueños [2] 221/10 375/11	424/22 425/1	enseñarle [1] 458/16
DuMoulin [4] 215/3 215/5 215/7	emisión [2] 322/16 422/13	entablado [1] 435/22
215/11	emite [1] 275/18	entablar [3] 258/18 426/19
duración [1] 237/12	emitida [2] 272/9 274/20	427/22
durante [17] 242/11 244/18	emitido [6] 272/13 273/8	entabló [1] 459/16
245/15 246/4 247/8 254/4	279/12 279/15 312/15 400/4	entendemos [4] 316/22 364/10
255/17 263/4 332/4 332/9	emitiendo [2] 276/20 283/19	396/7 397/19
332/16 338/22 391/4 402/17	emitiera [1] 304/9	entender [15] 257/10 265/21
405/5 411/11 419/14	emitieron [1] 305/8	272/17 297/13 318/2 318/14
Durán [1] 216/5	emitir [2] 276/1 284/9	322/22 346/1 348/9 379/7 397/2
dé [3] 240/6 241/1 433/5	emitió [4] 258/6 258/8 304/9	400/18 431/16 445/20 457/11
		entendido [2] 433/22 444/17

E	455/19 457/3 458/2	es [540]
entendimiento [12] 224/9 325/1	entorno [3] 427/16 458/17	esa [109] 226/2 226/2 226/6
347/3 362/14 381/8 382/7	460/17	227/9 229/6 229/22 230/3
386/14 388/5 388/5 399/11	entra [1] 448/2	233/20 237/12 238/16 240/13
445/14 445/21	entra [1] 441/15	240/16 241/1 244/1 244/15
entendió [2] 311/5 311/9	entrada [4] 226/7 226/10	259/20 260/12 263/17 268/17
entendí [4] 364/6 382/20	241/10 409/4	271/9 275/14 276/5 278/6 280/3
418/13 443/11	entrado [1] 318/5	282/6 282/18 286/6 289/18
entendía [18] 249/20 259/22	entrar [2] 383/10 456/17	290/2 290/3 290/14 292/3
293/7 299/22 303/17 306/15	entrara [2] 226/1 226/13	292/16 292/18 293/9 293/13
306/20 307/8 363/3 363/14	entre [31] 212/3 212/5 224/9	295/7 297/5 297/16 298/5
363/20 364/19 389/19 442/1	224/15 224/17 235/17 235/20	299/21 300/4 300/22 301/4
444/8 444/10 445/18 451/17	235/22 236/5 237/20 237/21	301/17 302/8 302/15 305/9
entendían [1] 380/18	239/6 245/6 300/11 305/6	311/22 318/22 319/15 321/12
enterado [1] 278/18	335/11 335/14 337/4 338/20	335/5 335/7 336/10 340/6
entero [1] 254/14	342/14 363/21 382/18 390/15	341/18 344/16 346/19 347/7
enteré [4] 277/12 423/17	390/19 398/21 402/16 417/10	347/15 348/17 351/21 353/14
423/20 423/22	426/11 428/22 450/14 465/17	354/15 356/11 356/18 359/21
enteró [1] 278/14	entregado [3] 269/8 269/10	360/16 361/1 363/18 365/10
entidad [2] 318/20 319/12	269/18	365/21 369/19 370/19 371/6
entidades [2] 320/13 322/8	entregarles [1] 269/15	372/15 375/17 376/10 377/1
entiendan [2] 342/12 453/21	entrené [1] 337/19	377/8 377/15 379/12 381/18
entiende [13] 222/2 292/17	entrevisté [1] 253/22	383/13 387/22 391/13 392/14
293/2 381/11 381/18 384/1	entré [2] 336/11 383/5	392/22 393/8 393/12 394/4
384/4 384/17 386/2 434/15	entró [3] 226/3 226/4 282/18	396/14 396/20 403/16 404/10
444/8 444/13 445/16	enumeran [1] 318/11	416/15 416/20 420/20 422/21
entiendo [28] 224/9 247/10	enviada [1] 387/8	424/6 436/7 436/12 436/19
247/10 248/15 267/11 281/5	envíe [1] 402/19	447/11 450/3 450/8 451/6 452/7
296/5 307/3 311/22 318/6	equipo [3] 243/9 448/8 454/15	esas [26] 244/8 249/2 249/6
326/14 342/19 353/15 356/6	equitativo [6] 223/1 229/22	260/21 282/15 318/19 319/10
376/9 376/11 380/21 383/22	231/10 231/19 232/1 236/8	320/2 321/13 322/1 322/10
396/17 398/17 408/8 419/1	equivale [2] 240/22 428/15	323/1 329/9 329/15 332/9 337/3
419/1 444/7 455/21 456/8	equivocado [1] 285/22	345/1 362/15 368/4 380/12
457/14 464/6	equivoco [5] 335/5 344/18	415/15 415/16 440/17 440/18
entonces [157] 225/7 232/9	431/19 451/11 453/19	440/20 440/22
246/11 246/16 248/16 248/19	equivoqué [1] 268/20	escala [2] 459/2 462/14
251/22 252/22 253/11 254/9	era [114] 224/3 249/20 256/5	escribe [1] 461/6
255/3 255/5 256/4 256/6 256/19	257/10 258/10 265/6 267/21	escribió [1] 390/15
257/3 257/6 258/10 259/7	273/6 273/7 273/13 274/11	escrita [11] 244/12 245/9
260/13 263/20 264/14 265/17	276/5 279/19 281/3 282/3	248/18 359/14 376/10 376/18
266/3 266/4 267/6 269/19 270/3	282/13 282/22 283/1 283/5	377/2 377/11 378/2 384/8 442/6
270/6 270/16 271/6 272/17	283/11 288/17 288/17 290/13	escritas [2] 235/13 247/2
273/19 274/9 274/13 275/6	295/11 297/17 298/1 300/7	escrito [22] 220/15 222/10
275/14 275/21 277/1 279/8	303/9 303/14 306/20 306/21	225/21 227/20 229/13 229/13
280/14 280/20 284/8 291/17	307/9 310/22 311/13 313/7	230/9 233/13 233/18 233/22
292/16 293/6 293/19 295/9	313/9 313/10 328/14 328/17	234/21 236/11 243/4 243/6
295/22 297/3 297/7 297/13	334/4 334/7 334/10 334/11	245/2 247/11 247/12 337/9
297/16 304/11 305/21 305/22	334/19 336/5 336/16 336/18	338/8 360/12 385/1 402/13
309/2 310/2 310/8 311/11	336/19 336/20 337/1 337/2	escritorio [1] 333/5
311/17 311/18 315/9 315/21	337/13 337/20 338/1 338/2	escritos [17] 221/16 228/9
316/2 319/22 326/21 328/6	339/17 339/20 340/5 351/7	230/20 232/20 232/21 233/6
328/17 329/1 330/3 330/7	351/20 353/1 353/14 354/15	233/15 234/1 234/10 239/9
330/13 331/7 334/21 335/19	361/6 361/12 361/13 361/15	239/12 245/8 245/10 245/11
336/3 336/5 336/12 336/22	362/13 372/3 373/5 373/10	247/4 331/21 401/5
340/2 341/6 342/19 345/5 347/8	373/13 373/16 373/18 374/10	escritura [1] 416/22
348/9 349/5 349/14 349/17	375/7 375/9 375/13 383/15	escrituración [3] 252/5 252/10
350/4 350/6 351/7 352/20	383/18 384/10 384/13 384/22	252/15
354/17 358/4 360/4 367/3	392/16 392/18 395/11 395/21	escuchado [3] 242/5 259/17
367/14 368/8 369/16 372/1	397/19 399/4 399/4 401/8	408/1
377/17 378/21 379/6 380/5	401/17 402/22 405/18 405/21	escuchando [1] 409/4
380/16 381/11 387/9 392/4	409/14 416/15 416/19 419/6	escuchar [3] 276/19 331/8
393/17 394/22 395/5 400/12	420/13 421/17 438/1 442/1	404/9
401/17 402/7 404/10 404/13	442/3 442/8 442/16 445/17	escuché [2] 259/20 424/17
405/1 405/11 406/10 409/17	450/5 450/20 451/15 452/6	ese [110] 223/18 226/6 227/10
410/12 410/21 414/2 416/2	453/1 453/11 454/1	232/4 237/2 238/10 244/9
420/6 421/6 425/12 426/21	eran [14] 236/20 254/16 279/1	245/17 254/10 258/15 270/17
427/2 430/10 431/14 434/12	283/6 324/15 324/19 332/12	273/11 273/17 277/7 277/18
434/15 434/19 435/19 437/8	335/21 338/7 340/4 373/15	279/16 285/21 287/1 289/11
438/1 439/6 439/8 440/9 442/8	419/7 437/21 438/5	290/22 291/15 292/18 292/19
443/19 444/6 445/2 447/6	Erin [1] 217/3	295/9 295/15 296/12 296/16
447/14 448/11 450/21 451/5	error [5] 270/21 286/2 286/6	297/17 299/15 300/7 306/16
452/9 452/14 453/5 454/14	340/22 399/16	306/20 310/12 310/16 313/3
	errónea [1] 298/1	313/12 316/2 325/12 329/2

E		341/15	389/6
ese... [71]	336/2 338/9 339/22	especiales [1] 254/6	establecer [6] 223/14 309/8
347/10	349/21 351/13 354/13	especialmente [1] 400/7	353/17 364/8 364/11 397/22
355/7	356/22 357/5 357/6	especie [2] 434/1 440/8	establecerlo [1] 356/15
357/10	358/19 360/3 365/18	especies [3] 460/20 461/7	establecidas [1] 230/21
367/14	376/4 376/7 377/22	461/10	establecido [4] 359/8 379/8
381/2	381/9 385/5 386/3 392/11	especificaba [1] 395/18	420/7 429/4
397/17	397/18 399/7 399/10	específica [2] 224/11 227/12	establecimiento [1] 237/10
400/6	400/12 400/14 400/22	específicamente [6] 224/16	estableció [1] 348/11
401/4	401/7 404/20 405/10	224/21 269/5 301/20 329/18	establezcamos [2] 387/7 388/16
407/3	409/8 416/6 416/9 416/16	339/1	estado [19] 218/2 218/4 218/6
417/4	422/7 422/9 422/10	específicas [2] 227/2 254/3	221/2 229/1 229/11 230/2 230/9
422/12	423/11 423/21 425/3	esperaba [1] 291/4	230/12 230/13 231/21 232/7
426/17	427/11 427/18 431/19	esperado [1] 446/15	243/15 374/18 374/20 398/18
433/12	433/13 435/20 440/10	esperando [1] 367/13	430/17 439/3 439/4
450/7	450/21 451/19 453/8	esperanza [1] 425/20	ESTADOS [22] 212/3 212/22
453/12	453/18 455/10 456/17	esperar [4] 243/19 363/7 370/4	218/1 218/3 218/5 218/7 218/9
461/17	462/8 462/10 462/17	419/21	221/3 221/9 224/10 227/20
464/11	464/14	espero [3] 243/6 262/19 392/2	228/10 228/18 229/14 230/19
esencia [1]	389/12	esperábamos [1] 426/2	233/21 234/3 234/9 326/8
esfuerzo [3]	230/1 428/1 460/1	esquina [1] 358/3	438/13 438/17 439/1
eso [134]	231/7 233/4 240/5	esta [77] 220/17 224/1 225/7	estamos [18] 220/22 223/7
242/3	242/8 243/18 243/18	225/9 232/15 236/22 237/15	232/6 242/20 245/10 250/11
245/22	256/6 256/9 257/21	243/8 243/18 247/1 247/5	330/3 330/11 332/4 346/22
258/7	258/10 258/18 260/19	251/18 254/3 262/17 265/18	354/13 354/14 382/2 387/9
262/6	266/17 267/2 271/4	266/1 268/5 269/2 279/4 280/22	403/5 417/11 455/14 455/17
271/19	273/13 274/14 275/3	287/20 289/20 289/21 290/4	estampado [1] 296/2
279/20	279/22 280/7 280/21	290/7 308/21 310/22 311/17	estando [1] 410/11
282/1	283/22 287/12 289/13	311/20 319/11 329/1 331/7	estar [16] 220/11 286/8 311/3
290/1	290/15 290/18 292/8	331/10 332/8 332/17 341/7	317/22 331/4 346/20 353/22
294/2	296/22 299/11 300/2	343/11 343/20 347/18 348/22	359/20 360/18 365/2 372/11
301/12	302/3 303/14 303/17	355/6 362/7 363/11 370/8 372/5	399/4 400/19 438/3 438/8 448/3
305/7	307/20 311/9 322/17	372/9 373/16 383/10 385/13	estará [2] 366/14 367/15
328/4	328/21 332/19 337/18	387/7 387/18 388/3 388/8	estarán [1] 248/20
337/20	341/10 343/2 345/2	389/17 394/10 396/12 398/7	estará [1] 248/18
345/16	345/21 348/4 348/12	398/20 401/2 418/21 421/20	estaría [5] 349/18 349/21
350/4	350/22 352/16 352/19	422/6 424/11 425/8 429/18	363/16 369/7 457/3
353/1	353/3 353/21 356/14	441/3 442/20 447/5 448/1 448/6	estas [18] 227/22 235/5 235/21
356/16	358/4 359/2 359/5	453/21 455/15 456/4 459/5	242/22 247/7 254/15 255/4
359/19	360/21 361/6 361/15	459/5 459/12 463/4	255/9 259/6 264/15 278/22
361/19	362/13 363/1 363/16	estaba [88] 249/15 255/19	327/9 333/21 339/17 361/7
366/20	369/7 370/2 370/3 370/5	260/15 270/22 273/13 274/10	390/20 427/14 458/22
370/9	371/7 373/5 373/9 376/2	276/19 282/21 288/5 289/1	Estates [3] 350/4 355/5 358/14
377/8	379/16 380/16 380/21	290/13 290/17 291/1 292/20	estatus [3] 323/1 323/4 433/1
390/12	392/2 393/4 396/17	293/3 293/8 293/22 295/12	este [116] 220/13 221/15 222/8
398/1	399/16 399/21 403/7	296/18 297/18 297/22 298/20	223/5 224/8 226/17 226/22
403/13	403/17 404/3 408/19	299/13 299/15 300/1 306/17	227/19 229/8 229/21 231/10
409/19	414/17 415/19 416/19	307/9 311/6 312/4 316/5 326/1	231/22 233/4 233/5 233/8
418/2	418/4 418/21 419/8	326/21 329/6 329/13 334/17	233/19 234/10 237/2 237/14
420/11	428/20 431/12 431/20	335/10 337/19 337/22 338/8	237/16 238/2 238/4 238/14
433/21	434/15 434/17 436/14	342/20 347/4 351/8 351/11	241/19 242/1 244/4 245/12
440/9	445/4 450/5 450/19	352/1 352/22 353/12 353/14	248/14 249/16 255/16 269/11
451/11	452/1 453/6 454/7	353/16 361/17 361/20 362/7	270/4 270/6 270/21 277/15
456/21	457/12 462/14 464/7	363/15 363/19 363/20 364/17	284/16 285/10 286/10 286/14
464/13		364/20 364/22 365/5 365/8	290/3 290/12 291/8 291/10
esos [28]	234/1 244/18 256/16	365/12 365/13 366/6 366/9	293/1 294/9 295/6 306/1 312/9
262/5	262/17 263/4 269/3 269/8	366/12 367/6 367/9 367/12	319/4 321/5 323/8 323/10
269/10	270/1 270/13 283/8	370/13 370/18 370/21 372/2	323/14 330/5 331/22 341/5
291/3	291/5 304/3 304/7 305/21	372/19 373/17 391/1 395/11	343/16 344/2 346/8 349/2 349/7
315/14	315/20 315/20 328/16	405/17 409/17 411/15 417/13	349/16 350/1 351/2 352/3 352/4
329/7	412/21 418/6 431/8 445/3	423/19 426/13 431/15 437/3	353/13 353/20 355/7 355/10
460/8	460/13	440/17 440/17 445/13 459/22	355/10 355/16 355/18 355/21
espada [1]	426/11	462/20	356/5 356/18 357/8 357/10
español [29]	214/2 277/20	estaban [36] 258/5 258/16	357/16 358/14 358/16 359/1
277/22	284/17 285/6 291/13	258/17 258/20 262/14 273/10	360/5 360/6 365/16 368/13
294/7	294/13 307/19 308/4	276/2 283/19 284/2 291/4 291/6	369/6 371/21 372/1 372/3 375/4
308/17	309/4 338/4 341/5	300/4 300/8 300/13 314/4 314/4	378/10 381/6 381/12 382/5
348/20	358/1 358/19 368/14	314/7 314/9 325/7 337/6 338/12	382/7 382/8 383/12 386/16
368/19	369/8 371/10 371/13	346/18 362/12 362/16 362/21	387/17 393/22 395/16 397/3
377/22	386/9 413/6 413/7 424/3	363/1 363/3 363/9 365/7 365/15	397/8 397/17 398/9 398/11
424/4	464/7	370/10 395/22 437/11 450/16	398/19 400/20 426/7 426/7
especial [4]	225/1 334/6 334/7	451/19 453/2	427/16 434/8 446/16 448/7
		establece [3] 230/11 240/2	465/14

E		
<p>estemos [2] 288/21 407/13 Esteno [2] 214/3 465/21 estenográficamente [1] 465/7 ESTENOTIPISTA [2] 214/1 465/1 ESTENOTIPISTA/COURT [1] 214/1 estenógrafa [1] 465/4 estenógrafo [1] 248/17 Estimación [1] 413/17 esto [62] 226/5 227/22 229/12 232/11 241/18 242/15 242/16 246/22 247/14 247/21 272/21 274/4 277/1 278/12 278/19 288/12 299/4 310/22 316/22 319/2 328/18 331/20 334/16 338/6 338/14 339/7 341/22 346/3 348/2 354/20 357/4 357/22 358/3 360/2 361/3 361/4 362/5 368/10 369/3 369/5 371/6 379/7 380/22 383/4 388/10 388/16 389/3 392/16 400/8 404/9 406/15 408/4 413/17 429/11 434/14 434/16 440/4 442/3 443/10 443/17 453/16 456/14</p>	<p>291/22 292/1 292/7 294/12 295/2 297/2 298/22 309/16 310/2 311/14 312/6 315/8 337/18 346/3 348/12 348/21 349/5 349/7 350/8 350/10 354/14 354/20 356/11 356/19 356/22 357/5 357/11 359/1 359/9 361/10 364/3 364/13 365/16 366/16 367/2 368/16 369/2 369/4 369/9 376/9 377/19 378/13 378/15 378/15 385/13 388/8 390/9 390/19 394/9 396/2 396/8 403/17 404/3 405/16 405/21 407/21 413/9 413/10 415/13 415/14 417/1 418/13 419/11 420/22 421/4 424/3 427/2 427/8 428/5 429/12 430/18 430/20 430/21 431/18 433/15 434/10 434/13 434/13 444/22 446/13 446/22 447/1 448/6 448/8 456/1 456/6 457/5 457/14 458/2 458/11 458/22 461/3 463/5 estábamos [7] 283/9 328/14 339/22 342/9 373/15 402/18 453/20</p>	<p>existencia [7] 225/9 229/3 229/6 231/14 241/6 395/16 397/7 existente [1] 246/11 existir [3] 327/19 452/1 452/14 existía [7] 226/12 296/15 335/11 335/15 335/18 348/6 357/17 existían [1] 454/3 expansión [1] 302/5 expectativa [1] 247/6 expectativas [1] 229/9 expediente [15] 243/16 246/10 246/13 249/4 249/7 249/8 249/14 249/18 299/16 300/21 301/22 314/17 314/20 316/20 415/11 expedían [1] 284/5 experiencia [13] 261/13 266/12 266/13 299/19 326/16 326/17 329/5 336/11 341/12 341/22 452/11 452/17 455/14 experto [2] 418/12 418/16 explayarme [1] 222/11 explica [1] 233/6 explicación [1] 235/14 explicando [1] 338/10 explicar [1] 405/4 explicarle [2] 261/12 409/9 explicó [2] 335/16 336/15 expliqué [1] 336/15 explícita [1] 372/6 explícitamente [1] 314/5 Explíquenos [1] 257/21 expresan [1] 221/22 expresión [5] 301/4 337/1 391/1 409/11 416/17 expresó [1] 363/15 expropia [1] 366/22 expropiaba [2] 325/11 361/18 expropiaciones [11] 231/2 235/18 236/3 281/2 362/18 362/19 364/14 379/3 380/11 380/12 380/15 expropiación [91] 222/20 224/22 225/4 225/9 226/8 227/19 231/5 236/21 237/11 237/17 239/19 240/7 240/19 240/21 241/8 260/3 260/4 260/8 260/11 260/14 261/14 263/18 263/20 264/6 264/12 265/10 272/21 274/7 274/8 275/16 275/17 276/20 279/6 280/5 280/12 280/15 281/7 281/9 281/10 281/13 281/14 281/22 282/4 282/12 304/16 320/15 322/9 322/17 323/1 325/11 337/13 341/13 360/22 361/1 362/2 362/3 362/9 362/10 362/13 362/21 363/1 363/4 363/9 363/15 363/17 364/15 365/1 365/13 365/14 366/15 372/19 375/12 381/15 385/19 393/15 395/19 423/8 423/11 425/4 433/11 434/12 443/12 444/2 444/15 444/22 445/1 445/7 446/1 446/8 456/11 457/15 expropiada [3] 361/13 361/14 363/19 expropiadas [1] 365/7 expropiado [2] 272/20 351/16</p>
<p>estos [15] 228/3 230/6 236/9 236/15 269/14 269/16 274/5 283/13 284/22 309/1 317/6 327/20 342/15 389/22 417/17 estoy [82] 242/4 265/7 288/19 291/14 292/3 292/5 294/17 298/15 299/13 312/2 318/2 318/14 319/9 339/15 341/10 349/21 351/17 352/2 355/2 357/14 362/6 363/13 364/2 364/5 364/8 364/10 364/18 365/9 365/11 365/12 365/14 365/17 366/18 367/13 368/1 368/2 368/5 370/11 371/15 372/8 378/6 379/21 379/22 380/8 381/3 381/12 382/8 382/11 386/8 387/6 389/1 389/2 389/21 392/11 395/13 396/1 396/14 398/13 402/1 405/20 406/7 407/15 414/15 415/8 418/4 423/17 423/20 427/10 427/13 428/10 430/9 431/20 433/12 436/9 443/21 444/8 445/11 448/5 457/11 459/3 462/7 465/13</p>	<p>están [35] 247/19 254/3 254/19 254/22 258/3 261/8 263/10 314/20 316/20 330/8 331/3 331/4 331/5 331/6 331/18 331/22 335/2 342/14 342/15 360/19 360/21 381/14 381/15 384/20 393/19 403/19 404/21 407/16 409/3 409/3 413/4 430/20 431/9 434/22 452/12 esté [12] 222/4 227/8 235/15 290/3 290/8 290/14 341/8 361/9 398/14 406/6 409/10 455/20 estén [2] 250/12 463/2 etapa [9] 222/14 222/15 223/6 233/1 280/18 318/3 318/11 429/9 430/8 etcétera [4] 255/14 331/21 385/20 386/13 evaluaciones [2] 276/14 276/17 evaluación [2] 343/1 422/15 evaluar [3] 253/16 335/9 399/5 evidencia [4] 407/21 410/13 443/11 447/5 evidentes [1] 400/18 evitar [4] 350/20 367/4 372/19 384/12 evitara [1] 375/12 evitaría [1] 453/22 evitó [1] 315/4 exacta [2] 282/9 312/21 exactamente [9] 237/6 257/8 282/17 312/11 312/20 383/17 444/4 446/6 446/9 exactas [1] 415/16 exacto [6] 226/16 227/10 357/14 357/15 398/13 465/10 examinado [1] 286/9 examinar [1] 411/20 examine [1] 233/5 excede [1] 414/14 excepcionalmente [2] 442/17 442/18 excepto [2] 225/4 365/10 excesivo [1] 230/16 exclusiva [1] 345/3 exigir [1] 395/10 existe [1] 461/16</p>	<p>estábamos [7] 283/9 328/14 339/22 342/9 373/15 402/18 453/20 están [35] 247/19 254/3 254/19 254/22 258/3 261/8 263/10 314/20 316/20 330/8 331/3 331/4 331/5 331/6 331/18 331/22 335/2 342/14 342/15 360/19 360/21 381/14 381/15 384/20 393/19 403/19 404/21 407/16 409/3 409/3 413/4 430/20 431/9 434/22 452/12 esté [12] 222/4 227/8 235/15 290/3 290/8 290/14 341/8 361/9 398/14 406/6 409/10 455/20 estén [2] 250/12 463/2 etapa [9] 222/14 222/15 223/6 233/1 280/18 318/3 318/11 429/9 430/8 etcétera [4] 255/14 331/21 385/20 386/13 evaluaciones [2] 276/14 276/17 evaluación [2] 343/1 422/15 evaluar [3] 253/16 335/9 399/5 evidencia [4] 407/21 410/13 443/11 447/5 evidentes [1] 400/18 evitar [4] 350/20 367/4 372/19 384/12 evitara [1] 375/12 evitaría [1] 453/22 evitó [1] 315/4 exacta [2] 282/9 312/21 exactamente [9] 237/6 257/8 282/17 312/11 312/20 383/17 444/4 446/6 446/9 exactas [1] 415/16 exacto [6] 226/16 227/10 357/14 357/15 398/13 465/10 examinado [1] 286/9 examinar [1] 411/20 examine [1] 233/5 excede [1] 414/14 excepcionalmente [2] 442/17 442/18 excepto [2] 225/4 365/10 excesivo [1] 230/16 exclusiva [1] 345/3 exigir [1] 395/10 existe [1] 461/16</p>
<p>estrecha [1] 461/2 estricta [1] 372/20 estrictamente [2] 456/10 457/7 estricto [1] 458/4 estrictos [1] 456/4 estuario [1] 461/18 estudiar [1] 253/12 estudio [3] 257/13 276/18 370/13 estudios [3] 253/4 256/16 258/9 estuve [3] 260/18 282/15 339/6 estuviera [2] 295/10 365/19 estuvo [3] 381/8 382/2 454/13 está [125] 238/21 241/4 244/15 249/17 249/18 250/13 254/9 257/15 263/12 266/8 268/1 270/6 276/10 277/10 277/19 278/11 283/18 284/16 285/22 286/4 286/16 287/3 287/5 287/9 287/14 287/17 288/1 288/4 288/19 289/13 289/16 291/18</p>	<p>estábamos [7] 283/9 328/14 339/22 342/9 373/15 402/18 453/20 están [35] 247/19 254/3 254/19 254/22 258/3 261/8 263/10 314/20 316/20 330/8 331/3 331/4 331/5 331/6 331/18 331/22 335/2 342/14 342/15 360/19 360/21 381/14 381/15 384/20 393/19 403/19 404/21 407/16 409/3 409/3 413/4 430/20 431/9 434/22 452/12 esté [12] 222/4 227/8 235/15 290/3 290/8 290/14 341/8 361/9 398/14 406/6 409/10 455/20 estén [2] 250/12 463/2 etapa [9] 222/14 222/15 223/6 233/1 280/18 318/3 318/11 429/9 430/8 etcétera [4] 255/14 331/21 385/20 386/13 evaluaciones [2] 276/14 276/17 evaluación [2] 343/1 422/15 evaluar [3] 253/16 335/9 399/5 evidencia [4] 407/21 410/13 443/11 447/5 evidentes [1] 400/18 evitar [4] 350/20 367/4 372/19 384/12 evitara [1] 375/12 evitaría [1] 453/22 evitó [1] 315/4 exacta [2] 282/9 312/21 exactamente [9] 237/6 257/8 282/17 312/11 312/20 383/17 444/4 446/6 446/9 exactas [1] 415/16 exacto [6] 226/16 227/10 357/14 357/15 398/13 465/10 examinado [1] 286/9 examinar [1] 411/20 examine [1] 233/5 excede [1] 414/14 excepcionalmente [2] 442/17 442/18 excepto [2] 225/4 365/10 excesivo [1] 230/16 exclusiva [1] 345/3 exigir [1] 395/10 existe [1] 461/16</p>	<p>estábamos [7] 283/9 328/14 339/22 342/9 373/15 402/18 453/20 están [35] 247/19 254/3 254/19 254/22 258/3 261/8 263/10 314/20 316/20 330/8 331/3 331/4 331/5 331/6 331/18 331/22 335/2 342/14 342/15 360/19 360/21 381/14 381/15 384/20 393/19 403/19 404/21 407/16 409/3 409/3 413/4 430/20 431/9 434/22 452/12 esté [12] 222/4 227/8 235/15 290/3 290/8 290/14 341/8 361/9 398/14 406/6 409/10 455/20 estén [2] 250/12 463/2 etapa [9] 222/14 222/15 223/6 233/1 280/18 318/3 318/11 429/9 430/8 etcétera [4] 255/14 331/21 385/20 386/13 evaluaciones [2] 276/14 276/17 evaluación [2] 343/1 422/15 evaluar [3] 253/16 335/9 399/5 evidencia [4] 407/21 410/13 443/11 447/5 evidentes [1] 400/18 evitar [4] 350/20 367/4 372/19 384/12 evitara [1] 375/12 evitaría [1] 453/22 evitó [1] 315/4 exacta [2] 282/9 312/21 exactamente [9] 237/6 257/8 282/17 312/11 312/20 383/17 444/4 446/6 446/9 exactas [1] 415/16 exacto [6] 226/16 227/10 357/14 357/15 398/13 465/10 examinado [1] 286/9 examinar [1] 411/20 examine [1] 233/5 excede [1] 414/14 excepcionalmente [2] 442/17 442/18 excepto [2] 225/4 365/10 excesivo [1] 230/16 exclusiva [1] 345/3 exigir [1] 395/10 existe [1] 461/16</p>

E	270/1 270/18 282/9 286/22 287/1 289/5 291/15 294/21 295/21 296/1 296/9 306/7 309/14 312/21 319/15 319/16 319/22 321/12 350/15 352/10 356/21 357/3 358/12 358/20 359/10 370/19 371/6 387/8 388/21 413/13 425/8 435/15 436/12 459/9 fchado [2] 268/1 396/19 fechas [5] 251/22 267/6 267/9 271/1 366/2 fervientemente [1] 443/17 fiel [1] 465/10 figura [1] 355/6 fija [7] 294/16 340/20 354/19 356/17 368/19 413/12 460/6 fije [1] 286/6 fin [3] 248/19 402/17 457/8 final [13] 244/6 246/22 250/1 263/13 264/2 347/10 387/17 421/7 425/17 458/10 458/10 460/13 462/17 finales [3] 248/1 312/22 429/20 finalice [1] 447/8 finalmente [3] 261/3 339/5 422/13 financiera [1] 334/18 financieras [1] 329/6 financiero [2] 253/2 283/2 financieros [1] 465/16 finca [1] 440/6 fines [2] 261/3 351/3 firma [1] 278/5 firmada [2] 388/3 388/16 firmado [2] 387/3 387/11 firmados [1] 268/21 firmar [1] 258/17 fiándome [1] 389/2 Flamingo [1] 253/19 flexibilidad [3] 248/8 262/20 464/10 flexibles [1] 262/16 flora [1] 462/10 Florida [2] 449/5 455/5 Foley [3] 217/2 217/3 217/4 fomentar [1] 224/1 fondo [7] 212/19 220/17 222/14 222/16 223/6 233/2 236/12 fondos [4] 255/22 337/12 421/10 439/7 forestal [2] 389/6 461/17 forma [44] 222/3 238/15 238/17 239/12 244/12 244/22 245/9 245/15 246/3 246/20 248/18 249/5 280/22 299/16 315/15 332/9 345/2 350/11 351/11 356/2 356/19 366/22 373/10 376/10 376/18 376/19 377/2 377/10 378/2 384/8 384/11 389/18 391/2 391/7 399/18 403/8 404/7 409/16 415/11 426/16 431/18 438/3 442/6 455/20 formaba [3] 389/20 445/15 445/18 formaban [1] 235/22 formal [6] 249/5 368/18 368/21 369/17 372/5 372/5 formalidad [1] 442/11 formalmente [1] 249/1 forman [2] 359/9 444/14	formar [2] 355/19 445/22 formara [1] 361/4 formulada [1] 300/22 formuladas [1] 223/22 formulamos [1] 332/8 formular [7] 243/22 251/14 319/7 326/14 394/1 395/3 409/15 formularios [1] 438/6 formularán [1] 235/7 formulé [2] 274/2 395/16 formuló [1] 299/15 fotografiando [1] 462/20 fotos [1] 336/12 fragmentado [1] 461/15 fragmentados [2] 460/21 461/10 franca [1] 339/4 franja [16] 276/15 284/5 284/9 325/7 339/1 373/17 387/18 389/10 389/15 389/20 451/15 456/19 456/20 457/16 461/2 462/11 frase [11] 263/13 263/17 265/7 265/9 288/8 341/3 346/12 347/2 347/13 384/2 460/11 frente [8] 263/20 265/10 339/19 342/13 373/4 421/9 427/16 438/6 frustración [1] 391/11 frustrante [2] 261/16 342/1 frívola [1] 383/9 fue [87] 237/6 237/8 238/14 255/20 259/22 260/10 261/4 261/10 268/17 268/19 270/7 270/12 271/4 271/22 272/4 272/9 274/20 280/4 280/6 280/7 280/8 281/15 281/19 282/6 282/8 290/19 294/2 295/14 295/19 296/2 296/3 296/6 296/22 297/4 297/9 297/11 297/12 297/14 298/14 302/20 304/22 306/22 318/19 319/11 327/6 327/7 334/16 334/21 335/5 337/10 339/7 345/2 345/3 351/1 360/14 360/16 372/15 373/22 383/4 388/10 390/13 392/16 393/4 397/3 401/14 412/17 416/18 417/4 418/5 420/13 420/21 426/6 427/18 430/2 431/16 432/1 434/14 436/12 436/14 436/15 436/19 438/20 438/21 445/16 451/11 451/16 453/16 fuente [1] 337/1 fuera [37] 253/8 257/15 258/17 258/21 273/11 273/13 282/21 283/9 284/2 287/3 288/20 290/8 291/1 291/4 291/6 298/20 300/1 314/4 314/7 314/10 325/7 341/9 346/18 347/4 352/2 353/12 353/16 354/15 362/7 364/17 364/20 365/5 370/18 425/5 439/9 447/10 462/19 fueron [13] 236/10 252/5 252/10 252/14 258/22 267/11 268/14 268/21 344/16 344/19 414/4 454/5 465/6 fuerte [4] 225/7 457/19 457/21 457/22 fuertemente [1] 445/4 fuerza [1] 403/9 fuerzas [2] 341/5 341/9 fuese [1] 374/7
F	facilitar [1] 234/22 Facio [1] 458/11 factor [1] 339/17 factores [1] 375/14 fallo [3] 425/3 430/15 432/1 falsa [1] 409/10 falta [4] 233/19 249/9 406/22 408/4 familia [1] 422/18 fase [8] 318/5 320/7 320/14 320/15 430/4 431/13 431/14 431/22 Fasken [4] 215/3 215/5 215/7 215/10 fauna [2] 451/5 462/10 favor [43] 233/5 263/6 263/17 268/7 272/3 278/7 284/16 305/22 313/13 319/7 320/11 333/4 333/8 334/1 337/6 337/20 338/12 339/15 340/16 341/6 343/5 348/22 374/16 382/16 386/19 388/12 391/14 399/18 407/10 408/20 409/21 422/8 448/1 448/10 448/18 455/7 455/11 458/8 459/4 460/8 460/12 460/14 462/6 fe [8] 341/19 354/9 426/12 426/14 427/19 441/15 442/15 442/16 febrero [17] 252/5 252/11 252/19 267/11 267/13 267/15 267/17 267/22 268/1 272/9 272/13 274/15 277/13 278/14 306/7 306/16 421/8 fecha [40] 226/17 235/21 241/11 241/15 268/5 268/20	

F	grande [26] 252/4 252/13 254/7 256/19 258/13 259/4 268/5 268/11 334/22 336/16 388/19 388/20 389/5 416/5 435/8 449/22 450/4 450/10 450/15 450/16 450/19 461/2 461/13 461/14 461/18 462/14 grandes [6] 336/12 337/22 427/7 454/5 460/19 461/9 grave [1] 230/15 gravámenes [1] 325/4 GREMILION [2] 212/10 420/16 Guanacaste [1] 253/18 guardaba [1] 425/19 guardaparques [1] 463/6 gubernamentales [1] 338/18 gusta [1] 259/11 gustaba [2] 336/9 336/10 gustan [2] 259/10 327/11 gustaría [2] 361/4 361/9 gusto [1] 394/18 Guácimo [5] 355/4 357/6 357/9 357/18 358/13	338/22 425/13 hablando [13] 224/21 232/6 337/18 354/14 373/15 378/14 382/2 384/20 386/7 427/10 428/6 433/15 455/20 hablar [13] 220/18 222/21 250/1 284/7 315/4 324/16 338/18 382/13 382/19 390/13 426/9 441/1 454/2 hablaron [2] 400/1 453/3 hable [2] 220/5 410/12 Hablemos [2] 345/20 414/7 hablábamos [1] 453/8 hablé [2] 383/3 453/9 habló [4] 267/3 301/11 323/7 458/11 habremos [1] 248/20 habrá [3] 251/15 331/19 380/12 habrán [1] 232/8 habría [12] 259/16 259/16 265/22 269/18 322/16 325/17 328/16 338/9 362/8 383/11 395/18 445/8 habrían [1] 304/8 habérmelo [1] 464/1 había [59] 247/17 253/8 254/14 255/18 256/2 256/19 258/10 259/2 259/13 260/4 273/8 273/19 275/17 275/22 279/11 279/15 280/14 281/7 281/14 282/2 290/22 291/2 293/13 293/20 295/15 295/16 298/2 304/4 311/13 314/8 315/5 318/21 323/4 325/2 335/8 335/18 335/19 338/16 339/20 342/22 362/10 363/14 365/7 374/18 384/8 384/9 385/1 385/15 395/12 397/1 422/18 422/19 427/19 433/22 434/1 441/19 452/5 452/5 453/12 habíamos [3] 244/17 274/10 436/5 habían [15] 253/10 253/22 260/6 276/6 280/19 335/17 347/5 365/1 399/3 401/10 401/13 411/13 435/21 450/15 454/4 hace [26] 231/19 243/15 249/9 265/18 268/19 270/15 270/20 271/4 271/5 287/18 330/3 351/22 359/5 359/16 360/17 367/20 377/8 378/1 379/8 385/22 386/8 394/19 407/14 429/22 444/6 449/1 Hacemos [1] 413/21 hacen [3] 221/13 221/15 462/22 hacer [58] 224/6 235/13 237/20 239/2 239/2 242/4 242/10 242/11 243/22 251/13 254/14 255/13 261/9 262/17 266/19 269/2 277/9 304/19 314/13 315/10 334/5 334/14 339/14 340/14 341/15 348/5 350/11 364/2 364/5 367/4 368/9 381/3 382/13 383/18 383/21 387/16 391/2 404/13 406/21 408/11 409/16 410/18 410/18 416/9 419/15 423/2 426/13 426/14 430/3 437/10 452/19 453/21 454/17 458/6 460/1 463/12 463/19 463/20 hacerlas [1] 234/15 hacerle [3] 262/12 340/7
G	H	
Gaceta [2] 383/1 383/11 gama [3] 338/5 420/20 420/21 ganamos [1] 258/19 ganancias [1] 439/11 Gary [1] 218/8 gastar [4] 336/17 383/9 426/18 441/17 gaste [1] 264/11 gasto [3] 375/12 384/13 426/4 Gasté [1] 374/8 gatillo [1] 442/20 general [8] 216/15 252/22 325/1 344/6 362/20 363/17 392/18 451/7 generales [9] 231/20 256/15 261/15 324/14 324/20 325/21 334/15 402/15 455/22 generalización [1] 456/5 gentileza [1] 334/8 genuino [1] 460/1 Geoffrey [1] 215/3 Geográfico [3] 370/12 370/20 371/3 Georgina [1] 216/15 GIULIANA [2] 213/7 407/10 GLEN [1] 212/10 globalmente [1] 271/13 Glusman [1] 217/4 gobierno [17] 232/18 261/7 264/11 276/19 337/2 362/11 362/15 363/19 367/1 372/19 375/22 385/18 436/16 456/18 457/5 459/15 459/22 González [1] 216/11 gozo [1] 446/4 gracias [57] 234/8 234/8 238/19 242/6 242/19 242/22 244/3 250/7 251/1 251/9 252/21 262/10 313/17 317/14 317/19 319/21 320/18 324/6 326/11 329/20 329/22 330/15 333/13 333/16 340/22 343/7 343/7 385/5 406/19 409/6 410/1 410/4 411/8 412/3 412/12 420/5 426/6 428/17 435/10 436/22 439/13 440/12 446/12 446/15 446/17 447/20 448/17 448/20 454/7 454/12 455/18 463/11 463/13 463/14 463/15 464/1 464/16 grado [4] 223/17 223/18 230/1 354/8 gran [3] 384/13 426/19 454/1	ha [99] 227/8 228/20 229/11 229/12 229/14 230/3 247/3 261/13 262/4 262/15 266/14 267/7 268/15 269/8 269/22 270/14 271/19 271/22 272/4 272/7 273/12 274/19 278/6 279/7 286/9 308/22 312/1 314/3 320/15 320/20 321/3 327/15 340/8 341/12 346/2 346/21 347/11 349/16 375/18 378/7 381/1 381/6 381/7 381/22 382/5 392/13 398/6 398/11 398/12 400/4 401/2 402/6 402/14 403/21 405/5 405/5 406/9 407/5 407/18 407/22 408/7 408/14 409/9 409/18 425/17 426/6 428/12 428/14 429/4 429/11 433/11 434/2 434/3 434/3 434/12 435/5 437/12 440/19 441/6 443/1 443/8 443/14 443/20 443/21 445/5 445/5 446/7 446/7 446/12 448/2 449/17 455/3 456/16 456/19 459/15 460/10 462/11 462/12 464/10 haber [26] 226/18 227/4 227/13 227/15 232/13 234/9 236/14 259/17 298/9 311/19 312/14 312/16 312/22 313/1 319/22 340/2 348/7 373/18 373/21 390/14 401/6 409/6 409/7 428/17 445/8 452/9 haberle [1] 395/10 haberles [2] 269/11 441/1 haberlo [1] 395/10 haberme [1] 320/18 haberse [3] 241/12 241/16 278/18 habido [2] 308/22 456/16 habiendo [2] 243/2 247/21 habitan [1] 389/9 habitados [1] 254/22 habitual [1] 326/8 habla [3] 301/4 409/22 428/22 hablaba [4] 273/7 275/13 302/1 339/5 hablado [2] 323/12 340/2 hablamos [4] 232/5 233/8	

H	430/17 439/3 439/4 440/22 444/16 446/3 446/6 446/15 454/16	441/4 identificación [1] 400/3 identificado [3] 321/1 349/16 349/18 identificar [1] 401/9 identificarlo [1] 349/9 identificaron [1] 399/4 identifique [2] 314/16 349/8 idioma [1] 337/18 idéntica [1] 291/5 ignorancia [2] 430/14 431/10 igual [2] 256/11 458/18 III [2] 277/22 278/4 iluminación [9] 339/13 342/20 390/12 449/9 451/22 451/22 452/18 452/19 452/21 iluminado [1] 384/14 iluminar [1] 348/17 imagino [2] 238/20 242/8 impacto [18] 237/13 237/16 241/10 241/18 254/17 276/14 325/5 339/11 341/17 343/1 370/14 373/12 373/22 374/9 390/12 437/15 437/15 461/5 impedidos [1] 429/18 impide [1] 224/5 impidieron [2] 422/17 436/4 implementaríamos [1] 275/11 imponer [1] 372/20 importa [2] 227/17 315/21 importancia [2] 222/17 458/17 importante [14] 221/19 223/9 226/15 227/11 228/1 229/17 230/4 246/2 248/1 304/14 346/17 460/19 461/17 461/20 importantes [1] 341/17 importe [1] 227/10 imposible [3] 426/11 431/16 453/11 impresión [1] 334/7 impresión [2] 340/5 374/6 impropio [1] 299/11 impuesto [1] 437/16 impuestos [4] 262/1 427/13 437/15 439/13 impugnación [3] 280/3 407/6 436/13 impugnar [2] 279/21 279/22 inadecuada [1] 240/4 inadecuado [1] 382/14 inalienable [2] 276/16 276/21 inapropiado [2] 402/2 406/2 inaudible [1] 399/1 incendio [3] 257/1 257/2 257/3 incertidumbre [1] 329/8 inciso [1] 369/2 incluida [1] 289/1 incluidas [1] 301/18 incluido [5] 239/22 248/7 288/1 288/5 335/22 incluir [4] 259/2 300/9 300/14 404/13 incluiría [1] 301/12 inclusión [2] 399/22 401/14 incluso [3] 225/13 299/5 312/5 incluye [5] 223/20 247/22 311/16 369/4 385/2 incluyen [2] 288/17 369/14 incluyendo [1] 382/4 incluía [2] 344/12 347/12 incongruencia [1] 224/14 inconsistencia [3] 224/15 224/17 224/20
hacerle... [1] 398/18 hacerlo [13] 240/2 243/5 243/10 271/11 281/6 281/11 281/11 315/15 356/1 366/18 394/14 432/18 440/6 hacernos [1] 427/20 hacia [12] 239/6 239/7 245/7 261/3 263/13 288/15 312/22 321/11 421/7 425/17 435/14 461/19 Hacienda [1] 253/19 haciendo [11] 292/5 299/14 324/13 336/12 342/5 366/16 382/8 385/13 391/1 406/3 409/17 haciéndolo [1] 271/13 hacia [2] 375/22 427/20 hacíamos [1] 441/15 haga [5] 349/20 394/3 396/6 432/18 458/3 hagamos [2] 358/3 404/18 hago [2] 408/11 455/19 han [18] 222/15 230/21 231/9 235/16 237/1 239/12 246/8 318/5 342/2 342/6 342/6 398/18 405/15 407/5 417/17 425/1 445/9 446/3 haremos [1] 248/16 hasta [46] 235/21 243/19 247/3 252/5 252/11 252/19 256/7 256/16 260/19 264/2 274/6 275/15 276/18 279/6 283/21 304/9 304/10 306/19 323/10 325/10 328/15 351/15 354/4 354/7 361/1 362/3 362/4 363/7 366/22 378/10 378/17 390/21 397/7 406/16 408/1 429/16 432/2 444/14 444/16 445/2 446/1 446/7 447/7 460/13 462/13 464/17 Haworth [1] 216/6 hay [77] 221/5 223/10 224/9 224/14 225/6 225/11 226/9 226/20 228/22 230/20 237/11 243/10 245/11 248/13 249/5 249/12 250/3 250/4 251/11 252/8 255/2 257/2 257/2 257/4 257/6 257/13 260/8 261/6 265/15 277/22 286/15 286/21 286/22 288/14 290/1 294/16 314/16 314/22 315/9 315/19 318/5 329/16 335/1 340/19 340/22 349/13 358/4 358/12 359/10 371/10 371/20 381/13 383/6 390/17 390/18 391/10 403/11 404/7 404/13 405/8 406/8 407/2 408/7 409/2 415/10 428/3 430/19 443/9 444/19 451/3 451/4 451/8 452/11 457/13 457/22 458/5 461/20 haya [21] 257/4 286/6 288/3 302/13 305/16 310/19 311/11 312/15 312/17 355/17 405/7 406/16 408/4 417/10 431/7 443/14 444/2 444/15 444/16 445/2 446/1 hayán [1] 269/20 he [24] 242/5 242/5 248/19 249/13 266/6 269/10 320/22 323/12 332/19 348/5 374/18 374/20 390/20 391/7 427/13	hechas [1] 243/11 hecho [33] 220/7 240/10 244/8 246/8 267/7 283/9 290/7 299/4 315/1 320/20 342/22 346/2 348/18 354/9 355/18 373/14 385/17 390/14 395/10 398/6 401/5 405/7 407/5 427/5 428/5 434/2 439/19 442/10 443/21 446/21 449/13 455/3 464/5 hechos [7] 225/15 238/5 249/10 259/15 364/20 455/15 464/5 hectáreas [1] 343/19 Hedden [1] 215/20 hemos [16] 248/7 301/1 301/22 302/3 305/13 308/13 309/5 326/15 359/8 392/10 401/5 407/4 408/3 420/6 429/3 449/15 hermosísima [1] 450/13 Hernández [1] 215/9 hice [11] 314/21 345/3 347/20 355/10 355/16 356/5 357/12 381/20 412/22 419/1 426/12 hicieron [3] 237/8 262/13 413/1 hicimos [2] 274/17 397/22 hijos [3] 344/17 344/22 345/4 Hikawa [1] 216/8 hilo [1] 447/4 hincapié [1] 430/3 historia [4] 256/1 274/3 288/10 340/3 hizo [11] 244/10 256/11 270/18 315/17 316/3 343/20 345/16 355/11 356/6 396/10 442/7 Hoag [3] 217/2 217/3 217/4 hoja [3] 355/3 355/3 368/14 Hollywood [1] 339/21 HOLSTEN [2] 212/8 319/19 hombres [1] 264/10 honesta [3] 337/11 340/13 404/7 honestamente [1] 403/15 honor [3] 250/19 333/10 448/14 hora [3] 220/1 330/3 464/18 hormigas [1] 342/17 Hotelera [3] 344/3 358/9 392/15 hoy [11] 220/11 220/22 244/6 261/19 279/7 317/22 348/13 390/21 447/3 447/5 464/3 hubiera [3] 336/1 373/14 401/19 hubieran [1] 335/22 hubo [15] 222/14 260/9 274/15 300/11 301/19 308/5 329/12 332/13 338/14 362/11 376/4 376/7 384/8 398/20 399/13 humano [2] 426/9 426/10	
I	iba [28] 233/21 257/8 259/8 260/1 260/13 261/2 261/6 274/4 274/7 279/4 304/22 339/14 375/21 376/16 377/13 377/14 383/15 383/17 385/18 393/13 395/10 400/9 404/11 404/12 426/3 426/13 427/22 442/11 iban [5] 244/12 266/22 425/21 426/2 441/20 idea [4] 245/1 433/1 436/13	

I	<p>inconveniente [1] 419/16</p> <p>incorporar [1] 300/6</p> <p>incorrecta [7] 279/20 289/19 289/21 300/2 313/8 313/10 393/21</p> <p>incorrectas [1] 382/11</p> <p>incorrecto [4] 393/10 393/18 395/21 403/14</p> <p>increíble [1] 427/17</p> <p>incumplimiento [2] 226/11 230/3</p> <p>incurriera [1] 384/12</p> <p>indagara [1] 322/14</p> <p>indebida [1] 423/10</p> <p>indefinidamente [1] 389/8</p> <p>indemnización [20] 240/1 240/3 240/4 240/11 240/17 281/19 281/20 282/14 283/14 283/16 354/11 361/14 361/19 423/10 427/6 427/21 429/14 430/6 443/14 444/16</p> <p>indemnizar [1] 426/16</p> <p>independiente [4] 225/13 240/12 344/21 351/11</p> <p>independientemente [7] 222/4 312/6 344/22 349/17 351/19 355/17 407/22</p> <p>independientes [2] 225/12 228/5</p> <p>indica [2] 388/4 430/16</p> <p>indicaba [2] 352/21 440/16</p> <p>indicaban [1] 445/14</p> <p>indicaciones [1] 258/2</p> <p>indicación [1] 373/19</p> <p>indicada [1] 315/15</p> <p>indicado [3] 262/15 314/3 401/5</p> <p>indicados [1] 321/5</p> <p>indicamos [1] 396/22</p> <p>indicando [1] 381/12</p> <p>indicar [8] 258/20 302/1 316/14 361/9 361/19 377/4 413/2 421/19</p> <p>indicarle [1] 413/9</p> <p>indicaron [1] 399/1</p> <p>indicarían [1] 325/4</p> <p>indiquen [1] 248/2</p> <p>indirecta [2] 225/4 237/18</p> <p>individual [1] 254/8</p> <p>Individualmente [1] 271/12</p> <p>inefectiva [1] 240/5</p> <p>inequitativo [1] 427/18</p> <p>inferior [1] 358/4</p> <p>influye [1] 222/19</p> <p>influyen [1] 229/10</p> <p>info [1] 214/6</p> <p>información [3] 266/5 266/6 323/5</p> <p>informado [1] 322/16</p> <p>informal [1] 384/11</p> <p>informando [1] 338/9</p> <p>informar [1] 331/20</p> <p>informaron [7] 365/15 423/5 423/14 424/2 424/3 424/6 424/10</p> <p>informe [11] 235/19 277/12 279/15 339/10 343/1 370/14 373/21 374/9 417/20 418/11 418/17</p> <p>informó [7] 351/13 354/3 362/1 375/20 376/15 401/8 401/10</p>	<p>infra [1] 222/20</p> <p>infra-expropiación [1] 222/20</p> <p>infracciones [1] 236/16</p> <p>infracción [17] 226/11 226/19 227/6 230/2 230/16 236/1 240/5 240/12 240/13 240/16 240/20 241/4 241/5 241/8 241/9 241/13 241/16</p> <p>infringido [1] 229/11</p> <p>infringieron [2] 227/3 236/2</p> <p>inglés [287]</p> <p>ingresar [1] 336/7</p> <p>inhibían [1] 258/11</p> <p>iniciaba [1] 280/2</p> <p>iniciado [4] 260/5 280/19 281/7 365/1</p> <p>inicial [5] 234/19 240/7 280/18 421/18 421/22</p> <p>iniciales [2] 239/3 239/10</p> <p>iniciamos [1] 411/3</p> <p>iniciar [2] 260/14 362/12</p> <p>iniciara [1] 423/8</p> <p>iniciarlo [1] 280/1</p> <p>iniciaron [1] 281/12</p> <p>inicio [4] 272/20 323/10 364/15 401/15</p> <p>inició [4] 260/19 280/4 304/15 426/7</p> <p>inicio [1] 240/8</p> <p>inmediata [2] 246/20 376/19</p> <p>inmediatamente [2] 261/5 347/9</p> <p>inmediatas [1] 242/15</p> <p>inmediato [4] 234/16 234/18 260/3 271/2</p> <p>inmobiliarios [1] 327/1</p> <p>inmueble [1] 359/15</p> <p>innecesario [1] 457/20</p> <p>inscribieron [1] 416/19</p> <p>inscribir [2] 416/21 437/21</p> <p>inscribió [2] 412/16 412/16</p> <p>inscripción [5] 412/22 413/14 414/4 417/13 437/13</p> <p>inscripto [5] 416/6 416/13 416/14 416/17 417/2</p> <p>inscriptos [1] 414/4</p> <p>inscrita [1] 310/13</p> <p>inscrito [3] 286/14 355/18 437/16</p> <p>insistimos [1] 245/14</p> <p>insistir [1] 362/5</p> <p>insta [1] 223/18</p> <p>instancia [4] 333/19 398/2 406/1 427/22</p> <p>Instituto [3] 370/12 370/20 371/2</p> <p>instrucciones [5] 249/16 374/13 402/15 404/6 404/9</p> <p>instruido [1] 437/13</p> <p>instruyó [1] 322/13</p> <p>intacto [1] 410/12</p> <p>integrantes [2] 242/21 410/13</p> <p>integridad [1] 221/14</p> <p>inteligente [1] 442/17</p> <p>intencional [1] 308/22</p> <p>intenciones [2] 340/5 406/2</p> <p>intención [7] 337/20 339/9 404/8 404/10 408/11 422/9 422/12</p> <p>intentaba [1] 383/13</p> <p>intentando [2] 431/21 445/11</p> <p>intentar [3] 322/22 430/1 447/5</p> <p>intento [1] 443/7</p>	<p>intercambio [3] 248/14 392/19 398/21</p> <p>intercambios [1] 445/12</p> <p>interesada [3] 266/2 324/18 379/1</p> <p>interesaba [1] 334/21</p> <p>interesadas [1] 452/12</p> <p>interesado [1] 460/1</p> <p>interesaría [1] 334/19</p> <p>intereses [1] 465/15</p> <p>interna [1] 436/5</p> <p>internacional [16] 221/1 221/9 223/3 228/14 228/16 228/21 229/3 229/5 231/2 231/17 236/4 425/6 426/20 428/1 429/18 436/6</p> <p>INTERNATIONAL [2] 212/7 215/12</p> <p>Internet [1] 300/19</p> <p>interno [1] 361/3</p> <p>interpretaban [1] 296/16</p> <p>interpretaciones [1] 222/1</p> <p>interpretación [29] 220/14 221/12 234/2 279/19 289/19 289/21 289/22 290/4 290/4 290/12 290/15 295/11 295/22 296/8 297/21 298/6 310/18 310/21 310/22 311/2 311/12 311/19 312/1 312/4 313/8 313/9 313/10 328/10 464/8</p> <p>Interpretado [259]</p> <p>interpretarse [1] 222/3</p> <p>interprete [1] 364/4</p> <p>interpreto [1] 380/22</p> <p>interrogatorio [19] 219/4 219/6 219/8 219/10 250/9 262/13 262/19 267/3 313/19 327/8 333/2 333/17 343/3 372/14 375/19 412/7 447/18 448/12 454/8</p> <p>interrumpir [4] 285/13 374/12 391/21 432/12</p> <p>interés [25] 221/21 260/7 260/9 272/8 272/12 272/18 273/3 273/9 273/16 274/16 274/20 275/7 275/11 275/19 276/1 279/12 280/6 280/8 280/11 304/4 304/8 304/15 305/8 324/16 440/3</p> <p>intrincado [1] 238/20</p> <p>introducción [9] 399/10 401/18 402/5 403/13 406/10 407/17 409/13 411/14 411/19</p> <p>introducir [8] 251/21 252/2 252/17 396/9 398/9 398/19 401/11 407/21</p> <p>introdutorias [1] 251/15</p> <p>introdujo [1] 353/21</p> <p>intérpretes [3] 234/22 331/5 464/16</p> <p>inusual [2] 323/9 323/13</p> <p>inversiones [3] 224/1 253/16 335/8</p> <p>inversionista [5] 221/2 227/1 227/4 227/7 361/5</p> <p>inversionistas [2] 229/9 230/14</p> <p>inversión [6] 224/3 254/3 266/20 274/12 336/16 439/8</p> <p>investigamos [1] 274/17</p> <p>INVESTMENTS [2] 212/7 215/13</p> <p>invita [1] 246/15</p> <p>invitar [7] 220/5 235/1 239/14 242/12 332/20 405/2 407/8</p>
----------	--	---	--

I	332/15 448/6 Karima [1] 216/13 kilómetros [1] 449/16 Kirt [3] 215/19 219/10 447/18	leyó [1] 424/1 leí [3] 418/13 418/20 430/14 leído [5] 242/5 243/3 266/6 446/3 446/6 leímos [1] 398/4 LIBRE [1] 212/2 libros [4] 416/16 416/17 416/21 437/22 limbo [4] 433/12 434/13 434/21 434/22 limitaba [2] 386/1 386/15 limitaban [1] 376/19 limitado [6] 264/9 265/2 265/6 265/15 265/16 265/17 limpiamos [1] 258/1 limpio [2] 259/11 327/10 lista [2] 258/3 258/4 listas [1] 317/12 listos [3] 331/4 331/5 331/6 llama [3] 344/3 377/5 457/6 llamada [1] 392/15 llamadas [1] 237/21 llamado [1] 383/1 llamados [1] 237/21 llamamos [3] 221/4 221/6 429/9 llaman [1] 408/20 llamar [1] 221/5 LLC [2] 212/7 215/13 llega [4] 222/14 223/6 382/6 445/22 llegado [2] 274/11 278/6 llegamos [2] 384/11 427/3 llegar [5] 253/14 257/10 382/10 399/2 453/5 llegaremos [2] 287/12 354/13 llegaron [2] 256/16 429/19 llego [1] 391/5 lleguen [1] 403/20 llegué [4] 334/4 360/2 426/12 450/4 llegó [10] 297/4 333/19 333/20 334/14 347/16 371/7 382/20 427/11 442/7 449/22 llenaba [1] 438/5 lleva [2] 261/17 358/20 llevada [1] 436/16 llevamos [1] 275/16 llevar [2] 355/22 436/4 llevarlo [1] 462/1 llevaron [1] 452/19 llevará [1] 234/13 llevó [1] 258/18 LLP [12] 215/4 215/6 215/8 215/11 216/2 216/3 216/4 216/5 216/7 216/8 216/9 216/10 lluvia [1] 257/3 llámese [1] 430/11 local [1] 257/13 locales [3] 233/11 324/17 326/22 Loreta [3] 214/2 465/3 465/20 lote [36] 268/4 268/10 271/11 272/13 272/15 284/22 285/11 286/10 291/10 313/12 343/19 349/3 350/2 354/21 355/7 355/19 355/20 356/4 356/7 357/18 358/17 359/3 359/9 368/10 421/13 421/14 421/14 422/18 430/19 431/18 432/1 433/12 434/4 435/12 435/12 438/7 lotes [69] 252/13 258/1 258/14 259/3 267/10 268/13 269/4
invitarle [1] 396/5 invitaré [1] 239/2 invito [2] 314/15 316/2 involucradas [1] 465/14 involucrado [1] 260/18 ir [4] 281/16 281/17 387/15 426/18 irrelevante [2] 297/10 297/12 Isla [1] 387/22 izquierda [3] 358/4 448/6 448/7	L lado [8] 221/20 274/9 274/9 342/3 386/5 404/5 406/16 448/7 lamentablemente [1] 462/10 Lamento [1] 242/1 larga [1] 350/20 largas [2] 234/20 461/9 largo [4] 221/14 332/1 410/7 447/4 lea [9] 248/17 333/8 366/2 448/1 448/10 455/7 455/10 460/12 460/13 lean [1] 341/7 lectura [2] 432/17 457/14 lee [1] 416/15 leer [14] 235/12 239/5 245/6 250/17 263/16 268/9 349/5 349/14 389/3 422/7 423/1 431/15 433/5 435/9 leerlas [1] 415/16 leerlo [2] 276/11 432/8 leerse [1] 223/8 legal [5] 335/12 382/22 399/5 443/22 443/22 legales [1] 383/2 legalidad [3] 281/21 282/12 437/13 legalmente [1] 351/20 legible [1] 291/14 legislación [1] 364/4 legislativa [2] 274/3 288/10 legislativo [1] 352/18 Legislatura [3] 255/20 261/1 261/11 legítimas [1] 229/10 lentes [1] 349/11 leo [5] 266/2 266/3 277/11 424/4 462/8 letrada [1] 465/13 levantamientos [4] 256/10 256/12 291/2 314/9 levantar [2] 403/9 464/17 ley [94] 256/3 261/1 261/8 273/7 274/4 274/6 275/13 282/3 282/21 287/19 288/5 288/14 289/6 290/8 290/19 290/20 295/14 295/20 296/1 296/4 296/6 296/10 296/13 296/15 296/22 297/1 297/8 298/3 298/7 298/10 298/14 298/15 300/5 300/9 300/11 301/2 301/15 301/19 306/22 307/11 309/18 309/21 309/21 310/5 310/6 310/10 310/19 311/7 311/13 311/15 311/18 312/5 325/8 327/18 328/11 335/11 335/14 335/19 335/20 337/5 338/21 341/1 341/2 341/9 347/5 347/11 352/18 353/1 353/19 359/17 362/17 362/19 362/20 362/22 363/10 363/16 364/1 364/14 369/12 369/22 380/20 381/16 382/21 383/13 384/22 385/1 389/7 425/3 425/21 431/11 444/20 444/20 444/22 461/6 leyendo [5] 248/18 265/7 270/22 387/6 430/17 leyes [3] 362/1 446/5 460/16	
J jefes [3] 338/15 376/21 382/5 Jennifer [1] 216/6 Jeremy [1] 218/2 Jorge [2] 459/6 459/9 JOSEPH [1] 212/8 Joshua [1] 215/18 José [2] 216/12 253/21 jubilación [1] 255/12 judicial [22] 232/7 232/12 232/17 282/13 283/12 283/15 318/6 320/7 320/15 429/9 430/19 430/20 431/9 431/14 431/15 432/1 433/13 434/5 434/11 434/14 434/16 435/1 judiciales [4] 282/16 283/5 283/7 283/13 jueves [1] 248/6 jugaba [2] 279/2 279/3 juicio [4] 251/14 258/18 258/19 406/11 julio [6] 216/17 236/10 352/18 369/12 390/18 435/16 junio [14] 267/19 268/2 268/4 268/10 338/14 368/16 369/19 370/8 371/6 371/21 372/2 372/9 387/2 390/18 juntos [1] 306/4 Jurado [1] 216/17 jurisdicciones [1] 222/16 jurisdicción [6] 212/19 222/15 236/12 318/18 319/1 435/7 jurídica [16] 228/19 231/22 293/21 297/22 335/12 363/11 363/16 364/9 366/17 367/5 428/6 428/7 430/1 430/2 436/10 444/9 jurídico [4] 274/9 297/15 326/17 436/11 jurídicos [1] 383/5 justa [2] 261/18 416/18 justamente [1] 339/22 justicia [7] 231/4 231/8 231/18 232/3 232/6 233/9 261/20 justo [16] 223/1 229/22 231/10 231/19 232/1 236/8 264/20 275/15 283/10 325/12 358/12 394/2 394/3 402/16 427/7 427/17	K Kaczmarek [1] 216/19 KANTOR [29] 213/3 235/3 235/8 235/11 243/12 246/7 249/22 317/17 317/18 317/20 318/13 319/8 319/20 320/5 320/10 320/17 321/8 321/15 322/5 322/12 322/19 323/6 323/15 323/21 324/5 324/14 332/12	

L		
lotes... [62] 269/14 270/10 272/14 273/4 273/9 276/21 291/4 291/5 291/7 314/2 314/6 314/6 314/9 315/5 337/22 344/12 344/15 345/8 346/7 346/15 346/17 351/4 367/16 367/18 368/8 369/4 412/15 412/17 413/21 414/3 414/3 414/9 416/13 418/6 418/17 419/3 419/5 419/7 420/8 420/12 421/9 421/9 421/11 421/17 422/1 422/3 422/19 429/5 429/8 429/14 430/7 430/13 430/15 431/8 431/9 431/12 431/13 433/2 438/9 453/10 453/10 453/12	manifestar [1] 405/22 manifestarle [1] 405/9 manos [2] 427/12 437/20 mantendria [1] 354/5 mantenemos [1] 262/2 mantener [2] 224/6 460/19 mantiene [2] 390/2 401/17 Mantuvo [1] 441/13 Manuel [6] 336/5 383/8 387/4 387/11 388/4 388/17 manzana [1] 410/22 mapa [8] 286/14 291/10 293/1 294/7 294/10 354/19 358/8 359/8 mapas [5] 284/22 285/4 298/21 367/18 368/7 mar [17] 259/13 263/21 265/10 288/11 311/18 350/3 355/4 356/12 357/6 357/9 357/18 358/13 375/1 375/6 384/10 421/9 449/8 marcamos [1] 257/6 marcha [1] 280/11 marco [7] 222/13 225/17 226/12 229/12 231/1 233/1 236/4 marea [3] 375/2 375/3 375/6 marinas [3] 455/13 458/18 459/19 marino [13] 259/6 287/6 288/2 288/10 309/17 352/14 369/13 369/21 370/19 370/22 372/6 449/4 455/4 MARK [4] 213/3 317/20 324/14 448/6 Marsha [1] 215/17 Marta [1] 214/3 Martes [1] 212/20 Martineau [4] 215/3 215/5 215/7 215/10 marzo [4] 235/19 368/20 369/18 421/8 María [2] 214/3 216/5 matemático [1] 417/10 material [7] 331/21 332/5 332/14 332/16 332/18 397/1 397/2 mayo [17] 252/15 268/15 268/21 270/7 270/19 272/1 272/5 352/10 352/20 353/21 359/10 387/1 387/10 388/21 389/19 390/16 390/17 mayor [6] 234/13 244/16 317/1 416/5 416/7 449/14 mañana [10] 243/19 331/10 332/8 412/6 464/4 464/11 464/13 464/14 464/17 464/17 MC [1] 212/21 McCandless [1] 216/6 me [159] 223/12 238/20 242/2 242/8 253/8 253/21 253/22 256/3 263/3 266/2 268/20 269/17 269/20 270/15 277/12 290/19 297/14 299/9 303/10 304/19 307/13 312/20 320/11 322/16 324/18 325/2 325/19 334/5 334/7 334/9 334/16 334/18 334/18 334/20 335/5 335/16 336/3 336/8 336/10 336/15 337/8 337/11 337/19 338/7 338/8 338/16 340/15 340/17 341/20 342/2 342/3 342/5 342/6 342/6 343/10 344/18 349/5 349/6 349/7	351/13 354/3 354/4 354/7 354/10 357/16 360/22 361/1 361/2 361/5 361/22 362/4 363/22 364/3 364/5 365/15 365/16 366/2 366/4 366/15 366/19 367/13 367/14 368/11 370/15 371/7 371/7 373/9 373/13 373/18 373/20 374/5 375/5 375/5 375/7 375/7 376/9 376/15 377/4 377/10 377/12 380/21 381/3 383/8 390/7 390/16 390/20 390/21 390/21 391/1 391/11 391/13 391/21 394/17 399/18 405/7 405/17 406/1 410/21 411/17 412/21 421/11 422/17 423/5 423/17 423/20 423/22 424/3 424/10 425/2 425/4 426/10 426/20 426/21 427/8 427/14 428/17 431/19 432/7 433/12 437/19 440/9 446/3 450/5 450/15 450/16 451/11 452/2 452/19 453/2 453/19 454/13 455/14 455/16 459/3 460/7 462/6 462/19 462/19 463/16 mecanismo [1] 240/2 media [2] 330/3 464/5 mediados [1] 347/9 mediante [2] 221/15 465/8 medida [10] 224/19 226/6 227/5 227/9 230/12 247/6 364/6 436/12 457/16 457/19 medidas [12] 222/13 224/6 226/1 235/17 235/20 235/22 236/19 237/21 341/16 449/22 452/13 459/18 medio [20] 222/19 223/17 224/2 224/7 224/11 228/17 271/14 336/6 337/3 338/2 347/9 375/15 412/17 415/18 418/8 419/2 419/7 420/7 425/5 435/20 medioambiente [2] 391/6 391/9 mejor [10] 243/3 243/22 246/5 330/5 346/1 348/9 384/11 418/20 447/11 462/9 mejoramos [1] 256/21 mejorando [1] 223/18 mejores [1] 254/13 memoria [18] 377/5 377/6 377/9 377/15 377/18 378/15 379/7 385/13 386/6 388/11 390/1 390/9 390/13 390/18 396/3 398/15 404/1 407/17 mencionadas [1] 387/20 mencionado [1] 340/8 mencionamos [1] 400/8 mencionan [1] 379/21 mencionar [1] 228/8 mención [1] 379/19 menor [2] 352/1 459/2 menores [1] 251/22 menos [30] 229/15 231/13 260/7 271/13 299/17 301/9 330/4 355/12 358/11 364/15 370/19 371/6 372/14 373/20 391/20 402/17 410/7 411/3 415/19 415/22 417/5 423/18 423/21 450/6 453/8 453/22 456/3 456/5 456/13 463/1 mente [7] 223/16 244/11 329/12 353/22 371/5 443/9 452/16 meramente [1] 455/19 mercado [3] 266/21 275/15
M		
madera [1] 342/15 maduración [1] 427/1 magnate [1] 339/21 mala [1] 451/22 malentendido [1] 285/7 mandato [1] 261/3 manejar [1] 439/7 manera [37] 223/8 224/5 225/12 237/2 239/22 240/3 243/3 245/13 246/17 247/6 249/7 250/5 275/8 290/20 315/13 323/16 328/7 342/21 372/6 378/13 381/9 381/18 383/9 386/13 390/17 394/18 401/20 404/7 426/1 426/13 427/2 427/8 429/8 447/11 451/18 453/13 457/3 maneras [3] 326/15 452/6 457/13 manglares [1] 461/19		

M		
mercado... [1] 325/12	miles [2] 264/11 373/14	347/19 354/2 367/17 372/12 407/14 422/21 424/6 427/2
merecen [1] 225/7	millones [13] 264/11 271/13	mismas [2] 262/3 409/14
mes [3] 387/1 388/10 389/22	414/13 414/14 414/17 414/17	mismo [11] 275/11 337/18 357/5 358/14 367/19 367/19 368/3 368/9 395/17 413/21 462/5
meses [8] 252/18 252/20 257/2 268/20 270/15 270/20 271/4 271/5	414/21 415/2 415/2 415/5 415/22 416/1 416/2	mismos [1] 368/7
metro [2] 427/15 429/20	millón [7] 336/20 412/17	mitad [3] 336/21 383/9 424/19
metros [89] 256/8 259/13	415/18 418/8 419/2 419/7 420/7	mitigación [1] 342/22
276/16 276/18 276/22 278/12	MINAE [107] 237/7 257/14	mitigar [2] 339/10 341/17
279/2 279/16 284/3 284/4 284/5	258/15 258/17 260/2 273/7	Mitretodis [1] 215/10
284/9 301/1 301/4 301/4 302/2	275/18 275/22 279/11 286/22	mixto [1] 260/17
302/6 302/6 303/4 303/13	286/22 287/8 287/13 287/20	modelo [1] 341/15
303/15 304/6 304/17 305/1	289/8 289/12 289/15 289/22	modificando [1] 444/11
305/9 325/7 328/15 335/21	290/5 290/6 290/10 290/13	modificar [3] 236/18 238/11 259/4
339/4 339/5 339/7 339/7 355/11	290/16 291/15 292/17 293/2	modificó [1] 310/20
355/15 357/7 357/19 358/2	293/7 293/13 293/20 294/17	mojones [1] 258/2
358/17 369/14 370/1 372/7	294/18 295/11 295/22 296/8	momentito [1] 337/21
373/5 373/9 373/11 373/16	296/8 296/9 296/13 297/2 297/3	momento [86] 220/18 227/13 227/14 239/7 239/20 240/13 240/16 242/2 242/12 244/4 244/9 245/10 245/12 247/3 255/19 261/9 270/6 270/17 273/11 273/14 274/7 275/15 282/1 284/10 290/22 292/18 292/19 295/10 295/15 296/12 296/16 297/17 300/7 306/16 306/20 307/13 312/2 312/14 313/11 325/10 325/12 327/18 329/2 330/6 331/22 338/9 340/17 343/16 344/10 347/20 351/22 354/7 365/18 367/14 370/11 385/14 386/8 391/17 392/3 393/22 394/14 395/6 397/18 397/18 400/12 400/14 400/18 400/22 403/12 405/2 407/10 407/14 408/1 409/2 409/7 409/19 426/15 426/17 427/12 427/18 432/4 432/18 435/20 451/9 451/17 452/13
373/16 373/17 374/2 374/2	297/17 297/21 298/6 298/8	momentos [3] 220/4 263/5 301/11
374/6 375/17 376/2 378/11	298/9 299/7 303/1 303/3 303/12	monitoreo [1] 449/7
378/14 378/17 378/19 379/17	303/14 303/18 304/13 304/22	monos [1] 451/4
379/20 379/22 380/2 380/2	306/5 306/16 306/20 307/8	monstruo [1] 391/5
380/6 381/15 382/22 384/21	309/12 310/2 310/8 310/18	monto [9] 270/11 281/19 281/20 282/13 283/14 283/16 336/19 429/14 430/6
385/18 386/2 386/16 387/19	310/21 310/22 311/6 311/13	moral [1] 377/11
388/6 389/10 389/15 389/20	311/14 311/18 312/3 312/4	Morro [1] 387/21
390/4 422/16 440/7 451/15	313/11 336/8 350/12 351/6	mosquitos [1] 257/5
451/18 451/20 452/8 452/10	351/11 351/20 352/7 352/21	mostrado [2] 327/15 446/3
453/4 456/19 456/21 457/16	352/22 353/13 353/16 355/11	mostrando [1] 342/7
458/1 458/3 458/5 462/11	357/1 358/21 359/10 361/3	mostrar [4] 305/17 332/3 360/19 407/5
mi [120] 245/17 246/5 250/19	361/8 364/21 365/7 365/13	mostrarle [2] 315/9 319/2
270/22 282/10 285/10 286/5	367/20 368/16 368/18 369/18	mostré [3] 303/22 389/18 452/21
286/8 288/19 290/2 290/11	369/18 370/2 372/4 375/21	mostró [4] 303/20 314/3 314/12 357/16
290/15 296/7 300/6 305/22	377/2 378/9 378/16 385/14	motivo [3] 398/8 403/18 426/7
306/4 308/12 309/7 310/20	385/22 386/14 386/22 387/11	motivos [3] 323/17 383/4 404/17
314/3 315/4 316/17 325/14	388/5 423/8 459/7	mucha [6] 266/12 299/19 391/11 428/7 450/12 451/20
333/10 335/16 337/9 337/19	ministerio [9] 279/11 289/8	muchas [29] 234/8 234/8 238/19 242/22 251/1 261/6 313/17 317/14 324/6 326/11 329/20 335/1 342/17 406/19 411/8 412/3 436/22 446/15 446/16 447/20 448/17 448/20 460/20 461/10 463/11 463/13 463/14
337/20 338/1 339/2 339/8 340/5	294/18 338/10 350/12 376/16	
340/12 340/14 340/19 341/2	377/13 445/14 459/16	
341/22 342/13 342/14 342/22	ministro [32] 299/6 335/4	
345/5 346/1 347/3 348/6 349/2	336/6 337/3 340/4 372/15	
351/13 351/21 351/22 353/14	373/20 374/22 375/20 378/13	
353/20 354/3 354/5 354/6	380/17 382/3 382/4 382/12	
354/15 357/17 358/16 361/12	383/3 385/16 387/4 388/17	
361/12 361/22 363/8 363/22	389/14 389/19 390/3 390/6	
364/7 365/11 365/18 368/6	408/16 440/14 440/16 441/5	
370/17 370/21 371/5 373/4	441/11 443/1 459/6 459/7 459/8 459/13	
373/9 373/21 374/1 374/7	mintiendo [1] 396/2	
374/15 381/22 385/21 386/2	minutos [8] 250/3 316/11 317/6 391/20 395/1 405/10 411/3 447/15	
386/13 394/9 400/18 402/13	mira [1] 435/14	
402/14 402/21 402/22 403/5	Miramos [1] 268/20	
403/15 404/6 404/8 404/13	mirando [6] 278/6 291/14	
406/14 413/4 417/2 417/3 417/8	294/17 369/10 413/9 413/10	
417/19 418/14 418/19 420/22	mirar [6] 293/1 343/17 352/6 448/21 458/8 459/4	
422/18 425/2 430/14 430/22	mire [1] 277/21	
431/10 433/9 434/18 437/11	miré [2] 253/17 271/1	
437/20 438/6 440/8 442/8 443/7	miró [1] 270/13	
443/9 448/6 448/7 448/14 452/6	mis [33] 239/4 262/6 271/3 274/2 336/21 339/3 340/4 341/10 345/4 347/12 347/20 355/7 355/12 359/22 361/2 361/5 364/6 374/12 383/9 391/4 396/7 398/5 400/19 407/15 408/3 421/9 421/11 430/15 436/2 438/3 439/11 446/3 463/11	
452/11 452/17 454/7 465/9	misma [19] 222/3 241/17 252/9 262/19 267/21 294/6 295/9 306/15 307/18 327/21 328/9	
Michael [1] 215/20		
micrófono [2] 334/2 409/21		
miembro [1] 341/8		
miembros [9] 220/10 242/19 243/9 249/21 308/15 315/22 317/15 437/7 459/7		
mientras [3] 226/4 445/5 462/20		
mil [24] 301/1 301/4 301/8 302/2 335/21 355/13 357/7 357/19 374/8 378/11 378/17 382/22 413/17 414/5 415/2 415/19 420/18 420/21 421/13		

M		
<p>muchas... [2] 463/15 464/16 mucho [19] 222/19 230/1 261/20 266/17 266/18 268/19 280/9 334/8 342/17 353/6 361/16 392/2 394/18 427/14 439/4 441/17 446/15 450/5 450/11 muchos [8] 238/21 254/15 258/10 260/5 334/5 415/10 455/13 461/11</p>	<p>mí [17] 289/18 298/13 336/9 336/16 336/19 338/1 339/17 339/19 345/2 360/22 390/16 390/20 391/10 394/17 405/17 422/18 465/7 mía [1] 338/7 mías [1] 301/18 mínima [2] 223/2 228/7 mínimo [11] 228/12 229/8 229/17 229/21 230/6 230/10 230/18 230/22 231/11 231/16 453/9 mínimos [1] 451/3 móviles [1] 409/3 múltiples [1] 304/18</p>	<p>359/19 360/17 362/6 364/16 365/4 371/4 373/10 373/19 379/19 403/7 404/7 407/6 407/6 409/17 413/20 425/4 434/20 437/4 442/11 442/22 443/10 451/18 453/7 463/19 465/14 ninguno [2] 347/12 422/19 ningún [22] 261/9 263/22 265/4 265/11 265/22 298/13 301/19 314/12 323/5 328/18 331/19 335/18 351/15 362/13 383/6 383/12 385/2 393/13 409/19 453/6 453/7 457/8</p>
<p>muchísimas [1] 446/11 muchísimo [2] 261/17 336/9 muchísimos [1] 453/10 muestra [5] 316/7 353/13 360/21 433/2 433/20 multiplicando [1] 417/11</p>	<p>nacional [28] 230/13 255/15 287/6 288/2 309/17 338/19 352/14 369/13 369/21 370/12 370/18 370/20 370/21 370/22 371/3 372/6 373/18 378/10 379/1 379/8 379/13 379/16 384/3 384/5 386/12 389/11 389/16 389/21 nacionales [3] 222/7 230/15 259/10 nada [17] 226/9 230/4 249/13 250/20 259/14 260/22 262/4 302/3 304/8 360/17 378/19 382/13 432/2 433/21 434/3 442/6 450/7 nadie [4] 221/20 238/21 373/18 373/20 nativas [1] 461/8 natural [1] 392/3 naturalmente [1] 452/4 Navidad [2] 423/18 423/20 necesaria [2] 282/4 456/11 necesariamente [2] 244/11 458/14 necesario [12] 225/12 226/22 257/11 257/12 281/3 368/1 368/9 382/19 414/1 415/17 457/4 457/12 necesidad [3] 221/13 245/11 245/13 necesita [1] 235/14 necesitan [1] 331/4 necesitar [3] 246/12 246/17 447/6 necesitaría [1] 316/9 necesite [2] 410/18 411/2 necesito [2] 243/21 314/13 negaron [1] 276/16 negociación [1] 253/14 negociamos [1] 252/3 negociaron [1] 221/3 negocio [3] 264/10 334/20 336/18 negoció [1] 252/9 negra [1] 342/15 negó [1] 258/17 ni [10] 249/14 260/6 283/8 285/15 299/20 320/14 320/14 320/15 403/10 465/13 Nicole [1] 218/4 nidos [2] 449/15 450/19 ninguna [45] 224/5 247/3 249/6 265/9 265/12 275/8 288/14 298/19 299/1 321/3 323/5 323/9 323/20 323/22 331/15 348/4 348/8 348/10 352/5 353/11</p>	<p>nivel [15] 228/12 229/8 229/16 229/21 230/6 230/8 230/10 230/15 230/18 230/22 231/11 231/15 342/1 390/22 418/14 niveles [1] 223/15 no [658] noche [2] 462/19 463/2 noción [1] 402/16 nombre [10] 220/6 245/13 324/2 345/6 349/5 349/6 350/3 371/20 392/17 401/3 nombres [2] 345/8 349/18 norma [6] 223/2 228/7 229/1 229/4 229/6 229/22 normal [1] 251/13 normales [1] 437/21 normas [3] 237/19 456/12 462/22 normativa [1] 463/5 norte [5] 253/19 288/15 452/4 452/8 452/20 norteamericanos [6] 254/19 254/22 255/11 259/10 327/11 327/21 nos [52] 239/8 243/4 244/6 245/8 246/15 246/22 249/7 257/18 258/11 258/11 258/16 258/21 261/17 262/15 262/16 262/18 262/19 263/5 274/11 274/18 275/12 279/3 316/19 323/13 325/6 325/11 331/10 332/8 348/16 368/11 379/1 391/17 401/6 401/8 401/10 401/18 402/18 402/19 403/13 408/4 408/19 427/3 428/3 436/4 443/8 445/2 445/5 445/8 445/9 446/7 446/21 454/19 nosotros [29] 244/16 244/17 245/5 245/8 245/14 246/2 249/2 249/7 249/17 252/3 254/16 254/20 256/20 261/19 262/18 264/11 266/21 280/2 323/19 328/14 384/10 394/15 396/11 397/14 399/10 403/4 403/6 409/9 429/16 nota [1] 318/11 notificaciones [1] 276/20 notificación [2] 260/7 260/9 notificado [2] 417/20 418/1 notifiqué [1] 271/3 nuestra [14] 247/6 275/14 279/5 281/4 396/17 397/12 397/18 402/21 403/3 404/3 405/12 412/4 422/9 422/12 nuestras [2] 342/10 343/2 nuestro [11] 220/4 246/4 256/11 258/18 317/6 323/19 339/19 392/19 402/19 417/12 454/15 nuestros [7] 254/21 255/10</p>
<p>Mundial [1] 212/21 mundo [4] 254/14 259/11 390/10 441/21 municipal [3] 254/12 254/13 387/12 Municipalidad [1] 387/3 municipio [2] 388/4 438/7 murió [1] 261/11 muy [69] 225/7 230/15 232/4 235/12 246/16 250/13 252/7 254/6 254/16 260/11 304/21 307/6 309/2 315/3 315/18 319/5 326/8 328/14 334/7 334/10 336/1 336/14 336/16 336/18 338/3 339/4 339/17 341/15 342/1 357/14 363/21 372/6 373/3 373/5 373/13 376/12 377/17 378/4 378/21 381/4 387/15 389/1 391/2 391/8 391/9 393/7 413/2 426/18 426/21 427/3 428/1 428/3 428/17 437/3 441/14 442/16 442/19 446/11 446/13 447/14 450/13 451/1 452/2 454/6 455/13 455/20 461/18 461/19 461/20 mágico [2] 426/17 427/12 más [103] 220/15 221/5 222/12 228/1 229/2 229/17 230/4 231/17 239/15 242/1 242/3 242/4 243/19 246/1 246/15 248/8 250/20 254/7 256/21 261/20 266/13 266/14 267/22 271/12 271/13 279/17 291/8 291/14 301/8 302/3 304/14 304/22 312/16 312/19 313/14 324/6 328/2 340/7 343/19 345/18 346/11 353/9 353/10 356/11 357/18 358/5 358/11 361/16 370/19 371/6 372/14 382/18 391/4 391/20 399/13 410/7 413/12 413/16 414/13 414/17 414/21 415/5 415/11 415/19 415/22 416/3 416/5 416/12 421/19 423/18 423/21 425/1 425/12 429/19 431/17 432/2 435/8 436/20 447/6 449/15 449/15 450/6 451/3 451/19 453/3 453/4 453/5 453/6 453/8 453/22 456/5 456/13 457/5 457/19 457/21 457/22 458/1 458/5 460/21 460/21 462/9 463/9 464/3 máxima [1] 453/12 máximo [1] 339/10 médico [1] 391/3 México [1] 255/2</p>	<p>N nacional [28] 230/13 255/15 287/6 288/2 309/17 338/19 352/14 369/13 369/21 370/12 370/18 370/20 370/21 370/22 371/3 372/6 373/18 378/10 379/1 379/8 379/13 379/16 384/3 384/5 386/12 389/11 389/16 389/21 nacionales [3] 222/7 230/15 259/10 nada [17] 226/9 230/4 249/13 250/20 259/14 260/22 262/4 302/3 304/8 360/17 378/19 382/13 432/2 433/21 434/3 442/6 450/7 nadie [4] 221/20 238/21 373/18 373/20 nativas [1] 461/8 natural [1] 392/3 naturalmente [1] 452/4 Navidad [2] 423/18 423/20 necesaria [2] 282/4 456/11 necesariamente [2] 244/11 458/14 necesario [12] 225/12 226/22 257/11 257/12 281/3 368/1 368/9 382/19 414/1 415/17 457/4 457/12 necesidad [3] 221/13 245/11 245/13 necesita [1] 235/14 necesitan [1] 331/4 necesitar [3] 246/12 246/17 447/6 necesitaría [1] 316/9 necesite [2] 410/18 411/2 necesito [2] 243/21 314/13 negaron [1] 276/16 negociación [1] 253/14 negociamos [1] 252/3 negociaron [1] 221/3 negocio [3] 264/10 334/20 336/18 negoció [1] 252/9 negra [1] 342/15 negó [1] 258/17 ni [10] 249/14 260/6 283/8 285/15 299/20 320/14 320/14 320/15 403/10 465/13 Nicole [1] 218/4 nidos [2] 449/15 450/19 ninguna [45] 224/5 247/3 249/6 265/9 265/12 275/8 288/14 298/19 299/1 321/3 323/5 323/9 323/20 323/22 331/15 348/4 348/8 348/10 352/5 353/11</p>	<p>niveles [1] 223/15 no [658] noche [2] 462/19 463/2 noción [1] 402/16 nombre [10] 220/6 245/13 324/2 345/6 349/5 349/6 350/3 371/20 392/17 401/3 nombres [2] 345/8 349/18 norma [6] 223/2 228/7 229/1 229/4 229/6 229/22 normal [1] 251/13 normales [1] 437/21 normas [3] 237/19 456/12 462/22 normativa [1] 463/5 norte [5] 253/19 288/15 452/4 452/8 452/20 norteamericanos [6] 254/19 254/22 255/11 259/10 327/11 327/21 nos [52] 239/8 243/4 244/6 245/8 246/15 246/22 249/7 257/18 258/11 258/11 258/16 258/21 261/17 262/15 262/16 262/18 262/19 263/5 274/11 274/18 275/12 279/3 316/19 323/13 325/6 325/11 331/10 332/8 348/16 368/11 379/1 391/17 401/6 401/8 401/10 401/18 402/18 402/19 403/13 408/4 408/19 427/3 428/3 436/4 443/8 445/2 445/5 445/8 445/9 446/7 446/21 454/19 nosotros [29] 244/16 244/17 245/5 245/8 245/14 246/2 249/2 249/7 249/17 252/3 254/16 254/20 256/20 261/19 262/18 264/11 266/21 280/2 323/19 328/14 384/10 394/15 396/11 397/14 399/10 403/4 403/6 409/9 429/16 nota [1] 318/11 notificaciones [1] 276/20 notificación [2] 260/7 260/9 notificado [2] 417/20 418/1 notifiqué [1] 271/3 nuestra [14] 247/6 275/14 279/5 281/4 396/17 397/12 397/18 402/21 403/3 404/3 405/12 412/4 422/9 422/12 nuestras [2] 342/10 343/2 nuestro [11] 220/4 246/4 256/11 258/18 317/6 323/19 339/19 392/19 402/19 417/12 454/15 nuestros [7] 254/21 255/10</p>

N		
nuestros... [5] 256/6 260/5 325/6 383/18 401/5	opiniones [3] 221/22 278/22 398/21	pagado [8] 384/9 427/14 443/14 444/16 445/2 445/5 445/9 445/9
nuevamente [7] 306/5 397/12 411/4 431/11 434/22 436/1 452/3	opinión [17] 254/17 278/10 279/4 310/20 337/9 351/6 353/14 353/15 353/17 360/6 360/9 363/16 364/9 397/18 400/5 404/4 404/13	pagando [2] 261/22 427/13
nuevas [2] 249/2 249/14	opino [1] 445/4	pagar [6] 239/22 240/3 240/3 240/10 240/17 427/15
nueve [6] 260/9 318/3 318/19 319/5 320/2 320/22	opondría [1] 440/9	pagara [1] 423/10
nuevo [4] 238/10 261/7 266/20 411/14	opone [1] 249/1	pagaran [4] 354/5 354/7 354/10 362/4
nuevos [1] 324/22	oponemos [2] 245/8 262/16	pagarnos [1] 445/6
nunca [6] 261/10 298/16 300/2 323/19 376/4 376/7	oponerse [1] 249/12	pagarían [1] 361/14
número [7] 277/22 278/4 309/18 340/15 358/4 433/8 460/7	opongo [1] 299/10	pago [4] 240/10 240/15 438/11 443/21
números [1] 460/8	oponía [1] 383/14	pagos [1] 397/11
O	oportuna [1] 237/2	pague [1] 446/7
objeción [5] 248/15 318/21 331/15 411/20 417/8	oportunidad [17] 233/20 234/16 242/14 253/11 274/12 297/16 299/22 300/4 329/14 334/17 359/21 365/21 366/1 371/7 427/5 428/4 432/16	paguen [4] 361/1 366/15 367/13 426/20
objetaban [1] 282/12	oportunidades [1] 254/2	pagó [1] 438/12
objetado [1] 429/11	optado [1] 436/6	palabra [7] 235/8 244/3 251/7 317/17 341/7 411/9 412/10
objetando [1] 411/19	optamos [1] 436/3	palabras [5] 228/19 240/15 241/3 417/21 434/20
objetar [2] 236/15 262/14	optar [1] 429/17	panel [3] 335/4 335/6 452/15
objetará [1] 417/22	opté [1] 442/14	pantallas [1] 250/5
objetivos [1] 441/22	opuestas [1] 236/20	papel [4] 220/19 221/12 279/2 279/3
objeto [1] 462/11	opuso [2] 319/12 319/15	par [3] 243/2 245/4 271/5
obligaciones [1] 229/12	oración [5] 365/10 423/1 424/20 424/20 425/18	Parada [2] 217/2 220/9
obligación [7] 226/12 228/19 229/1 230/3 231/21 236/6 404/10	oral [6] 244/22 245/15 246/4 247/13 248/16 332/9	pararon [2] 284/2 430/16
observación [1] 408/11	orden [5] 251/12 260/12 309/1 396/21 410/10	parcial [1] 368/15
observan [1] 230/19	ordenaba [2] 423/8 424/7	parece [20] 225/14 242/2 250/11 270/15 286/8 290/19 298/9 355/19 356/2 361/8 365/2 379/7 390/14 401/18 401/21 403/13 405/7 406/1 408/4 428/11
obstante [2] 316/17 442/10	ordenó [1] 260/2	parecen [2] 302/1 459/17
obtener [4] 257/11 283/10 407/19 421/10	ordinaria [3] 369/15 372/8 387/20	parecería [1] 361/19
obteniendo [1] 329/6	organizaciones [1] 338/17	parecida [1] 252/8
obtuvieron [1] 257/16	organización [5] 322/7 322/21 323/8 323/12 400/7	pareció [5] 269/15 274/18 275/13 279/3 451/1
Obtuvimos [1] 326/7	orgánica [1] 389/7	parecía [5] 274/11 441/13 441/14 442/17 452/2
obvia [1] 449/11	orientación [1] 246/17	pared [1] 426/11
obviamente [4] 234/10 381/14 399/6 462/8	original [4] 284/17 309/4 357/17 358/16	Parlamentaria [2] 465/4 465/20
ocasiones [1] 462/21	originalmente [1] 422/20	parque [216] 255/15 255/17 255/19 256/1 256/1 256/2 256/5 257/15 258/17 258/21 259/6 259/12 273/11 273/13 276/3 278/10 279/1 279/15 281/1 283/21 284/2 286/16 287/4 287/6 287/9 287/14 287/17 287/21 288/1 288/5 288/10 288/15 288/17 288/20 289/2 289/2 289/13 289/16 290/8 290/14 290/17 291/1 291/4 291/6 291/19 292/1 292/7 292/11 292/20 293/4 293/8 293/22 295/3 295/12 296/19 296/21 297/3 297/18 298/1 298/3 298/17 298/20 298/22 300/1 300/5 300/6 300/7 300/9 300/14 300/16 301/1 301/2 301/12 302/21 303/3 303/13 303/14 304/22 306/11 306/18 306/21 307/1 307/10 309/17 309/21 310/4 310/9 310/19 311/1 311/20 312/5 314/4 314/7 314/10 325/8 328/17 329/18 335/16 335/17 335/19 335/21 337/7 338/13 338/19 339/18 342/11 346/18 347/4 347/21 348/5 348/12 350/19 351/8 351/12 351/15 351/20 352/2
occidental [3] 356/4 356/9 358/5	otra [26] 224/18 231/2 231/15 258/8 282/2 288/22 299/10 314/13 322/6 322/21 325/4 342/5 345/10 354/3 396/15 398/17 399/7 399/14 401/19 404/5 404/18 417/1 429/22 442/22 443/10 451/4	
ocho [8] 235/4 260/6 298/10 318/5 344/12 345/8 419/4 420/12	otras [16] 228/19 235/4 240/15 241/3 279/13 280/5 281/1 302/13 320/6 323/7 327/17 345/11 345/12 348/11 365/6 457/13	
octavo [1] 319/18	otro [11] 224/15 224/19 224/20 225/16 231/15 357/7 368/12 395/14 430/3 433/5 465/16	
octubre [1] 252/19	otros [21] 228/20 233/15 249/10 255/21 273/9 273/21 284/2 291/3 291/7 305/6 322/8 334/5 340/10 368/8 406/15 410/8 410/13 416/1 421/11 438/9 449/8	
ocurre [3] 224/14 445/1 460/11	oído [1] 232/8	
ocurriera [1] 226/9	P	
ocurrieron [1] 239/8	pacería [1] 274/3	
ocurrió [3] 280/9 299/21 300/2	Pacheco [1] 337/2	
ofensivos [1] 346/10	paciencia [1] 284/7	
oficial [1] 372/4	pacientes [1] 391/4	
oficiales [1] 371/5		
oficina [2] 336/6 336/11		
oficinas [1] 302/10		
ofrece [1] 261/17		
ofreciendo [1] 258/5		
Okay [1] 293/6		
olas [1] 336/12		
omisiones [1] 236/2		
omiso [1] 315/11		
ONGs [1] 338/17		
opción [2] 281/8 436/14		
operaciones [2] 438/12 438/15		
operación [3] 393/1 393/8 393/12		
opinaba [2] 351/11 353/13		

P	252/1 286/17 307/17 308/9 309/11 357/22 368/12 368/13 371/2 373/11 386/19 388/12 391/14 392/4 pasaremos [1] 220/7 pasaron [1] 431/13 pase [7] 284/15 317/22 354/18 371/9 385/7 440/5 462/6 pasemos [6] 294/5 357/20 357/22 376/12 377/17 378/21 pasión [1] 441/16 paso [4] 288/22 289/1 322/18 373/22 pasó [4] 245/9 257/20 374/9 433/21 pausa [14] 235/13 242/11 250/8 263/7 307/15 317/3 330/16 395/7 408/21 411/5 419/19 420/1 437/8 447/17 pavimentamos [1] 256/20 país [10] 334/6 334/7 360/20 425/4 426/15 427/4 427/20 428/4 440/1 441/17 países [1] 255/22 pedido [2] 269/20 450/16 pedimos [3] 286/2 402/19 402/20 pedir [13] 232/19 258/15 263/11 286/5 308/12 317/5 317/22 340/9 343/15 374/13 403/12 419/13 455/10 pediría [4] 333/4 409/4 447/22 460/12 peleamos [2] 281/20 282/21 pelear [2] 281/9 281/9 pelearlo [2] 280/21 281/17 pelearon [3] 281/18 281/21 282/11 peleó [1] 282/17 peligro [5] 263/19 264/1 264/14 265/5 265/12 pena [1] 274/13 penales [1] 232/10 pendiente [2] 338/13 401/16 pensaba [12] 295/16 295/18 297/17 297/20 298/14 301/7 327/18 336/17 348/17 351/20 364/21 386/14 pensaban [3] 255/8 259/7 259/7 pensamos [6] 247/5 254/21 255/10 264/15 281/16 397/15 pensar [7] 243/17 296/12 297/3 311/12 361/9 404/16 409/17 pensábamos [4] 260/13 261/2 261/5 281/3 pensé [3] 336/10 363/13 450/15 pensó [7] 253/11 274/3 279/20 303/9 328/6 329/6 452/9 pequeña [1] 462/14 pequeños [2] 453/10 460/21 percatado [1] 319/22 percibí [1] 426/1 perder [1] 255/1 perdido [1] 452/5 perdía [1] 255/3 perdón [11] 279/19 285/7 285/13 299/8 363/7 374/11 415/14 424/17 463/16 463/16 464/5 perdónenme [1] 341/22 perfectamente [1] 249/17 perfecto [1] 338/1 pericia [1] 418/14	Perito [4] 215/20 216/19 216/20 216/21 periódicos [2] 300/19 302/11 perjudicial [1] 456/2 perjuicio [1] 227/10 permanece [1] 410/11 permanecer [1] 410/16 permisible [1] 456/13 permiso [6] 257/11 257/12 257/16 369/6 370/17 398/8 permisos [7] 258/7 283/20 284/1 284/5 284/9 370/14 424/8 permite [6] 263/5 307/13 340/17 368/11 410/21 462/18 permiten [2] 340/15 399/18 permitiera [1] 461/22 permitir [2] 248/8 383/15 permitirá [1] 246/22 permitiría [1] 456/22 permitió [1] 426/22 permítame [1] 454/14 pero [157] 220/17 221/6 227/21 230/3 230/17 234/17 242/21 244/22 246/1 248/10 249/22 252/5 252/20 255/20 256/18 258/19 258/21 260/10 260/12 261/9 262/17 264/7 264/21 267/22 268/1 271/12 273/16 275/18 277/9 279/3 280/1 280/7 282/8 282/18 283/7 284/4 285/14 287/12 289/21 291/21 293/19 295/21 297/1 297/12 297/20 298/8 299/18 300/7 301/11 303/22 306/20 307/6 307/11 310/14 310/14 311/1 311/4 311/20 312/2 313/7 313/10 315/14 317/11 326/16 329/17 331/16 331/19 332/4 335/2 336/17 336/18 337/13 339/5 340/3 341/1 341/5 342/1 343/15 345/6 346/11 348/6 348/10 349/4 349/8 351/10 354/13 355/14 355/20 355/22 356/4 356/15 360/22 361/11 362/6 363/13 365/16 371/4 373/16 374/5 377/7 377/12 384/9 384/17 391/10 391/19 394/18 396/11 396/14 398/2 398/14 399/21 400/5 400/18 401/14 403/6 406/8 407/16 407/17 408/14 409/8 411/2 415/10 415/17 416/19 417/22 418/21 420/21 423/21 424/4 424/20 430/1 430/19 431/4 431/20 431/21 432/1 432/13 433/13 434/9 436/3 436/8 438/20 439/18 441/3 444/1 445/9 447/4 448/22 449/19 451/1 453/6 455/21 456/17 457/13 457/22 459/2 464/12 persona [8] 299/10 322/6 322/21 377/11 441/14 441/14 442/16 443/10 personal [5] 380/17 382/4 442/4 442/10 458/21 personalmente [2] 303/22 320/4 personas [14] 302/13 323/7 328/8 331/3 334/7 334/8 335/16 341/20 348/11 409/2 450/15 452/12 453/21 454/2 perspectiva [1] 310/17 perspectivas [1] 379/3 persuasivo [1] 274/18
----------	---	--

P	354/2 370/9 397/8	política [1] 223/22
pertinente [4] 279/11 289/9 294/19 303/9	playa [47] 252/4 252/13 253/20 254/7 254/7 254/10 256/18 258/13 259/4 264/3 268/5 268/11 289/1 334/22 337/16 344/3 358/9 373/4 387/21 388/18 388/19 388/20 388/20 389/4 389/5 392/15 427/16 449/21 449/22 450/4 450/10 450/13 450/15 450/16 450/19 451/14 452/1 452/22 458/17 461/2 461/2 461/7 461/13 462/14 462/19 462/20 463/1	pone [3] 280/11 297/1 346/21
pertinentes [1] 238/1		ponen [1] 221/20
período [3] 252/18 398/20 423/22		poner [9] 249/10 298/12 331/17 338/8 403/9 406/11 417/21 442/6 452/7
períodos [1] 257/2		ponerme [1] 328/13
pesar [8] 226/5 227/9 274/15 282/3 298/21 305/7 305/13 389/9		poniendo [1] 404/5
pestaña [1] 305/20		porcentaje [1] 359/13
pican [1] 342/17		porción [2] 335/22 342/10
pico [1] 415/2		pormenores [1] 243/3
pide [4] 366/2 366/19 371/7 463/1		porque [45] 221/3 221/5 221/13 222/2 222/12 226/3 226/12 230/11 233/16 243/14 262/15 267/7 281/12 282/21 286/8 289/13 296/8 297/14 306/21 311/13 311/14 350/10 356/15 356/17 359/13 362/10 363/19 364/9 379/16 380/2 395/10 397/6 398/13 400/3 401/1 405/4 416/19 417/12 417/21 423/18 425/19 426/20 431/8 433/1 445/8
pidiendo [5] 349/7 364/3 365/16 427/9 450/17		posesión [2] 262/3 425/2
pidieran [1] 269/17		posibilidad [2] 249/9 302/1
pidieron [2] 370/15 462/19		posibilidades [1] 253/12
pidió [3] 253/8 342/5 360/5		posible [5] 247/7 339/11 437/6 442/1 445/12
pido [25] 237/5 276/8 277/5 277/21 292/9 307/6 308/21 319/21 333/8 340/2 342/12 345/6 349/4 349/8 350/9 362/5 366/19 398/8 407/12 410/12 419/15 432/10 448/10 455/21 463/22		posiblemente [2] 438/20 441/19
pie [2] 318/12 460/9		posición [33] 242/2 276/5 281/4 289/12 289/15 290/16 292/18 293/3 293/7 293/13 293/20 298/9 303/14 303/18 304/13 304/22 306/17 307/8 310/3 310/8 328/13 337/2 337/3 337/5 338/11 338/18 365/8 375/22 376/17 385/14 397/19 444/17 457/12
Piedra [4] 216/18 455/12 458/22 463/6		positivo [1] 339/18
piensa [3] 233/16 330/5 459/21		posterior [3] 240/10 321/12 439/12
pienso [4] 330/4 331/18 348/16 448/2		posteriores [2] 245/11 247/4
pierda [1] 385/5		posteriormente [8] 223/12 227/5 227/17 240/2 240/4 242/16 257/22 305/12
pieza [2] 348/22 459/5		potencial [1] 336/2
Pinilla [1] 253/19		potencialmente [1] 452/22
pioneros [1] 334/11		practicábamos [1] 336/13
piso [1] 336/7		precedencia [1] 256/4
pisos [2] 453/3 453/6		precedente [1] 465/10
placer [1] 220/11		precedentes [1] 465/6
plan [8] 256/15 258/18 259/2 338/2 355/16 360/3 375/9 453/2		precedido [1] 306/22
planeaba [2] 279/21 280/20		precedió [1] 398/20
planes [5] 256/18 258/14 259/4 259/8 383/18		precio [25] 258/4 270/9 271/7 329/7 397/13 397/22 412/16 413/17 414/5 416/4 416/6 416/12 416/14 416/18 417/2 417/4 417/4 417/22 418/1 418/2 418/5 418/17 419/6 437/14 437/16
planeábamos [1] 280/1		precioso [1] 256/22
plano [36] 285/11 286/10 295/6 305/18 306/1 307/20 308/5 309/3 309/8 312/10 349/1 349/1 349/3 349/6 349/7 349/16 349/21 350/1 350/2 354/22 355/4 355/10 355/10 355/18 355/18 355/20 356/5 356/18 357/4 357/10 357/11 357/17 357/21 358/12 358/15 358/16		precisa [1] 394/19
planos [3] 303/21 355/8 359/9		precisamos [1] 405/10
plante [1] 452/3		preciso [1] 361/16
plantea [2] 274/1 408/17		predial [1] 437/16
planteada [1] 465/17		preeminencia [1] 224/11
planteado [2] 237/2 381/7		preexistente [1] 236/20
planteados [1] 239/13		preexistentes [1] 237/22
planteamiento [1] 236/15		preferimos [1] 255/5
planteando [2] 403/19 427/2		prefiera [1] 413/8
plantear [3] 261/10 299/10 317/2		prefiere [1] 286/18
plantearle [1] 406/22		pregunta [110] 235/15 239/17 239/18 244/1 245/17 245/18
plantearon [1] 301/10		
planteo [3] 270/3 349/20 389/17		
planteos [1] 455/20		
planteárselo [1] 299/11		
planteó [6] 282/1 329/2 352/4		
	podría [48] 232/12 241/16 256/14 263/16 266/7 268/6 271/9 271/11 272/2 276/11 279/21 283/17 292/22 295/22 296/12 307/17 312/14 312/15 312/22 313/1 324/14 325/5 327/19 328/4 333/18 335/4 337/8 339/11 345/18 349/6 352/6 353/22 359/20 368/13 372/11 373/10 373/18 373/21 415/16 419/10 419/13 421/19 422/7 449/20 452/9 456/1 458/8 459/4	
	podríamos [4] 264/15 316/6 343/17 394/2	
	podrían [3] 244/18 389/8 453/5	
	podía [23] 258/9 282/19 300/1 311/12 325/17 329/9 338/8 373/19 373/21 374/6 374/20 377/10 391/2 395/19 431/17 441/21 441/22 442/6 442/12 451/18 452/1 452/22 453/13	
	podíamos [3] 279/4 336/10 375/17	
	podían [1] 282/4	

P	preocupa [2] 461/21 462/15	463/20 463/21
pregunta... [104] 247/5 249/20	preocupación [1] 334/8	presidiendo [1] 448/5
249/21 272/2 274/1 274/1 277/9	preocupe [1] 428/22	presionar [1] 442/19
282/10 285/3 285/10 286/10	preparado [1] 316/5	prestado [2] 440/20 441/1
290/2 290/11 290/15 292/8	preparando [2] 374/9 402/18	prestando [1] 440/18
292/10 292/13 292/22 294/9	preparándose [1] 362/12	prestara [2] 225/1 234/1
295/9 296/7 299/6 306/1 306/4	prerrogativa [1] 245/6	prestaran [1] 229/18
306/15 309/7 312/8 313/18	prescripción [4] 226/15 236/22	preste [1] 332/21
313/21 314/13 314/18 315/18	237/14 241/19	Preston [1] 216/20
316/3 317/11 319/7 325/14	presencia [1] 259/5	presunta [1] 320/21
341/11 345/5 349/2 351/21	presentaciones [4] 245/9 247/2	presupuestario [1] 255/21
351/22 353/20 354/16 361/12	248/1 249/4	prevalecerá [1] 224/19
361/12 361/15 363/8 363/11	presentación [8] 219/2 220/8	prevemos [1] 234/17
367/4 370/5 371/8 374/4 374/16	220/18 221/16 234/4 247/13	preveía [1] 361/15
374/17 376/9 380/21 381/3	248/16 249/1	prevista [2] 237/12 240/20
381/4 381/5 381/20 381/22	presentada [2] 369/17 378/7	previsto [2] 422/18 464/4
382/8 383/21 383/22 384/1	presentado [16] 220/15 222/10	primavera [1] 335/5
385/21 386/2 386/13 387/16	225/21 229/14 230/9 233/13	primer [15] 222/12 223/5
390/21 393/18 394/19 395/10	234/9 239/12 255/19 261/10	251/11 287/8 343/18 346/5
398/10 398/17 399/21 403/11	318/21 334/16 397/1 397/3	349/2 352/6 352/7 358/15
406/6 406/9 417/2 417/3 417/19	435/6 443/8	368/19 387/16 387/17 433/16
418/19 419/2 423/3 427/9 431/5	presentados [8] 228/9 230/20	437/18
431/21 436/19 437/4 437/7	232/20 232/22 233/6 233/15	primera [54] 226/19 227/14
437/10 437/12 437/18 437/19	239/9 414/4	227/16 236/10 239/18 241/12
438/11 439/17 441/3 442/8	presentamos [2] 234/21 258/14	252/1 253/3 260/7 263/11 268/3
444/9 447/12 449/11 463/12	presentar [14] 225/17 233/18	268/8 276/9 285/10 292/6 294/9
463/19	233/21 235/3 239/1 245/1	295/6 305/22 307/4 308/8 309/7
preguntaba [3] 323/4 324/1	246/15 247/11 249/14 280/21	310/12 312/9 312/10 312/12
324/4	393/13 397/15 398/3 400/22	325/14 333/19 334/21 351/1
preguntado [1] 428/18	presentarlo [1] 398/1	353/4 376/13 376/14 391/15
preguntamos [1] 323/19	presentarme [1] 454/14	392/5 393/17 398/2 408/8
preguntando [13] 299/13 312/2	presentaron [1] 453/2	419/10 421/1 421/4 423/1
349/22 351/18 352/2 368/5	presente [4] 282/15 381/8	424/13 424/19 425/18 433/18
372/8 374/18 374/21 376/10	382/2 465/5	439/17 440/17 440/18 440/19
382/11 389/21 444/8	presentes [1] 464/15	440/22 444/19 448/1 454/22
preguntar [2] 416/10 428/11	presenté [1] 454/14	458/9
preguntara [1] 322/14	presentó [7] 227/20 260/22	primeras [8] 235/4 246/7
preguntaran [1] 394/17	368/18 368/20 370/13 370/20	246/13 319/13 320/1 332/13
preguntarle [1] 333/17	425/18	413/10 417/12
preguntaron [2] 303/10 334/18	preservación [1] 449/6	primero [26] 226/21 228/10
preguntas [84] 219/3 234/6	preservar [1] 453/14	241/17 242/13 245/5 277/19
234/14 234/20 235/4 235/5	presidente [129] 213/2 220/2	308/3 314/15 317/16 333/18
235/5 235/6 235/12 237/4	220/10 234/7 238/18 242/7	334/4 335/13 340/18 343/12
238/20 239/1 239/4 239/8	242/19 244/2 245/4 246/19	348/22 358/1 361/8 379/7 387/7
239/11 239/13 239/14 242/1	248/14 249/12 249/19 250/10	388/15 395/17 402/20 404/19
242/4 242/9 242/21 242/22	250/22 251/6 251/9 261/1 262/7	406/21 416/10 450/4
243/7 243/11 243/14 245/15	262/10 262/11 307/14 308/14	principal [4] 253/2 283/2
245/19 246/3 246/6 246/7 246/8	313/15 313/16 314/12 314/14	449/5 452/17
246/14 247/7 247/16 247/19	315/7 315/16 316/8 316/12	principales [4] 222/9 228/8
248/2 248/3 248/9 248/21	316/21 317/5 317/7 317/10	319/5 383/4
248/22 249/2 249/6 251/13	317/13 317/19 324/7 326/12	principalmente [2] 251/15
251/14 262/6 262/12 262/13	326/20 327/4 327/14 328/5	335/13
292/5 292/10 304/18 313/14	328/22 329/4 329/11 329/19	principio [3] 334/10 400/10
315/19 315/21 315/22 316/15	330/1 330/12 331/2 331/13	419/4
317/16 324/6 324/13 326/13	333/1 333/3 333/12 333/22	principios [5] 343/20 344/11
332/7 332/9 332/11 332/12	343/4 343/7 349/10 382/15	345/21 351/3 412/14
332/15 339/20 340/8 343/2	383/19 384/16 385/5 391/16	prioridad [1] 224/1
374/12 395/17 398/5 408/12	393/22 394/6 394/12 394/20	privada [6] 264/6 298/16 375/8
416/9 417/9 417/14 417/16	395/4 395/9 396/4 396/16	379/17 381/13 384/9
428/10 436/20 439/16 443/6	397/10 398/16 399/20 400/16	privadas [15] 328/15 378/22
454/17 459/13 463/9 463/14	401/12 402/1 402/9 404/15	379/15 380/1 380/13 381/13
464/12	405/14 406/18 407/12 408/2	384/2 384/4 384/18 384/20
pregunto [12] 283/12 299/14	408/22 410/5 410/17 411/1	385/20 386/10 386/12 423/9
308/15 319/2 363/18 372/3	411/7 411/17 412/2 412/9	456/20
377/1 381/17 382/9 394/9 431/2	412/12 417/15 419/17 419/20	privados [4] 273/10 376/19
447/6	420/2 420/5 428/9 428/13	390/10 457/15
pregunté [2] 274/2 337/8	428/21 432/15 432/22 433/3	privilegio [2] 428/12 428/15
preguntó [2] 273/19 322/7	436/20 436/21 437/5 439/14	proactiva [1] 322/22
preliminar [1] 262/11	440/11 441/2 441/9 442/2	probable [1] 312/16
preliminarmente [1] 374/1	442/21 443/5 443/18 444/5	Probablemente [1] 243/17
preludio [1] 239/4	445/10 446/10 446/18 447/13	probar [1] 355/21
prematureo [1] 361/6	447/19 448/16 448/20 451/10	problema [7] 257/3 328/18
	454/9 454/12 463/9 463/10	331/19 349/14 407/2 407/2

P		
problema... [1] 408/17	326/5 326/7 328/8 329/17	300/5 300/9 301/2 301/15
problemas [3] 425/20 426/3 449/8	334/19 339/2 339/21 342/14	301/19 335/15 335/20 338/12
proceder [8] 246/18 365/14 373/21 379/3 380/10 380/14 384/12 406/17	347/3 350/18 351/8 352/1 352/4 352/13 352/22 353/12 353/16 353/18 353/22 354/4 354/5 354/6 354/9 354/14 354/17 355/4 356/18 356/19 358/9 359/1 359/14 359/14 359/20 360/18 361/13 361/17 361/20 362/2 362/7 363/14 363/18 364/13 364/17 364/20 364/22 365/4 365/11 365/18 366/5 366/8 366/11 366/13 367/2 367/5 367/11 367/14 369/3 370/18 370/21 372/10 381/13 392/6 392/14 416/19 419/6 420/8 425/2 427/15 438/6 440/4 440/8 442/20 443/20 445/15 445/17 445/18 445/22	382/20 382/21 383/2 383/13 384/22
procederemos [1] 448/11	propiedades [85] 252/4 254/8 255/4 255/6 256/17 256/18 258/14 259/6 260/4 262/1 262/2 263/20 264/4 264/16 265/10 266/12 266/22 273/21 276/15 276/17 277/2 278/17 279/10 279/13 279/17 280/5 280/16 281/13 301/15 301/17 301/20 304/1 304/5 304/16 305/9 305/11 318/3 318/5 318/10 318/19 319/5 319/11 319/13 319/18 320/1 320/2 320/6 320/22 321/2 321/10 321/13 322/2 322/10 323/2 327/9 334/15 344/19 345/1 355/12 362/15 362/20 365/6 368/4 370/10 372/21 375/11 383/16 385/20 393/1 393/8 393/15 393/19 423/9 427/14 434/20 437/22 441/18 443/12 444/12 444/14 444/21 451/19 452/20 454/3 456/20	proyectos [4] 261/8 266/15 300/11 454/5
procedimiento [26] 219/5 219/7 243/10 243/14 257/9 275/12 280/4 280/12 280/15 281/7 281/14 282/13 283/15 331/10 331/12 332/7 332/20 396/22 401/15 406/13 411/6 433/10 434/21 435/1 436/15 465/15	propietaria [1] 318/21	prueba [4] 237/11 249/10 410/12 443/8
procedimientos [9] 232/10 232/14 232/16 232/17 281/12 283/8 283/13 365/1 437/21	propietario [2] 358/14 367/1	pruebas [5] 238/1 246/15 249/2 249/15 332/3
procedía [1] 442/15	propietarios [3] 376/1 388/18 441/20	prácticas [2] 228/17 231/20
procesal [5] 245/18 246/21 247/1 249/9 251/12	propio [1] 445/21	prístino [1] 461/14
procesales [2] 243/21 244/5	propios [1] 223/14	próximo [2] 322/18 391/20
proceso [27] 238/6 260/4 260/14 261/13 272/20 320/15 323/8 341/12 360/1 360/22 362/12 365/16 366/14 407/20 423/11 427/1 430/4 430/12 431/3 431/6 431/9 433/20 434/12 434/16 436/2 443/15 444/15	propone [1] 247/11	publicado [1] 383/11
procesos [5] 320/21 321/5 322/1 322/9 364/15	proponemos [2] 249/7 380/9	publicados [1] 300/20
procrear [1] 257/5	propongo [2] 250/3 404/18	publicando [1] 331/22
procurador [2] 273/6 277/12	proposición [1] 246/16	publicaría [1] 338/10
Procuraduría [4] 216/15 278/10 279/1 279/14	propuesta [3] 300/22 318/22 426/2	publicó [2] 273/3 382/22
profesionales [1] 449/2	propósito [5] 239/14 248/8 283/5 283/11 331/14	publique [1] 266/3
programa [1] 248/11	propósitos [2] 283/7 396/11	pude [1] 351/10
prohibición [1] 458/4	protección [18] 222/18 223/4 223/11 223/15 223/17 223/19 223/22 224/7 224/11 231/3 231/6 446/4 446/6 450/2 451/15 456/13 461/6 461/7	pudiera [2] 339/14 461/22
prohíben [1] 258/11	protectora [3] 387/18 389/11 389/16	pudiese [1] 275/15
prolongada [1] 446/12	protege [1] 457/17	pudo [3] 241/12 311/18 422/20
promesas [1] 342/22	proteger [10] 221/13 375/10 384/13 426/4 426/14 457/8 457/13 459/18 460/2 461/20	pueblo [3] 391/9 462/2 462/2
prometido [1] 338/16	protegerlos [1] 339/12	pueda [9] 226/10 231/13 242/8 257/7 339/2 349/13 381/17 415/12 461/22
prometí [1] 426/13	protegida [2] 261/6 369/14	podían [2] 235/9 404/22
promover [1] 379/2	provoca [1] 391/11	puede [50] 223/8 230/18 240/16 245/18 245/22 250/16 252/1 253/15 257/5 261/12 277/20 284/19 285/8 286/17 291/13 304/20 305/21 308/7 308/8 308/9 311/3 312/13 319/2 319/7 320/11 349/22 360/18 377/4 378/5 380/1 381/3 382/10 386/10 386/19 387/15 388/12 389/13 391/14 392/4 395/5 409/22 410/18 413/6 414/2 424/20 431/4 432/12 441/3 445/3 445/7
promueve [2] 378/10 378/16	provocados [1] 425/21	puedan [2] 235/9 404/22
pronta [5] 240/1 240/3 261/20 426/16 427/6	provocó [2] 310/16 315/18	puede [50] 223/8 230/18 240/16 245/18 245/22 250/16 252/1 253/15 257/5 261/12 277/20 284/19 285/8 286/17 291/13 304/20 305/21 308/7 308/8 308/9 311/3 312/13 319/2 319/7 320/11 349/22 360/18 377/4 378/5 380/1 381/3 382/10 386/10 386/19 387/15 388/12 389/13 391/14 392/4 395/5 409/22 410/18 413/6 414/2 424/20 431/4 432/12 441/3 445/3 445/7
prontitud [1] 236/3	proyecto [15] 255/18 261/1	puedan [2] 235/9 404/22
pronto [2] 240/11 240/15		puede [50] 223/8 230/18 240/16 245/18 245/22 250/16 252/1 253/15 257/5 261/12 277/20 284/19 285/8 286/17 291/13 304/20 305/21 308/7 308/8 308/9 311/3 312/13 319/2 319/7 320/11 349/22 360/18 377/4 378/5 380/1 381/3 382/10 386/10 386/19 387/15 388/12 389/13 391/14 392/4 395/5 409/22 410/18 413/6 414/2 424/20 431/4 432/12 441/3 445/3 445/7
pronunciamento [1] 370/16		puedan [2] 235/9 404/22
pronunciarlo [1] 345/7		puede [50] 223/8 230/18 240/16 245/18 245/22 250/16 252/1 253/15 257/5 261/12 277/20 284/19 285/8 286/17 291/13 304/20 305/21 308/7 308/8 308/9 311/3 312/13 319/2 319/7 320/11 349/22 360/18 377/4 378/5 380/1 381/3 382/10 386/10 386/19 387/15 388/12 389/13 391/14 392/4 395/5 409/22 410/18 413/6 414/2 424/20 431/4 432/12 441/3 445/3 445/7
propia [2] 430/14 443/9		puedan [2] 235/9 404/22
propiamente [2] 351/14 450/10		puede [50] 223/8 230/18 240/16 245/18 245/22 250/16 252/1 253/15 257/5 261/12 277/20 284/19 285/8 286/17 291/13 304/20 305/21 308/7 308/8 308/9 311/3 312/13 319/2 319/7 320/11 349/22 360/18 377/4 378/5 380/1 381/3 382/10 386/10 386/19 387/15 388/12 389/13 391/14 392/4 395/5 409/22 410/18 413/6 414/2 424/20 431/4 432/12 441/3 445/3 445/7
propias [1] 434/19		puedan [2] 235/9 404/22
propiedad [147] 239/19 241/1 254/8 254/18 254/20 254/22 255/2 255/6 256/7 257/7 261/21 263/18 264/6 269/7 275/14 279/5 286/16 287/3 287/5 287/9 287/14 287/21 289/12 289/15 290/7 290/13 290/17 290/21 291/18 292/1 292/7 292/11 292/17 292/19 292/20 293/3 293/8 293/9 293/22 294/3 295/2 295/7 295/11 296/18 297/2 297/18 297/22 298/16 298/20 300/1 300/6 300/10 300/15 301/12 306/10 306/17 307/8 307/9 309/9 309/16 310/3 310/9 310/13 310/15 311/1 311/17 311/20 319/16 325/6 325/10		puedan [2] 235/9 404/22

P	415/15 450/21 464/13 quiere [50] 244/14 250/11 262/17 267/8 277/18 278/9 285/13 307/2 326/14 331/9 331/16 333/17 335/3 340/9 340/14 341/2 345/6 350/11 357/13 357/15 374/4 381/5 381/11 382/13 382/18 382/19 385/7 391/21 396/6 397/12 398/12 398/14 405/4 409/1 410/10 417/10 417/21 424/21 428/10 430/3 431/4 432/11 433/4 439/21 440/5 441/3 445/20 446/19 450/22 455/2 quince [1] 405/9 quinta [1] 413/13 quinto [5] 237/19 241/14 263/13 319/17 369/10 Quirce [1] 216/12 quiropático [2] 336/21 439/12 quisiera [33] 220/18 222/17 224/22 228/1 228/8 229/18 230/9 230/17 232/4 232/15 233/4 233/12 233/22 234/4 239/2 239/5 242/11 246/20 284/14 334/12 335/1 339/2 348/3 354/20 394/1 396/1 396/2 404/19 411/10 411/17 435/4 449/18 464/15 quisieran [1] 360/20 quisiesen [1] 325/9 quisimos [1] 398/1 quisiéramos [4] 246/2 317/1 332/8 379/12 quitado [1] 452/5 quizás [15] 244/8 248/3 308/5 316/6 327/6 327/21 327/22 400/16 405/15 408/6 445/11 449/20 452/5 455/20 457/20 quién [4] 302/8 302/16 387/8 387/8 qué [70] 224/14 237/13 237/19 237/22 238/17 240/13 240/16 241/10 241/18 254/4 255/8 255/16 256/16 257/20 259/7 259/22 260/21 265/18 269/1 269/5 270/16 270/19 274/2 278/8 282/9 285/3 286/4 292/4 294/11 296/7 297/13 300/13 300/18 301/6 302/20 315/10 321/20 324/19 335/6 340/4 340/16 357/4 362/8 365/22 371/11 374/18 384/1 384/3 384/17 388/16 394/17 394/21 396/22 397/3 399/7 399/22 400/5 400/13 421/3 424/15 425/18 426/15 426/17 428/20 441/10 444/8 449/1 449/22 452/15 461/15	ratificaron [1] 221/4 rato [1] 391/20 Ratón [4] 449/5 449/11 449/13 455/5 razonable [2] 354/11 354/11 razón [3] 220/22 290/18 354/12 raíces [19] 253/21 258/4 264/5 266/14 274/10 299/19 302/10 302/17 302/22 303/2 303/12 303/21 304/2 304/3 304/7 304/12 305/5 325/2 335/9 raíz [1] 360/2 RAÚL [2] 213/4 448/7 RD [1] 221/5 RD-EEUU [1] 221/5 reaccionar [1] 401/10 reacción [2] 234/19 259/22 real [3] 416/22 418/2 418/5 reales [1] 339/15 realice [1] 276/18 realicé [3] 266/21 346/5 346/13 realidad [1] 236/20 realiza [3] 443/13 458/22 460/15 realizaba [1] 438/4 realizada [1] 275/9 realizado [3] 273/20 335/8 348/7 realizados [1] 238/7 realizan [1] 459/2 realizar [2] 279/5 337/12 realizarían [1] 327/21 realizó [10] 253/16 267/4 273/2 278/21 279/9 287/20 299/20 345/16 345/21 400/11 realmente [23] 229/18 254/15 255/5 255/22 258/22 264/17 274/10 282/15 334/9 339/3 342/2 439/17 443/6 450/5 450/8 450/12 450/16 451/1 451/5 451/8 452/14 453/1 454/5 reanudar [1] 411/8 reanudó [1] 411/19 rebajar [1] 437/14 recalcar [1] 464/9 receso [24] 243/21 244/5 250/3 316/7 330/7 330/13 373/8 391/18 391/19 392/3 394/3 394/22 405/4 405/9 405/10 405/12 406/14 409/8 409/8 410/6 411/11 419/13 419/14 419/15 rechazamos [2] 281/16 396/11 rechazar [2] 342/2 404/14 rechazó [1] 394/10 Recibe [1] 371/20 recibidas [1] 325/15 recibido [3] 260/6 339/20 429/4 recibimos [4] 275/10 280/7 281/15 404/6 recibir [1] 403/3 recibiremos [1] 427/7 recibiría [2] 328/20 361/19 recibió [4] 273/16 360/9 372/1 414/8 recibía [2] 323/20 323/22 recientes [1] 449/14 recien [1] 408/8 reclamación [1] 236/18 reclamante [1] 241/3 reclamantes [1] 225/8
Q	quedaba [2] 244/6 446/21 quedar [1] 389/13 quedarme [1] 419/14 quede [1] 235/9 quedó [1] 425/4 queremos [7] 332/2 332/15 373/6 383/7 400/13 451/5 457/7 querer [2] 234/17 248/3 queriendo [1] 341/14 quería [27] 229/7 252/1 252/17 302/21 303/3 303/13 316/18 324/22 331/19 335/9 336/22 339/4 340/3 341/21 373/4 375/13 390/9 391/3 402/20 409/8 409/10 409/15 409/15 409/19 432/13 441/22 464/9 queríamos [3] 396/22 397/2 453/10 querían [6] 337/13 354/9 375/9 385/3 399/2 400/21 quien [5] 275/18 328/8 336/5 355/17 465/3 quiera [2] 277/21 430/11 quiere [16] 241/20 264/1 278/8 324/1 349/11 367/21 377/12 378/5 384/1 402/10 419/3 428/20 431/13 432/4 435/8 450/8 quieren [5] 243/20 298/12	R R100 [1] 386/20 R101 [1] 388/13 R16 [1] 368/15 rama [3] 232/7 232/12 232/17 Rancho [4] 344/6 344/20 345/8 392/17 rango [1] 438/5 rara [1] 441/3 raras [1] 264/15 Raspler [1] 216/9 ratifica [1] 277/15

R		
reclamarle [1] 395/19	refería [2] 283/16 357/8	remitió [1] 440/15
reclamo [5] 221/1 238/11	referían [3] 283/13 327/17	renglón [6] 263/13 277/11
333/21 393/14 425/19	328/2	347/10 347/10 376/15 433/16
reclamos [3] 225/17 237/17	refiera [3] 332/17 335/3	renovando [5] 394/9 395/13
238/7	343/15	396/8 396/14 404/21
recolección [1] 408/15	refiere [21] 228/12 232/10	renovaron [2] 402/3 403/3
recomendado [1] 253/22	232/12 232/17 285/16 288/10	renuncia [1] 428/15
reconoce [2] 350/1 350/2	295/3 300/18 341/4 346/4	renunciado [2] 236/14 428/12
reconocen [1] 223/14	350/20 357/4 357/6 361/16	reorganizar [1] 250/4
reconocer [1] 350/4	365/22 366/2 396/21 407/2	repartió [1] 318/15
reconocido [1] 231/9	408/14 421/20 422/10	reparar [1] 284/14
Reconozco [1] 369/6	refieren [3] 239/13 332/7	repetir [6] 286/9 292/22 328/4
reconsideración [1] 310/17	408/13	374/15 409/22 409/22
reconstruir [1] 400/17	refiero [3] 297/14 366/4	repetirla [1] 293/1
recordar [2] 312/13 432/17	391/13	repetirme [1] 268/6
recordará [2] 397/10 402/21	refiriendo [3] 433/12 459/3	repetí [1] 265/16
recordó [1] 401/15	462/7	repite [1] 371/8
recta [1] 278/12	refiriéndose [2] 311/15 367/19	repitió [1] 375/19
rectificar [1] 425/22	refirió [1] 451/13	repito [1] 268/10
recuerda [13] 259/17 270/9	refleja [2] 393/8 393/12	reportado [1] 417/5
271/6 302/4 302/6 302/12	reflejada [3] 356/18 388/11	REPORTER [1] 214/1
392/18 395/20 408/15 414/18	390/1	representa [1] 454/16
420/11 421/18 423/15	reflejan [1] 314/3	representación [5] 215/1 216/1
recuerde [2] 360/13 408/6	reflejo [1] 234/2	217/1 218/1 220/11
recuerdo [15] 269/11 269/20	reflexionar [2] 246/22 249/22	representado [1] 328/19
302/4 312/11 336/7 336/8 353/6	reflexión [1] 243/13	representan [1] 380/2
363/22 371/5 412/4 418/20	reformular [1] 272/2	representante [3] 344/5 392/16
418/21 423/19 431/20 453/19	refrescar [1] 403/22	392/18
recurrir [2] 411/21 436/6	refrescarle [3] 396/2 398/15	REPÚBLICA [9] 212/3 212/15
recurso [1] 425/5	407/17	214/5 216/16 217/1 219/2 220/8
recursos [1] 233/10	refugio [1] 260/16	220/12 454/16
redacción [2] 227/12 388/1	registradas [1] 465/6	requerirá [1] 332/2
redactada [1] 347/12	registrar [1] 416/16	requiere [1] 238/11
Reddy [69] 215/12 219/4 250/9	registro [6] 325/3 355/14	requieren [1] 461/1
250/15 250/18 251/4 251/8	417/5 417/20 418/1 465/10	requisito [2] 236/3 236/5
251/19 261/12 262/21 262/22	regla [1] 225/7	requisitos [2] 233/10 239/21
263/2 263/9 264/17 269/13	reglamentación [3] 224/13	reservan [1] 221/11
272/7 277/1 280/10 283/1	342/8 372/20	reservarlo [1] 464/14
284/14 286/12 294/9 298/18	Reglamento [1] 441/20	residenciales [1] 388/18
299/11 300/3 301/5 301/14	reglas [2] 212/1 259/1	residentes [4] 388/20 389/4
305/16 307/17 308/20 314/1	regresado [1] 409/7	458/16 462/18
316/15 317/15 317/19 318/8	regrese [1] 405/3	resolución [10] 368/16 369/19
319/3 319/6 319/14 320/3 320/8	regulatorios [1] 225/3	369/19 370/6 370/9 372/4 372/5
320/12 321/7 321/14 322/3	reiteramos [1] 403/4	372/9 422/14 422/14
322/11 322/15 323/3 323/11	relaciona [1] 413/18	resolver [4] 335/13 357/21
323/18 324/3 324/9 324/10	relacionada [5] 272/19 274/16	426/3 441/16
324/21 325/18 325/22 326/6	321/4 369/20 398/10	resolverlo [1] 403/1
326/13 326/18 327/2 327/12	relacionadas [1] 224/7	respectivamente [1] 343/14
328/3 328/12 329/3 329/10	relacionado [6] 220/20 222/13	respectivas [2] 380/10 380/14
329/16 329/20 329/21 348/19	272/8 274/20 329/18 354/21	respecto [55] 223/4 224/10
370/15	relacionados [3] 224/12 284/15	225/18 227/18 228/2 229/16
reemplazado [10] 290/19 295/14	322/9	230/8 230/10 232/21 233/3
295/17 295/19 296/1 296/3	relación [32] 229/8 231/18	238/4 238/10 240/14 240/14
296/6 296/22 297/4 298/14	233/1 234/11 235/19 246/6	240/17 247/4 249/22 266/22
reemplazó [1] 297/9	247/13 251/22 255/15 259/5	279/13 280/5 280/15 281/1
referencia [19] 231/19 232/13	259/15 267/10 304/5 305/8	281/13 281/15 288/4 292/16
232/15 287/18 314/21 332/16	305/11 314/17 318/16 321/13	292/18 295/16 302/5 303/6
359/6 359/16 367/20 377/8	321/22 322/1 322/10 323/8	312/1 313/4 313/12 314/1 314/6
378/1 379/8 379/22 380/1 380/5	324/18 326/4 327/20 332/11	314/20 315/20 317/1 320/20
385/13 385/22 429/22 442/7	368/9 370/16 376/17 409/18	367/17 373/8 390/8 392/19
referencias [1] 417/13	430/12 431/3	402/11 406/17 412/5 414/3
referidas [1] 332/13	relevante [4] 290/15 397/14	423/3 424/2 430/6 431/8 431/10
referido [1] 270/14	397/19 397/20	437/13 439/21 445/12
referimos [1] 331/10	remediar [2] 383/7 383/13	respetado [1] 455/13
referir [5] 263/3 277/10	remita [3] 263/11 276/8 277/5	respete [1] 373/7
343/10 454/20 460/8	remitiendo [1] 445/13	respeto [4] 315/7 337/16 440/4
referirme [7] 222/11 222/18	remitir [2] 385/21 432/13	440/9
222/22 225/10 226/14 230/17	remitirle [1] 433/5	respetuosa [1] 338/3
331/9	remitirlo [2] 424/21 435/5	respetuosos [1] 342/4
referirnos [1] 226/16	remitirme [3] 230/9 378/4	respetuosos [2] 391/8 391/9
referiré [1] 223/12	415/9	responda [2] 292/9 427/9
	remitirse [4] 283/17 378/5	respondan [1] 245/14
	415/12 419/10	responde [3] 374/12 399/21

R	442/4 442/10 442/22 revender [1] 255/9 reverso [1] 350/10 revisación [1] 253/4 revisado [1] 305/14 revisamos [1] 397/21 revisar [1] 276/17 revisión [1] 276/14 RICA [56] 212/15 224/10 226/4 253/5 253/16 253/17 255/7 255/20 257/1 259/18 260/13 261/14 266/20 282/16 324/22 325/2 326/9 326/17 333/19 334/4 334/11 337/11 341/14 341/20 342/5 342/7 354/8 360/10 362/1 362/15 363/5 370/12 375/12 383/1 384/12 391/6 391/7 426/4 426/12 436/16 437/11 439/6 439/9 439/20 440/1 440/2 445/1 449/17 449/21 454/16 456/18 457/5 459/16 459/22 460/18 460/20 riesgo [3] 327/19 329/13 329/17 riesgos [1] 335/10 Rinaldi [1] 214/3 rincón [1] 460/6 Robert [3] 215/12 219/4 250/9 robusta [1] 328/9 Rodney [1] 455/12 Rodríguez [18] 335/4 336/5 372/15 374/22 375/20 380/17 382/12 385/16 387/4 387/12 388/4 388/17 389/19 390/3 390/6 459/6 459/8 459/9 romano [2] 277/22 278/4 RONALD [2] 212/8 215/15 Rotney [1] 216/18 Rusenko [12] 215/19 219/10 446/22 447/3 447/18 447/21 448/13 448/20 449/3 454/13 459/22 463/13 rápidamente [1] 253/10 rápidos [1] 405/14 régimen [8] 337/13 375/13 379/2 381/17 384/13 389/6 389/13 390/11	405/3 407/9 409/2 409/7 410/9 410/16 448/2 454/13 464/9 salido [2] 362/8 409/6 salir [4] 375/21 376/16 394/14 395/5 salió [3] 377/1 390/18 423/18 salud [1] 410/19 Salvador [19] 217/1 219/2 220/5 220/8 220/12 220/16 222/10 225/21 226/3 228/9 229/13 230/10 230/19 232/22 233/14 233/16 233/20 234/4 234/9 salvaje [1] 460/20 salvar [1] 440/8 salvo [2] 262/4 340/8 salí [1] 340/5 Samantha [1] 216/10 Sampliner [1] 218/8 San [1] 253/21 Santa [3] 387/3 387/12 388/4 satisfactoria [2] 249/6 403/8 satisfactorio [1] 403/7 satisfacían [1] 325/19 satisfecho [3] 242/5 325/15 326/1 satisfechos [1] 248/20 Sauma [1] 216/13 Schwebel [1] 216/21 se [376] sea [43] 229/10 229/17 239/19 241/1 243/18 244/22 247/10 248/1 255/12 264/18 277/21 288/16 293/21 301/8 312/18 312/22 351/16 360/14 366/2 373/22 374/2 380/11 384/3 385/22 387/1 389/12 389/20 402/2 402/20 406/1 415/2 415/17 416/7 419/7 430/8 431/16 431/17 436/12 439/12 440/1 441/21 444/16 458/3 seamos [1] 305/17 sean [1] 332/15 seca [1] 461/17 sección [2] 212/1 462/7 SECRETARÍA [2] 213/6 235/1 secreto [1] 362/13 secuencia [1] 400/17 seguida [1] 396/18 seguidas [1] 231/20 seguido [2] 260/10 436/2 seguimiento [1] 324/13 seguimos [3] 261/22 273/10 462/5 seguir [8] 235/10 330/5 385/19 404/8 406/14 428/9 432/12 442/11 seguiré [1] 235/4 segunda [22] 252/7 252/12 266/7 277/6 278/13 292/7 304/10 306/4 318/1 318/12 320/19 345/19 346/22 357/20 378/8 385/7 385/11 406/1 413/12 421/6 438/2 455/1 segundo [22] 220/4 222/21 227/7 228/2 229/7 236/5 237/9 240/9 289/5 313/19 346/3 350/9 356/21 369/2 378/9 389/2 403/5 405/2 433/9 434/11 434/14 455/8 seguridad [2] 231/3 231/7 seguro [6] 326/7 370/11 381/4 400/19 423/17 423/20
responde... [1] 417/11 responden [1] 236/19 responder [23] 238/21 242/16 243/4 244/12 245/19 245/22 246/3 246/10 246/13 246/20 247/7 247/16 248/2 248/3 248/9 363/12 370/5 372/4 374/4 377/10 382/14 431/21 464/12 responderlas [1] 234/16 responderse [2] 243/15 249/3 responderán [1] 247/8 respondería [1] 441/4 respondido [1] 248/21 respondiendo [3] 247/19 417/2 417/14 respondieran [1] 237/3 respondió [3] 374/15 417/8 418/19 respondí [2] 374/14 395/9 responsabilidad [1] 233/3 responsable [3] 374/8 390/11 449/7 respuesta [44] 243/22 244/18 246/11 249/6 282/10 314/18 315/13 315/18 316/3 323/20 324/1 326/14 327/5 327/6 327/7 337/10 368/17 369/17 372/12 373/6 374/16 396/6 397/9 400/21 402/21 402/22 403/17 405/12 405/20 406/6 406/8 406/12 406/20 407/19 407/19 407/22 415/13 436/10 438/2 443/22 443/22 444/19 445/16 458/14 respuestas [12] 234/18 239/15 242/15 243/6 247/22 325/15 325/19 332/14 417/17 444/19 459/13 460/4 resto [4] 223/9 263/16 332/5 398/4 restricciones [2] 451/2 458/13 restricción [1] 453/5 restringido [1] 232/2 restringió [1] 417/12 resultado [3] 227/9 462/12 465/16 resultaron [1] 260/22 resultó [2] 237/9 376/10 resumen [1] 430/17 resumir [5] 226/9 246/1 274/14 279/8 449/20 retirado [2] 401/10 401/13 retirando [1] 411/15 retirar [1] 317/10 retiraron [1] 398/3 retiro [1] 402/4 retiró [1] 399/19 reto [1] 247/22 retroactiva [3] 225/15 225/19 228/4 retroceder [1] 337/21 retrocedo [1] 344/10 reunió [2] 338/15 451/10 reunión [34] 335/3 335/5 335/7 336/4 338/14 338/22 340/6 340/10 373/3 374/21 376/11 376/20 377/7 381/9 381/11 382/2 382/3 382/3 382/12 383/10 387/1 388/10 390/1 390/1 396/18 400/7 408/16 440/14 440/16 441/5 442/4	S sabe [14] 239/7 289/11 289/21 290/4 290/12 296/10 321/11 321/20 321/20 397/13 418/15 426/15 427/11 463/4 saben [1] 233/9 saber [9] 245/7 324/18 336/22 337/6 381/11 384/1 396/22 400/13 442/8 sabido [1] 227/15 sabiduría [1] 440/7 sabiendo [1] 277/1 Saborío [1] 215/9 sabía [24] 233/20 275/22 276/5 279/10 279/14 283/4 283/6 283/11 284/12 290/16 290/21 293/12 293/20 295/10 295/15 296/7 296/17 296/20 297/16 297/17 299/21 312/2 313/10 334/11 sabían [3] 304/4 383/10 383/11 sacrosantos [1] 354/4 sagradas [1] 339/17 sala [12] 212/21 299/15 331/3	

S		
seguía [1] 411/18	425/16 432/14 435/5 454/21	325/17 325/18 326/8 326/14
según [7] 312/4 314/9 322/20	455/7 458/9 459/5	330/8 334/18 335/5 337/6 337/8
388/8 422/2 423/18 441/6	separadores [5] 263/9 291/8	338/12 340/9 340/15 340/17
seis [4] 238/3 257/2 425/1	294/5 307/18 343/13	340/20 343/9 344/18 349/2
425/12	separados [2] 225/11 228/5	349/13 349/22 349/22 350/1
sellarlo [1] 258/20	septiembre [13] 287/2 344/9	350/1 351/11 351/20 352/4
sello [92] 257/14 258/15	344/15 344/19 345/9 350/15	354/9 354/14 354/19 356/17
285/19 286/15 286/21 286/22	356/22 357/3 357/17 358/13	357/21 361/13 361/13 361/16
286/22 287/1 289/5 289/8	358/18 358/20 413/14	361/17 361/18 362/6 363/18
289/14 290/1 290/3 290/6	ser [39] 226/10 243/12 247/21	367/2 368/19 370/17 373/9
290/12 291/15 291/15 291/17	261/2 262/15 272/20 296/1	373/14 373/15 373/17 374/12
292/1 292/6 292/10 293/14	298/16 300/1 316/17 331/14	374/20 374/21 375/3 376/10
294/9 294/16 294/18 295/16	341/1 341/21 345/18 350/2	377/1 378/5 378/7 380/21 381/3
295/19 295/21 296/1 296/2	356/2 357/14 357/14 357/15	381/17 382/10 387/17 389/5
296/9 297/1 297/9 297/15 298/8	368/2 380/1 380/6 380/11	389/12 391/14 392/4 394/9
298/12 298/21 305/20 306/5	381/16 382/21 384/4 402/13	394/17 395/11 395/17 395/18
306/5 306/19 307/21 308/18	404/4 426/9 426/10 441/3	401/17 404/9 404/21 408/20
309/11 309/12 310/12 310/16	441/13 441/14 444/21 450/1	412/21 413/12 413/18 415/15
311/4 311/12 312/3 312/9 313/3	452/22 456/2 456/6 457/20	415/21 417/2 417/3 421/19
348/21 350/10 350/11 350/18	serie [2] 236/1 348/16	423/17 423/20 426/20 430/18
350/22 351/2 351/10 352/3	serlo [1] 238/17	431/12 431/19 431/22 432/16
352/4 352/6 352/7 352/20 353/2	serví [1] 391/4	432/22 433/13 434/4 435/7
353/3 353/4 353/10 353/13	será [4] 248/1 368/3 392/2	435/12 437/12 438/20 440/5
353/21 356/17 356/21 357/1	462/9	440/6 442/8 447/2 447/6 450/20
357/8 357/10 357/16 357/22	sería [29] 226/7 243/4 253/11	451/11 452/11 452/13 453/19
358/18 358/19 358/20 359/1	263/21 264/13 264/20 275/14	453/19 455/21 456/8 456/9
359/3 359/5 359/10 360/5 360/7	279/5 281/4 292/8 292/8 316/11	456/18 457/4 457/13 460/6
360/17 361/3 361/8 367/19	318/22 322/17 323/9 328/18	461/22 463/4 463/11 464/11
371/10 371/20	338/5 339/1 351/15 361/13	464/13
sellos [31] 284/18 285/7	377/11 395/12 415/12 415/19	Sidley [8] 216/2 216/3 216/4
285/10 291/13 294/14 294/16	434/17 447/4 448/22 451/21	216/5 216/6 216/8 216/9 216/10
294/17 303/21 305/13 309/6	461/17	sido [23] 229/12 229/14 230/21
314/1 314/2 314/5 314/21 315/2	serían [4] 254/21 255/10	261/13 295/16 310/19 312/14
315/4 315/5 315/10 315/20	379/16 458/13	312/16 312/17 312/22 313/1
317/11 327/15 328/2 329/8	sesionar [1] 250/6	341/12 347/5 347/11 349/16
350/7 354/18 356/17 364/12	sesión [7] 244/6 330/3 331/1	378/7 385/15 397/1 401/19
366/3 366/4 368/7 445/14	331/7 411/4 446/12 447/15	435/6 446/12 448/2 462/11
semana [5] 243/8 244/13 332/17	SETENA [4] 258/6 276/13 374/10	siempre [9] 261/8 264/14
394/11 402/17	422/14	301/11 347/1 347/18 354/10
SENARA [1] 258/8	sexto [2] 319/17 347/10	374/7 391/7 456/11
sensato [1] 263/22	señalado [1] 229/13	siendo [3] 330/2 363/19 365/7
sensatos [1] 375/15	señalamos [1] 401/1	siente [4] 427/10 427/11
sensible [3] 337/16 341/18	señalar [8] 221/19 222/17	427/17 427/17
375/16	223/9 224/8 229/7 232/15	sienten [1] 255/4
sentencia [1] 435/17	233/12 360/19	siento [1] 342/6
sentido [26] 228/18 232/5	señalarle [1] 387/9	siete [3] 221/3 229/15 238/9
233/8 237/3 239/20 245/17	señales [3] 362/11 365/13	signa [3] 264/1 278/6 371/19
249/16 251/13 264/14 264/22	409/4	significa [7] 227/16 242/3
265/4 265/11 282/3 290/22	señor [318]	292/19 297/14 403/18 429/11
297/22 310/17 311/19 376/5	señora [1] 261/4	434/15
376/8 386/14 388/6 390/2	señoras [1] 220/3	significaba [1] 256/6
416/10 434/1 445/15 461/17	señores [2] 220/3 221/10	significaban [1] 254/15
sentí [1] 391/1	Sharpe [1] 218/2	significado [1] 360/6
sentía [2] 334/9 390/22	si [197] 222/6 224/14 225/5	significante [1] 346/14
sepa [2] 258/3 458/21	227/17 229/3 229/11 234/16	significaría [1] 456/21
separado [1] 420/13	234/18 235/5 235/14 237/9	sigue [7] 277/7 347/8 348/2
separador [66] 263/12 266/9	237/13 239/3 241/20 242/15	410/10 412/6 421/11 445/7
266/9 277/5 277/19 283/18	243/20 244/6 244/15 245/19	siguen [1] 261/19
284/16 284/17 284/18 284/21	246/9 246/11 246/15 247/22	siguiendo [2] 325/14 431/18
285/2 285/3 285/5 285/6 285/8	248/13 250/16 251/22 254/10	siguiente [11] 266/9 341/3
285/9 285/14 285/22 294/6	257/1 257/15 258/20 263/5	354/17 364/11 372/9 381/22
294/8 294/11 294/12 294/13	267/10 268/3 269/17 270/17	383/14 386/11 404/18 417/19
294/17 305/21 307/20 307/21	273/19 274/7 279/6 280/1 281/3	438/11
343/17 346/4 347/1 348/18	281/6 281/11 283/12 286/2	siguientes [2] 237/4 320/13
348/19 348/21 349/1 350/8	286/17 288/17 289/11 290/6	siguió [1] 260/19
354/18 355/1 355/2 357/5	290/10 290/16 291/1 294/16	silla [1] 250/4
368/13 371/13 376/13 376/14	297/2 298/12 305/21 307/13	silvestre [3] 451/3 458/19
377/21 385/8 385/11 386/19	307/17 308/7 308/7 308/8 308/8	460/22
386/20 386/22 388/13 391/14	308/9 308/13 308/15 309/7	similar [1] 454/1
392/10 413/5 415/13 415/15	309/11 312/2 312/6 313/6	simplemente [25] 239/8 240/7
419/11 421/4 424/14 424/18	314/13 314/16 315/21 318/22	249/15 268/19 316/19 331/14
	319/2 319/4 320/11 321/20	332/3 333/16 357/15 368/2
	323/8 324/4 325/8 325/11	382/19 396/2 405/18 406/19

S		
<p> simplemente... [11] 409/14 409/20 410/1 410/10 412/4 424/1 433/4 439/21 443/1 445/20 455/2 simpático [1] 336/14 sin [16] 223/16 233/3 236/5 257/2 335/21 364/19 384/14 395/20 411/22 423/10 424/22 424/22 425/3 433/5 441/1 450/18 SINAC [4] 216/17 216/18 235/16 237/7 sincera [3] 340/12 391/2 441/14 sinceramente [1] 368/3 sincero [3] 428/5 442/18 442/18 sinceros [2] 427/5 428/5 singular [1] 245/7 sino [25] 227/3 228/22 251/14 252/5 252/10 297/15 304/9 306/19 316/18 319/18 327/7 328/1 361/10 361/15 368/6 374/20 379/17 382/3 383/22 408/10 430/2 430/5 445/1 451/7 459/8 sintió [1] 325/14 siquiera [2] 285/15 299/20 SIR [90] 220/2 234/7 238/18 242/7 244/2 246/19 249/19 250/10 250/22 251/6 262/7 308/14 313/16 314/14 315/16 316/8 316/12 316/21 317/7 317/13 326/12 326/20 327/4 327/14 328/5 328/22 329/4 329/11 329/19 330/1 330/12 331/2 331/13 333/3 333/12 333/22 343/4 349/10 382/15 383/19 384/16 391/16 394/6 394/12 394/20 395/4 396/4 396/16 398/16 399/20 401/12 402/9 404/15 406/18 408/2 408/22 410/5 410/17 411/1 411/7 412/2 412/9 417/15 419/17 419/20 420/2 428/13 428/21 432/15 433/3 436/21 437/5 439/14 440/11 441/2 441/9 442/2 442/21 443/5 443/18 444/5 445/10 446/10 446/18 447/13 447/19 448/16 454/9 463/10 463/21 sistema [5] 254/11 254/13 256/21 326/17 458/15 sitio [5] 255/11 331/17 331/22 334/11 340/19 sitios [1] 254/13 situaciones [1] 227/22 situación [19] 291/5 294/6 297/21 307/18 308/21 321/21 322/22 334/17 367/17 383/13 396/8 397/11 397/12 407/9 426/11 430/18 431/16 441/17 462/1 situada [2] 289/13 353/22 situadas [3] 279/13 362/20 422/16 soberano [4] 221/3 360/20 363/6 440/2 sobre [71] 212/19 220/19 221/8 221/22 222/12 222/21 224/3 230/4 236/11 236/12 239/9 </p>	<p> 239/16 243/17 246/10 247/1 247/1 249/3 249/4 249/8 250/19 256/4 260/19 273/6 287/16 292/13 293/8 293/20 296/7 297/18 297/21 306/13 306/18 307/10 307/11 310/4 318/17 319/1 325/5 332/13 337/3 338/11 338/18 339/11 353/18 360/6 361/13 362/14 362/17 362/21 364/13 372/3 375/4 382/6 396/15 398/11 401/7 402/6 406/15 407/14 411/13 418/12 419/2 423/5 423/15 435/7 437/15 437/16 442/5 444/6 453/13 459/17 sola [1] 420/14 solamente [12] 230/15 232/6 259/12 264/7 284/18 285/7 285/18 313/21 420/8 451/6 458/13 461/2 solemnemente [3] 250/19 333/10 448/14 solicita [1] 394/13 solicitado [1] 249/13 solicitamos [3] 257/18 399/10 400/20 solicitando [4] 249/15 370/13 436/10 443/21 solicitar [4] 394/21 409/13 411/21 425/5 solicitaron [2] 269/19 399/22 solicitud [28] 368/18 368/21 369/17 372/5 394/1 394/4 394/9 395/3 395/13 396/9 396/10 396/15 398/3 401/11 401/13 401/16 401/18 402/4 402/21 403/4 404/14 404/17 404/22 405/11 409/15 409/18 411/15 411/21 solicité [3] 335/12 336/4 383/8 solo [6] 244/22 333/11 440/19 443/9 443/13 448/15 somete [1] 389/13 sometieran [2] 389/5 390/11 somos [2] 427/7 427/8 son [37] 227/2 228/4 234/20 238/1 239/8 242/22 246/7 254/6 254/8 255/6 278/4 278/12 284/22 304/18 315/21 315/22 319/4 319/18 320/1 333/20 342/16 346/9 361/7 382/9 382/10 384/4 397/16 404/17 408/12 410/6 413/2 416/11 427/5 428/5 449/1 460/21 461/10 sorprendido [2] 342/7 400/11 sorpresa [1] 400/10 sostener [1] 279/4 sostenía [1] 385/22 soy [15] 265/20 317/20 317/20 377/11 391/3 391/5 442/18 448/5 449/4 449/5 449/6 454/15 455/18 455/18 465/12 SPENCE [24] 212/7 212/8 215/12 215/14 215/17 253/1 253/8 266/11 268/10 283/2 318/4 318/4 318/21 319/12 319/15 319/18 320/1 320/4 320/6 322/7 322/21 323/8 323/12 323/13 SPG [6] 268/13 269/14 272/14 273/4 278/17 305/18 SPG1 [8] 268/13 270/10 271/11 </p>	<p> 274/20 275/7 277/2 291/10 292/17 SPG2 [3] 275/1 275/7 294/10 SPG3 [3] 306/1 307/4 320/13 Sr [4] 213/2 213/3 213/4 213/7 Stanimir [2] 216/2 454/15 Stephen [1] 216/21 su [224] 221/12 221/14 229/1 231/21 234/5 236/18 238/8 244/18 245/5 247/13 248/14 252/16 252/22 254/17 255/11 255/17 257/10 259/22 261/3 261/13 263/11 265/21 266/4 266/7 268/3 268/8 270/16 270/20 272/17 274/7 274/14 276/9 277/6 278/13 279/8 279/19 283/17 288/21 294/2 296/5 297/5 297/10 298/9 298/19 298/20 299/18 299/22 300/9 300/14 304/11 304/17 304/21 307/13 309/1 310/17 311/2 313/4 313/13 314/17 317/22 318/12 320/19 324/1 326/14 326/16 328/10 329/5 329/12 331/17 332/9 332/21 334/8 335/2 336/11 337/2 338/10 338/19 340/9 341/12 343/18 346/3 346/5 346/16 346/22 347/16 352/1 353/11 353/16 353/22 353/22 356/19 357/9 360/4 360/5 360/9 360/18 360/20 364/9 364/17 364/19 364/19 364/21 365/4 366/5 366/8 366/11 366/21 367/2 367/5 367/8 367/11 368/10 369/17 371/12 371/20 372/4 372/10 372/13 374/4 374/19 374/21 375/18 376/12 376/14 376/16 376/17 377/12 377/13 380/17 381/7 381/10 382/3 382/6 382/7 382/12 383/21 383/21 385/7 386/14 388/5 389/22 390/2 390/13 390/18 391/15 392/5 392/18 394/4 394/4 396/8 397/6 398/3 399/5 400/5 401/13 401/16 401/17 403/3 403/10 405/5 407/1 407/1 408/15 409/16 410/1 410/4 410/11 410/12 410/19 411/20 414/4 417/21 417/21 418/16 419/10 421/1 424/13 425/15 427/1 427/1 431/4 431/21 432/4 432/12 432/17 435/3 435/11 435/20 436/14 439/18 440/7 440/13 440/16 441/16 442/4 442/5 443/1 443/11 443/20 444/7 444/17 445/16 445/20 445/21 446/13 448/7 448/8 448/8 448/21 449/6 449/8 449/19 451/16 453/15 453/16 455/8 455/22 457/12 457/14 458/8 461/1 462/22 463/14 464/9 subdividido [1] 337/22 subordinar [1] 223/21 subsiguiente [1] 399/19 suceda [2] 380/11 453/22 suceden [1] 261/7 suceder [2] 260/1 325/17 sucedido [3] 279/7 409/10 434/4 sucedió [8] 253/7 257/21 260/11 260/21 335/7 344/18 </p>

S	447/14	463/7
<p>sucedió... [2] 348/19 381/10 suceso [1] 226/6 suena [1] 414/15 suerte [1] 448/3 sueños [1] 339/3 suficiente [8] 227/3 233/17 273/20 316/11 356/14 356/16 426/22 442/9 sufrido [2] 226/20 227/8 sugerencia [3] 244/10 244/16 452/6 sugerencias [1] 452/18 sugerido [1] 247/17 sugerimos [1] 330/7 sugerí [1] 452/3 sugiere [1] 380/16 Sugiero [1] 330/13 sugiriendo [2] 407/15 458/14 sugirieron [2] 325/16 326/3 sujeta [1] 363/15 sujetas [4] 362/21 363/1 363/3 381/15 sujeto [2] 333/20 434/2 sujetos [2] 363/9 431/9 suma [1] 414/13 suministradas [1] 460/5 suministraron [1] 400/2 sumo [1] 234/11 supeditado [1] 241/5 superado [2] 310/19 311/14 superior [1] 413/12 superiores [1] 336/4 supervisión [1] 465/9 suponemos [2] 403/2 456/18 Supongamos [1] 394/13 supongo [4] 244/22 322/16 385/12 456/21 suponiendo [5] 239/18 240/9 241/7 241/14 451/14 suposición [1] 407/6 Suprema [6] 259/18 282/2 282/19 423/6 423/16 424/7 supuesta [1] 241/15 supuesto [5] 363/5 375/16 398/5 398/21 401/7 supusimos [2] 400/22 401/4 Sur [4] 252/13 258/13 259/4 461/19 surf [5] 254/14 334/5 336/9 336/12 441/15 surfing [2] 255/13 263/21 surge [6] 228/18 243/11 248/13 313/21 407/1 445/21 surgen [1] 235/5 surgida [1] 371/4 surgido [1] 405/5 surgió [1] 450/7 sus [41] 221/10 222/7 223/14 229/11 230/14 239/9 247/22 251/2 259/8 263/10 267/8 269/9 269/15 297/8 301/15 301/20 303/6 304/5 304/16 305/9 324/16 341/13 343/12 343/15 344/17 344/22 349/11 378/7 389/13 402/4 404/6 404/9 434/19 435/6 439/7 445/12 449/1 454/17 454/22 459/12 464/6 suscitó [2] 359/19 372/10 suscribe [1] 465/3 suspender [3] 235/17 316/13</p>	<p>suspendido [1] 436/12 suspendió [2] 422/15 435/21 suspensión [12] 235/18 237/10 237/12 258/6 258/8 320/21 321/17 424/8 430/11 431/6 436/7 436/15 suspenso [1] 434/13 sustancial [1] 264/13 sustantivos [1] 405/15 suya [1] 365/6 suyo [1] 447/22 sé [20] 227/20 241/20 255/20 282/8 283/8 286/4 290/6 296/15 296/16 326/8 377/19 394/21 428/20 430/18 431/15 431/22 433/13 436/8 446/22 447/3 séptimo [1] 319/17 sí [223] 245/19 246/11 250/15 251/2 252/9 252/18 256/11 257/18 259/20 260/18 261/22 263/15 264/2 266/6 266/10 266/16 266/18 267/2 267/5 268/8 270/5 270/11 271/8 271/16 271/18 271/21 272/6 272/16 273/5 273/15 273/18 274/1 274/17 274/22 275/2 275/20 276/4 276/7 276/10 277/9 277/14 277/17 278/4 278/16 278/20 279/3 280/19 281/9 282/12 283/3 283/15 286/8 286/13 286/19 292/12 292/15 293/5 293/18 294/15 305/12 306/12 307/11 308/5 309/10 309/13 309/20 312/7 313/6 313/12 314/8 317/15 319/9 320/3 325/21 325/22 327/2 327/12 333/1 333/8 334/20 335/21 340/12 340/16 340/22 343/9 343/17 343/22 344/4 344/8 344/14 345/13 345/15 346/1 346/11 346/19 347/7 347/14 347/17 348/1 348/6 348/11 350/3 350/4 350/6 350/14 350/17 350/22 351/5 352/9 352/12 352/16 354/12 355/2 356/6 356/8 356/10 356/13 357/2 358/7 358/10 358/16 358/22 359/4 359/5 359/7 359/12 359/18 360/8 360/15 369/1 370/3 371/15 371/18 371/22 374/14 375/5 376/3 376/22 377/3 377/16 378/3 378/12 379/11 379/16 380/4 380/8 380/15 381/20 382/16 384/8 386/7 386/17 387/6 387/14 387/14 388/2 388/22 392/1 392/12 392/21 393/3 395/3 395/5 396/14 396/17 398/17 401/13 413/5 413/15 414/11 414/11 414/19 414/22 415/4 415/7 418/4 419/18 420/17 421/1 421/12 421/16 422/11 423/4 423/13 424/10 425/7 425/11 425/14 426/1 428/7 429/7 432/7 432/9 432/13 432/20 433/4 433/20 434/18 435/2 435/13 435/18 436/18 437/10 438/11 441/8 442/3 443/4 444/4 451/11 455/6 455/9 456/6 456/15 457/2 457/10 457/16 457/22 458/7 458/20 459/14 461/12 462/16</p>	<p>sólida [1] 328/9 sólo [5] 259/16 390/6 390/8 419/4 443/13</p> <p>T</p> <p>tal [28] 225/20 229/17 233/5 234/18 235/12 237/4 243/18 274/8 285/21 290/20 317/10 338/16 347/11 348/19 370/7 385/1 405/21 417/4 429/3 431/3 432/7 443/8 443/9 443/22 460/7 461/4 461/5 461/16 tales [2] 264/10 347/4 Tamarindo [7] 253/19 450/5 450/14 450/20 454/1 462/3 462/21 tamaño [4] 259/3 355/7 453/9 453/12 tamaños [1] 451/2 también [57] 222/18 224/2 227/20 228/15 233/21 234/2 234/21 236/9 254/1 255/22 256/3 256/13 257/1 257/4 257/6 257/13 262/2 267/13 269/6 273/12 275/1 276/16 280/22 291/2 301/7 302/4 314/5 316/14 318/17 329/13 331/5 331/6 335/15 336/10 337/8 341/2 352/7 360/22 369/20 392/22 396/21 400/8 407/4 408/14 410/8 424/6 424/7 427/3 428/3 449/8 453/9 453/12 453/16 454/3 458/5 458/12 461/18 tampoco [1] 465/15 tan [5] 242/22 266/20 337/16 341/18 447/4 tanta [1] 451/3 tanto [16] 227/8 231/7 236/13 320/6 338/11 340/3 353/1 379/9 380/19 381/15 383/7 390/21 422/17 442/11 444/13 460/7 tantos [2] 339/4 339/5 Taquígrafa [2] 465/4 465/20 taquígrafos [3] 235/1 331/6 464/16 tardar [1] 312/19 tarde [10] 243/19 247/14 248/6 267/22 315/3 331/1 331/8 353/9 353/10 427/3 tardes [3] 333/6 343/8 454/12 tardé [1] 373/13 Taylor [1] 216/10 tedioso [1] 332/1 tela [1] 406/11 telefónica [1] 396/18 teléfonos [1] 409/3 tema [12] 222/20 224/22 231/5 243/12 244/17 246/21 250/1 315/4 362/8 392/1 397/8 411/13 temas [8] 220/13 244/5 244/18 324/15 324/19 332/19 338/11 406/15 temor [1] 450/6 temporal [2] 222/21 225/11 temprano [6] 274/11 330/8 426/21 427/4 428/3 464/4 tendremos [3] 331/15 405/9 427/6 tendría [12] 237/16 264/22 265/1 265/4 274/5 274/6 279/20 296/4 342/17 397/15 400/16 430/22</p>

T			
tendrían [3]	256/7 328/9 401/6	terrenos [42]	253/17 254/6
tenemos [37]	228/7 234/14		256/7 260/5 260/6 260/8 260/9
245/1 261/22 262/3 277/19			260/11 262/5 264/7 264/18
284/18 286/4 294/6 294/7 294/8			265/3 267/7 272/19 272/22
294/13 294/18 307/18 308/3			273/10 273/22 274/5 275/22
313/14 317/11 317/12 317/16			276/2 278/18 283/20 291/3
349/14 354/18 356/15 357/21			324/18 325/3 325/6 327/20
367/17 367/19 377/22 388/15			328/16 329/7 333/20 334/22
403/7 404/2 413/5 437/4 448/21			341/13 347/12 347/20 360/21
450/6 453/15 460/7 463/13			375/8 376/18 390/10 395/22
464/5			398/1 451/3 457/15
tener [37]	223/16 234/10	terrestre [6]	335/18 335/22
236/17 242/1 242/20 248/10			342/11 383/6 383/12 385/2
251/2 257/12 257/13 284/7		Tesoro [1]	218/8
308/20 316/14 324/22 325/5		testigo [39]	215/19 219/4
330/7 339/6 339/11 339/13			219/6 219/8 219/10 250/9
342/7 355/21 355/22 373/4			250/16 251/11 262/12 286/5
374/13 409/8 410/6 425/3			303/7 316/6 333/2 333/7 349/13
439/21 441/4 441/17 441/21			349/13 394/2 403/9 403/17
446/16 447/15 448/3 451/1			403/21 405/16 405/20 406/4
451/2 456/3 457/7			406/5 406/22 407/18 408/5
tenga [4]	227/4 242/3 284/20		408/14 408/15 410/1 410/11
462/9			412/7 417/8 417/13 419/11
tengamos [4]	243/17 267/9		446/21 447/18 447/22 448/11
330/13 437/7		testigos [7]	220/7 234/13
tengan [3]	248/18 285/21 330/4		244/7 250/4 333/5 464/5 464/6
tengo [26]	239/11 278/8 308/5	testimonial [8]	372/14 375/19
308/16 322/4 324/6 333/16			420/22 421/2 422/7 422/22
349/4 354/22 371/4 374/11			433/18 446/12
392/1 398/17 410/16 412/20		testimoniales [5]	251/18
413/20 420/20 426/18 436/20			263/10 343/13 454/18 454/22
437/10 439/15 446/5 449/6		testimonio [50]	234/12 244/7
463/9 463/19 465/15			262/14 279/8 288/21 296/5
tenido [4]	227/4 302/13 311/19		299/3 299/10 299/16 299/18
449/15			304/11 304/17 304/21 312/1
teniendo [1]	223/16		315/8 315/11 315/13 316/18
tenor [1]	453/8		330/6 331/8 332/21 340/15
tenía [44]	244/11 281/8 296/13		346/3 381/2 381/6 381/7 381/10
297/21 298/19 299/17 306/16			382/1 382/6 390/2 390/5 390/7
311/22 312/3 314/1 324/15			390/8 392/19 394/5 406/9 407/1
328/10 328/17 336/6 336/11			407/7 410/11 411/22 423/12
339/9 348/3 348/4 348/8 348/10			435/11 439/19 440/13 442/5
353/11 353/15 353/17 354/3			442/5 455/3 455/8 457/14
354/7 357/18 362/6 364/16			462/22
365/3 365/6 373/3 373/14		texto [9]	225/19 226/16 294/7
376/20 383/12 393/1 404/8			386/7 386/16 387/9 424/4
404/10 404/10 438/17 439/11			460/12 462/7
442/9 450/10 452/16 452/18		Thornton [1]	218/4
teníamos [8]	256/17 258/3	ticos [1]	334/6
258/4 260/6 281/6 281/11 403/4		tiempo [31]	230/1 233/17
464/3			233/19 244/6 245/19 245/20
tenían [14]	255/22 258/20		245/21 246/12 247/16 247/18
281/11 298/21 314/5 315/1			248/9 261/17 316/9 317/6
327/10 338/19 348/11 354/9			317/21 332/2 338/9 353/6
355/12 400/22 401/4 451/20			355/22 368/11 392/2 415/9
tercer [4]	222/22 229/16		426/22 426/22 439/4 446/15
346/12 406/13			447/7 448/4 464/11 464/11
tercera [4]	252/16 283/17		464/14
340/19 425/15		tiempos [2]	247/15 248/7
tercero [5]	227/11 231/3	tiene [66]	229/6 237/13 237/14
237/13 240/19 386/9			241/10 241/18 250/15 251/7
termina [2]	262/6 265/9		251/17 254/11 254/12 255/21
terminación [1]	243/8		264/14 265/11 265/13 265/13
terminar [2]	399/18 464/3		272/18 284/20 285/5 285/9
terminaron [1]	222/15		289/5 296/8 298/13 299/1 306/7
termine [2]	363/8 370/4		308/4 308/7 313/18 321/3
terreno [19]	254/11 258/15		326/16 333/7 343/9 350/3
265/8 272/9 273/17 288/19			354/12 358/18 363/5 363/7
336/2 337/22 339/19 342/13			365/14 370/4 371/20 380/6
344/2 344/11 349/17 351/15			394/7 401/3 402/7 403/6 403/10
366/21 367/8 422/10 422/13			403/16 405/6 412/10 412/20
			413/18 425/8 430/12 433/1
			435/11 435/15 437/12 437/18
			439/6 439/9 439/20 440/2
			447/21 449/11 459/21 461/18
			463/12
			tienen [17]
			221/21 223/16
			225/8 233/17 246/8 261/9
			261/21 264/5 308/16 342/16
			403/2 409/2 440/6 445/6 449/9
			454/17 464/11
			tierra [19]
			224/13 256/20
			278/11 279/16 288/16 288/18
			300/17 301/1 305/1 337/7
			369/14 370/1 372/7 373/2 375/3
			380/18 387/19 388/6 422/16
			tierras [16]
			253/9 254/16
			255/9 256/2 256/5 259/14
			264/12 279/2 288/13 289/2
			325/19 328/15 339/17 342/10
			375/7 422/16
			Tina [1]
			215/5
			tipo [6]
			255/8 323/14 339/22
			400/11 450/7 465/16
			tipografía [1]
			341/1
			tipos [1]
			460/22
			tira [1]
			427/12
			tirar [1]
			342/2
			tiña [1]
			394/4
			toda [6]
			250/20 333/11 403/21
			419/6 420/7 448/15
			todas [13]
			253/20 258/2 301/17
			304/1 326/15 331/3 338/17
			345/14 393/1 417/8 422/15
			434/8 452/6
			todavía [10]
			261/21 262/2
			278/6 297/2 340/9 354/13
			373/20 401/16 424/16 435/4
			Todd [1]
			215/2
			todo [34]
			223/10 232/11 236/15
			249/4 249/8 259/11 266/3
			274/14 280/8 299/21 312/18
			315/7 332/5 337/20 339/14
			341/22 342/5 365/9 375/12
			377/14 390/10 391/2 401/1
			402/5 424/20 426/12 426/14
			430/17 433/20 434/3 439/11
			441/21 448/3 449/7
			todos [25]
			229/18 239/21
			256/12 256/12 262/1 314/2
			314/21 325/3 331/4 338/15
			342/8 376/20 391/18 401/5
			405/10 407/13 407/13 426/3
			431/11 431/13 441/19 454/4
			455/15 456/3 464/15
			toma [4]
			241/1 247/16 289/12
			289/15
			tomadas [1]
			321/9
			tomado [12]
			226/18 227/13
			227/15 241/12 241/16 247/3
			282/2 293/13 293/20 321/3
			365/8 402/14
			tomamos [1]
			406/21
			toman [1]
			452/13
			tomando [1]
			341/16
			tomar [13]
			220/18 244/4 316/6
			317/21 325/17 326/4 337/9
			391/18 391/19 392/2 394/2
			394/22 450/21
			tomara [1]
			323/9
			tomarla [1]
			354/10
			tomarlos [1]
			304/20
			tomaron [1]
			238/5
			tome [1]
			333/5
			tomemos [2]
			250/3 437/8

T	trato [20] 223/1 223/2 228/7 228/12 229/8 229/17 229/21 229/22 230/7 230/11 230/13 230/18 230/22 231/10 231/11 231/18 232/1 236/7 402/16 427/7	unas [1] 230/20 UNCT [1] 212/18 UNCT/13/2 [1] 212/18 UNIDOS [19] 212/3 212/22 218/1 218/3 218/5 218/7 218/9 224/10 227/20 228/10 229/14 230/19 233/21 234/3 234/9 326/8 438/13 438/17 439/1 unilateral [2] 320/21 321/17 uno [35] 222/6 222/12 225/15 230/5 233/9 236/2 237/6 247/22 254/13 257/7 272/19 292/10 299/17 304/20 304/20 317/20 334/10 342/17 355/7 367/21 367/22 383/4 389/12 412/18 414/5 414/9 418/9 426/15 426/18 426/20 427/11 427/12 430/15 431/15 453/3 unos [9] 252/2 260/8 263/5 268/20 270/15 331/11 394/22 405/14 447/15 urbanas [1] 449/14 urbano [7] 456/1 456/9 456/12 456/22 457/6 457/8 461/22 usar [1] 464/14 usará [1] 464/7 usen [1] 464/11 uso [5] 224/13 274/5 354/6 361/3 383/15 usted [430] ustedes [16] 233/9 242/17 243/20 255/9 257/16 259/8 281/18 282/11 327/10 330/4 330/8 389/5 389/7 403/2 403/19 450/21 usuales [1] 255/7 usufructo [1] 354/6 usurparon [1] 425/2 utiliza [1] 349/22 utilizando [1] 332/4 utilizar [3] 400/9 404/11 434/19 utilizarlo [1] 404/3
tomó [8] 226/18 233/2 235/17 290/16 292/17 293/2 293/7 322/21 topográficos [2] 256/10 291/3 toque [1] 262/18 Tortuga [3] 344/3 358/9 392/16 tortugas [30] 259/12 263/19 264/1 264/3 264/13 265/5 265/12 265/22 339/16 339/19 341/21 342/12 342/18 375/10 449/6 449/7 449/10 449/12 450/3 451/4 451/7 455/12 456/2 457/9 457/13 457/17 458/18 459/18 460/2 461/4 total [7] 337/16 341/18 418/10 419/3 419/3 419/6 422/3 totalidad [4] 357/9 387/21 421/20 464/9 totalmente [6] 228/5 297/10 297/11 342/20 383/18 402/1 TP [2] 214/2 214/3 trabajamos [1] 401/7 trabajando [4] 341/9 407/13 437/11 453/3 trabajo [2] 234/22 332/1 Tracey [1] 215/7 tradicción [2] 416/15 438/1 traducciones [1] 317/12 traducción [23] 285/6 285/9 285/14 285/15 285/18 286/4 286/17 286/19 291/9 294/8 294/13 305/20 307/21 308/17 309/5 348/21 350/7 354/19 368/15 369/9 378/6 378/8 413/5 traducidos [1] 284/18 trae [1] 263/22 traería [3] 265/4 265/8 265/12 tranquilidad [1] 405/8 transacción [4] 398/7 401/2 421/17 421/20 transcripción [3] 250/13 465/8 465/9 transcriptas [1] 465/7 transcurso [1] 244/13 transferencia [2] 345/3 445/8 transferidas [1] 344/20 transferí [1] 345/19 transfería [1] 362/3 transmitiendo [1] 388/9 transmitido [1] 385/15 trata [1] 225/20 trataba [1] 301/6 tratado [18] 212/2 220/14 221/4 221/12 221/15 222/1 222/2 223/9 225/20 226/1 226/3 226/13 226/16 227/12 228/4 229/12 231/16 342/2 tratados [2] 221/8 221/11 tratamiento [1] 339/13 tratando [16] 283/9 292/3 300/4 300/8 300/14 357/14 360/19 364/8 364/10 364/18 368/1 404/3 405/21 407/21 453/20 457/11 tratar [9] 220/13 238/16 244/21 245/6 364/1 402/22 403/8 404/12 404/16 trataron [1] 432/3 tratará [1] 290/7 Trataré [1] 402/13 traten [1] 239/5	traté [1] 328/13 trató [2] 397/10 409/12 través [2] 345/10 459/16 trece [1] 432/2 treinta [1] 266/13 tres [24] 222/11 225/16 226/14 226/21 226/22 227/19 228/4 228/7 236/6 241/19 242/21 251/17 263/10 271/17 272/14 278/18 293/12 319/13 343/12 413/16 421/9 422/2 453/6 462/21 TREVOR [1] 212/9 TRIBUNAL [71] 213/1 219/3 220/10 221/1 222/5 222/7 225/1 231/14 232/19 233/2 233/5 234/1 234/6 235/2 237/20 238/15 239/6 239/7 242/19 242/21 244/11 245/7 245/15 245/20 245/22 246/4 247/2 247/17 247/18 247/20 248/9 249/13 249/16 249/21 261/13 279/21 308/15 315/19 316/1 316/14 316/22 317/15 330/5 330/11 374/13 394/1 396/19 399/12 400/3 400/4 400/9 400/10 400/20 401/16 405/11 411/12 415/8 415/12 434/6 434/7 437/7 446/13 446/16 449/1 449/19 459/8 463/15 464/10 464/12 465/1 465/4 tribunales [9] 279/22 280/21 281/10 281/17 281/19 281/22 282/11 429/13 430/8 tropical [1] 255/12 turistas [2] 458/16 463/1 tuve [2] 302/14 419/13 tuviera [2] 370/16 427/1 tuvieron [2] 302/13 431/12 tuvimos [6] 256/21 258/18 259/3 302/9 339/3 429/17 tuvo [7] 256/3 302/8 302/15 382/4 383/1 441/6 442/22 técnica [1] 409/15 Técnicamente [1] 366/21 técnico [2] 424/4 424/5 término [3] 227/16 341/5 398/13 términos [9] 256/14 261/14 262/3 324/14 324/19 325/21 334/15 339/15 460/13 típico [1] 416/20 título [10] 239/4 255/3 269/7 298/15 325/5 326/7 327/10 362/2 425/2 445/8 títulos [2] 256/13 261/21	
U	ubica [2] 359/15 359/15 ubicación [1] 259/5 ubicada [6] 287/5 291/18 295/2 295/12 309/16 352/14 ubicados [1] 283/20 ubicar [1] 340/18 ulteriormente [1] 260/17 un [326] una [304]	V V18 [1] 284/22 V58 [1] 285/11 V59 [9] 271/22 272/15 273/4 275/3 275/9 277/2 278/18 286/11 313/5 V59, V61A [1] 320/13 V61A [2] 267/10 309/9 va [30] 225/5 235/3 239/6 239/7 245/20 247/21 272/20 275/12 277/10 298/16 305/19 316/14 331/17 332/3 348/20 355/22 357/21 391/17 392/2 394/21 402/14 406/11 426/16 426/20 432/16 434/7 440/8 444/11 452/13 460/16 vacaciones [1] 423/19 vale [1] 443/10 valer [1] 275/12 valga [1] 336/22 validada [1] 281/4 validez [1] 279/20 valiosa [1] 263/21 valiosas [2] 254/16 265/10 valiosos [1] 265/4 valor [9] 275/15 283/10 325/12 416/16 416/16 416/21 416/21 437/22 443/20 valoración [2] 329/12 408/12

V		
Valoramos [1] 407/4	ventaja [1] 265/12	viaja [1] 334/4
valoré [1] 438/6	ventajas [1] 327/8	viajado [1] 449/17
valuaciones [1] 438/3	Ventana [2] 254/7 260/8	viajar [1] 450/16
valía [1] 274/12	Ventanas [14] 253/10 253/20	viajé [2] 253/17 450/11
vamos [44] 234/10 234/15 243/9	288/1 288/5 288/15 288/16	viajó [1] 449/21
243/9 244/21 245/1 246/12	289/1 291/1 311/17 387/22	Vianney [1] 215/9
246/16 247/14 248/10 248/16	388/19 388/20 389/4 449/22	vicia [1] 240/7
249/22 250/5 262/14 263/2	ventas [3] 437/21 438/4 438/8	viciar [1] 409/16
288/22 308/21 311/5 312/8	venía [1] 439/11	vida [6] 336/21 451/3 458/18
316/13 316/19 348/15 355/21	veníamos [1] 386/7	460/20 460/22 461/1
355/22 371/2 379/6 386/18	veo [19] 285/4 285/14 286/19	videos [1] 331/17
388/12 394/22 407/8 409/7	290/1 290/6 308/1 309/13	Viena [1] 221/7
410/6 419/21 432/17 432/18	309/20 320/19 357/9 376/22	viendo [8] 258/3 286/5 378/6
434/9 447/14 447/15 448/21	378/12 379/5 379/19 388/2	386/8 387/15 389/1 440/17
454/18 454/20 464/3 464/13	388/22 403/5 421/16 425/7	450/14
464/17	ver [47] 227/22 228/22 232/21	viene [1] 438/13
van [12] 223/21 234/17 245/8	235/14 239/6 244/15 246/8	viento [1] 255/13
248/3 348/16 403/3 426/21	257/7 259/17 266/7 285/2	viernes [14] 220/16 227/21
427/14 444/10 444/12 447/6	285/15 291/13 292/4 305/21	228/10 230/20 233/14 244/19
464/6	308/7 315/10 334/19 339/2	244/21 246/5 247/5 248/7
vanguardia [1] 261/8	348/15 350/4 354/22 360/5	248/11 332/10 397/7 464/14
varamiento [1] 449/8	367/21 370/17 371/7 372/15	vieron [1] 269/1
varias [9] 234/14 265/16	373/6 377/13 379/6 386/10	vigor [9] 226/2 226/4 226/5
297/19 317/16 345/11 345/12	393/1 404/22 405/6 413/7	226/7 226/10 226/13 241/10
409/2 439/15 452/20	415/16 424/20 430/13 435/11	282/18 412/6
varios [9] 258/19 270/20 271/4	437/12 449/9 450/8 451/5 454/3	Villafuerte [1] 388/9
314/1 314/22 317/11 360/11	454/17 464/13 464/13	vimos [8] 256/12 268/21 273/5
408/7 428/7	veracidad [1] 403/21	273/7 302/10 304/1 338/6
vaya [2] 428/3 463/17	verano [1] 449/18	358/15
vayan [1] 427/4	veraz [2] 405/21 405/21	vinculada [1] 465/13
ve [35] 263/13 263/14 268/3	verbal [1] 360/14	vinculante [1] 273/6
277/13 285/6 286/16 289/11	verdad [21] 250/20 250/20	VINUESA [16] 213/4 235/6
290/2 290/11 307/22 309/12	250/21 311/6 333/11 333/11	241/20 241/22 324/8 324/12
309/19 343/21 347/12 347/21	333/11 336/20 392/20 398/14	325/13 325/20 326/2 326/10
350/12 356/22 357/1 357/3	403/17 403/22 405/16 405/17	326/15 437/9 438/10 438/16
358/8 359/11 359/17 368/22	407/16 412/22 425/13 436/7	438/22 439/5
369/15 371/21 378/11 379/4	448/15 448/15 448/15	vio [27] 256/9 293/15 295/6
387/4 387/17 387/22 388/21	Verde [1] 387/22	307/3 307/7 310/12 310/16
408/8 413/14 421/8 423/3	verifica [1] 385/14	311/4 311/5 312/3 312/9 312/9
vea [5] 277/18 278/9 348/22	verificar [1] 440/19	313/3 351/2 351/6 352/3 353/4
403/10 460/9	verificarlo [1] 413/18	353/10 353/20 364/12 364/14
veamos [18] 267/6 268/13 291/7	verifico [1] 442/14	370/8 372/9 400/10 418/11
291/7 291/14 306/4 346/20	verificó [1] 392/22	424/1 452/16
347/8 347/18 350/7 354/17	verifique [2] 308/13 439/18	violar [1] 451/18
356/21 369/8 421/6 422/21	verifiqué [1] 271/1	virtud [7] 274/6 351/8 379/9
460/4 462/17 463/11	verlo [1] 340/4	380/19 381/16 423/6 446/4
vean [1] 403/20	versiones [1] 386/10	visitaba [1] 324/17
veces [12] 255/3 265/16 297/19	versión [8] 377/22 378/5 378/6	visitantes [1] 463/2
327/17 327/17 402/17 416/3	386/8 386/21 388/14 388/15	visitar [1] 315/3
416/5 416/7 416/12 417/5 417/9	389/1	visité [1] 253/20
vecino [2] 462/2 462/3	verá [1] 355/4	visión [1] 338/6
vecinos [1] 388/19	verían [1] 325/16	vista [10] 231/21 243/13 327/9
vegetación [8] 257/6 264/5	vez [57] 226/19 227/14 227/16	350/3 355/5 357/6 357/9 357/18
450/12 451/21 452/4 452/6	229/2 229/17 234/18 236/10	358/13 389/22
452/7 453/14	237/4 241/12 243/18 247/12	vistas [1] 436/15
veinte [2] 275/16 391/5	253/3 254/18 256/5 270/12	visto [14] 271/19 291/2 301/1
vemos [2] 245/12 300/21	284/8 285/21 291/8 295/6 307/4	301/22 302/3 311/11 326/15
vendedor [2] 393/14 395/20	310/12 311/11 312/9 312/10	382/5 390/20 392/11 399/3
vender [1] 264/15	312/12 317/10 334/21 342/7	406/10 408/14 440/22
vendería [1] 328/8	342/9 343/14 345/19 351/1	visual [1] 441/13
vendió [3] 420/15 420/18 422/2	353/5 354/3 377/1 380/14 400/3	vivienda [3] 374/7 453/11
vendí [2] 421/9 421/13	408/8 415/9 416/21 417/1 426/4	453/14
venga [1] 419/21	429/22 431/3 432/7 436/5	viviendo [1] 389/8
vengan [1] 328/7	440/17 440/18 440/19 440/22	vivir [3] 339/16 375/15 391/3
venia [4] 248/14 307/13 313/13	443/9 443/9 443/13 443/14	vivían [1] 454/2
435/3	443/22 448/1 453/22	voluntaria [2] 339/8 438/3
venir [1] 439/9	veámoslo [1] 421/2	voluntario [3] 337/14 375/13
venta [12] 252/4 252/10 258/5	veían [1] 304/2	379/2
327/19 416/4 416/6 416/12	vi [8] 256/11 271/2 293/14	Volvamos [1] 410/7
416/14 416/18 418/1 418/2	306/19 312/11 334/21 351/10	volvemos [1] 330/14
418/5	450/5	volver [14] 248/10 250/5 311/5
	viabilidad [3] 221/14 257/14	312/8 315/3 319/7 334/12 367/3
	258/9	393/17 403/12 408/5 424/13

V	330/4 334/10 334/11 334/12 334/20 335/8 335/9 336/15 336/17 336/22 336/22 337/19 337/19 339/2 339/5 339/5 339/9 339/11 339/14 339/20 341/21 342/22 348/3 348/3 348/4 348/5 348/7 349/20 352/2 354/3 354/5 355/10 355/16 355/20 356/5 356/5 357/8 357/10 357/11 359/21 360/13 363/22 364/1 364/3 364/5 365/2 365/10 365/16 365/18 365/19 365/20 366/4 366/13 366/18 366/19 366/20 367/13 368/5 370/11 370/13 373/3 373/4 373/10 373/19 374/4 374/6 375/6 377/1 377/11 377/20 378/4 380/21 380/22 381/17 381/21 382/20 383/3 383/7 383/17 383/22 389/1 389/16 390/5 390/13 390/22 391/2 391/3 391/4 391/13 394/1 394/3 394/3 394/21 395/9 396/1 396/1 396/7 400/16 405/15 405/20 407/15 408/3 409/19 409/22 415/16 417/16 422/17 423/19 426/1 426/10 426/11 426/18 427/9 427/9 427/13 427/19 428/20 430/22 431/2 431/11 432/13 432/22 433/22 436/1 436/6 437/10 437/19 438/2 438/4 438/5 438/21 439/3 439/3 439/11 439/15 440/1 440/4 440/9 441/22 442/3 442/14 442/15 442/15 442/15 442/18 442/18 442/19 443/11 443/17 445/4 445/20 446/4 446/5 447/3 448/5 449/4 450/11 450/21 451/17 452/3 452/18 452/20 454/15 455/2 455/18 459/3 464/2	áreas [19] 230/21 261/6 333/17 378/22 379/15 380/5 381/13 384/2 384/4 384/18 384/20 386/9 386/12 451/20 455/16 456/17 460/19 461/1 461/9
volver... [2] 426/21 464/13 volveremos [1] 250/1 volviendo [1] 392/11 volvió [1] 261/10 volví [1] 423/21 voy [61] 220/5 222/10 222/11 222/11 222/18 222/21 222/22 225/10 226/14 228/6 232/19 235/1 235/12 235/13 239/1 263/3 263/11 277/9 286/5 286/9 293/1 305/17 308/12 317/5 317/10 317/16 317/22 337/21 340/7 343/10 343/14 367/3 374/12 374/15 377/20 378/4 383/21 383/22 387/9 387/16 389/3 391/18 404/16 405/2 409/22 413/2 416/9 416/10 423/1 423/2 428/14 430/1 434/5 436/11 442/19 442/19 442/20 455/10 455/16 456/17 460/8 voz [1] 250/2 vuelta [1] 371/19 vuelva [1] 407/9 vuelvan [1] 452/7 vuelvo [2] 340/17 407/14 vía [1] 331/18	É él [53] 253/9 273/6 274/3 299/13 299/14 323/19 324/1 336/9 336/11 337/5 337/10 338/6 338/7 338/7 338/15 339/1 339/4 372/18 373/1 373/1 374/22 376/15 377/10 377/12 383/14 384/1 388/8 390/7 390/15 390/19 394/21 395/20 395/21 396/1 398/10 401/3 401/3 402/7 402/20 403/16 404/2 404/9 404/10 404/11 405/4 405/7 409/15 409/17 441/6 441/15 442/1 442/5 445/13 época [6] 267/22 300/22 348/17 372/15 416/15 416/20 éramos [1] 324/22 éste [3] 225/13 245/7 357/11	
W	Í	
Washington [1] 212/22 web [2] 331/17 331/22 webcast [1] 251/11 webcasting [1] 331/18 Weiler [2] 215/2 299/5 Williams [1] 341/4 www.dresteno.com.ar [1] 214/6	íbamos [2] 280/2 402/22	
Y	Í	
y/o [1] 237/7 ya [61] 223/5 232/21 238/7 239/11 245/9 246/11 247/17 248/2 249/4 249/18 249/18 251/11 257/5 262/2 262/18 263/22 275/16 275/22 277/21 280/14 281/7 282/20 284/5 299/14 304/3 311/12 314/20 316/20 331/22 335/1 337/22 338/1 339/20 348/5 348/8 356/2 357/13 364/22 381/20 392/10 395/11 395/12 396/3 397/15 397/18 400/7 408/12 427/11 427/18 427/21 430/3 431/17 434/2 437/3 437/22 438/17 452/4 454/3 456/11 457/12 458/3 yendo [1] 457/5 yo [235] 228/1 228/8 235/4 239/11 248/17 248/19 249/13 249/20 250/2 251/12 265/1 265/6 265/7 266/21 270/3 270/22 274/5 283/6 283/7 287/22 288/3 290/6 290/6 291/4 291/13 292/5 293/14 295/14 295/15 295/16 296/3 296/20 296/21 297/11 298/13 299/14 301/6 302/4 302/14 302/17 303/22 305/17 306/19 306/20 308/4 308/16 310/21 311/21 312/2 312/11 314/21 314/22 315/3 315/12 315/18 316/4 316/18 316/19 317/20 318/6 320/22 322/16 323/3 323/12 324/22 326/1 326/13 328/17	índice [1] 219/1	
	Í	
	índole [1] 453/22 íntima [1] 426/1 íntimamente [1] 436/2	
	Ó	
	órdenes [1] 330/11	
	Ú	
	última [20] 270/12 277/21 278/1 317/11 318/18 319/10 319/12 341/11 347/2 365/10 369/9 371/9 371/12 371/13 371/14 371/17 371/20 422/22 427/22 435/14 últimas [1] 443/6 último [5] 228/6 238/13 246/5 336/7 460/10 últimos [1] 278/5 única [4] 231/8 246/3 451/15 458/14 únicas [1] 342/4 único [5] 280/7 281/15 336/8 403/18 431/15 útil [4] 227/21 243/18 448/22 453/1 útiles [1] 243/1	
Z	Ú	
zona [59] 253/18 253/18 264/7 264/21 265/14 266/1 276/16 276/21 279/13 301/3 301/10 301/17 302/2 304/6 305/1 305/9 339/7 341/18 363/19 369/13 369/14 372/21 374/2 375/8 375/17 376/1 378/11 378/14 379/17 379/18 380/3 380/19 381/14 384/21 384/22 385/17 386/1 386/15 387/18 389/10 389/15 390/4 449/15 450/3 450/9 450/12 451/6 451/15 451/17 451/20 452/4 452/7 452/10 453/4 461/3 461/14 461/16 461/19 462/14 zonas [2] 380/12 449/13 zonificación [4] 224/13 342/8 375/10 441/21 Zumbado [1] 216/14		
Á		
ámbito [4] 230/5 231/15 231/22 232/11 árbitros [1] 317/21 árboles [3] 342/15 368/22 369/20 área [15] 231/8 231/15 256/19 355/14 379/12 384/9 450/18 451/7 452/11 453/12 454/5 456/22 458/16 458/19 461/3		